

L'ŒIL REGIONAL

12e année N° 19
BELOEIL
Le mercredi 24 juin 1981
68 pages

le numero 1 de la région



**On court pour sa
santé à Saint-Basile**

photo de Christian Hébert

Huit cents écoliers ont participé jeudi dernier au premier marathon populaire, organisé à Saint-Basile par deux éducateurs physiques en collaboration avec le Club optimiste. Parents, professeurs, dignitaires se sont joints à la course qui précédait un super pique-nique sur le gazon. Chez les tout p'tits, l'épreuve d'un kilomètre a été courue à un rythme d'enfer. Voir autres photos en page 48.

Cinéma 53 Annonces classées 55 Cartes professionnelles 57

**MRC: la dernière
réunion préparatoire
se déroule sans
histoire**

page 6

**Jean-Pierre
Charbonneau sauve
in extremis le théâtre
d'été de Beloeil**

page 8

**Miaouf
lance un
S.O.S.**

page 3

**Le ministre
Bertrand
dénonce le
projet Trudeau**

page 10

**La première du théâtre
d'été de Beloeil bien**



**accueillie
par le
public**

page 8

**Les Chevaliers de
Beloeil divisent les
honneurs d'un double**

page 49

Matco

LE Rénovateur

RONA

355 Boul. Sir Wilfrid Laurier, St-Basile-le-Grand, 653-7861
4630 Chemin Chambly, St-Hubert, 678-9010

Le centre de rénovation le plus complet
de la Rive-Sud

Service d'estimation et décorateur sur
place

Le conseil de Saint-Hilaire est catégoriquement opposé à l'idée d'une bibliothèque municipale

MARC LEDOUX

Le conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire a catégoriquement refusé d'acquiescer à la demande du groupe de citoyens favorables à la construction d'une bibliothèque municipale de mener un sondage afin de savoir si les citoyens sont d'accord avec un tel projet et s'ils sont prêts à en assumer

les coûts.

Le maire Honorius Charbonneau a fait valoir que les études techniques préalables à la préparation de ce sondage coûteraient trop cher et que, de toute façon, le conseil s'était déjà prononcé négativement au sujet du projet de construction d'une bibliothèque entièrement municipale. Le conseiller Jean-Marc Lalande a renchéri en indi-

quant qu'advenant que le sondage démontre que les Hilairemontais sont favorables, l'administration serait devant un dilemme puisque, selon lui, Saint-Hilaire n'a pas les ressources financières pour se doter d'un tel équipement communautaire.

On sait qu'actuellement la bibliothèque de Saint-Hilaire est à même la bibliothèque de la polyvalente Ozias-Leduc

et, de ce fait, n'est accessible au public que deux soirs par semaine.

Le maire Charbonneau a réitéré que le conseil se devait d'agir avec prudence dans ce dossier et que son intention était plutôt d'améliorer graduellement les services dispensés par la bibliothèque de la polyvalente.

DECOURAGEMENT

Un porte-parole du groupe de citoyens, Mme France Halde, a fait part de son désappointement de constater qu'aucun conseiller ne voulait se mouiller les pieds dans cette affaire. La réaction négative et unanime des membres du conseil a jeté une douche d'eau froide sur les promoteurs du projet qui persistent tout de même à croire que, d'une part, une majorité de citoyens est favorable à ce que la ville se dote d'une bibliothèque digne de ce nom et que, d'autre part, Saint-Hilaire dispose des ressources financières nécessaires.

Les citoyens notent d'ailleurs que le ministère des Affaires culturelles est disposé à subventionner généreusement (jusqu'à 65%) le coût de construction d'une bibliothèque municipale pourvu qu'elle

soit conforme aux normes de superficie, de nombre de volumes et de personnel spécialisé.

INTERMUNICIPALISATION
Si le conseil est catégoriquement opposé à considérer la possibilité d'implanter une bibliothèque municipale, le maire Charbonneau a

toutefois indiqué qu'il serait assez "sport" pour étudier un éventuel projet de bibliothèque intermunicipale (avec Beauceville et d'autres municipalités avoisinantes), à condition que le projet soit moins coûteux pour Saint-Hilaire.

A la fin de la réunion entre les membres du

conseil et les citoyens, le maire Charbonneau leur a conseillé de dépenser leur énergie à faire du bénévolat à la bibliothèque de la polyvalente, suggestion qui a amené les citoyens à se demander s'ils devaient s'adresser à la ville ou aux autorités de l'école...



Les bibliothèques de Saint-Hilaire devront apprendre à se contenter des services limités dispensés par la bibliothèque de la polyvalente Ozias-Leduc. (Photo: Christian Hébert).

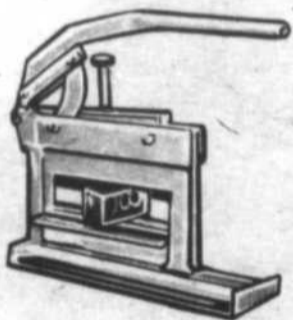


Même si le train siffle encore...

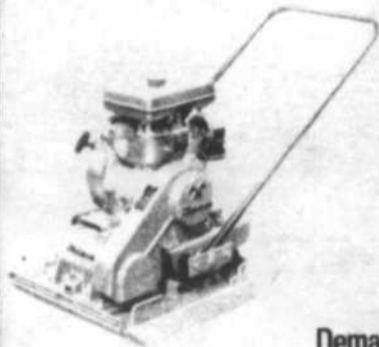
Même si le train siffle encore à quelques occasions en passant sur le territoire de la ville de Mont Saint-Hilaire, il ne faut pas s'alarmer. La promesse faite par le CN sera tenue. Il ne s'agit que d'une période d'ajustement et les autorités du chemin de fer ont assuré la ville que même si à l'occasion certains chauffeurs ont pu oublier la nouvelle consigne, le tout devrait rentrer dans l'ordre très bientôt. (C.C.)

Ajoutez du prestige à votre propriété avec du pavé uni ou pierre antique!

Faites-le vous-même et économisez



Louez une plaque vibrante et un coupe-brique.



Demandez vos gants blancs gratuits

433 BOUL. LAURIER, (Rte 116), MONT ST-HILAIRE, QUÉ. J3H 3P2

464-6211

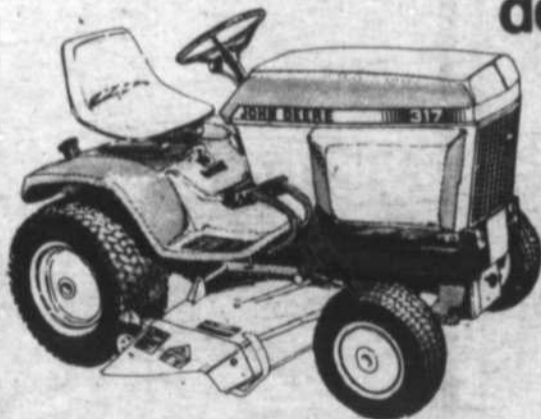


LOCATION D'OUTILS
GANT • BLANC LTÉE



Deere, c'est tout dire

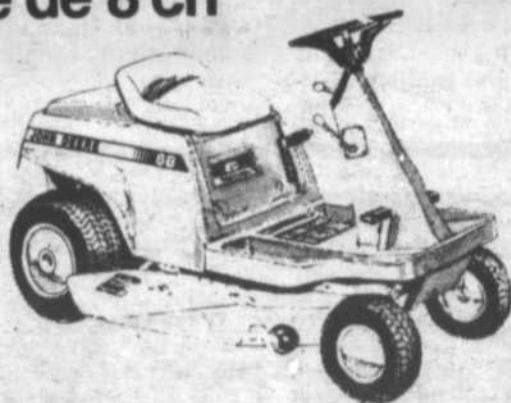
Nouveaux tracteurs de 14 et 17 ch



Envisagez un tracteur à transmission hydrostatique dès aujourd'hui. Deux modèles - le 314 de 14 ch et le 317 de 17 ch, à deux cylindres. Tous les deux ont des freins individuels à tambour sur les roues arrière, des phares incorporés, des commandes de couleurs, un système de démarrage à triple sécurité et un relevage hydraulique (simple fonction sur le 314, double fonction sur le 317). Accessoires: tondeuses, lame frontale, rotoculteur et chasse-neige.

Tondeuses à siège de 8 ch

La tondeuse John Deere 68 a un moteur enfermé pour réduire le bruit. Les commandes de couleurs différentes sont bien groupées à portée de la main. La boîte de vitesse à 5 rapports en ligne permet de changer les vitesses en marche. Un contacteur de sûreté arrête automatiquement le moteur si vous quittez le siège avec la tondeuse ou la boîte de vitesses embrayée. Démarrage à triple sécurité, repose-pieds antidérapant. Démarreur à rappel de corde ou électrique largeur de coupe de 30 ou 34 po.



Distribution Inc.
486 DES MOULINS, MONT ST-HILAIRE, QUÉ.
467-5459



Mme Leclerc de Beoell a trouvé ces deux chatons et le chiot, âgés de moins d'un mois, affamés et abandonnés sous le pont de la Transcanadienne la semaine dernière. Il se trouve encore, malheureusement, des propriétaires d'animaux qui se débarrassent ainsi de la progéniture de leurs "pets". Confiez-les donc plutôt à MIAOUF. Ce mouvement, qui bénéficie de l'appui moral et technique de la SPCA, peut rendre de grands services à notre communauté et, surtout, à nos animaux. (Photo: Christian Hébert)

Miaouf lance un S.O.S.

CAROLE CLÉMENT

"Miaouf a présentement 76 chats à faire adopter et nous avons besoin de gens pour nous aider, soit en adoptant, soit en nous fournissant du transport, de la nourriture, des idées ou des soins. peu importe ce que les gens sont prêts à faire, nous avons besoin d'aide!"

C'est presque un appel de détresse que nous lance Madame Louise Gagnon, marraine et initiatrice du mouvement Miaouf pour le bien-être des chats et des chiens. Soucieuse de donner un foyer à tous les chatons et chiots ainsi qu'aux animaux abandonnés et errants, celle que l'on connaît aussi sous le nom de Mme Miaouf a décidé, il y a 6 mois, d'institutionnaliser son oeuvre. "En fait, ça fait environ 3 ans que je fais ce genre de placement d'animaux, et durant les 2 dernières années, j'ai trouvé un foyer d'adoption à tout près de 300 chats et chiens".

"Mais, bien que jusqu'ici, nous nous soyons bien débrouillés avec une dizaine de bénévoles, mon but est d'organiser le mouvement de façon à ce que nous puissions compter sur la collaboration de plus de gens: des jeunes en vacances, des personnes âgées ou seules et qui s'ennuient, des mères qui n'ont plus d'enfants à la maison ou même des pères qui aiment les animaux et qui seraient prêts à leur consacrer quelques heures par mois".

Il y a aussi, de dire Mme Miaouf, un besoin urgent d'éducation face à la responsabilité qu'entraîne la présence d'un animal dans une

maison. Selon elle, la plupart des chiens sont bien gardés et on en trouve très peu puisque la loi s'en préoccupe et oblige le port d'un collier avec médaille et qu'il existe des fourrières et des amendes. La situation n'est cependant pas la même pour les chats que l'on accueille comme ça, pour son plaisir ou celui des enfants, sans savoir s'ils sont castrés ou stérilisés (dans le cas des femelles). "On se retrouve avec des petits, que l'on ne veut pas garder et on ne sait comment s'en départir. Bien souvent, on les abandonne un peu partout. C'est la solution la plus économique et la moins compliquée".

Aide de la ville de Beoell

Le service d'adoption devient une alternative intéressante mais il faut de la patience. Il n'est pas difficile de trouver des parrains mais il y a tellement d'animaux à placer qu'il faut prendre le temps de bien le faire. Toutefois, le Service des loisirs de Beoell vient de mettre un local à la disposition de Miaouf. A partir du 27 juin et ce, à tous les samedis (à confirmer), la cuisine d'été de la maison Villebon, 630 Richelieu, accueillera les personnes intéressées à adopter des animaux qu'ils pourront voir et examiner sur place. Il y en aura pour tous les goûts!

Offrez vos services

Toutes les personnes intéressées à offrir leur services ou leurs dons de toutes sortes sont priées d'écrire à Mme Miaouf, a.s. de l'Oeil régional, 513 Laurier, Beoell ou encore de téléphoner au numéro 464-2217. On vous attend!

Vous cherchez une petite voiture à traction avant, économique et confortable!

Deschamps Pontiac-Buick vous conseille cette semaine

la Pontiac Phoenix 1981

Munie d'un moteur quatre ou six cylindres, avec boîte de vitesse manuelle ou automatique, deux ou quatre portes, elle vous rendra ce que vous espérez, la fougue d'une grande voiture.

Venez en faire l'essai, nous sommes assurés qu'elle vous plaira!



C'est un rendez-vous maintenant

chez

467-3304

861-4481

355 Laurier

Mt-St-Hilaire



Ouvert tous les soirs jusqu'à 9.30 p.m.

Possibilité de crédit à un taux de 16¾%

éditorial

La Saint-Jean, fête politique? Pourquoi pas!

C'est aujourd'hui qu'une bonne partie des six millions de Québécois que nous sommes célébreront leur fête "nationale".

Pourtant, et même si très peu le diront ouvertement, plusieurs refuseront de s'associer aux réjouissances populaires parce qu'ils croient que la Saint-Jean-Baptiste est devenue une fête "politique". Ces personnes ont raison, non pas de refuser de fêter, ils se privent inutilement de bons moments, mais bien de qualifier la fête de "politique".

Lorsqu'une fête est dite "nationale", elle fait référence au concept de "nation". Or, cette "nation" québécoise exprime des réalités bien différentes selon que l'on se définit comme Québécois, Canadien, Canadien-Français ou immigré.

Car c'est bien là que l'aspect politique entre en ligne de compte. A l'origine, la Saint-Jean était une fête religieuse mais qui permettait aux Canadiens-Français de célébrer leur langue, leur culture, leur foi, bref, leur spécificité par rapport aux autres groupes composant le Canada.

Mais aujourd'hui, depuis que le gouvernement Lévesque en a fait la fête "nationale" du Québec, tous les citoyens qui habitent le territoire de la province sont englobés mais ne fêtent pas pour les mêmes raisons, quand ils fêtent.

Ceux qui se défendent de faire de la Saint-Jean une fête politique argumenteront que les célébrations n'ont aucun caractère partisan (ce qui est vrai pour l'ensemble) et sont avant tout des festivités populaires. Je me demande alors pourquoi accoler l'étiquette "nationale" à la fête si on fait tout pour ne pas mettre en évidence qu'il s'agit d'une manifestation destinée à faire prendre conscience des valeurs, des ressources et des aspirations - politiques et autres - du peuple québécois?

C'est bien sûr le contexte politique prévu au Québec depuis 10 ans qui a amené la politisation de cette fête. Quand je dis "politisation", il ne s'agit nullement d'un terme péjoratif; on peut être "politique" sans être "partisan". Mais certaines personnes font difficilement cette nuance, d'autant plus qu'il n'y a au Québec qu'un seul parti véritablement nationaliste.

Il ne faut pas avoir peur des mots, et surtout pas des mots "politique" ou "nationalisme". Tant que les Québécois ne formeront pas une "nation", dans toute l'acceptation politique du terme, nous continuerons de craindre d'employer ces mots, nous continuerons de célébrer notre fête nationale en deux étapes (le 24 juin pour les Québécois nationalistes et le premier juillet pour les Québécois fédéralistes).

Le jour où l'indépendance du Québec sera acquise, ou à tout le moins un statut particulier qui satisfera les plus nationalistes d'entre nous, la fête prendra véritablement son sens politique sans que personne ne s'en offusque.

Bonne fête quand même!

Marc Ledoux



A votre service

L'Oeil régional publiera avec plaisir, et gratuitement, toute nouvelle ou commentaire de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués doivent être parvenus au bureau du journal le vendredi matin, les textes doivent être dactylographiés à double interligne pour en faciliter la correction. Prenez soin de mentionner vos nom, adresse et numéro de téléphone pour que nous puissions vous rejoindre si cela s'avérait nécessaire.

Dans le cas d'un commentaire ou d'une lettre ouverte, la mention du nom et de l'adresse est obligatoire.

Le même communiqué ne sera pas répété plus d'une semaine.

L'Oeil régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les textes qui lui sont soumis ni à renvoyer les textes ou les photos.

Pour des cas particuliers, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Signé Doris Lussier	page 7
Sur la scène municipale	page 12
L'Oeil médical	page 29
Au droit et à l'Oeil	page 31
Bernard Loiselle	page 20
À travers les branches	page 25
Parole de Charbonneau	page 32
L'Oeil voyage	page 30
Community News	page 26
Ma prière aujourd'hui	page 44
Sports et loisirs	page 48
Arts et spectacles	page 52
Disques à l'oeil	page 52

L'OEIL REGIONAL

Fondé en 1970
Tirage certifié: 24,500 copies

Hebdomadaire régional couvrant les municipalités de Bécot, Mont Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Mathieu-de-Bécot, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Sainte-Madeleine et Saint-Denis-sur-Richelieu.

le numéro 1 de la région

Directeur:
Rédacteur en chef:
Collaborateurs et correspondants:

Guy Gilbert
Marc Ledoux
Jean-Marc Bouchard, Diane England, Carole Clément, Francine La Tourneux, Serge Lavallée, Pascal André, Rheaute-Boissé, Carol Ann Stanworth, Doris Lussier, Michel Lamoureux et Lucie Fortier (caricature), Christian Hébert, Ginette Malo, Pierre Gilbert, Christian Bourgeois

Photographes:
Publicitaires:
Conception graphique:

Adresse:
Téléphone:
Dépôt légal:
Imprimerie:

513, boulevard Laurier, Bécot - J3G 4H8
Bureau: 467-1821 - Rédaction: 467-0567
Bibliothèque nationale du Québec
Roto-Lito: Saint-Jean

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

commentaires

La majorité des résidents est en faveur du projet d'épicerie sur le boul. Cartier

M. Jean-Marc Bouchard,

Si je comprends bien votre article paru le 17 juin 1981 dernier, vous semblez tout à fait contre le changement de zonage du lot cad. 28-95-96-97-98 incl. situé sur le boul. Cartier entre les rues Brousseau et Rouville.

Vous commencez l'article par "Malgré l'opposition des citoyens" ce qui laisse supposer que la majorité s'oppose à ce projet lorsque c'est plutôt le contraire qui semble se passer. Il aurait été plus précis de dire "Malgré l'opposition de certains citoyens".

Lorsque vous écrivez "Malgré l'opposition des propriétaires riverains etc..." vous généralisez encore car très peu de propriétaires riverains s'y opposent et vous l'avez remarqué le soir de la réunion de consultation à l'hôtel de ville. Sinon comment se fait-il que seulement 4 personnes se soient exprimées contre le projet et plus de 10 se sont exprimées pour le projet de changement de zonage. Comme on peut le constater cela donne même une idée sur l'opinion générale du quartier en question.

Un peu plus loin, il est écrit: "A la suite des discussions, à n'en pas douter, la

"bataille" met en présence d'une part, ceux qui s'opposent au changement de zonage (...) et de l'autre, les clients satisfaits de M. Choquette très populaire dans son quartier".

1° Savez-vous que selon le dictionnaire Larousse, le mot bataille signifie combat ou querelle, ce qui n'est pas le cas présentement mais plutôt une divergence d'opinion face à un changement de zonage, n'est-ce pas plus précis?

2° Lorsque vous parlez "de l'autre" c'est-à-dire ceux qui sont "d'accords" vous semblez ne leur accorder que très peu de crédit si ce n'est que d'être "les clients satisfaits de M. Choquette" et non pas des gens renseignés. Permettez-moi de vous informer M. Bouchard que nous sommes:

a) au courant que cela demande un changement de zonage de résidentiel unifamilial à commercial.

b) que nous, (la majorité des riverains si on consulte les sondages) désirons ce changement de zonage en sachant pertinemment que ce changement se limite sur les lots 28-95-96-97-98 c'est-à-dire le terrain vacant se situant entre les rues Brousseau et Rouville sur le boul. Cartier.

c) que ce changement fut demandé par M. Gilles Choquette dans le but de construire une nouvelle épicerie qui répondra plus efficacement aux besoins de la clientèle.

d) que l'épicerie Choquette existe déjà dans le secteur depuis plus de 22 années et s'il est vrai que le passé prouve la solvabilité de l'individu et la bonne foi nous devons lui faire confiance et si c'est nécessaire tout le monde peut aller consulter les plans d'aménagement à l'épicerie. On ne peut nier qu'il doit agrandir pour mieux nous servir.

e) que c'est en toute connaissance de cause que nous avons opté pour ce changement de zonage.

3° Lorsque vous identifiez "l'autre" comme étant "les clients satisfaits de M. Choquette", voulez-vous nous faire comprendre que le groupe qui s'oppose sont des clients insatisfaits de M. Choquette? J'ose espérer que non parce que, si vous avez bien écouté durant la réunion tout le monde était unanime pour dire que la discussion était "sur le changement de zonage" et non pas sur le service que donne M. Choquette à sa

clientèle.

Je termine en vous encourageant fortement d'être plus objectif dans vos reportages ce qui vous méritera beaucoup plus de crédit de la part du lecteur.

Diane Gravel,
rue Pasteur,
Beloil

Votre lettre qui se veut objective passe sous silence l'opposition de trois conseillers et des membres du Comité consultatif d'urbanisme à l'unanimité qui, ajoutés à certains citoyens riverains, font pas mal de monde directement concerné contre le projet.

Quant à l'emploi du terme "bataille", je me permettrai de vous référer à la définition du dictionnaire Robert où vous constaterez que l'emploi du terme dépasse largement le sens de combat et de rixes.

D'autre part, je maintiens que la très grande majorité sinon tous les intervenants en faveur du projet ont défendu exclusivement l'épicerie alors que M. Laferrière et ses partisans s'en sont tenus à débattre du changement de zonage. Je n'ai jamais dit que les supporters de M. Choquette ignoraient qu'il s'agissait en réalité d'une modification au zonage mais plutôt que cette question n'a jamais été au centre de leur argumentation.

J'aimerais aussi vous rappeler que même si le règlement est limité aux terrains du boul. Cartier, tous les autres demandeurs pour une modification de zonage s'appuieront sur le cas de M. Choquette pour obtenir gain de cause. L'adoption d'un tel règlement ferait, si vous me passez l'expression, "jurisprudence". (JMB).

L'animateur de l'émission répond

Le président de l'ABMB ne dit pas toute la vérité

Une correction s'impose dans le cas de la lettre du président de l'Association du baseball mineur de Beloil, Guy Renaud.

Sous le titre "le président de l'ABMB réagit après que le maire de Beloil eut refusé de lui faire face devant les caméras de Vidéotron" cette lettre relatant l'émission du 7 juin ne dit pas toute la vérité.

J'ai relevé trois points fort discutables et j'aimerais en faire part au public de Beloil.

Premièrement, Guy Renaud m'accuse d'avoir couvert volontairement le maire Pierre Cloutier. En faisant ainsi atteinte à ma réputation d'interviewer, le président

peut-il accepter le fait que le maire est parfaitement capable de se défendre seul et que son refus de passer devant les caméras était motivé par un manque de préparation puisque le maire ne voulait pas fournir de réponses impécises.

Le maire m'a d'ailleurs personnellement assuré de son désir de revenir afin de mieux expliquer la situation sportive comme celle que nous vivons à Beloil.

Deuxièmement, Guy Renaud a trouvé incorrecte que nous parlions des égouts, du centre culturel et de la conduite d'eau, alors qu'il s'agissait des réponses au pourquoi des problèmes de baseball encore non résolus.

Troisièmement, Guy Renaud dit que l'émission entière devait être axée sur ses problèmes et ceux du sport à Beloil. Ron Piché des Expos et Henri Spitzer de HFS étaient mes invités ce soir-là. C'est Guy Renaud par l'entremise d'un confrère de la direction du baseball qui m'a demandé de passer à l'émission à laquelle j'ai dû apporter une modification au programme pour le satisfaire. D'ailleurs, mes deux invités prévus avaient été annoncés dans le Journal de Montréal du 6 juin dernier. Le président sait-il lire?

De toute façon, le Don Quichotte de Beloil a une cause juste. Il combat mais n'obtient rien et cela apporte une

frustration qui ressort on ne sait trop comment mais qui est sortie 17 juin sous forme écrite.

Lors de l'émission du 14 juin, j'ai à nouveau offert aux deux parties de se faire entendre.

Le baseball est important à Beloil mais ne représente peut-être pas une priorité pour le conseil de ville.

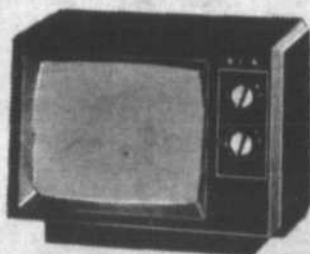
Je souhaite de toute façon bonne chance aux deux parties et une entente rapide puisque maintenant, les corrections ont été apportées.

Denis Archambault,
animateur de l'émission Hors-Jeu
à Télécâble Vidéotron



Téléviseur couleur
14" portatif, noyer
à partir de
\$349.95

Téléviseur
n/b 12"
\$89.95



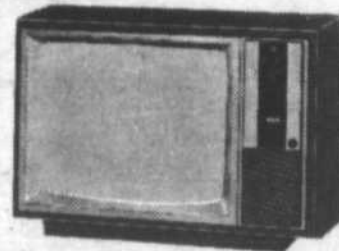
Super spécial

sur téléviseur de marque

RCA Panasonic
Electrohome

Prix
imbattable!

3 ans garantie pièces et main-d'œuvre



Téléviseur 26" couleur
à partir de
\$799.95

Téléviseur couleur
à partir de
\$479.95



ÉLECTRONIQUE BIENVENUE ET ROY

326 boul. Laurier Beloil

(face au McDonald)

464-5633

MISE DE COTE

VISA



SPEC
Vente
Service
Qualité

Le comité de citoyens de Sainte-Marie Madeleine manipule les faits

Il semble que de plus en plus le soi-disant comité des citoyens serait manipulé par certaines personnes qui auraient avantage à faire oublier leurs turpitudes et erreurs passées.

En tant que citoyens de notre paroisse, nous déplorons l'attitude des organisateurs de ce comité-fantôme vis-à-vis nos administrateurs municipaux.

Nous citons en exemple ce qui a paru dans l'édition du journal du 17 juin sous le titre: "Félicitations M. le Maire", M. Jacques, vous n'êtes qu'un pion qui se fait manipuler aisément. Cet article ne démontre pas la vérité complète et selon toute évidence, aurait été fait dans ce sens sciemment.

Pourquoi omettre de mentionner que le nouveau conseil de Sainte-Marie-Madeleine

paroisse a participé avec beaucoup d'intérêt dans l'organisation du Festival de la fraise et a même voté un montant de \$1,000 pour ce festival tout comme l'avait fait le conseil du village.

Quel est donc votre intérêt sous le couvert du comité des citoyens de Sainte-Marie-Madeleine paroisse à envoyer une lettre ouverte au maire du village. Bien sûr, il y a lieu de féliciter tous les participants à l'organisation et au succès de ce festival. L'oubli de votre propre conseil municipal est impardonnable et de mauvais goût et démontre votre partisanerie aveugle. Cette partisanerie maladroite nous a rendus soupçonneux quant aux buts que vous cherchez à atteindre par votre propagande et interventions insidieuses.

Vous semblez oublier que le nouveau

conseil de Sainte-Marie-Madeleine a participé avec beaucoup d'intérêt dans l'organisation du Festival de la fraise et a même voté et versé un montant de mille dollars pour ce festival.

Nous avons appris avec le temps que votre comité des citoyens semble être la composition du fiel et de la vengeance qu'entretiennent l'ex-maire Normand Palardy et sa belle-soeur Carmen Masse, ex-secrétaire. Ces deux personnes, après avoir démissionné de leurs postes pour des raisons obscures et toujours ténébreuses semblent se servir du comité des citoyens pour propager des faussetés, des bobards et de la calomnie contre des personnes qu'ils n'aiment pas mais qui les dépassent de plusieurs coudées par leur intégrité, leur savoir-vivre et leur standing dans la société.

Nous avons assisté à votre assemblée, tenue le 17 juin, dont la trésorière était Carmen Masse. Cette assemblée a démontré un manque de sérieux total et a tourné en queue de poisson.

Un comité de citoyens, si peu important soit-il, peut avoir sa raison d'être en autant que son but soit d'apporter des idées constructives et positives mais non servir de paravent aux intérêts de quelques personnes qui tentent par tous les moyens de semer et d'entretenir la "zizanie" dans la municipalité.

Lucien Poulin, 3333, rue des Ormes
Pierre Doré, 3334, rue des Cyprès
Jacques Bradet
Gilles Larbert

MRC: la dernière réunion préparatoire se déroule sans histoire

MARC LEDOUX

Les maires de quinze des seize municipalités qui constituent la municipalité régionale de comté de la vallée du Richelieu ont mis un terme jeudi soir dernier à McMasterville aux réunions préparatoires à la demande d'émission des lettres patentes qui officialiseront la création du nouvel organisme.

Deux points seulement étaient à l'ordre du jour de cette réunion qui s'est déroulée rapidement et sans anicroche.

Les maires ont résolu de ne pas accorder un droit de veto à l'une ou l'autre des municipalités, chacune faisant confiance aux autres et toutes craignant qu'un droit de veto ne paralyse l'action du futur conseil des maires.

Ces derniers n'ont pas non plus retenu l'hypothèse de créer un comité administratif composé de cinq des seize maires qui auraient été chargés d'expédier les affaires courantes sans

qu'il ait été nécessaire de convoquer tout le monde. Les maires ont craint que ceux qui n'auraient pas fait partie de ce comité administratif ne se soient désintéressés du fonctionnement de la MRC.

Seules quelques technicalités restent à régler quant aux modalités de succession des deux conseils de comté qui touchent au territoire de la MRC de la vallée du Richelieu.

La présidente du conseil de consultation, Diane Viau, estime pouvoir terminer ces discussions et demander l'émission des lettres patentes au ministre des Affaires municipales, Jacques Léonard, avant le premier juillet. Les documents créant la MRC devraient donc être émis vers la fin de l'été, permettant aux maires de tenir une première réunion du conseil de la MRC dans le courant de septembre. C'est au cours de cette première que sera élu le préfet de la MRC.

SAINT-MARC ABSENTE

Comme on s'y attendait, le maire de Saint-Marc-sur-Richelieu, M. Jean-Pierre Léveillé,

n'a pas assisté à cette dernière réunion. Le cas de cette municipalité dissidente ne semble toutefois pas préoccuper outre mesure les autres membres de la MRC. On se souvient que le ministre Léonard a confirmé que la décision de forcer Saint-Marc à adhérer à la MRC de la vallée du Richelieu était irrévocable.

PRECISION

Le dernier paragraphe de l'article publié dans cette page la semaine dernière au sujet de la dissidence de Saint-Marc pouvait laisser entendre que le village et la paroisse de Saint-Antoine s'étaient rangés du côté de Saint-Marc pour revendiquer leur adhésion à une MRC formée des municipalités rurales du comté municipal de Verchères et de quelques villes, dont Boucherville et Tracy.

Il n'en est rien, les deux municipalités avaient d'ailleurs confirmé par résolution récemment leur volonté d'adhérer à la MRC de la vallée du Richelieu. Si elles ont été mentionnées dans l'article, c'est parce que Saint-Marc voulait qu'elles en fassent partie.

Dynamitage de la Tour rouge

Pouf!!!

CAROLE CLÉMENT

Les Entreprises C.R. Ménard inc. ont procédé, le jeudi 18 juin, à 3 essais de dynamitage de la Tour rouge. C'est vers 11 h 00 que les deux premières décharges d'environ 1 lb. de dynamite chacune ont été placées pour déloger un bloc de 100 tonnes surplombant la Tour rouge. Mais ce n'est qu'au troisième essai, alors que l'on introduisait environ 4 lb. de dynamite, que le premier morceau s'est écroulé, c'est-à-dire vers 12 h 30.

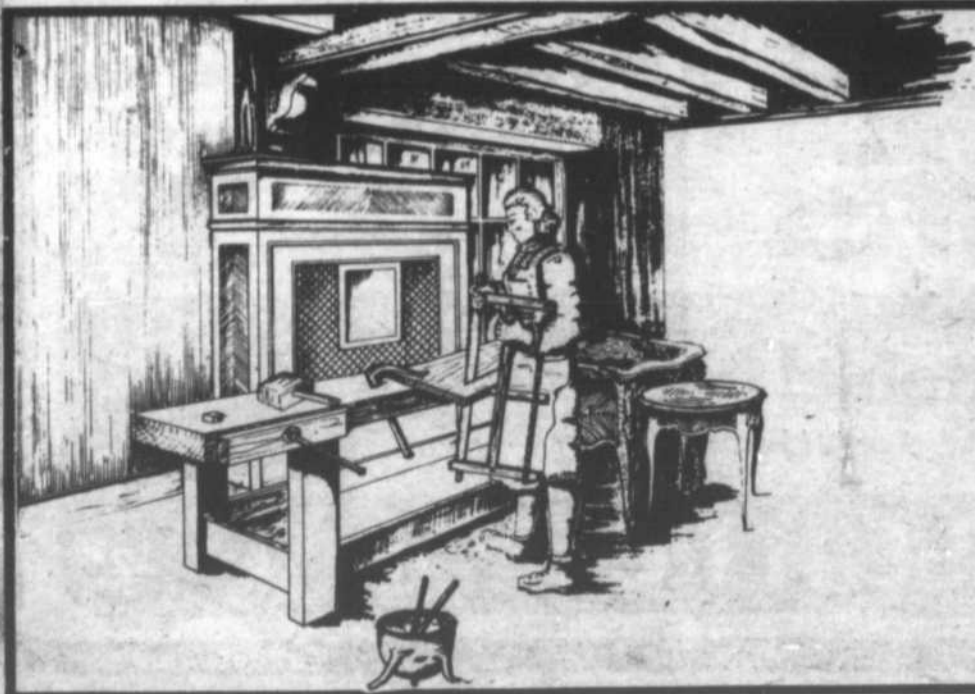
Cette semaine, les spécialistes effectueront la percée des trous dans différents blocs afin d'y introduire les charges que l'on fera sauter graduellement à partir du 29

juin. Connaissant maintenant son terrain et les réactions du massif, l'entrepreneur pourra mieux planifier les travaux qui devraient être terminés le 10 juillet.

Rappelons que l'abattage des quelques 250,000 tonnes de roche que constitue la Tour rouge et le creusement de la tranchée qui recueillera tout le roc nécessiteront des dépenses de l'ordre de 120,000\$. Cette somme sera assumée par le ministère des Affaires sociales, l'Université McGill, propriétaire de cette partie du mont Saint-Hilaire, et la ville de Mont-Saint-Hilaire qui a octroyé les contrats d'exécution et de surveillance et qui sera responsable de l'entretien de la tranchée. (C.C.)



Les experts en dynamitage ont procédé la semaine dernière à des essais pour faire sauter la Tour rouge. Ce n'est qu'à la troisième tentative qu'une petite partie du roc s'est écroulé. (Photo: Christian Hébert).



QUAND LA MAISON EST AVANT TOUT AFFAIRE D'ÉBÉNISTERIE NOS DÉCORATEURS SONT LÀ.

PLAN

Tous vos meubles exclusifs ou meubles de rangement sont dessinés par nos designers.

DÉCORATION

Tout étude, planification, plans et devis de rénovation, agrandissement et transformation de votre intérieur par nos décorateurs.

ÉBÉNISTERIE

Meubles de luxe et décoratifs, armoires faits sur mesure par nos ébénistes.

Un service professionnel et personnalisé.

ESTIMATION GRATUITE

ladi

ATELIER DE DÉCORATION INTÉRIEURE

MARCEL RIOUX, D.E.D.

49 RUE BRUNELLE, BELOEIL TÉL.: 464-3069



signé doris
lussier

Les mémoires prodigieuses

Il n'y a pas qu'à Marseille qu'on extravague. Il y a du méridional dans plusieurs Québécois que je connais bien. Et qui se considéreraient insultés si vous alliez le moindrement mettre en doute la vérité de ce qu'ils racontent.

Tenez, pas plus tard que l'autre jour, il y en avait trois — je ne vous dirai pas leurs noms, ils seraient capables de me poursuivre — qui se sont trouvés pris dans un "concours de mémoire" dont le gagnant était celui qui pouvait évoquer le souvenir le plus lointain de sa vie... Là, ai-je besoin de vous dire, on a frôlé l'extrême et mince frontière qui sépare le mensonge de la vérité.

Le premier concurrent croyait bien enfoncer tout le monde en affirmant: "Moi, je me souviens très bien d'avoir tété ma mère."

Le deuxième renchérit: "Moi, j'ai entendu le docteur dire à maman: "Je suis à peu près sûr que ce sera un garçon."

Et le troisième, qui se devait de forcer la note pour être sûr de l'emporter, affirma: "Moi, je me rappelle beaucoup plus loin que ça. Je me rappelle le voyage de noce de mes parents. Quand ils sont partis, j'étais avec papa, et au retour j'étais avec maman!..."

Doris Lussier



Pour un vrai "Beaujeu" à Saint-Hilaire

La ville de mont Saint-Hilaire vient de conclure une entente avec le Canadien National pour procéder à l'installation d'une nouvelle clôture d'environ 325 pieds, longeant le parc de Beaujeu à proximité de la voie ferrée.

Cette décision fait suite à plusieurs plaintes logées auprès du conseiller Jean-Louis Le Cavalier par des résidents du secteur en raison des dangers que représente la proximité du chemin de fer pour leurs enfants.

Il y a 2 ans, le CN avait défrayé les coûts du matériel nécessaire à

la pose d'une première clôture de 600 pieds sur le même emplacement et il s'agit maintenant de compléter le travail. La même entente étant survenue entre les deux parties, la ville de Mont Saint-Hilaire devra assurer l'installation du matériel fourni par la société ferroviaire.

D'autre part, le conseil municipal autorisera prochainement l'achat de jeux éducatifs en bois pour une somme de 17,000\$. Ce matériel devra être installé au parc de Beaujeu cet été et compléter l'aménagement fait l'année dernière. [C.C.]

BOUCHERIE A. BRODEUR INC.

Jean J. de Grandpré, prop

LE CENTRE D'ECONOMIE ET DE CONGELATION

226 St-Hyppolyte
St-Hilaire
467-4003

1701 Montarville
St-Bruno
653-8446

949 Bernard Pilon
Beloeil
464-4501

Gros poulet



6-7 li. ut. cong.

li. **.98**

Jambon

fesse désossée

aucune perte

Extra spécial:

\$1.78 li.



EXTRA-SPECIAL COUPE FRANCAISE

Tournedos



portion 6-7 on.

intérieur de ronde

\$1.59 ch.



Roast beef

coupe française

Extra spécial

\$3.28 li.



Bifteck de palette

Idéal pour B.B.Q.

\$1.48 li.

Pointe surlonge

steak rôti,

env. 18-20 li.

\$1.98 li.

Bifteck de côte croisée

Idéal pour B.B.Q.

\$1.98 li.



BOEUF HACHE

Mi-maigre

10 livres pour

\$14.89

Maigre

10 livres pour

\$20.89

Cuisses de poulets fraîches
10 li. pour **\$10.89**

Boeuf à brochettes
ou fondue **\$3.48** li.

Longe de lard fraîche
Env. 15 li. (côtelettes) **\$1.89** li.

Poitrines de poulets fraîches
10 li. pour **\$16.89**

Fondue Chinoise **\$3.98** li.

Boeuf en cubes
extra-maigre **\$2.28** li.

Fruits de mer



Homards vivants
dans nos
bassins **\$3.99** li.

CREVETTES CUITES
à sautés **\$5.99** li.

Filet turbot frais **\$2.29** li.

GROSSES CREVETTES
nettoyées
décortiquées **\$8.79** li.

Filet aiglefin frais **\$2.49** li.

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

Boeuf catégorie
A-1 rouge

CÔTE DE BOEUF
env. 350 lb
CAT A-1

\$1.59

DÉVANT DE BOEUF
env. 200 lb
CAT A-1

\$1.39

LONGE COMPLETE
surlonge de 1/2 bœuf
env. 90 lb
CAT A-1

\$2.09

DERRIÈRE DE BOEUF
env. 175-200 lb
CAT A-1

\$1.89

BLOC DE BOEUF
env. 200 lb
CAT A-1

\$1.49

CUISSES DE BOEUF
env. 100 lb (fesse)
env. 100 lb
CAT A-1

\$1.89

SURLONGE STEAK
avec filet
env. 40 lb
CAT A-1

\$2.09

CÔTE DE BOEUF
(10 lb) env. 40 lb
CAT A-1

\$1.69

LONGE COURTE T. BONE
env. 30 lb CAT A-1

\$2.39

"Les folles du samedi soir" bien accueilli lors de la première

JEAN-MARC BOUCHARD

Après une semaine fertile en rebondissement qui avait débuté avec l'annulation de la première de la Ville de Beloeil, suivie de l'imbroglie sur les normes de sécurité, la pièce "Les folles du samedi soir" a reçu un accueil chaleureux samedi soir dernier à l'occasion de la première du Club Richelieu et du théâtre d'été de Beloeil.

C'est un couple en apparence anodin et étrangement assorti, Gaston Laflamme et sa femme-Lucienne, qui projettent de se marier et que nous avons rencontrés une trentaine de minutes avant le début du spectacle, qui a le mieux décrit l'atmosphère et l'allure de la soirée.

"Formidable", s'est exclamé Gaston en voyant tout le beau monde autour des parasols installés sur la marquise.

Gaston Laflamme, qui assistait pour la première fois à une première de théâtre, était loin de se douter que son exclamation résumerait aussi bien la soirée.

Entendu pour la première fois avant le spectacle, le "formidable" de Gaston, curieusement, devait être repris à l'entracte et à la fin de la représentation par des dizaines de spectateurs qui se dirigeaient à l'extérieur et vers le bar en ne cessant de murmurer à son voisin "formidable", à croire que le public à court d'épithètes n'avait que ce mot à la bouche.

Gaston et Lucienne se sont éclipsés quelques minutes avant la levée du rideau et ce n'est qu'à la fin de la pièce que nous les avons aperçus de nouveau.

"Les comédiens ont tout simplement été formidables", s'est de nouveau exclamé Gaston Laflamme pendant que Lucienne vérifiait s'il n'avait pas oublié son imperméable. Même si les comédiens se sont joints au public après la représentation, Gaston et Lucienne ont été beaucoup trop timides pour se rendre à féliciter les comédiens Jacques Godin, Monique Mercure, Guy Hoffman et Janine Mignolet pour dire combien ils avaient bien joué et

qu'ils étaient bien sûr... formidables.

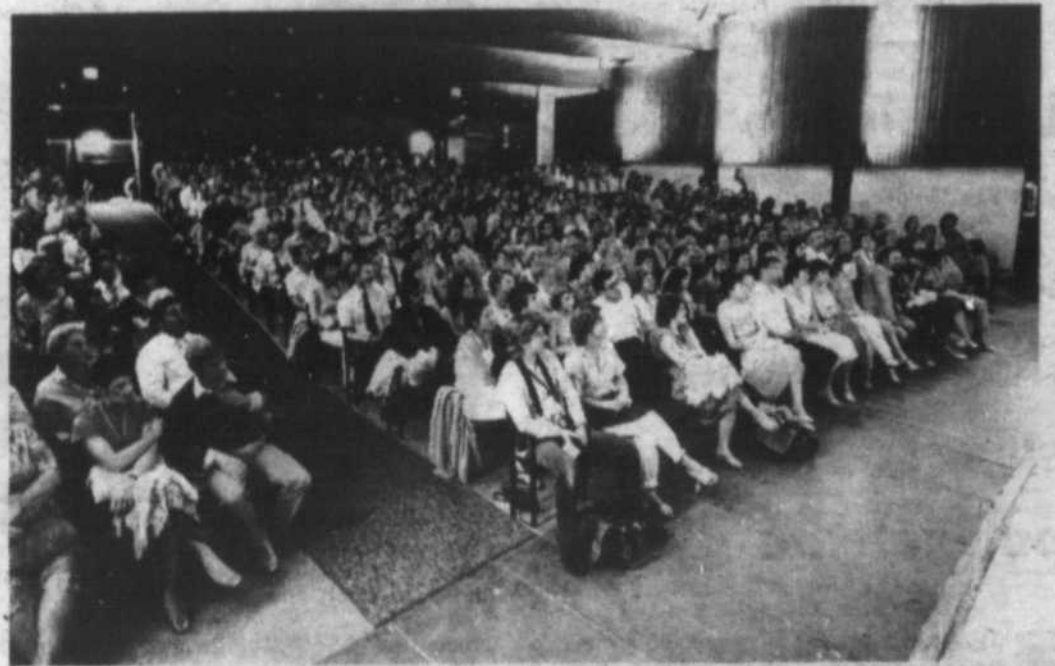
Il faut bien le dire, le mot a fait le tout du public qui, dans l'ensemble, a trouvé la pièce légère, un texte qui ne passera jamais à l'histoire mais le jeu des comédiens excellent.

La première était celle du club Richelieu et tous les billets avaient été vendus à 25\$ pièce. Les profits de la soirée seront versés à l'Association des déficients mentaux de la vallée du Richelieu. Le maire Pierre Cloutier, les conseillers Dubeau, Bérubé, Bédard et Bussièrre, les députés Jean-Pierre Charbonneau et Bernard Loiselle de même que les conseillers Jean-Marc Lalonde et Nicole Groleau-Philibert de Mont-Saint-Hilaire ainsi que les maires de Chambly et de Marieville étaient sur les lieux. Le public dans l'ensemble a fort apprécié sa soirée. Il faut dire que rien n'avait été négligé pour assurer le succès de la soirée. Le buffet (gracieuseté des Marchés Serge Pépin) a été servi après la représentation tandis qu'un orchestre de vingt mu-

siciens donnait un spectacle. Tout s'est déroulé sans anicroche et le promoteur Roger Lussier soupirait d'aise en entendant à droite et à gauche, "formidable". Pour une raison qu'on ignore, que vous aimiez ou pas, un mot vous viendra inmanquablement à l'esprit.



Les comédiens et le promoteur Roger Lussier (au centre) tous rayonnants après le succès de la première. On les aperçoit devant l'orchestre quelques minutes à peine après le spectacle. (Photo: Christian Hébert).



Comme on peut le constater, la soirée du Club Richelieu a fait salle comble pour la première du théâtre d'été de Beloeil. Le public a accueilli chaleureusement "Les folles du samedi soir". (Photo: Christian Hébert).

Les mesures de sécurité devront être renforcées

Jean-Pierre Charbonneau sauve in extremis les représentations du théâtre d'été de Beloeil

JEAN-MARC BOUCHARD

Le député Jean-Pierre Charbonneau est intervenu in extremis vendredi soir dernier pour sauver les premières représentations du thé-

âtre d'été de Beloeil parce que le centre culturel ne répond pas aux normes de sécurité du ministère. Il ne s'agit là toutefois que d'un sursis puisque, pour que le public ait accès à la salle, la municipalité

devra investir plusieurs dizaines de milliers de dollars pour rendre le bâtiment sécuritaire.

Mandé d'intervenir pour éviter la possible fermeture des lieux ou du moins les sceller sur la porte, le député après de multiples démarches, a obtenu une rencontre entre les fonctionnaires et l'administration municipale pour tenter de trouver une solution aux problèmes de sécurité.

De cette réunion, tenue samedi quelques heures avant la première, il ressort que la municipalité devra à court terme procéder à l'installation d'un système d'alarme, de colonnes d'eau sur la scène et à la construction de deux nouvelles portes sur les côtés du centre culturel à l'intérieur d'un échancier convenu entre les deux parties. Ces mesures effectuées à court terme devraient permettre les représentations du théâtre d'été jusqu'au 5 septembre.

Passé cette date, pour que les activités qu'elle soit se poursui-

vent, la municipalité devra entreprendre à moyen terme une deuxième phase de travaux de sécurité dont l'installation de gicleurs, de trappes à fumée, de rideaux ignifuges ou un rideau d'eau et plusieurs autres modifications. Le coût de ces travaux seront connus dans quelques jours après une étude du directeur-général.

Si la municipalité décidait de ne pas entreprendre ces mesures à moyen terme pour se conformer aux normes de sécurité du ministère du Travail, elle n'aurait pas d'autre choix que d'interdire au public l'accès au centre culturel.

DEROGATOIRE DEPUIS DES ANNEES

Selon les fonctionnaires, le centre culturel avant sa transformation en salle de spectacle et de théâtre était un bâtiment dérogatoire comme il en existe plusieurs au Québec.

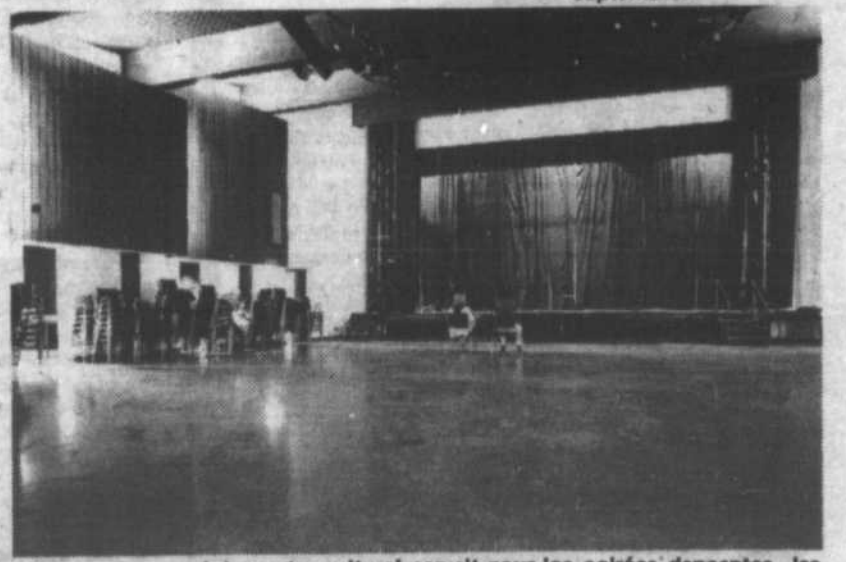
En parallèle avec la venue d'un théâtre d'été à Beloeil, les fonctionnaires du ministère, à la suite de l'accident de

Chapais, ont entrepris cette année une offensive dans les bâtiments publics pour s'assurer que les normes de sécurité pour le public sont satisfaisantes. Ces derniers ont donc profité des travaux de transformation du centre culturel pour corriger une situation "illégal" qui durait depuis plusieurs années.

La semaine dernière, le conseil municipal a donné son accord pour que les travaux de sécurité à court terme soient entrepris dans les plus brefs délais. En attendant que tout soit complété, diverses mesures temporaires ont été exigées par le ministère pour assurer la sécurité du public tel la présence (discrète) de

sapeurs-pompiers les soirs de présentation de théâtre, l'installation d'un boyau d'incendie, etc.

Les mesures obligatoires à moyen terme et leur coût seront étudiés dans les jours qui viennent avant que le conseil ne fasse connaître sa décision de fermer ou non les portes du centre culturel après le 5 septembre.



Même au temps où le centre culturel servait pour les soirées dansantes, les réunions et les représentations de théâtre, l'édifice n'était pas sécuritaire et était loin de répondre aux normes du ministère. (Photo: Christian Hébert)



Le député Jean-Pierre Charbonneau était un spectateur attentif samedi soir dernier. Qui sut cru que quelques heures auparavant, il assistait à une rencontre entre les fonctionnaires et l'administration municipale pour sauver la première qui devait avoir lieu en soirée. (Photo: Christian Hébert)

L'investissement atteint 85,000\$ au centre culturel

JEAN-MARC BOUCHARD

Pour l'aménagement, l'entretien et les normes de sécurité du centre culturel de Beloeil, la municipalité a jusqu'ici engagé environ 85,000\$.

La transformation du centre culturel en salle de spectacle et de théâtre aura coûté 4,000\$ de plus que le dernier budget prévu

de 52,000\$. L'architecte William Boissé remettra d'ailleurs un budget des dépenses de 68,000\$.

Pour l'aménagement du théâtre, l'architecte avait à sa disposition une enveloppe budgétaire de 52,000\$ plus une subvention de 12,000\$ du ministère des Affaires culturelles pour défrayer l'achat d'un minimum de quatre cents fauteuils neufs. Si l'on

inclut les 4,000\$ de dépenses supplémentaires, l'aménagement intérieur atteint 68,000\$.

L'architecte a expliqué que le dépassement du budget provenait en majeure partie de la construction du plancher incliné en gros bois d'oeuvre (plutôt que de contreplaqués) de la réfection de l'éclairage d'urgence et surtout de la réparation et de l'achat de projecteurs

pour la scène. D'autre part, certains détails souvent très courts pour faire certains travaux ont nécessité des déboursés supérieurs aux prévisions.

De son côté, le Service des loisirs a défrayé à même son budget d'entretien pour ses bâtisses environ 3,000 pour repeindre la façade de l'édifice, la réfection de la fontaine, le nettoyage des baies vitrées, des planchers,

l'installation de bancs et la réparation des luminaires et des lampadaires extérieurs. Théâtre d'été ou pas, ces travaux étaient nécessaires d'autant plus que le bâtiment avait été négligé depuis plusieurs années, selon le directeur du service, M. Guy Girouard.

Finalement, les normes de sécurité minimales coûteront 24,000\$ mais pourraient se révéler beau-

coup plus onéreuses puisque le ministère du Travail exige des normes supplémentaires dont on ignore encore les coûts. (voir l'article à ce sujet).

Au total pour cette année, l'investissement atteint 95,000\$ dont 83,000\$ directement des coffres de la municipalité si l'on exclut la subvention de 12,000\$ pour l'achat des fauteuils. Il va s'en dire que la plus forte hausse imprévue pro-

vient des mesures de sécurité, exigées par le gouvernement et sur lesquelles l'administration municipale n'a aucun recours puisque le centre culturel n'était pas sécuritaire depuis plusieurs années, qu'il y ait eu un théâtre d'été ou non.

L'aménagement du centre culturel aura permis aux fonctionnaires de corriger la situation "illégal" qui durait depuis longtemps.

Le maire de Beloeil renvoie à l'étude le plan d'aménagement du secteur de la polyvalente

JEAN-MARC BOUCHARD

Le maire Pierre Cloutier a eu recours à son vote prépondérant pour renvoyer à l'étude le nouveau concept d'amé-

nagement du secteur de la polyvalente Beloeil à la suite des représentations de deux propriétaires fonciers qui n'étaient pas satisfaits des modifications apportées au zonage sur leurs



M. Paul Rémillard a demandé à l'administration municipale de modifier le zonage pour permettre la construction d'édifices à appartements. (Photo: Christian Hébert).

terrains. Le plan d'aménagement du dernier grand territoire de Beloeil à développer sera donc de nouveau étudié à la lumière des représentations des propriétaires et son acceptation est donc remise à une date ultérieure.

Une poignée de personnes ont assisté à l'assemblée de consultation, où seuls deux des quatre ou cinq propriétaires fonciers de ce territoire, ont pris la parole pour faire entendre leurs revendications.

Les Immeubles Beloeil, qui possèdent une large partie du territoire, étaient représentés par l'avocat d'une firme, ont fait valoir par leur porte-parole, Me Michel Cantin, qu'ils n'étaient guère satisfaits du zonage proposé dans le nouveau concept d'aménagement de l'urbaniste Pierre Landry. Les Immeubles Beloeil souhaiteraient plutôt que l'on s'en tienne au zonage premier, de "commerce général" sur leur bande de terrain en bordure du boul. L'Heureux, plutôt qu'un zonage multifamilial tel que proposé dans le nouveau concept.

Pour justifier sa demande, les Immeubles Beloeil allèguent que le boul. L'Heureux est une artère principale et qu'un zonage "commerce général" s'inscrirait mieux et ne changerait presque en rien le plan d'aménagement.

Il va de soi que le zonage multifamilial, proposé par l'urbaniste, entraîne une diminution

de la valeur des terrains puisqu'un zonage "commerce général" permet à peu près tous les genres de construction alors que le zonage "multifamilial" est plus restrictif.

UN AUTRE REVENDICATION

Le deuxième propriétaire foncier, présent à l'assemblée, M. Paul Rémillard, a pour sa part demandé à l'administration municipale d'autoriser la construction d'édifices à appartements sur une partie des terrains qu'il détient avec M. Jean-Paul Hébert et dont la vocation a été fixée pour la construction d'équipements récréatifs et sportifs.

Comme le zonage actuel, préparé par l'urbaniste, tenait compte des revendications que M. Rémillard avait déjà soumise au conseil, le conseiller Réjean Dubois a proposé l'adoption sans modification du plan d'aménagement étant donné qu'il avait déjà fait l'unanimité au conseil municipal lors de sa présentation par l'urbaniste et le Comité consultatif d'urbanisme.

Trois de ses collègues l'ont appuyé alors que quatre autres ont voté contre l'adoption. Le maire Pierre Cloutier a tranché l'égalité des votes en votant contre la proposition. La question a été reportée à l'étude et on ignore à quel moment le concept d'aménagement sera adopté. Chose certaine, ce ne sera pas avant trois mois et toute la procédure de consultation devra être reprise.



Me Michel Cantin, qui représentait les Immeubles Beloeil, a fait valoir que ses clients n'étaient pas satisfaits de la modification qui avait été apportée au zonage sur leurs terrains. (Photo: Christian Hébert).

BOUCHERIE DES GOURMETS

557 BOUL. LAURIER BELOEIL

TEL.: 467-5139

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE. 10 LL. POUR SPÉCIAL \$12.79		BOEUF HACHÉ MAIGRE 10 LL. POUR SPÉCIAL \$18.79
GRAND SPÉCIAL DE BOEUF HACHÉ AU 10 LBS		
RÔTI DE BOEUF PALETTE (HAUT CÔTÉ) .97		RÔTI DE BOEUF CÔTES CROISÉES (CROSS-RIB) \$1.57
TOURNEDOS 6 À 7 OZ. CHACUN \$1.58 CH.	CUISSES DE POULET FRAICHES GRADE A .97	FROMAGE CANADIEN DOUX JAUNE OU BLANC RIVIERA \$2.38
RÔTI DE BOEUF COUPE FRANÇAISE \$2.97	POITRINES DE POULET FRAICHES EN 10 LL. GRADE A \$1.57	SIMILI POULET EXPO \$1.78
CHOPS DE BOEUF OU RIB-STEAK \$3.28	FOIE DE POULET FRAIS OU CONGÉLÉ .45	SAUCISSON DE BOLOGNE CHERRY \$1.68
BOEUF EN CUBES BOURGUIGNON EN 10 LL. \$20.79	BACON FUMÉ À L'ÉRABLE SPÉCIAL \$1.57	JAMBON CUT À SANDWICH \$2.78
POINTE DE SURLONGE COMPLÈTE ENV. 15 LL. \$1.98	CHOPS DE PORC FRAICHES CÔTELETTES LL. \$1.98	CRETONS LA DJONNAISE \$2.08
BOEUF À FONDUE OU BROCHETTE \$3.47	FILET DE PORC RÔTI DÉOSSÉ 3 À 4 LL. \$2.28	SMOKED MEAT OËIL DE RONDE \$4.28
INTÉRIEUR DE RONDE TENDRE \$2.97	JAMBON FESSE DÉOSSÉE SANS PERTE \$1.67	FOIE DE VEAU FRAIS SPÉCIAL \$3.38
BIFTECK SURLONGE DÉOSSÉE BOSTON \$3.97		LONGE DE PORC COMPLÈTE ENV. 15 LL. \$1.79
BOEUF POUR CONGÉLATEUR BOEUF CAT. A1		
RIB DE BOEUF COMPLÈTE CAT. A1 ENV. 40 LL. \$1.68	LONGE LONGUE T-BONE CAT. A1 ENV. 70 LL. \$2.08	
SURLONGE COMPLÈTE ENV. 40 LL. CAT. A1 \$2.08	LONGE COURTE T-BONE CAT. A1 ENV. 40 LL. \$2.38	

QUANTITÉ LIMITÉE SPÉCIAUX DU 22 AU 27 JUIN 81



Devant les journalistes réunis à Saint-Hyacinthe

Le ministre Jean-François Bertrand dénonce le projet Trudeau

FRANCINE LE TOURNEUX

M. Jean-François Bertrand, ministre des Communications et sous-ministre aux Affaires intergouvernementales, rencontrait jeudi dernier à Saint-Hyacinthe, les différents médias d'information afin de dénoncer le projet constitutionnel de M. Pierre-Élliott Trudeau.

Scénario qui s'est d'ailleurs produit à maintes reprises la semaine dernière alors que le premier ministre du Québec, à la veille du jugement de la Cour suprême du Canada sur le rapatriement unilatéral de la constitution, mandatait six de ses ministres pour parcourir la province à cette fin. Le scénario semblable à celui de l'automne dernier, visait évidemment à promouvoir l'option souverainiste du Parti québécois.

Charte des droits
A M. Trudeau, qui demande au Parlement de Londres de voter le rapatriement au Canada de la Constitution canadienne en y enchaînant une formule d'amendement et une Charte des droits, le

Parti québécois déclare que cette fameuse charte vient saboter l'action des provinces dans des secteurs vitaux. M. Bertrand parle d'une cinquantaine de lois ou règlements touchés si la charte est incluse, en ajoutant que ces lois acquises par la société québécoise pourraient être mises en cause devant les tribunaux parce que jugées discriminatoires.

Lois et règlements touchés

Rappelant que le Québec est le seul état majoritairement francophone en Amérique du Nord, c'est par la loi 101 qu'a commencé le ministre dans sa description des atteintes aux compétences de l'Assemblée nationale du Québec. Considérant la loi 101 "touchée en son coeur" par la charte fédérale, il souligne que ce sont la langue d'enseignement, la langue du travail et la langue d'affichage qui pourraient être invalidées. Également mis en cause le pouvoir du Québec de légiférer sur les libertés fondamentales avec entre autres la liberté d'opinion et d'expression y compris la liberté de la presse. Le

gouvernement perdrait ainsi le pouvoir de régir les cas de diffamation par les médias. Enfin le droit civil, propre à chaque province, tomberait aussi avec la charte.

Le ministre a évoqué toutes les mesures préférentielles adoptées par le Québec afin de favoriser l'entreprise québécoise, au niveau du développement agricole par exemple, et qui seraient peut-être jugées comme discriminatoires.

Le Parti québécois lançait donc une alerte à l'opinion publique au sujet de la question constitutionnelle en espérant qu'elle soit rapidement véhiculée par les journalistes.

Sept provinces contre
Souvenons-nous que la position du Québec face au projet Trudeau n'est pas unique puisque sept autres provinces du Canada se sont aussi déclarées contre.

Reste à attendre que la Cour suprême du Canada fasse entendre son verdict dans quelques semaines ou dans quelques mois. Chose certaine, comme le faisait remarquer M. Bertrand, d'ici là, l'été sera probablement chaud...

Un Rive-Sud Express sorti des boules à mites

Le magazine d'information régionale Rive-Sud Express, diffusé toutes les semaines au canal 9 de Télécâble Vidéotron, prend des airs de vacances. En effet, depuis la semaine dernière, l'équipe de Rive-Sud Express

visite les différentes municipalités de la région pour mieux faire connaître ce qu'elles ont à offrir à la population pendant la période estivale.

Cette semaine, c'est la municipalité de

Saint-Jean-sur-Richelieu qui prend la vedette. Tournée dans le cadre enchanteur du Club nautique de Saint-Jean, Rive-Sud Express accueille une multitude de personnalités politiques, économiques, sociales et

culturelles de cette ville. Cette émission est réalisée par l'agence Sud-Presse et diffusée à votre canal communautaire (9), les vendredis 19 heures, samedi 21 heures et lundi 18 heures.

Près de 1\$ million pour Métropolitain-Sud

(Sud-Presse) - Les municipalités desservies par la filiale interurbaine de la CTRSM, Métropolitain-Sud, recevront des factures quatre fois plus élevées pour combler le déficit d'exploitation de ce réseau en 1980 que le montant qu'on leur a réclamé, il y a quelques semaines,

pour le déficit de 1979. C'est en effet une somme globale de 745,247 dollars que les 51 municipalités, bénéficiant des services de transport de Métropolitain-Sud, seront appelées à déboursier pour l'année 1980. Rappelons que la CTRSM faisait parvenir le mois dernier, à

ces mêmes municipalités, des factures totalisant 193,260 dollars, montant représentant leur participation au manque à gagner de Métropolitain-Sud pour l'année 1979. Près de la moitié des villes concernées ont déjà fait savoir qu'elles contesteraient les fac-

tures de 1979 devant la Commission municipale du Québec. Tout indique donc que l'envoi d'une nouvelle série de factures, dont la somme est quatre fois plus élevée que la première, ne fera qu'amplifier cette contestation qui implique maintenant près de 1 million de dollars.

Le CRSSS demande 25\$ millions au ministère des Affaires sociales

(Sud-Presse) - Le Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie recommande au ministère des Affaires sociales d'injecter une somme de 25,577,000\$ au budget de fonctionnement et d'opération des différents organismes de santé et de services sociaux de la région pour l'année financière 1982-1983. C'est ce qui est ressorti d'une conférence de presse tenue le 19 juin dernier à Longueuil. Cette somme

serait affectée au développement des divers programmes d'affaires sociales et d'établissements sanitaires. De plus, le CRSSS a présenté un plan original d'implication de la communauté dans la recherche de solutions pour la jeunesse en difficulté. Plutôt que de mettre l'accent sur l'accroissement de la quantité des institutions traditionnelles, on va davantage axer les efforts sur le développement des ressources alternatives et

communautaires nouvelles; comme le système de "parrainage" (grand-frère), les maisons-auberges de quartier et les chantiers communautaires jeunesse. Le CRSSS entend ainsi impliquer dans le dossier des jeunes mésadaptés sociaux non seulement l'appareil gouvernemental, mais aussi l'environnement naturel immédiat des citoyens que l'on considère fondamental dans la réinsertion sociale de ces jeunes en diffi-

culté. Le Conseil régional a par ailleurs recommandé au MAS l'implantation de neuf nouveaux CLSC dans la Montérégie, dont un pour desservir le territoire de Beloeil. La mise en opération de ce nouveau Centre local de services communautaires devrait être effective d'ici trois ans si le ministère accepte d'allouer les sommes nécessaires à sa construction.

Des parcs d'incitation: les maires refusent de payer les déficits

(Sud-Presse) Le Conseil des maires de la Rive-Sud se refuse à défrayer les déficits d'opération des parcs de stationnement d'incitation situés à Brossard et à St-Hubert parce que la plupart des usagers de ces parcs ne résident pas

dans les villes appartenant au Club du transport de la CTRSM.

Lors de leur réunion du 16 juin dernier, à Boucherville, les maires ont donc recommandé à la CTRSM de réévaluer à la hausse les tarifs de ces parcs

de stationnement, possiblement à l'intérieur d'un système de passe mensuelle ou annuelle.

Les maires demanderont également au ministère des Transports du Québec de faire sa part dans le

déficit d'exploitation en attendant que les parcs d'incitation s'autofinancent. C'est le ministère des Transports du Québec qui a défrayé les coûts d'aménagement des parcs de stationnement de Brossard et de Saint-Hubert.

Nouveau maire et élections à Saint-Lambert

(Sud-Presse) M. Michel Gratton a été élu par acclamation le dimanche 14 juin dernier maire de la municipalité de Saint-Lambert sur la Rive-Sud de Montréal. M. Gratton qui était conseiller jusqu'à il y a quelques semaines, à l'hôtel de ville de Saint-Lambert succède à M. André

Bourbeau nouveau député libéral de la circonscription de Laporte depuis le 13 avril dernier. M. Gratton doit parachever pour ainsi dire le mandat confié en 1978 à l'ex-maire Bourbeau et qui prendra fin en novembre 1982.

Malgré l'élection

sans opposition de Michel Gratton à la mairie, les électeurs de Saint-Lambert connaîtront tout de même un scrutin municipal partiel le 28 juin prochain. En effet, deux candidats se sont inscrits dimanche pour le poste de conseiller au siège numéro 1, poste laissé vacant par le

départ de Michel Gratton. Il s'agit de Mme Michèle Lortie et de M. Michel Lancôt. La municipalité de Saint-Lambert n'étant pas encore divisée en circonscriptions électorales, tous les électeurs de la ville seront appelés aux urnes le 28 juin.



sur la scène municipale

JEAN-MARC BOUCHARD
CAROLE CLEMENT

DIANE ENGLAND

MARC LEDOUX
FRANCINE LE TOURNEUX

La première de la Ville de Beloeil au théâtre d'été remise à l'an prochain

C'est vers minuit lundi de la semaine dernière que la Ville de Beloeil a annoncé que sa soirée de première, qui devait avoir lieu vendredi soir dernier, était annulée parce qu'un nombre insuffisant de billets à 25\$ l'unité avaient été vendus ou vice versa parce qu'un nombre suffisant n'avaient pas été vendus. Vous

saisissez?

La soirée de la Ville de Beloeil est donc remise à l'an prochain et l'on nous a assuré que la situation sera corrigée (sic). C'est donc le Club Richelieu qui a pris la relève et dont la première samedi soir dernier a rapporté des profits de 4,000\$. (JMB)

Un traiteur pour le théâtre en attendant le concessionnaire

Le conseil municipal de Beloeil a rejeté les soumissions pour la concession du bar au théâtre d'été parce qu'aucune des propositions n'atteignait le prix minimum de 8,000\$, exigé par la municipalité.

Étant donné les délais très courts pour retourner en soumissions, l'administration municipale a procédé à un appel d'offres sur

invitation pour trouver un traiteur pour les cinq prochaines semaines, le temps de choisir un concessionnaire.

Deux restaurateurs ont proposé leurs services et c'est finalement M. Denis Guertin de Beloeil qui a décroché le contrat au prix de 400\$ par semaine. (JMB)

Le conseil municipal de Beloeil tient une assemblée marathon

Le conseil municipal voudrait-il inscrire son nom dans le livre des records? On peut s'en douter.

Lors de son assemblée spéciale, tenue la semaine dernière, deux points figuraient à l'ordre du jour. Les élus ont mis un peu plus d'une heure pour régler la consultation publique sur le nouveau concept d'aménagement du secteur de la polyvalente Beloeil. Vers 21 h 15, l'affaire était terminée.

Prenant la parole, le maire Pierre Cloutier a annoncé au journaliste, à l'architecte William Boissé et à un membre du Comité consultatif d'urbanisme que le conseil se retirait quelques minutes pour discuter en plénier du deuxième sujet à l'ordre du jour, le théâtre d'été. Un ajournement de quelques minutes tout au plus.

Les trois personnes présentes dans la salle ont donc profité de ces quelques minutes pour aller prendre l'air avant de regagner la salle du conseil.

Les minutes se sont allongées singulièrement et c'est finalement à 23 h 55 que le conseil s'est "pointé" en haut. En deux temps, trois mouvements, trois résolutions ont été votées sans explication et le conseil levait l'assemblée, rompu de fatigue.

Voyant les mines peu réjouies des trois personnes qui avaient poireauté trois heures, le conseiller Amesse a consenti à fournir quelques explications.

Deux jours plus tard, le maire Pierre Cloutier nous a indiqué qu'il n'y avait pas eu de "chicane". Une chance, on y serait encore. (JMB)

Pas de nouvelle, bonnes nouvelles dans l'affaire de la raffinerie

La raffinerie de sucre a transmis à ses assureurs une facture de 30,453\$ produite par la Ville de Mont-Saint-Hilaire, relativement aux frais encourus lors de l'évacuation des 29 et 30 avril derniers.

La note se répartit comme suit: 13,367\$ en salaires, 11,926\$ pour utilisation de la machinerie de la voirie et de l'équipement du service des incendies, 2,894\$ en alimentation, 1,276\$ en fournitures de toutes sortes, 890\$ pour l'entraide policière et technique des villes

d'Otterburn Park, Beloeil et Longueuil et enfin, 100\$ pour la location d'autobus.

Les autorités municipales n'ont encore aucun moyen de savoir si les assureurs de la société d'état honoreront leur réclamation en tout ou en partie. De plus, elles attendent toujours des nouvelles du directeur-général, M. André Marier, quant à la date prévue pour la rencontre avec les signataires de la pétition. [C.C.]

Combien gagnent les élus à Mont-Saint-Hilaire?

La loi 57 sur la réforme fiscale stipule qu'à chaque année, la rémunération des élus municipaux doit être ajustée en fonction de l'augmentation de la population et du coût de la vie.

À Mont-Saint-Hilaire, cela signifie que pour 1981, le maire et les conseillers ont reçu une augmentation pour leur pitance de l'ordre de 9.4% comprenant 6% pour l'inflation et 3.4% pour l'augmentation de la population.

En d'autres termes, le maire Charbonneau,

qui recevait 5,768\$ en 1980, recevra cette année 6,311\$. Les conseillers, qui gagnent le tiers du salaire du maire, recevront, pour leur part, la modique somme de 2,103\$ chacune en 1981, alors qu'ils ne touchaient que 1,922\$, l'an dernier.

Comme on peut le constater, faire de la politique, c'est pas payant. On doit aimer ça et vouloir en faire. La motivation étant l'atout majeur, il ne faut pas oublier le goût du pouvoir et la notoriété publique. Ça aide. (C.C.)

Le conseil s'obstine à Sainte-Marie Madeleine

Mme Carmen Masse, ex-secrétaire du conseil municipal de Sainte-Marie-Madeleine, a récemment obtenu gain de cause à la Cour des petites créances alors qu'elle demandait qu'on lui acquitte les heures supplémentaires et la paie de vacance qui lui étaient dues.

Seulement aussi bizarre que ça puisse paraître, la municipalité s'obstine maintenant à maintenir que la paie de vacance n'était pas comprise dans le montant dû.

Mme Masse retourne donc à la Cour, sûre de sa victoire, puisque la loi oblige l'employeur à verser cette paie de vacance.

Le conseiller Marcel Bates qui représentait les intérêts du conseil à la première cause, a, semble-t-il, été critiqué par ses collègues dont on a dit qu'il avait mal défendu l'affaire. C'est sûrement pourquoi on a donné le rôle à Pierre Dubuc pour le deuxième volet de l'histoire. (FLT)

COURS AUX ADULTES

Modification des périodes d'inscription

Le Service de l'éducation des adultes de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska désire informer la population adulte du territoire que la période des inscriptions aux cours à temps partiel de la première session 1981-1982 est maintenant fixée de la façon suivante:

* Pour les cours offerts à Saint-Hyacinthe: du 24 août 1981 au 28 août 1981

* Pour les cours offerts à Beloeil et Saint-Hilaire: du 31 août 1981 au 4 septembre 1981

Les inscriptions se feront ainsi plus tôt que les années passées afin

de permettre un début des cours plus hâtif (pendant la semaine du 28 septembre 1981) qui répond mieux aux attentes des adultes.

La liste complète des cours offerts sera diffusée durant la semaine du 17 au 21 août dans l'Œil Régional.

L'ABRI CONTINUE SA VENTE SOLEIL

prix très rafraîchissants.

10% à 70% de rabais

Chez l'Abri, vous serez toujours bien servis.

L'ABRI
CHAUSSURE
Chaussures pour dames et enfants

270 Boul. L'Heureux
Centre des Villes
Beloeil
464-1216

Mariette Préfontaine

anciennement du salon Suzanne vous invite à l'ouverture de son salon situé au

324 de Rouville, Beloeil

Salon Mariette

467-8376

"Les Fenêtres Pierre Jarry enr."

329 de Rouville, Beloeil

même local que bureau de poste

isolation Pierre Jarry Itée



Vente et installation
de portes et fenêtres
de marque

SUPERVISION



Résidentiel
Commercial
Industriel

Tout genre d'isolation
insonorisation
Recouvrement anti-feu
Ventilation

ESTIMATION
& CONSULTATION GRATUITE
467-4958
464-0548

Le théâtre de Saint-Charles: un essor pour la Rive-Sud

FRANCINE
LE TOURNEUX

Le théâtre Molson, vous savez cette immense tente derrière le restaurant La Grange à Saint-Charles, a enfin ouvert ses portes à la Rive-Sud toute entière lors de son inauguration jeudi dernier.

Et pour ouvrir ses immenses portes, nul autre que Clémence Desrochers avec ses tendres, chaleureuses et drôles de "Retrouvailles" qui a tenu l'affiche au théâtre Arlequin puis

à la Place des Arts pendant la saison froide.

Pour sa première saison du seul théâtre de variétés sur la Rive-Sud, Guy Latraverse, l'âme de Kébec-Spec, nous rappelle son souci d'apporter aux gens d'ici un théâtre bien à eux. Tout hilairement qu'il se plait d'être, il choisissait Saint-Charles, il y a trois ans. Malgré les embûches, comme le terrain situé en zone agricole, pour lequel il bénéficie d'une permission spéciale de quinze ans, le théâtre Molson

commandité par la brasserie du même nom, en est déjà aux projets d'avenir et espère présenter sans cesse une programmation originale.

Quant à l'administration municipale de la paroisse de Saint-Charles qui a autorisé la construction du théâtre, c'est d'un oeil définitivement favorable qu'elle observe les premiers pas de son déjà grand rejeton. N'oublions pas que même si le théâtre ne coûte rien à la municipalité, il rapporte dans ses coffres par le biais de la taxe d'amusement.



A l'inauguration, Clémence Desrochers, en compagnie de Guy Latraverse promoteur de Kébec-Spec.



Le théâtre Molson à Saint-Charles, sur le chemin des patriotes.

PRESIDENCE DU CAUCUS DES DEPUTES MINISTERIELS DE LA RIVE-SUD

Dussault succède à Charbonneau

Lors d'une réunion tenue à Québec le 3 juin, les 13 députés du Parti québécois de la Rive-Sud ont élu, à l'unanimité, le député du comté de Châteauguay à l'Assemblée nationale, Roland Dussault, au poste de président du caucus régional des députés du parti ministériel.

Monsieur Dussault, qui débute un deuxième mandat au poste de député du comté de Châteauguay, succède ainsi au député de Verchères, Jean-Pierre Charbonneau, qui a occupé cette fonction au cours du premier mandat du Parti Québécois. En présence du pre-

mier ministre René Lévesque et député de Taillon, les députés ministériels de la Montérégie ont décidé de se réunir régulièrement afin d'accroître la cohésion régionale et la concertation sur les grands dossiers de la Rive-Sud.

tés de la Rive-Sud comprend les représentants des circonscriptions électorales de: Beauharnois, Bertrand, Chambly, Châteauguay, Iberville, Laporte, Richelieu, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Shefford, Taillon, Vachon et Verchères.

Le caucus des députés

Rénovation Bo-Dec Inc.

224 BOUL. LAURIER, BELOEIL 464-0937

• VENTE ET INSTALLATION
• ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE

Grand spécial

30% de rabais

SUR BARBECUE EN MAGASIN

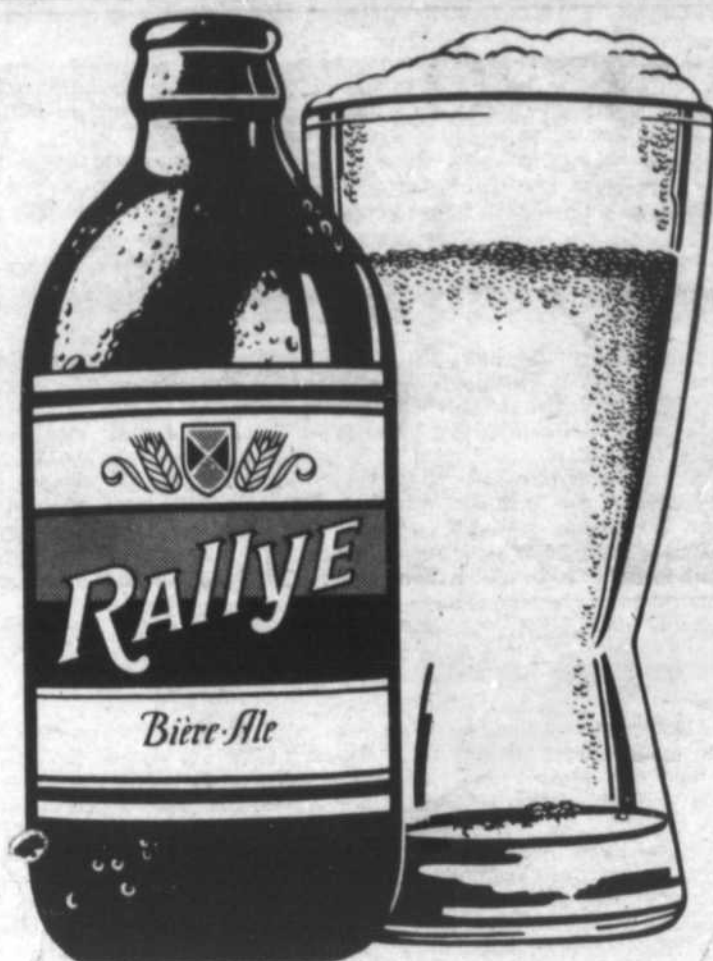
quantité limitée

La bonne cuisine ne pose plus de problèmes, grâce à **shepherd** CANADIANA

le barbecue à gaz qui transforme les pique-niques en festins!



• Venez nous voir nous avons ce qu'il vous faut.



Viens-t'en à Rallye!

Les maîtres brasseurs O'Keefe

YVAN LARIVÉE

AGENT

2680, RUE LAFRAMBOISE, ST-HYACINTHE. TEL.: (514) 467-5131

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITEE

Le concours des maisons fleuries s'amorce à Saint-Hilaire

La Ville de Mont Saint-Hilaire, cette année encore, participe au concours "Maisons Fleuries".

Nous visons le plus bel embellissement extérieur des propriétés et des commerces. A cette fin, nous demandons à tous les citoyens qui veulent participer au con-

cours, d'écrire à la municipalité à l'adresse suivante:

Ville de Mont Saint-Hilaire, Concours: "Maisons Fleuries", 100, rue Centre Civile, Mont Saint-Hilaire, Qué. Concours:

1981-05-A.

Il y a un comité en formation qui devra

juger de l'effet visuel d'ensemble, de la beauté des aménagements floraux et paysagers ainsi que de la qualité des arbres, arbustes, fleurs et pelouse.

La date de participation au concours a été prolongée jusqu'au 30 juillet.

Pour participer il

s'agit de faire une demande, par écrit, à l'adresse mentionnée.

Nous aimerions recevoir le plus de candidatures possibles et nous vous souhaitons bonne chance.

Jean-Louis LeCavallier
Nicole Groleau-Philibert.



Salut la vieille

Le service de la police de Mont Saint-Hilaire dira bientôt adieu à l'une de ses deux autos-patrouilles puisque l'on vient de faire l'acquisition d'une nouvelle voiture de chez Mont Bruno Ford au montant de 9,083.01\$.

La petite nouvelle fera son apparition dans 6 mois environ et remplacera sa "sénior" qui a offert plus que de loyaux services avec ses quelque 130,000 km. (C.C.).



Vous désirez donner un ton nouveau à une pièce ou rénover votre demeure? Vous avez sûrement beaucoup de goût et de possibilités en décoration. Nos conseillers et designers vous aideront à concevoir un décor harmonieux tout en observant vos idées et surtout en respectant votre budget.

N'hésitez pas à nous contacter à

464-2141

A surveiller: ouverture d'un plus grand local pour mieux vous servir.

351 Blain, St-Hilaire pour août 81

Pour une décoration bien pensée

Faites appel à nos conseillers



Robert Emond enr.
TERRASSE MONT-ST-HILAIRE
464-2141

BONJOUR...

10% 25% et 40%

de rabais
sur la marchandise
d'été en magasin

**BIEN
LIRE
A BON
COMPTE...**



LIVRES USAGES
PRODUITS D. HAMILTON
PAPETERIE SCOLAIRE ET COMMERCIALE
CARTES DE SOUHAITS - CADEAUX

Plus de 4000 livres usagés

coll. Harlequin, Nous Deux, Delphine,

Mode de Paris, Intimité à **\$0.75**

**VENTE D'INVENTAIRE
SUR LIVRES NEUFS**

3 jours
seulement

15%
de réduction

25, 26 et 27
juin incl.

Aucune carte de crédit acceptée sur cette vente

VENEZ BOUQUINER!

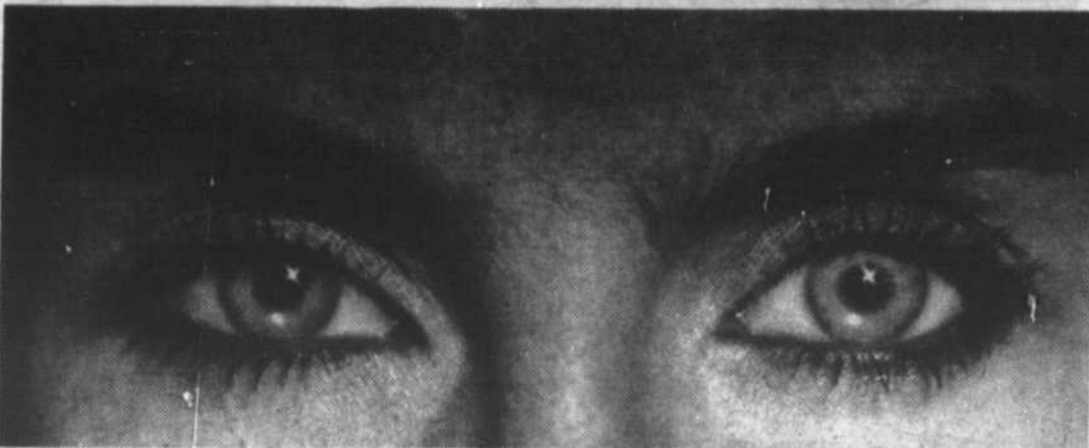
Ouvert du: lundi à midi au samedi incl.

LIBRAIRIE DANY Inc.

CENTRE D'ACHATS DOMINION

344 boulevard Sir W. Laurier

BELOEIL Tél.: 464-4142



Pour maman,
papa
et toi

boutique
bon pied bel oeil
chaussures
dames, hommes et enfants
NELSON TREMBLAY
332 Boul. Laurier, Beloeil
(Centre Dominion)
467-1844

TUYAU POUR



REEMPLISSAGE

LIVRAISON GRATUITE
SERVICE 24 HEURES
6" A 66" DIAMETRE
ACIER CALVANISE
464-2388
467-7651

Grande vente d'été

Complets et vestons sport
40%

pantalons
33 1/3%

t-shirts et chemises manches courtes
33 1/3%

ensembles de plage
33 1/3%

ensembles safari
20%

maillots de bains
10%

ceintures d'été
25%

Mail Montenach 467-2222
Place Dupuis Montréal 284-3230
Mail Champlain Brossard 465-7300

MERCERIE
Richelieu
Mail Montenach Beloeil



Un été amusant attend les jeunes de Saint-Charles

FRANCINE LE TOURNEUX

Un projet de terrain de jeux, soumis par le comité des loisirs au gouvernement fédéral, vient tout juste d'être accepté et enfin à Saint-Charles, les jeunes de quatre à seize ans auront des services bien à eux pour la période estivale.

Grâce au programme d'emploi d'été pour étudiant, trois jeunes ont déjà commencé le travail de planification pour ce projet qui

ouvrira les yeux le 29 juin pour ne les refermer qu'à la fin de l'été, soit le 17 août.

Des activités d'ordre sportives, culturelles ou artistiques naîtront dans plusieurs coins du village. Trois zones particulières: une verte sur le gazon du parc des Patriotes, une sablonneuse sur le terrain de balle et une asphaltée dans la cour de l'école Saint-Charles. Enfin la salle municipale, suite à d'éventuelles ententes, quelques locaux de l'école pour les activités intérieures et les jours de pluie.

Transport
Une seule ombre au tableau, le transport des enfants de la paroisse jusqu'au village. On espère fortement que des parents se rallieront pour organiser un système de transport afin que tous puissent profiter des services offerts.

Récupération
Par ailleurs un s.o.s. particulier est envoyé aux parents ou organismes intéressés à faire des dons. Quoiqu'on ne néglige pas l'argent, on entend surtout faire de la récupération. Du carton, du matériel de

bricolage, des tissus et toutes ces choses simples que les enfants savent transformer en choses merveilleuses.

Inscription
Des fiches d'inscription ont circulé à Saint-Charles mais il n'est pas trop tard pour ceux qui désirent s'intégrer au programme. Toutes informations ou dons doivent être adressés à Daniel Bourdage, le directeur du projet Action-Vacance, à qui la municipalité a gracieusement offert un local de travail au 584-3484.

Succès de l'expo des fermières de Saint-Charles

L'exposition du Cercle des fermières de Saint-Charles qui se tenait récemment a remporté un vif succès auprès des visiteurs. Les organisatrices ont tenu à remercier les membres du cercle et les commanditaires de l'exposition, l'épicerie Graveline, le restaurant Parent et le garage Léo Poitras.

Le Cercle tient également à remercier tous ceux et celles qui ont visité l'exposition et particulièrement le député Charbonneau qui en fit l'ouverture.

Lors de la dernière réunion, Suzanne Mongeau a été élue présidente, Claire Tétreault, conseillère no 3 et Monique Tétreault, conseillère no 4. Toutes ont été élues à l'unanimité.

De biens sincères remerciements ont été adressés à Nicole St-Germain, conseillère sortante, pour son bon travail.

Les cotisations (10\$) sont dues en juin, on doit s'adresser à Monique Chalifoux (584-3516) pour tout renseignement.



Irène Desautniers, Suzanne Mongeau, Monique Chalifoux, M. Messier, Christiane Chadwick et Francine Tétreault en compagnie du député Jean-Pierre Charbonneau lors de l'inauguration de l'exposition.

Jeudi dernier, le 18 juin, avait lieu à la Crémaillère de Beloeil, l'intronisation de deux nouveaux membres à la Confrérie des Vignerons St-Vincent, Messieurs Gérard Kalfond et Guy Gilbert.

Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons M. Gérard Kalfond, propriétaire de La Crémaillère, Monsieur Guy Gilbert, directeur de l'Oeil Régional, M. Charles Tonneau, officier et consul au Canada des Vignerons de St-Vincent France et Monsieur Lambert Hébert, propriétaire des poulets Marjo de Saint-Damase et parrain des deux nouveaux membres.



(Photo: Christian Hébert)

MARCHÉ



de viande a-1

333 Brunelle, Beloeil
464-2891

Bière et vin
Boeuf de marque A-1

Spécial B.B.Q. Tournedos 6 à 7 oz.	\$1.55 ch.	Spécial B.B.Q. Cubes à brochette	\$2.85 ll.
Spécial B.B.Q. Steak jambon déossé	\$2.05 ll.	Spécial B.B.Q. Saucisses fumées (Hot-dog)	\$1.45 ll.
Spécial vedette Boeuf haché maigre	\$2.19 ll.	Spécial vedette Boeuf mi-maigre	\$1.79 ll.
Smoked meat (oeil de ronde)	\$3.99 ll.	Saucisses porc et boeuf maison	\$1.75 ll.
Sous-marins maison	\$1.19 ch.	Fromage en grains	\$2.19 ll.
Fromage canadien jaune	\$2.15 ll.	Jambon cuit maigre	\$2.39 ll.

Poissonnerie La Marée du Richelieu

246 rue Saint-Georges Mont Saint-Hilaire, 464-2514

- Poissons frais
- Crustacés
- Plats préparés
- Fruits de mer

Homard frais

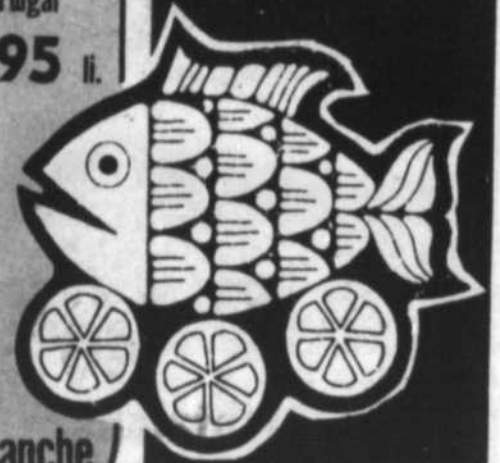
Homard cuit (sans frais)

Aussi disponible: homard des îles

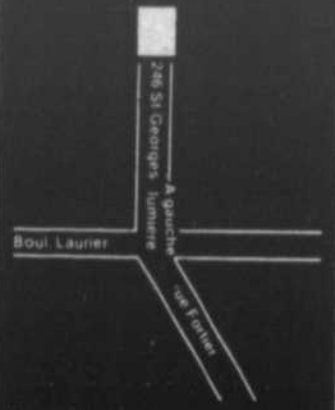
Venez voir nos spéciaux de B.B.Q. tel que:

Sardine fraîche du Portugal

\$2.95 ll.

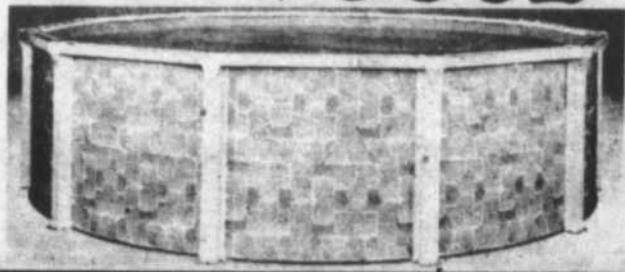


Ouvert le dimanche

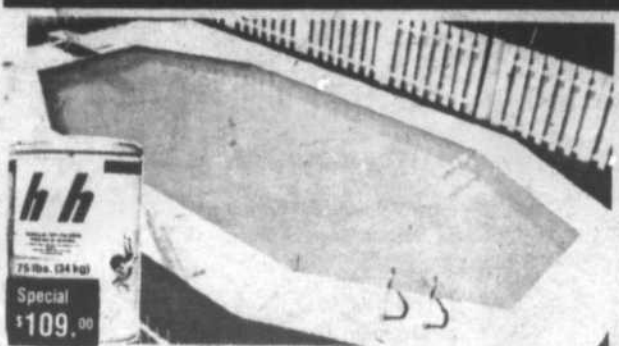


Vous avez l'intention de vous procurer une piscine cette année
Pourquoi ne pas venir nous voir avant.
Profitez de nos spéciaux du printemps.

Dépositaire **VOGUE**



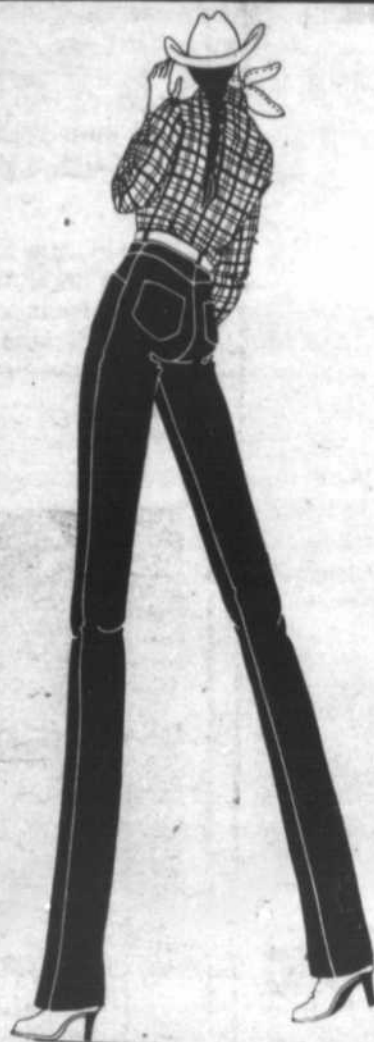
St-Laurent



Les Piscines Métriques Inc.

203 boul. L'Heureux
McMasterville
Beloeil

464-3412



Grande
Vente
A .01

du 24 juin au 27 juin inclusivement

Achetez un article à prix régulier

et pour **.01** de plus

obtenez un article
à étiquette rouge

grandeurs et quantités limitées

"Bo Jeans, là tu parles"

BO-JEANS-BELOEIL

CENTRE D'ACHAT DOMINION

296 LAURIER

(en face du McDonalds)

467-2099





C'est à Otterburn Park, sur les terrains de la Légion canadienne, que se dérouleront les festivités de la fête du Canada, la semaine prochaine. (Photo: Christian Hébert).

Le programme des fêtes du Canada

Cette année, dans la vallée du Richelieu, c'est à Otterburn Park que se tiendront les célébrations de la fête du Canada. Toute la journée du premier juillet, les activités prendront place sur le terrain de la Légion royale canadienne, au 318 de la rue Connaught à Otterburn Park.

La journée débutera à 12 h 45 par une parade qui partira de l'église Union, rue Moutainview, pour se rendre à la Légion. La parade comprendra les Légionnaires, les scouts, les cadets de la ligue navale, les membres du Club de canotage, les Clubs, les Brownies ainsi que le Scottish Pipe Band.

A 13 h 30, arrivée de la parade à la Légion, avec le président Wells. Salut au drapeau; le "O Canada" chanté par le Légionnaire Bill Glover; pré-

sence de divers dignitaires.

A 14 h 00, activités pour les jeunes, courses, spectacle du Pipe Band, démonstration de gymnastique, danse disco, musique pour tous, chants, etc.

A 17 h 00, souper style western au boeuf BBQ. Les billets "anti-inflation" sont en vente à un dollar. Il y aura de la liqueur douce ainsi que de la bière et de la boisson à prix populaires. Prix réduits pour les enfants. Achetez vos billets dès maintenant en communiquant avec la Légion à 467-0881 ou avec le vice-président, Charlie Brady, à 467-2484.

A 20 h 00, soirée populaire, entrée libre.

Le comité des fêtes invite tous les citoyens de la vallée du Richelieu à célébrer notre magnifique pays sous le slogan "Le Canada, c'est toi et moi".



Coupe d'arbres réglementée

Les résidents de Mont-Saint-Hilaire devront bientôt obtenir un permis de la ville afin de procéder à l'abattage d'arbres sur leurs propriétés. Jusqu'ici, cette pratique était tolérée mais l'on devait obtenir l'approbation verbale de l'inspecteur municipal. C'est suite à quelques malentendus survenus la semaine dernière que la commission d'urbanisme se penchera sur la question pour établir des normes décrivant le genre et l'état des arbres qui pourront être abattus. (C.C.).



STE-MADELEINE PRESENTE SON PREMIER FESTIVAL DE LA FRAISE

LES 26-27-28 JUIN

SOUS LE GRAND CHAPITEAU AU TERRAIN DES LOISIRS

VENDEDI
LE 26 JUIN 1981

OUVERTURE OFFICIELLE

- 18:30 1ère partie de balle
Rencontre de 2 clubs de la région
- 20:00 Les 4 Chevaliers Aramis
VS Club des Fenêtres
André de Douville
- 21:00 Film pour enfants
- 21:00 Disco sous le chapiteau

SAMEDI
LE 27 JUIN 1981

- 12:00 Concours de tire de tracteurs à gazon
Une bourse de \$150.00
- 14:00 Concours de brouettes
Une invitation aux hommes forts de la région
Une bourse de \$500.00
- 15:00 Tournoi de pétanque
- 20:00 Soirée des producteurs et couronnement de la reine
Danse populaire au son de l'orchestre "Les Barons"
Admission \$2.50

DIMANCHE
LE 28 JUIN 1981

- 14:00 Défilé avec chars allégoriques, majorettes, invités d'honneur
Le départ se fera de la rue Dumoulin pour prendre le boul. Laurier, St-Simon, St-Jean-Baptiste, Spénard, Beauregard, St-Simon, De La Paix, boul. Laurier, Bernard au chapiteau.
- 15:00 1ère partie de balle suivie d'une 2e partie de balle entre des clubs de l'extérieur
- 19:30 Souper de la Reine sous le chapiteau et danse au son de l'orchestre de "Bob Carlisle"

Hommage de
Yvan Larivée
AGENT
ST-HYACINTHE

Venez cueillir vos fraises chez les producteurs membres du Festival de la Fraise et gagnez UN VOYAGE A MIAMI pour deux (2) personnes, hôtel et avion payés, une gracieuseté de l'Agence de Voyages Pierre Boislard de St-Hyacinthe et du Festival de la Fraise de Ste-Madeleine.

Demandez vos coupons-concours aux producteurs.

LISTE DES PRODUCTEURS MEMBRES DU FESTIVAL DE LA FRAISE

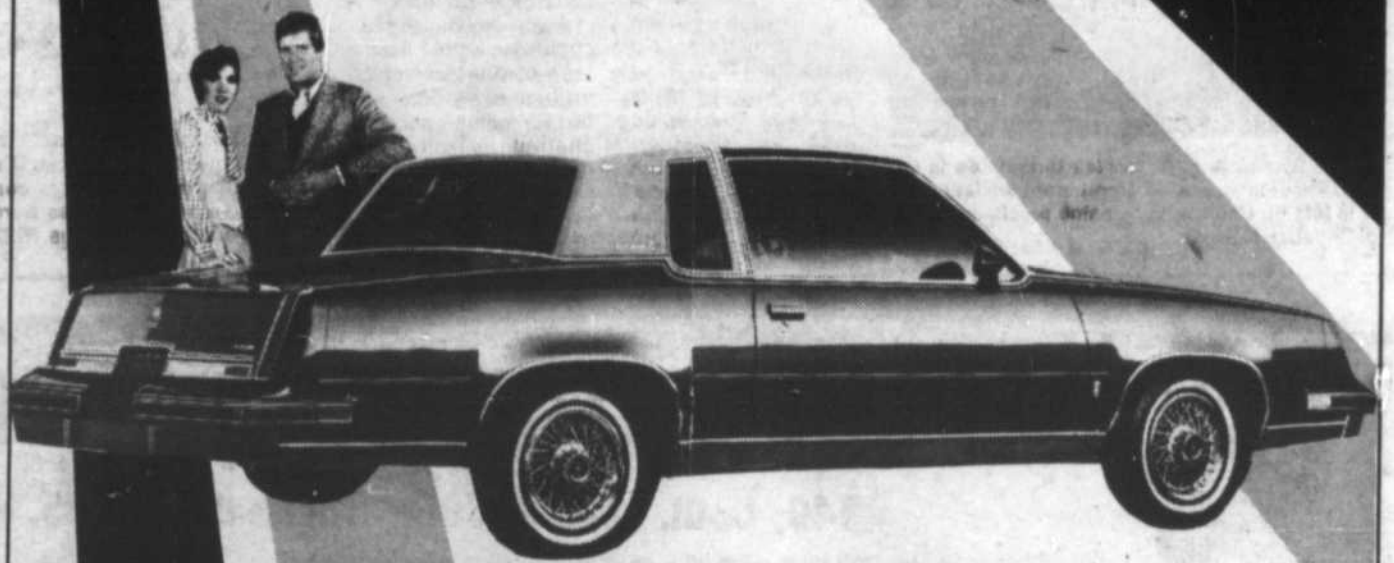
Roger Malouin 705, rang St-Simon	795-3539	Irené Deslauriers 1345, Bord de l'Eau	795-3983
Maurice Beauregard 2025, rang St-Simon	795-3978	Guy Voghel 2560, rang St-Simon	795-3597
Richard Beauregard 435, rue St-Simon	795-3814	Raymond Brodeur 1755, rang St-Simon	795-3452
Serge Beauregard 805, rang Nord-Ouest	795-6569	Denis Mercier 1120, rang St-Simon	795-3819
Mario Beauregard 2030, rang St-Simon	795-3295	Roméo Marc-Aurèle 2050, rang St-Simon	795-3557
Les Jardins Maurice & Jean Deslauriers	795-3490 795-3302	Yves Jodoin 1040, Bord de l'Eau	795-3270
Normand Deslauriers 2130-2200, rang St-Simon	795-3801	Germain Girouard 355, St-Simon	795-3309

Des rafraîchissements seront servis durant les 3 jours chez les producteurs.
Une gracieuseté de KOOL-AID.

La Cutlass Suprême Brougham 1981

Son luxe et sa ligne classique
en font une favorite d'année
en année!

Venez l'admirer
sans tarder!



N'oubliez pas qu'à l'achat d'une voiture neuve en inventaire de marque Citation, Chevrolet ou Oldsmobile Toronado 98 et 88, 1981 un plan de protection continu de 36 mois ou 60,000 kilomètres vous sera donné gratuitement et ce, jusqu'au 30 juin 1981.

SPÉCIAUX SUR VOITURES DE DÉMONSTRATION 1981

- 1 CHEVETTE SCOOTER, 2 PORTES
- 1 CHEVROLET IMPALA, 4 PORTES
- 1 CHEVROLET CAPRICE, 4 PORTES
- 1 CITATION, 4 PORTES
- 1 CADILLAC ELDORADO
- 1 CUTLASS SUPREME, 2 PORTES
- 1 CAPRICE, 2 PORTES

Besoin urgent de voitures usagées.

Pres
Goodrich

Plan
de protection
continue



Pour la tranquillité d'esprit de l'automobiliste

grandes fourchettes

De retour de Paris
le proprio Gérard invite
toutes les grandes fourchettes
à sa table de gourmet
pour y déguster ses dernières
découvertes culinaires

Cuisine gastronomique
française

Salons privés



La Crémaillère

914, boul. Wilfrid-Laurier
Vieux-Bélœil, sortie 109
de la Transcanadienne

Réservation: 464-2427

DUPRÉ

CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.

18 boul. Laurier McMasterville région 467-2804 Montréal 861-6339

département des pièces, ligne directe: 467-9455

une des plus grande salle de montre au Québec

le service d'abord

location à long terme (camion, automobile) financement G.M.A.C.

44 ans d'expérience dans les produits GM

Le Centre de bénévolat de Saint-Basile fait relâche l'été

Le Centre de bénévolat de Saint-Basile fait relâche durant les mois de juillet et août afin de permettre aux bénévoles de prendre un moment de repos et de se ressourcer en vue d'activités élargies, l'automne prochain.

Toutefois, nous continueront à répondre aux besoins urgents et la population pourra accéder à ces services en téléphonant soit au presbytère soit à la mairie.

Durant la période estivale, le vestiaire communautaire sera fermé tout le mois de juillet.

Les 21 et 28 août, avant le retour en classe, le vestiaire sera ouvert entre 18 et 21 heures. Nos tablettes débordent de très beaux vêtements d'été. Nous invitons la population à en profiter. Le vendredi, 26 juin, dernière journée d'ouverture, tous les vêtements en tablette seront vendus à des prix encore plus dérisoires qu'à l'ordinaire.

Les 27, 28, 29 et 30 août, il y aura vente-achat d'articles et vêtements de sport. Cette vente se tiendra au centre des loisirs (au-dessus du poste de police).

Tous ceux qui désirent revendre ou acheter, skis, patins, luges, bicyclettes, équipements de hockey, vêtements de judo, de patinage artistique etc, sont invités à participer à cette vente-achat. Les propriétaires détermineront eux-mêmes le prix de chaque article.

Les responsables du Centre de bénévolat souhaitent à tous les bénévoles bonnes vacances et les remercient pour leur disponibilité et leur dévouement extraordinaire. Plusieurs de ces bénévoles ont consacré régulièrement

chaque semaine plusieurs heures de leur temps de loisir au service des autres.

Un merci bien spécial aux équipes du vestiaire et de l'accueil qui ont fait un travail exceptionnel. Merci aux responsables des différents services qui se sont acquittés de leur tâche souvent difficile, avec patience et discrétion.

Rappelons enfin, que c'est grâce à la collaboration de chacun que le Centre de bénévolat pourra poursuivre son action humanitaire dans notre communauté.

Le Cercle des fermières de Sainte-Madeleine participera au festival de la fraise

Depuis huit mois déjà, le Cercle des fermières de Sainte-Madeleine prépare un livre portant uniquement sur les recettes de fraises. Le lancement se fera le 27 juin chez madame Thérèse Beauregard, présidente du cercle local. On pourra se procurer ce livre durant les festivités dans tous les kiosques et en tout temps de l'année en communiquant avec le cercle.

Pendant le festival, le cercle a hérité de la préparation et la vente de tartes aux fraises, tirées des recettes du livre et qui ont été colligées à partir des recettes des fermières de la paroisse.

D'autre part, les fermières auront leur kiosque sous le chapiteau et où on pourra se procurer de très belles pièces d'artisanat, faites à la main par les dames de la paroisse. Vous

pourrez d'ailleurs constater l'habileté des membres en jugeant du costume des cinq duchesses, confectionné par les fermières et commandité par le marché Laramé de Sainte-Madeleine.

Dimanche prochain, lors du défilé, il y aura un char allégorique représentant les fermières à l'oeuvre. Nous vous souhaitons des fraises à profusion et bon festival à tous.

L'année se termine pour les fermières de Sainte-Madeleine

Notre réunion a eu lieu le 9 juin dernier, Mme Thérèse Beauregard remercie les membres pour l'aide apportée lors de la journée Inter-Cercle.

A la période des élections, 3 membres furent élus par acclamation aux postes suivants pour un terme de deux ans: présidente: Mme Thérèse Beauregard (2e terme); conseillère no.

1: Mme Diane Gaudreau (1er terme); conseillère no. 2: Mme Jeannine Bernard (2e terme). Félicitations aux élus. Mme Thérèse Beauregard a remercié Mme Jeannette Gauthier pour ses deux années de dévouement au sein du Cercle.

Une parade de mode aura lieu le 6 octobre à la salle Braslervil de Sainte-Madeleine.

Une certaine somme d'argent a été votée pour celles qui iront au congrès provincial à Sherbrooke au mois d'août.

Le tirage au sort favorisa Mme Thérèse Beauregard pour son travail dans la réalisation des goûters. Un merci bien sincère à toutes celles qui ont participé durant l'année.

Le prix-anniversaire de juin est allé à Mme

Madeleine Dubuc et celui de juillet à Mlle Carole Beauchemin.

Mme Noëlia Roy mérita le prix pour les travaux du mois.

Nous vous souhaitons bonnes vacances et nous espérons vous revoir nombreuses le 2 septembre soit le premier mercredi de septembre à l'endroit habituel. [Jeannette Gauthier].

Voyage du club de l'âge d'or de Mont-Saint-Hilaire à Québec

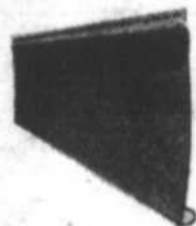
Le Club de l'âge d'or de Mont Saint-Hilaire organise pour le mardi 30 juin un voyage à Québec. Le départ aura lieu à 7 h 30 du matin devant la salle des manoirs, 280, rue Radisson à Mont Saint-Hilaire.

Rendus à Québec, les voyageurs auront, suivant le programme organisé, la possibilité de visiter les sites sui-

vants: le Vieux Québec, l'hôtel de ville et le Centre historique de Marie de l'Incarnation. Le repas du midi sera pris au Château Frontenac et, de la terrasse, les voyageurs pourront ensuite admirer un des plus beaux panoramas du monde, soit l'île d'Orléans, les Laurentides, le Bassin Louise, le majestueux Saint-Laurent et les bateaux traversiers de la navette

maritime Québec-Lévis.

Donc, nous invitons tous ceux qui seraient intéressés à faire cet intéressant voyage à retenir leur siège sans retard. Pour ce faire et pour toutes informations précises, on est prié de s'adresser aux organisatrices suivantes: madame J. Lévesque (464-3473) ou madame R. Rousset (464-1782).



LES DISTRIBUTIONS J. TOUCHETTE INC.

140, boul. Laurier Saint-Basile 653-2265, 653-2272

Matériaux rénovation, portes, fenêtres, persiennes, revêtement vinyle et aluminium

Super Spécial

FAMEUX REVETEMENT
DE VINYLE

MASTIC

Garantie de 40 ans
Revêtement vertical 7"
choix de couleurs
prix rég.: \$70.00 la toise
1 toise couvre 97 pi.ca.

Super spécial

\$45.00 la toise



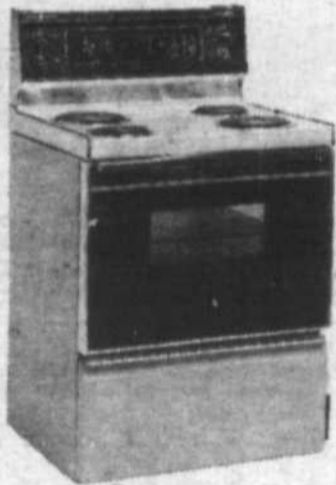
Meuble Ultra

MEUBLE ULTRA choisi marchand de l'année par la compagnie **GENERAL ELECTRIC**
 Venez profiter des bas prix Ultra

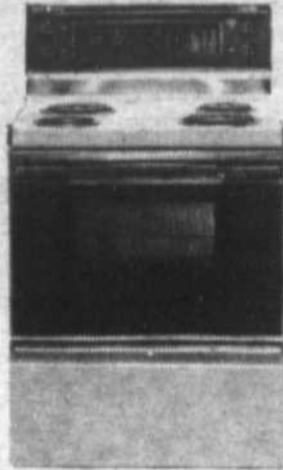
autonettoyant

blanc et amande

J35 CV



cuisinière standard



Medallion

Avec un choix de deux modèles de 30 po et un de 24 po, Medallion offre une vaste possibilité de styles et de perfectionnements. Le modèle Medallion a été conçu et fabriqué selon des normes très précises de façon à offrir une fiabilité et une durabilité à ceux qui exigent une vraie qualité. Que vous choisissiez un modèle de 30 po "Rapid Clean II" ou à four ordinaire, cette cuisinière vous est offerte avec le verre noir d'une rare élégance. Avec Medallion, vous bénéficiez en outre de toutes les caractéristiques de série qui ont fait la réputation de la marque General Electric sans avoir à déboursier une fortune. Nous ne cherchons qu'à vous satisfaire.

J34 CV blanc et amande

Réfrigérateur

Blanc et amande

L17 JCV



Medallion

L15 JCV

blanc et amande



AUSSI A BAS PRIX ULTRA

Laveuse à vaisselle

Potscrubber II de

(SMD-955V)

3 ans de garantie (pièces, main-d'oeuvre, service)

Réfrigérateur Talisman

Royale de

(L17 JBVT)

(Amande seulement) Quantité limitée



Laveuse-sécheuse

Medallion 850

blanc, amande et jaune

Livraison immédiate ou entreposage gratuit

meuble ultra

- SONY
- INGLIS
- SANYO
- TOSHIBA
- GENERAL ELECTRIQUE
- KITCHEN-AID
- MEUBLE R & S

Achat-volume
 livraison immédiate
 (inclus dans le prix de vente)
 mise de côté
 service
 courtoisie
 salle de montre des plus modernes

PLUS GRAND QU'UN TERRAIN DE FOOTBALL

267 BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 653-1556

ST-BASILE-LE-GRAND

← BELOEIL ROUTE LONGUEUIL →



Le Programme canadien de remplacement du pétrole

Le Programme canadien de remplacement du pétrole (P.C.R.P.) s'inscrit dans le cadre du Programme énergétique national. Le gouvernement canadien, par l'entremise du P.C.R.P., accorde aux propriétaires de maisons et d'entreprises des subventions pour les aider à faire face aux coûts de remplacement de leur installation de chauffage au mazout (huile à chauffage) par une installation alimentée au moyen de sources d'énergie canadiennes plus abondantes.

Ce Programme, qui s'étendra sur dix ans, a parmi ses principaux objectifs, celui de réduire à moins de 10% la part du mazout dans la consommation totale d'énergie pour le chauffage des habitations et de l'eau.

Le P.C.R.P. a deux volets. D'une part, il prévoit des subventions au remplacement du pétrole par le gaz naturel et l'électricité, accordées par l'intermédiaire des services publics de gaz et d'électricité. Pour obtenir des renseignements sur le gaz naturel, les résidents de la région de Montréal doivent s'adresser à la firme Gaz Métropolitain Inc. A mesure que le réseau de distribution se prolongera et que le gaz deviendra disponible au-delà de Montréal, les résidents de ces régions auront intérêt à communiquer avec Gaz Inter-Cité Québec Inc.

Pour obtenir des renseignements sur le remplacement du mazout par l'électricité, appelez le service public d'électricité qui dessert votre région ou communiquez avec le bureau de l'Hydro-Québec le plus proche. A compter du 1er octobre 1981, le gouvernement du Québec exigera que les maisons dont l'installation de chauffage au mazout est remplacée par une installation à l'électricité satisfassent à une norme minimale de rendement énergétique, et qu'elles continuent d'utiliser le système de distribution du chauffage central existant, s'il fonctionne toujours adéquatement.

Le second volet du P.C.R.P. prévoit une aide à ceux qui veulent adopter, pour le chauffage de leur habitation ou de leur

eau, d'autres sources d'énergie que le gaz et l'électricité, notamment le bois, l'énergie solaire et le propane. Le bureau régional du ministère fédéral de l'Énergie, des Mines et des Ressources (E.M.R.), situé au 605, boul. Dorchester ouest, Montréal, (Québec) H3B 1P4, peut vous venir en aide. Son numéro de téléphone est le (514) 283-5632; vous pouvez également téléphoner sans frais au 1-800-361-8025.

AIDE FOURNIE PAR LE P.C.R.P.

En vertu du P.C.R.P., le gouvernement canadien accorde une subvention imposable couvrant la moitié des coûts admis des matériaux et de la main-d'œuvre que requiert le remplacement de votre installation de chauffage, jusqu'à concurrence de \$800 pour les résidences unifamiliales. Cette catégorie d'habitations comprend les maisons individuelles, les maisons jumelées ou en rangée où chaque logement a sa propre installation de chauffage, les maisons mobiles qui ont aussi la leur, et les unités des immeubles à logements multiples si elles ont chacune leur propre installation de chauffage.

Le remplacement de l'installation de chauffage dans un immeuble à chauffage central qui contient au moins deux logements distincts indépendants donne droit à une subvention maximale dépassant \$800, établie en fonction du nombre de logements. Voir le tableau ci-dessous.

Immeubles à logements multiples Nombre d'unités ou de suites	50% des coûts admis jusqu'à concurrence de:
2-3	\$1000.
4-6	\$1500.
7-10	\$2500.
11-20	\$3500.
21-50	\$4000.
plus de 50	\$5500.

ADMISSIBILITE

Les subventions du P.C.R.P. sont versées aux propriétaires de maisons et aux locataires qui ont reçu de leurs propriétaires la permission d'entreprendre et de payer les travaux de remplacement.

Les propriétaires de ces logements loués peuvent évidemment payer les travaux et être admissibles à des subventions du P.C.R.P. Des subventions du P.C.R.P. sont aussi accordées pour le remplacement de l'installation de chauffage de maisons de commerce et d'organismes à but non lucratif, comme des églises, des écoles, des hôpitaux, des foyers pour personnes âgées et des bibliothèques.

Le Programme s'applique au remplacement des installations de chauffage de l'eau et des locaux tant dans le secteur résidentiel que commercial. Cependant, les maisons d'été et chalets ne donnent pas droit aux subventions à moins qu'ils ne soient utilisés comme résidences principales. Enfin, des subventions peuvent être accordées dans le cas des piscines chauffées, à condition que l'installation soit remplacée par du matériel fonctionnant à l'énergie solaire.

Pour que vous ayez droit à une subvention du P.C.R.P., l'installation que vous remplacez doit en être une qui fonctionne au mazout, sauf dans le cas du remplacement en deux étapes décrit plus loin.

IMPOSITION DES SUBVENTIONS

Les subventions du P.C.R.P. doivent être déclarées comme revenu aux fins d'impôt, et des feuilles T-4 seront envoyés aux bénéficiaires des subventions. Le montant de la subvention devra être déclaré par le conjoint dont le revenu est le plus élevé.

LA SUBVENTION EST LIEE A LA PROPRIETE

La subvention ne s'applique qu'au matériel installé en permanence: elle est liée à la propriété, et non à une personne. On tiendra un registre de toutes les subventions afin d'éviter le renouvellement d'une subvention.

DELAIS

Le P.C.R.P. s'applique aux travaux de remplacement entrepris entre le 28 octobre 1980 et le 31 décembre 1990. Aux fins du P.C.R.P., la date de remplacement est la

date à laquelle le matériel a été installé et déclaré utilisable, soit normalement la date de l'inspection. Si le remplacement de votre installation de chauffage a eu lieu entre le 28 octobre 1980 et le moment où les formules de demande de subvention ont été disponibles pour la première fois, assurez-vous que vous détenez une preuve de la date des travaux. La date de remplacement du matériel devrait figurer sur la facture de l'entrepreneur, sur le rapport d'inspection ou sur une déclaration fournie par l'installateur.

Il ne sera pas accordé de subvention du P.C.R.P. pour le remplacement des appareils alimentés au mazout installés après le 28 octobre 1980 à moins que:

- la source d'énergie de remplacement que vous voulez adopter n'ait pas été disponible lorsque l'appareil de chauffage au mazout a été installé (votre entreprise de service public devrait normalement pouvoir vous en fournir la preuve);
- vous n'avez acheté la propriété après l'installation de l'appareil de chauffage (et par conséquent, vous n'avez pu choisir le type d'installation).

DEFINITION DU REMPLACEMENT

En vertu du P.C.R.P., le remplacement d'une installation de chauffage comprend le remplacement intégral d'une installation de chauffage au mazout par une installation alimentée par une source d'énergie différente (comme le remplacement d'un calorifère (fournaise) à mazout par un calorifère à gaz ou à électricité), la modification d'une installation qui fonctionnait au mazout par un brûleur à gaz, par exemple ou l'addition d'une source de chauffage d'appoint qui réduise votre consommation de mazout au moins de moitié (par exemple, en ajoutant un poêle à bois).

(suite la semaine prochaine)

Super spécial de vacances \$500.

Vente Rabais sur tous nos produits A.M.C., Spirit, Concord, Eagle



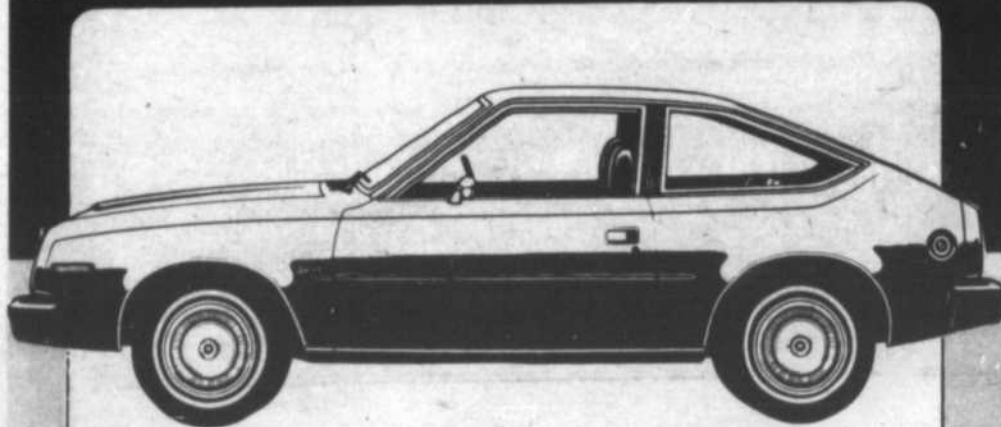
Exemple

Concord

de base stock N° 81087
4 vitesses, 4 cylindres, moulures latérales, dégivreur vitre arrière.
Transport et préparations inclus.

~~\$7,295.~~

\$6,795.



Spirit

de base stock N° 81-051
4 cylindres, automatique, servo-direction, batterie à grand débit, amortisseur renforcé, bandes décoratives, transport et préparation inclus.

~~\$7,161.~~

\$6,661.

Pour 3 semaines seulement du 10 au 30 juin 81 inclusivement



625 boul. Laurier,
Saint-Hyacinthe
773-6005 - 464-5500

Le service hors-pair:
C'est important
Location à long terme
Automobiles usagées de
1ère classe reconditionnées

L'assurance-automobile hors du Québec

Tout Québécois, conducteur, passager ou piéton impliqué dans un accident d'automobile à l'extérieur du Québec est indemnisé par la Régie de l'assurance-automobile pour ses dommages corporels, qu'il soit responsable ou non

de l'accident.

Mais lorsque le Québécois est responsable de l'accident, il est susceptible d'être poursuivi devant les tribunaux du lieu de l'accident pour les dommages corporels et matériels qu'il a causés. Il est alors protégé

par son assurance de responsabilité obligatoire pour dommages matériels à autrui d'un minimum de 50 000\$ qui, à l'extérieur du Québec, couvre automatiquement les dommages corporels et les dommages matériels à

autrui. Le montant de cette assurance de responsabilité s'ajuste au montant minimum d'assurance en vigueur là où a eu lieu l'accident (ex.: en Ontario, le minimum est de 100 000\$).

Par ailleurs, si le Québécois n'est pas res-

ponsable de l'accident, il conserve son droit de poursuite en vertu de la loi du lieu de l'accident. Il peut ainsi réclamer un excédent, s'il y a lieu. Pour renseignements, supplémentaires, composez 873-7620 à Montréal.

Subventions des Affaires culturelles

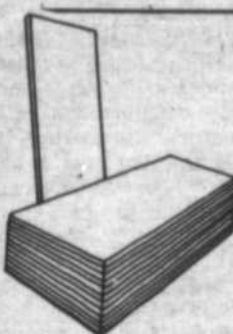
Trois subventions à des artistes du comté de Verchères totalisant \$14,000, viennent d'être accordées par le ministre des Affaires culturelles, a annoncé la semaine dernière le député Jean-Pierre Charbonneau.

Les artistes qui ont obtenu des subventions dans le cadre du programme d'aide à la création sont Miyuki Tanobe, de Saint-Antoine, Gilbert Poissant, de Beloeil et Françoise Côté, de Verchères.



Isolant fibreglass en nattes

R12 3 1/2" x 15x48x90 pl. ca.	19.75	16.10
R12 3 1/2" x 23x48x138 pl. ca.	30.29	24.64
R20 6x15x48x50 pl. ca.	18.30	14.90
R20 6x23x48x76 pl. ca.	27.82	22.65
R28 6x24x48x56 pl. ca.	27.35	22.24
R31 11 J/4x24x48x48 pl. ca.	26.10	21.22
R35 12x24x48x48	29.50	24.00

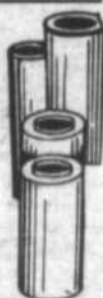


Gyproc

4x8-1/2	Rég.: 5.87	SP 4.99
4x10-1/2	7.34	6.29
4x12-1/2	8.80	7.55

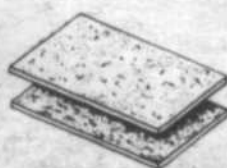
Tuyau de ciment

6 diam. 36 long.	SP 5.39
12 diam. 48 long.	SP 23.95
15 diam. 48 long.	SP 29.95



Aspenite type waferboard

4x8-1/4	SP 5.90
4x8-7/16	SP 9.15



Gouttières Plastmo

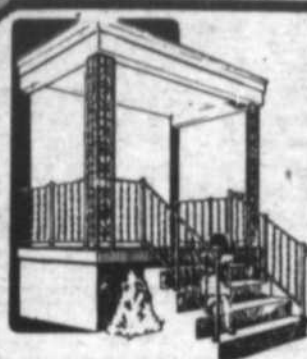
10' long.

Rég. 8.85

SP 6.59



Spéciaux débutant le 24 juin jusqu'au 24 juillet inclusivement incl.



Rampe aluminium Koolray

noir ou blanc

section de 36"	Rég. 23.95	SP 18.69
section de 48"	Rég. 32.95	25.69
section de 60"	Rég. 39.95	31.19

Revêtement protecteur pour surface en asphalte

SP \$10.99



Brouette utilitaire

4 pi. cu.

avec manchon en bois

Rég.: 63.30 SP \$49.95

Boyaux d'arrosage

1/2" x 50'

\$6.10



Poteau



4x4x6' bois traité	SP 4.14
4x4x7' bois traité	4.83
3x3x8' cèdre brut	2.49
5x5x8' cèdre brut	6.95
6x6x8' cèdre brut	9.95
5x5x8' creosote (noeud)	7.59

Venez faire des épargnes formidables sur une vaste sélection de produits discontinués, à des prix remarquablement bas!

ex.: fin de ligne produits saisonniers liquidation de manufacture, etc...

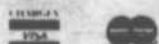
FONTAINE



160 Mtée des Trente
Mont St-Hilaire

Heures d'ateliers
Lundi, mardi, mercredi: 8 h 30 à 18 h
Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 21 h
Samedi: 8 h 30 à 15 h

467-3328



Consultez l'équipe
de spécialistes
de Monsieur Bricopain

Centre Equestre
de Pierzan



48 Chemin des Vingt
Beloil
467-2480

• Leçons
• Préparation pour concours
• Montage individuel
• Parcours de saut

**SEMAINE INTENSIVE D'EQUITATION POUR
JEUNES CAVALIER CAVALIERES
DEBUTANTS ET INTERMEDIAIRES**

Vos jeunes rêvent-ils d'équitation? Le centre équestre de Pierzan offrira pendant les mois de juillet et août des semaines intensives d'initiation à l'équitation classique. Afin de donner une bonne qualité d'enseignement nous devons limiter le nombre d'inscription. Pour plus de renseignements téléphoner à Mme Suzanne Thérien.

**UN VRAI RÉGAL
À PRIX SPÉCIAL
POUR LA SAISON ESTIVALE**



CM

À La Villa du Poulet, on veut partager avec vous les bons moments de l'été en vous offrant deux 'bons gourmands'. Quand vous aurez le goût du meilleur poulet qui soit, profitez du rabais appréciable sur le Seau de bon poulet et du prix spécial sur notre Casse-croûte. Du bon poulet, y'en a pas d'pareil pour se régaler de bons goûters tout prêts à peu de frais.

La recette du col. Sanders de

Poulet Frit à la Kentucky
UNE COMPAGNIE CANADIENNE

**ÉCONOMISEZ
\$1.50 sur le
SEAU** ➔

**OFFRE VALABLE JUSQU'AU
19 JUILLET, 1981**

Présentez ce bon à La Villa du Poulet de votre voisinage. À l'achat d'un Seau de 15 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky, vous ne paierez que \$7.49.

La Villa du Poulet...

**CASSE-
CROÛTE** ➔
**à \$1.49
seulement**

**OFFRE VALABLE JUSQU'AU
19 JUILLET, 1981**

Présentez ce bon à La Villa du Poulet de votre voisinage. À l'achat d'un Casse-croûte contenant deux morceaux de Poulet Frit à la Kentucky et d'une généreuse portion de frites dorées, vous ne paierez que \$1.49.

La Villa du Poulet...

À découper



À découper



**UN BRIN D'HISTOIRE
DE McMASTERVILLE
Fondation de la
Commission scolaire
de McMasterville**



Quelques élèves de l'école Sacré-Coeur de McMasterville, en 1927. Raoul Beauchemin, Jean-Marc Bélanger, Julien Comtois, Arthur et Emile Huber, Fred Lacasse, (pas de prénom) Lacoste, Jean-Camille Léonard, Jean-Paul et Rosario Parent, Maurice et Raymond Robillard, Emile Truffaut.

L'érection de la commission scolaire de McMasterville eut lieu le premier juillet 1925, alors que déjà l'école Sacré-Coeur était en place et que ses quatre classes attendaient la venue des élèves. MM. J.W.O. White, Emile Sirois, Antoine Comtois, Aquilas St-Georges et le Révérend James Chaffers en furent les premiers commissaires. Voici d'ailleurs l'énoncé de leur assermentation: "Nous, J.W.D. White, Emile Sirois, Antoine Comtois, Aquilas St-Georges, Rév. James Chaffers, ayant été dûment nommés commissaires de cette municipalité, faisons serment que nous remplirons fidèlement les devoirs de notre charge au meilleur de notre jugement et de notre capacité". Ainsi que Dieu nous soit en aide! Assermenté à McMasterville ce treizième jour du mois de juillet, l'an mil neuf cent vingt-cinq devant moi, le soussigné, Juge de Paix, Hermidas Beauchemin.

La première réunion des commissaires est tenue à cette même date, soit le 13 juillet 1925, à la demeure du futur secrétaire-trésorier, M. Philippe Charbonneau, résident à McMasterville et comptable à la ville de Beloil. M. Charbonneau ne sera assermenté secrétaire-trésorier

que le 10 août 1925.

On décida du choix du premier président de la Commission scolaire du village de McMasterville à cette première réunion. C'est ainsi que, sur proposition du commissaire Aquilas St-Georges, le Rév. M. James Chaffers fut nommé premier président de la Commission scolaire. Les premiers membres qui composaient la Commission scolaire du village de McMasterville, en 1925, furent donc les suivants: M. Emile Sirois, commissaire; M. Antoine Comtois, commissaire; M. Aquilas St-Georges, commissaire; M. Philippe Charbonneau, secrétaire-trésorier. Il est intéressant de noter qu'on écrivait "MacMasterville" au lieu de McMasterville.

Première assemblée de la Commission scolaire de McMasterville [13 juillet 1925]

Suite à la formation de la Commission scolaire de McMasterville le 1er juillet 1925, une première assemblée réunissant les commissaires nouvellement nommés, se tint le 13 du même mois. Voici le contenu de cette première réunion:

À une assemblée spéciale convoquée par le Rév. James Chaffers le 13 juillet 1925 tenue au domicile du secrétaire-trésorier, à 8h. du soir, à laquelle assistaient MM. James Chaffers, Aquilas St-Georges, Emile Sirois, An-

toine Comtois et J.D. White formant la totalité des membres de la Commission, sur proposition du commissaire Aquilas St-Georges, il est résolu que M. le Rév. James Chaffers soit nommé président de la Commission scolaire du village de McMasterville - Adopté.

Il est proposé par le commissaire Antoine Comtois que M. Philippe Charbonneau, comptable dans la cité de Beloil et résident dans la municipalité du village de McMasterville soit nommé secrétaire-trésorier de la Commission scolaire du village de McMasterville au salaire de cent cinquante dollars par année - Adopté.

Il est proposé par le commissaire Emile Sirois que M. J.D. White soit autorisé à voir à l'engagement d'une institutrice anglaise catholique (éventuellement ce sera Mlle Pease) à un salaire n'excédant pas cent cinquante dollars - Adopté.

Il est résolu par le commissaire Aquilas St-Georges que M. le Président Chaffers soit autorisé à voir au personnel enseignant canadien-français - Adopté.

Sur proposition de M. le commissaire Aquilas St-Georges, il est résolu que M. Antoine Comtois soit chargé de voir à un local propice en lequel les assemblées de la commission devront avoir lieu.

(A suivre)

INOUTI!

Les détaillants peuvent vendre à des prix inférieurs à ceux ci-dessous indiqués.



À ces prix-là,
**"ON PEUT
 PEINDRE
 SANS TROP
 DE PEINE"**

Des peintures extérieures de toute première qualité.

**HÂTEZ-VOUS!
 L'OFFRE SE
 TERMINE LE
 4 JUILLET 1981**

FINI BRILLANT À L'ALKYDE BLANC	MAT LATEX BLANC	LATEX LUSTRE BLANC
Prix unit. \$30.99 gal Prix liter. \$19.99 gal	Prix unit. \$25.99 gal Prix liter. \$16.99 gal	Prix unit. \$26.99 gal Prix liter. \$19.99 gal
Économies \$11.00	Économies \$9.00	Économies \$7.00

**SHERWIN
Williams**

**Vous
serez fier
de votre
choix**

J.H. MEUNIER ENR.
 St-Denis-sur-Richelieu
787-2119

Cette offre est valable chez les marchands participants seulement.

SICO 260-110
 Peinture d'extérieur
 au latex acrylique

\$18.99

SICO 140-110
 Peinture lustrée d'extérieur
 à l'alkyde

\$19.99

SICO 151-617
 Email à l'ester d'époxyde pour
 les planchers int. ext.

\$18.99

Dépositaire SICO
 Papier peint
 en magasin
 et choix de
 300 catalogues



PAUL MORIN
 Propriétaire

Surveillez
 bientôt
 votre nouvel
 agrandissement.

Décor St-Hilaire

Terrasses Mont Saint-Hilaire
 Mont Saint-Hilaire 464-2141

Flash!!

**Faites développer vos films
 couleur
 avant l'augmentation
 de prix du 1er juillet 81**

Tous les films couleur apportés
 à notre succursale de Beloeil
 ou de Mont St-Hilaire
 avant le lundi 29 juin 81, 22 h 00
 seront développés à l'ancien prix.
 Voyez nos autres spéciaux sur nos affiches en magasin.

formiprix

**HENRI
 PRIMEAU**

306 boul. Laurier, Beloeil
 273 boul. Laurier, Mont St-Hilaire

Toujours en vigueur!

30%

d'escompte ou un film gratuit
 sur le développement des films couleur.

M S H Nettoyeur
**Mont
 St-Hilaire Enr.**
 244 Saint-Georges
 Mont Saint-Hilaire
 467-5651



Votre centre d'économie en
 nettoyage à sec

Vérifiez nos spéciaux chaque semaine

Escompte de 10% au comptoir
 sur tout autre vêtement

DRAPERIE rég. 4.25 laize

Votre économie **\$2.00**

Vous payez **\$2.25** la laize

COUVRE-LIT Rég.: \$8.50

votre économie **\$2.50**

Vous payez **\$6.00**

C'est une chance pour vous
 d'apprécier notre méthode
 unique de nettoyage à sec

Ultra-suède Fait sur place

Service d'une heure
 au comptoir

Spécialités: Cuir
 Suède
 Fourrures

Réparations générales
 Nettoyage à sec

Heures d'ouverture:
 7h30 à 18h00 lun., mar., merc.
 7h30 à 21h. jeu., vend.
 7h30 à 17h. sam.
 Service de livraison
 En opération - aussi le samedi matin



Aux électeurs du quartier
 scolaire numéro huit

Je désire vous remercier de la confiance que
 vous m'avez témoignée lors du scrutin du 8
 juin dernier.

Soyez assurés de mon entière collaboration
 et de mon dévouement, tout au long du mandat
 que vous m'avez confié.

Cécile Vaillant-Michel,
 commissaire quartier
 numéro 8

CLINIQUE DE LA RENCONTRE HUMAINE

VOUS ÊTES SEUL(E)?
 POURQUOI?



N'est-il pas préférable de partager votre vie
 avec une personne qui aurait les mêmes
 goûts, les mêmes affinités?

IL N'EST JAMAIS TROP TARD!

Venez consulter nos spécialistes de la rencontre afin que nous puissions
 vous trouver cette

"PERSONNE DE VOS RÊVES"

653-8212

Le 1^{er} juillet
 qu'est-ce que vous faites?
faites la Fête!



ben... la Fête!



moi... comme on dit
 chez nous, "j'vais aux frolics".



Ya des courses de moral



Je chante à la chorale,
 j'aime le folklore.



Le 1^{er} juillet pour toute
 la famille c'est un grand jour!



J'ai eu feu d'artifice!

Ô Canada

Le Comité national de la Fête du Canada

à travers les branches

Chronique du centre de conservation de la nature du Mont Saint-Hilaire.

La fourmi et la cigale

La renommée de la cigale n'est plus à faire. On l'imagine fort bien, errante, frappant à la porte de la fourmi, en quête de mouches et de vermisseaux... Erreur!

On doit à Jean-Henri Fabre, entomologiste du siècle dernier, d'avoir rehaussé la bien piètre réputation de la cigale, d'avoir disculpé la pauvre cigale, calomniée par la fable!

Mouches et vermisseaux.

Comment une cigale pourrait-elle emprunter grains, mouches et vermisseaux à la fourmi? La cigale n'en a que faire puisqu'elle ne mange jamais! La cigale est un insecte suceur; elle ne possède pour se nourrir qu'un rostre, sorte de trompe, qui pénètre dans la branche d'un arbre pour en retirer la sève. Plus souvent qu'autrement, c'est la cigale qui reçoit la visite des fourmis, empressées qu'elles sont à lécher la sève qui suinte du rostre.

Pour subsister jusqu'à la saison nouvelle

Après avoir passé 3, 4 et même 17 ans sous terre, chez certaines espèces, la cigale, sous forme de larve jusqu'alors, se transforme en insecte adulte. 2 ou 3 semaines après sa sortie de terre, elle cherche de jeunes rameaux pour y pondre ses oeufs. De ces oeufs naîtront en août des larves qui à leur tour, partiront à la recherche d'un terrier où elles passeront les saisons froides.

La cigale n'a pas à se préoccuper de "subsister jusqu'à la saison nouvelle" car avant même que sa progéniture n'écloie, elle tombe de l'arbre où elle avait élu domicile, mourante, laissant à ses larves le soin de perpétuer l'espèce.

Je chantais, et je chanterai, ne vous déplaît!

Durant les 30 à 40 jours de son existence hors terre, la cigale inlassablement répète les stridulations monotones qu'on lui connaît.

Mais ainsi que disait Fabre lui-même: "Ne reprochons plus à l'insecte adulte son délirant triomphe. Quatre ans dans les ténèbres il a fouillé le sol; et voici le terrassier boueux soudain revêtu d'un élégant costume, doué d'ailes rivalisant avec celles de l'oiseau... Les cymbales (organe sonore de la cigale) ne seront jamais assez bruyantes pour célébrer de telles félicités, si bien gagnées, si éphémères..."

Jacinte Leroux, naturaliste-interprète

"La cigale ayant chanté tout l'été se trouva fort dépourvue quand la bise fut venue..."
Jean de La Fontaine.

Des enclos pour les saumons

(SHS) Le saumon de l'Atlantique peut être facilement élevé dans des enclos de la taille d'une piscine, fabriqués au moyen de filets que l'on installe dans la mer. C'est ce qu'a démontré la Marine Research Associates au Nouveau-Brunswick en réalisant avec succès l'élevage de 5000 saumons de l'Atlantique et 20 000 saumons du Pacifique. Ce type d'élevage est très prometteur surtout pour le saumon de l'Atlantique qui est plus gros et en voie d'extinction. Le saumon se vend 4\$ et 4.50\$ la livre



Le groupe du Salon Pierre (apparaît sur la photo 1er à gauche M. Luc Traversy supervision artistique)

Une tête ensoleillée
Un sourire à vos lèvres
Vous êtes prêtes pour l'été

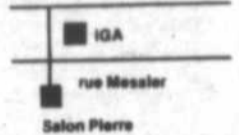
Rendez-vous au

Salon Pierre

HAUTE COIFFURE ENR.

Boul. Laurier

139 MESSIER
ST-HILAIRE
467-0612



Abandon des affaires

Tout doit être vendu

Escompte jusqu'à 60%

du prix de détail suggéré

Hâtez-vous!
Nous fermerons bientôt!



La vente débute

Judi le 25 juin
Vendredi le 26 juin
Samedi le 27 juin

France Bergeron

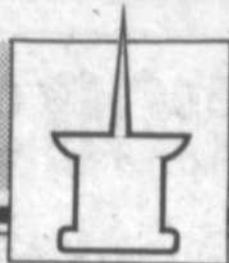
vêtements pour enfants
600 Boul. Laurier
Mail Montenach
467-2273

GROUPE DE SENSIBILISATION

aux jeux visant
- la croissance personnelle
- l'expression de soi

Les lundis et mercredis,
de 19 h 30 à 21 h 30
pendant 2 semaines,
\$5.00 la séance.

Pour informations:
Pierre à
467-3004



community news

Women's participation group

Our closing meeting was a gala held June 17th at La Creperie du Vieux Beloeil. This final get-together was well attended and after a most scrumptious dinner of crepes and wine etc. it was entertainment time.

All that noise heard in old Beloeil was due to our entertainers Judy Gruberstiner and Lucie Tremblay, who sang folkloric tales of Quebecois and North American life. The talent of these performers is not limited only to voice, they are well accomplish-

shed instrumentalists as well. As the evening continued we were joined by the staff of La Creperie who proved to be talented musicians in their own right. If you missed this evening and would like to hear this talented two-some, they will be performing at Le Bonhomme 7 Heures, 881 Laurier Blvd., Beloeil on July 9, 10, 11 and 12.

I wish you all a happy safe summer. We will be reconvening Mid-September.

Projet plein air: an interesting option for youngsters and teenagers

"Projet Plein Air" is a new adventurous club with plenty to offer. We are opening our doors to all those interested in cycling, camping, canoeing, trail hiking and

other special events. Your talents and assistance will be an additional asset in making this a valuable experience.

For more information,

please meet us at our special booth during the Saint-Jean-Baptiste festivities or contact us by phone 464-2286 (Jenny) or 467-6120 (Nicole).

Pamphlets and regis-

tration into the club or for each individual activity will take place at the following places:

In Beloeil, le Marché noir, 281, rue Duvernay

(facing the Bistro); in Saint-Hilaire, Hertel Sports, 290 boulevard Laurier; in McMasterville, at the pool located at 350, boulevard Consta-

LIBRAIRIE DANY INC.

344 BOUL. SIR W. LAURIER

(Centre d'achats Dominion)
BELOEIL

TÉL.: 464-4142

Used books

(french - english)



C'est ma Fête,
C'est la Fête aussi"

dib

décor
beaumont inc.

MAIL MONTENACH
600 BOUL. LAURIER, BELOEIL, P.Q.

467-7732

Du 17 juin au 31 juillet 81

Dupré Chevrolet Oldsmobile Cadillac

vous offre

Entretien garanti prix garanti pièces GM garanties
sur tous ces produits.

20% d'escompte sur tous nos
radiateurs neufs de la G.M.

ex.: no. 3030100

\$232.00

pour **\$185.60**

Remplacement du liquide de la transmission

no. 992798 500 ml no. 992799 1 li.

\$2.20

\$3.10

Spécial **\$1.75**

Spécial **\$2.50**

no. 992800 4 l. **\$12.20** Spécial **\$9.75**

N.B.: La pose et la taxe non incluses

Lave-vitre marque "Laurentide"

contenant de 4 li.

\$1.85

Bouchon d'essence verrouillable G.M.

no. 996832 **\$19.20**

Spécial: **\$16.30**

Remplacement du filtre et joint de carter de transmission

TH 125 **21.80** Spécial **17.45**

TH 200 **18.60** Spécial **14.90**

TH 350 **9.95** Spécial **7.95**

TH 400 **14.95** Spécial **11.95**

N.B.: La pose n'est pas incluse ainsi que le 8% taxe provinciale

Un essai sur route sera fait gratuitement

Moteur "Target"

305 N° 14013000

Spécial:

\$1,052.00

350 N° 14009800

Spécial:

\$1,267.00

N.B.: Ceci est un moteur flambant neuf fabriqué
par la General Motors

Chauffe-moteur pour toutes voitures G.M.

\$17.25 Spécial: **\$10.99**

Pàquet compact cire "Blue Coral"

no. 5720048 **\$5.85**

Spécial: **\$4.40**



DUPRÉ

CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.

18 boul. Laurier McMasterville région 467-2804 Montréal 861-6339

département des pièces, ligne directe: 467-9455

une des plus grande salle de montre au Québec

le service d'abord

location à long terme camion, autorails, tracteurs G.M.A.L.

44 ans d'expérience dans les produits G.M.

Cours de français gratuits pour les nouveaux immigrants

La Maison internationale de la Rive-Sud, en collaboration avec le ministère de l'immigration du Québec, offre aux nouveaux immigrants un cours de français pour débutants. Un autre cours de français pour intermédiaires est aussi offert. Ces cours se donnent les lundis et mercredis de 19 h à 22 h dans les locaux de la Maison internationale de la Rive-Sud, située au 2465, boulevard Lapinière à Brossard.

Date d'inscription et début des cours: le

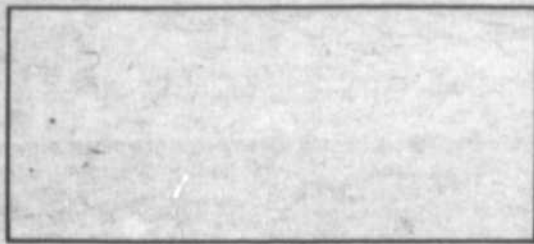
lundi 6 juillet 1981 à 19 h. Fin des cours: Le lundi 31 août 1981.

Un cours intensif de 6 semaines, d'espagnol sera donné dès que le nombre requis d'inscriptions sera complété (15 personnes).

Les cours de français à tous les niveaux sont gratuits.

Les cours d'espagnol est de 35\$ pour une session de 6 semaines.

Pour plus de renseignements, composez 656-4723 ou 656-5275.



Combien coûte cette voiture?



Rabbit L modèle à 2 portières

- A B C D

Moins de \$8,000 De \$8,000 à \$9,000 De \$9,000 à \$10,000 Plus de \$10,000

Plusieurs cocheraient la case "D" — plus de \$10,000". Nous sommes flattés, mais le coût réel de la voiture est moindre. Pourquoi les gens accordent-ils une telle valeur à la Rabbit?

La Rabbit possède un système d'injection de carburant remarquablement efficace. Elle utilise de l'essence ordinaire. Elle est dotée d'une traction avant et d'une suspension à roues avant et arrière indépendantes. Et elle est munie d'un équipement complet.

La réponse à la question se trouve à la case "A" — moins de \$8,000". C'est vrai. Le prix de détail maximum suggéré par le fabricant, pour la Rabbit L à deux portières est très inférieur à \$8,000.

Cela vous surprend? Venez en faire l'essai. Vous serez étonné de voir tout ce que la Rabbit vous offre pour votre argent.

Ne vous contentez pas de moins.

Automobiles F.M.

Saint-Hyacinthe

560 Brunette, St-Hyacinthe

Tél.: 773-9643 Beloeil 464-5125

Détenteur du certificat "LA QUALITE: j'y vois"



Obtenez jusqu'à 800 \$ pour vous aider à abandonner le chauffage à l'huile.

Autrefois, le pétrole était abondant et peu coûteux, et beaucoup de Canadiens avaient recours à cette source d'énergie pour chauffer leurs demeures. Mais aujourd'hui, les sources de pétrole sont plus incertaines, et l'huile à chauffage coûte de plus en plus cher. Il importe donc que nous nous tournions vers des énergies renouvelables, ou à tout le moins vers des énergies qui abondent chez nous.

L'une des pierres d'angle du Programme énergétique national, le Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP) vise à promouvoir l'utilisation des sources d'énergie que le Canada possède en grande quantité, et ainsi à amoindrir notre dépendance à l'égard du pétrole. Il a pour but d'aider les propriétaires de maisons, d'un bout à l'autre du pays, à réduire à 10%, d'ici à 1990, la part qu'occupe l'huile à chauffage dans la consommation énergétique totale des résidences. Dans le cadre de ce programme de 10 ans, le gouvernement canadien vous versera une subvention qui vous aidera à remplacer votre système de chauffage à l'huile par un système utilisant d'autres formes d'énergie.

Fondamentalement, dans le cas des particuliers, le PCRP prévoit ceci: une subvention égale à 50 pour cent des frais de remplacement de votre système de chauffage à l'huile par un système utilisant le gaz naturel, le propane ou des sources d'énergie renouvelables, telles le bois et le soleil, et ce jusqu'à concurrence de 800 \$. La subvention est imposable aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Toute personne possédant une maison de deux logements indépendants ou plus, et désireuse de remplacer son système central de chauffage à l'huile par une installation qui sera alimentée par une autre forme d'énergie peut être admissible à une subvention du PCRP variant entre 1.000 \$ et 5.500 \$.

COMMENT OBTENIR LA SUBVENTION

Si vous vous apprêtez à abandonner le chauffage à l'huile ou si vous l'avez fait depuis le 28 octobre 1980, vous êtes invité à vous renseigner au sujet de cette subvention auprès:

- du bureau d'Énergie, Mines et Ressources Canada (EMRC), si vous remplacez votre système de chauffage à l'huile par un système utilisant le bois, l'énergie solaire ou une autre forme d'énergie renouvelable.

Le bureau d'EMRC est situé au 605, rue Dorchester ouest Montréal (Q.ébec) H3B 1P4 Téléphone: (514) 283-5632 ou (sans frais) 1-800-361-8025

- de la société distributrice de gaz naturel, si vous avez adopté ce mode de chauffage.

Les modalités administratives pour le traitement des subventions accordées aux gens qui remplaceront leurs systèmes de chauffage au mazout par des installations alimentées à l'électricité ne sont pas encore au point. Des entretiens se poursuivent à cet égard avec le gouvernement du Québec. Les modalités seront annoncées prochainement. Entre-temps, si vous avez effectué un tel remplacement depuis le 28 octobre 1980, vous êtes invité à conserver vos reçus.

Le réseau de gaz naturel n'atteindra certains secteurs que d'ici un certain temps. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre société distributrice de gaz naturel.

VOS ÉCONOMIES SERONT PROPORTIONNELLES AU DEGRÉ DE VOTRE PLANIFICATION

Si vous projetez de remplacer votre système de chauffage à l'huile par un système alimenté par une autre forme d'énergie, EMRC Canada peut vous aider à:

- évaluer les besoins énergétiques de votre demeure au moyen d'une analyse gratuite par ordinateur; procurez-vous à cette fin le questionnaire ÉnerSage;
- mieux isoler votre demeure, dans le cadre du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC); ce programme accorde des subventions pouvant atteindre 500 \$. Elles sont imposables aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Bien qu'il ne soit pas nécessaire d'isoler votre maison pour toucher une subvention dans le cadre du PCRP, nous vous invitons néanmoins à le faire avant de remplacer votre système de chauffage à l'huile par un système alimenté par une autre forme d'énergie. La puissance du système de chauffage dont vous aurez alors besoin sera réduite proportionnellement à la qualité de l'isolation de votre maison. Postez immédiatement le bon-réponse ci-dessous. Il y va de votre intérêt et de celui de tous les Canadiens.

Canada

Un autre aspect du PROGRAMME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL DU CANADA

Le bon-réponse ci-dessous vous permettra d'obtenir gratuitement le questionnaire d'ÉnerSage ainsi que des renseignements sur les subventions du PITRC et du PCRP

Énergie, Mines et Ressources Canada Energy, Mines and Resources Canada

Nom

Prénom(s)

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Veuillez me faire parvenir
 le questionnaire d'ÉnerSage
 des renseignements au sujet des subventions du PITRC pour les maisons construites avant 1961
 des renseignements sur le PCRP en ce qui a trait au remplacement du pétrole par
 le propane le bois l'énergie solaire
 (Pour obtenir des renseignements au sujet du remplacement de votre système de chauffage à l'huile par un système alimenté au gaz naturel, communiquez avec la société distributrice de gaz naturel.)
 Je désire recevoir cette documentation en français en anglais

Cochez les cases pertinentes et postez dès aujourd'hui à: ÉnerSage, C.P. 3500, Succursale "C", Ottawa (Ontario) K1Y 4G1

Collection Harlequin
LE CHATEAU DES FLEURS
Margaret Rome



Collection Harlequin

rég.: \$1.75

\$1.29

Moi, Christiane F., 13 ans, droguée, prostituée...



Moi, Christine F., 13 ans, droguée, prostituée...

rég.: \$13.95

\$11.95



L'espace d'une vie

2 livres de poche de Barbara Taylor-Bradford

rég.: \$9.95

\$7.95

BIENVENUE CHEZ-NOUS

LIBRAIRIE LANDRY inc.

VOISIN DE SEARS

245 DUVERNAY, BELOEIL 464-1072

Canada day celebrations' program

All the celebrations will take place at the Legion, Auclair Branch, 318 Connaught Avenue in Otterburn Park.

12.45 PM: Legionnaires, Scouts, Sea Cadets, Otterburn Boating Club members, Guides, Cubs and Brownies will participate to a parade led by the famous Scottish Pipe Band. Fall in for parade at Union Church, Mountainview St., Otterburn Park.

1.30 PM: march Past on Legion Grounds with Royal Canadian Legion President Wells, Québec Command will take the salute, dignitaries in attendance, Legionnaire Bill Glover will sing "O Canada". Everyone join in.

2 PM: Youngsters' activities. Races, Pipe

Band demonstration, music for all, gymnastic demonstration, sing-song.

5 PM: Supper Western style cook-out, beef BBQ. Tickets are on sale at "anti-inflation" price of one dollar each. Special price for children's drinks. Beer, scotch, rye, rum, etc. at regular prices. Buy your tickets now, going like hotcakes, by calling the Legion (467-0881) or Canada Week Vice-President, Charlie Brady (467-2484).

8 PM: Let's Danse, admission free.

Let's celebrate, come one, come all. We are pleased to invite citizens of the Richelieu Valley, all ages, to this gala birthday party for our magnificent country, Canada.



All activities of Canada Day, next week, will take place at the Royal Canadian Legion in Otterburn Park. (Photo: Christian Hébert).



**boulevard
laurier auto**

4285 Boul. Laurier,
St-Hyacinthe,
Que.

BELOEIL
467-1777

ST-HYACINTHE
774-1345

Les camionnettes B2000 pick-ups qui en ont beaucoup à offrir.

Si vous recherchez une camionnette offrant la qualité et l'économie Mazda, c'est le B2000 et le B2000 sport qu'il vous faut. Ce sont des modèles Mazda costauds et bien conçus avec plate-forme standard ou rallongée. Avantages:

poignée centrale d'ouverture de la porte arrière • vitres teintées et déflecteurs • boîte à gants avec

couvercle • tablette vide avec enjoliveurs. Tout ceci, sans oublier une économie de consommation remarquable.

7,5 38*
litres/100 km m/g
cote combinée ville/route

mazda
la voir, c'est l'aimer



MEILLEUR PRIX SUR LA RIVE SUD!

KV-1945R SONY

Aussi disponible dans le 15" Model KV-1545R et dans le 28" Model KV-2845R

19"



**BRILLON
RADIO & T.V.**

160 Provencher, Mont St-Hilaire. 467-6571.

**ATTENTION
SERVICE DE DÉBARRAS**

25/24

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Tous matériaux (construction)
- Fournissons tout
- Déménagement

671-4299

679-9663



L'oeil médical

L'asthme

Il suffit d'avoir vu un enfant en pleine crise d'asthme pour se rendre compte du tableau impressionnant que présente cette maladie.

Souvent considéré comme une maladie psychosomatique, parfois reliée à une question d'allergie. Ce problème pose encore plusieurs points d'interrogation.

Définition

L'asthme est une maladie caractérisée par un spasme de bronches, soudain ou progressif qui amène une diminution de calibre des voies aériennes. Il en résulte une respiration difficile, surtout en expiration. Le malade fait des efforts expiratoires importants avec tous les muscles accessoires de la respiration (abdominale, muscles du cou, etc...). On entend un bruit important appelé le wheezing (sifflement) et le patient peut même, devenir cyanosé (lèvres bleues).

A l'examen, on note souvent une sudation importante et l'auscultation pulmonaire révèle des bruits expiratoires correspondant au wheezing mais qu'on appelle les sibilances. Une toux vive accompagne le tableau.

S'il y a radiographie pulmonaire, elle démontre des poumons gonflés difficiles à vider mais pas de lésion au niveau de la substance pulmonaire elle-même.

Étiologie

Par quoi est causé ce spasme?

La réaction, elle-même, est causée par une hypersensibilité des bronches.

1- Soit de type allergique: poussières, pollens, poils d'animaux, aliments, etc. - débris de bactéries: dans ce cas, une amygdalite ou une bronchite peut souvent précéder la crise d'asthme.

2- Soit de type psychogène.

En effet, le système respiratoire est innervé par le système nerveux autonome divisé en système sympathique (état d'excitation, de combat, de lutte qui amène une dilatation des bronches) et en système parasympathique (état de retrait, de peur, d'angoisse, de repos qui amène une constriction des bronches).

Certains sujets peuvent être hypersensibles aux réactions de leur système parasympathique ou avoir un blocage vis-à-vis leur système sympathique (ne pas pouvoir exprimer la colère par exemple).

Face à un stress ou à un événement traumatisant, ces personnes peuvent vivre un état d'angoisse qui provoque une constriction des bronches et de là une crise d'asthme.

Il peut s'agir:

-D'un enfant qui a vécu une situation d'abandon ou qui la craint. On compare souvent son wheezing, au cri du nouveau-né qui réclame sa mère. Souvent, l'apparition de pleurs ou de colère signe la fin de la crise d'asthme.

-D'un enfant qui a déjà expérimenté le manque d'air relié à une crise d'asthme antérieure (qui pouvait être allergique). Ayant déjà vécu cette situation angoissante, dès que l'enfant commence à nouveau à être essoufflé, une réaction intérieure de panique vient se surajouter et envenimer la situation.

Évolution

L'évolution classique de l'asthme est souvent celle-ci:

-Début par un eczéma qui dure jusqu'à 18 mois à 2 ans, apparition ultérieure de l'asthme, fin des crises vers la puberté.

Mais toutes les possibilités existent (début plus tardif, crises plus ou moins importantes, persistance de la maladie à l'âge adulte, etc.

Dans un prochain article, nous parlerons du traitement de l'asthme.

François Brunet, m.d.

DEPUIS LE DEBUT DE L'ANNEE 750,000\$ en immobilier pour la Caisse d'établissement de la Rive-Sud

De tous les courtiers d'immeubles qui opèrent sur le territoire de la Rive-Sud, la Caisse d'établissement de la Rive-Sud, dont le siège social est à Brossard, diffère par son service personnalisé et exclusivement axé vers les membres.

Le service de courtage, introduit l'an dernier dans les Caisses d'établissement, tire sa part du marché immobilier. En effet, depuis le début de l'année 1981, la Caisse d'établissement de la Rive-Sud a réalisé des ventes immobilières nettes totalisant les 750 000\$. Cette excellente performance s'explique, selon le directeur du service, M. Denis-J. La-

marre, par la confiance et l'intérêt des 5,000 membres à faire appel aux nombreux services qu'offre la Caisse d'établissement.

M. Lamarre souligne également que les membres disposent du système d'installation multiples (MLS) qui a cours dans l'immobilier. "Notre banque de références, ce sont nos 5,000 membres et aussi les 12 caisses affiliées et desservies par le service inter-caisse qui offre un potentiel de 100,000 membres", d'ajouter M. Lamarre.

Le service de courtage de la Caisse d'établissement opère exactement comme tous les autres services et bu-

reaux de courtiers en immeuble. Et à ce titre, la Caisse d'établissement de la Rive-Sud est inscrite à la Chambre d'immeuble de Montréal qui garantit l'éthique professionnelle du service et des courtiers.

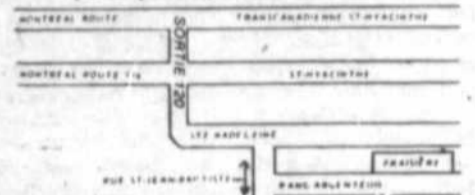
Grâce au système du coût de remplacement et des ventes comparables, les spécialistes du courtage de la Caisse d'établissement évaluent toutes les propriétés qu'ils ont la responsabilité de vendre. De plus, la Caisse d'établissement de la Rive-Sud qui a à cœur l'établissement de ses membres fournit le financement hypothécaire et personnel né-

cessaires ce qui accélère la finalisation des transactions immobilières et autres.



**CHEZ
NAZAIRE PALARDY
ET FILS**

**Venez cueillir vos fraises
vous-mêmes dans nos champs
(30 arpents) ou réservez-les.**



**191 Rang Argenteuil
ST-DAMASE, CTE ST-HYACINTHE
Tél.: 797-3402
Apportez vos contenants!**

SUPER SPECIAL de vacances

**Si vous voulez savoir
ce qu'est une Renault.**

Venez en faire l'essai!

- 1- Économie: Oui, pas au détriment de la performance.
- 2- Traction avant: Tenue de route et maniable
- 3- Sécurité: Considération importante pour votre famille
- 4- Confort: Très supérieure aux autres concurrents
- 5- Performance: Confirmer par l'endurance et la longévité des moteurs Renault en course et rallyes en Amérique du Nord.

RABAIS DE

\$400

sur tous nos
modèles Renault
pour la période
du 10 au
30 juin 81



RENAULT 5



RENAULT 18

CASTELNEAU

AUTO INC St-Hyacinthe



VEHEZ EN

FAIRE
L'ESSAI

CHEZ

VOTRE
CONCES-
SIONNAIRE DE
CONFIANCE

AMC Jeep Renault

625, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe 773-6005
Ligne directe, Mtl, Rive-Sud 464-5500

**GUEILLENZ VOS FRAISES
VOUS-MEMES**

chez Fernand Gadbois

889, Haut Saint-Amable Saint-Barnabé

Nous vendons aussi à nos kiosques
chez: Zellers, Boleil
Zellers, Saint-Hyacinthe

Téléphone: 792-5129

L'oeil voyage

AVEC LA COLLABORATION DE GUY BOISMENU

Le Rhin

Le Rhin prend sa source dans les glaciers du canton Suisse des Grisons. Le Rhin antérieur a 2344m et le Rhin postérieur a 2902m d'altitude ils confluent à proximité de Reichenau, au-dessus de Coire. Dès lors, le fleuve commence son voyage, long de 1162km, en direction de la mer du Nord. Le Rhin n'est pas une frontière mais bien un trait d'union. Le Rhin supérieur traverse l'Allemagne et la Suisse entre Constance et Bâle. Au lac de Constance, il arrose les rives de la Suisse, de l'Autriche et de l'Allemagne. Coulant ensuite entre les Vosges et la Forêt-Noire, il relie la France et l'Allemagne; il y pénètre à Lauterbourg. Il s'élargit entre Clèves et Emmerich, se sépare en plusieurs bras et termine son cours aux Pays-Bas où il se jette dans la mer du Nord. Depuis la nuit des temps, le Rhin est une excellente voie de communication et, depuis des siècles, un but touristique à l'échelon européen. Son cours et sa vallée sont sillonnés de paysages célèbres: la douceur du lac de Constance, les imposantes chutes du Rhin à Schaffhouse, l'idyllique Rheigau, la vallée romantique entre Bingen et Coblenze, la Loreley immortalisée par la chanson et, avant que s'ouvre la vallée du Rhin inférieur, la grâce des Sept Montagnes que couronne le Drachenfels. Dès Meersburg, sur les rives du lac de Constance, le Rhin est bordé de vignobles. A partir du pays de Bade avec le Markgräflerland, le Kaiserstuhl et l'Ortenau et depuis l'Alsace jusqu'à Bonn,

la capitale fédérale, soit une distance de quelque 500km, Rhin rime presque toujours avec vin. Au début, les montagnes - Vosges et Forêt-Noire - sont plus éloignées des rives du fleuve, puis les rochers s'en rapprochent de plus en plus. Au moyen âge, en raison des nombreuses barrières douanières, le Rhin était une voie de communication parsemée d'embûches. Il en fut ainsi jusqu'en 1868, date à laquelle les actes de navigation de Mannheim accordèrent à tous la libre circulation sur le fleuve.

Sur les bords du Rhin on sait vivre

Les joies que l'on trouve dans la vallée rhénane ne sont pas seulement celles de l'esprit. Il y a aussi tout un art de vivre. A côté de la carte des vins riches et variés, la carte des mets comporte des plats délicieux de la cuisine locale et internationale. Quant à ceux qui restent résolument

hostiles au vin, ils n'ont aucune raison de désespérer: les bières valent aussi d'être connues, surtout les bières à haute fermentation qui ont pour nom Kölsch et Altbier.

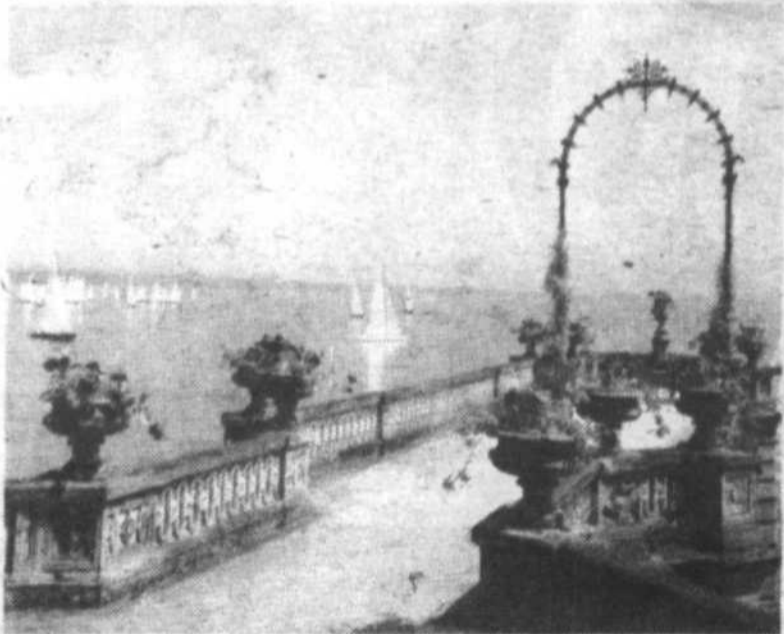
De nombreuses sources curatives ont des vertus thérapeutiques éprouvées et ont donné aux stations thermales une réputation incontestée: Bad Krozingen, Bad Badenweiler, Bad Baden, Bad Bellingen, Bad Wiesbaden, Bad Ems, Bad Bertrich, Bd Neuenahr- Ahrweiler, Bad Aachen. A qui prend soin de sa santé, on ne peut donner de meilleur conseil que celui d'avoir un pied-à-terre dans une station thermale.

On peut aussi être hôte dans un vieux burg sur le Rhin ou la Moselle ou dans quelques somptueux châteaux. On peut également, certes plus modestement, passer ses vacances dans une maison forestière en Sarre, pays dont les profondes forêts font

oublier le charbon et le minéral. La région rhénane est donc, depuis Emmerich au nord, jusqu'au lac de Constance, le pays de prédilection des individualistes. "Le Rhin est plus large que ses rives", a dit un jour un poète. Il offre effectivement, des deux côtés, des paysages d'une grande variété et chaque région vaut qu'on s'y attarde: le Rhin inférieur ou le Rhin des massifs montagneux, le Westerwald ou l'Eifel, le Hunsrück ou le Taunus, la Forêt du Palatinat, l'Odenwald, la Forêt Noire ou le lac de Constance. L'axe reste toujours le fleuve dont le nom exerça jadis un attrait particulier sur les peuples.

Fleuve chargé autrefois d'un lourd destin, le Rhin est devenu un citoyen du monde, un trait d'union aimable et pacifique entre les peuples d'Europe.

Puisse la médaille de plomb trouvée à Lyon être un talisman: "Heureux temps sur les bords du Rhin".



Agence de voyages
Mont St-Hilaire inc.

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

Guy Boismenu, Président

Les Terrasses Mont St-Hilaire 321 Boul.
Laurier, Mont St-Hilaire 464-8161

Cet été,
Voyages Mont St-Hilaire
vous propose
LE TOUR DU QUEBEC
"C'est beau, c'est grand, c'est à voir"

DERNIERE CHANCE

SPECIAL

ile aux coudres
\$134.00 personne

occupation double
26-27 et 28 juin

comprend:

- autocar de luxe
- traversier
- hôtel avec 6 repas
- pourboires et accompagnateur
- réservation immédiate.

ENTRE BONNES MAINS

AVEC **Béland & Désilets** INC.

ASSURANCES

VIE
AUTO
FEU - VOL



JEAN DESILETS

SPECIALITES
MAISONS
APPARTEMENTS
•
COMMERCES
•
INDUSTRIES
•
FERMES

RÉSIDENTIEL
INDUSTRIEL
COMMERCIAL

365 SIR WILFRID LAURIER, BELOEIL (Ligne de Montréal)

467-9334 **871-9394**

EN VEDETTE

LE GROUPE CROWN DIAMOND





EMAIL VELOUTE
D'INTERIEUR
AU LATEX BLANC
CHINA WHITE*
PAS PLUS DE

20,95\$
LE GALLON**



PEINTURE MATE
D'EXTERIEUR
AU LATEX ACRYLIQUE
BLANC
CHINA WHITE*
PAS PLUS DE

21,95\$
LE GALLON**



EMAIL
FINI PERLE
D'INTERIEUR
AU LATEX BLANC
CROWN DIAMOND
PAS PLUS DE

19,95\$
LE GALLON**



PEINTURE
SEMI-BRILLANTE
D'INTERIEUR
A L'ALKYDE BLANC
CROWN DIAMOND
PAS PLUS DE

19,95\$
LE GALLON**

EN SOLDE
CHEZ TOUS
LES BONS
MARCHANDS
DE PEINTURE.

*La peinture China White de Crown Diamond, utilisée selon le mode d'emploi, ne nécessite qu'une seule couche.
**Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.

**QUINCAILLERIE
LUC ARPIN**
103 Boul. Laurier
St-Hilaire
(sous sol d'IGA)
464-5117

CENTRE DE DÉCOR
St-Basile
54 rue Robert
St-Basile
653-1186

LES PEINTURES
**CROWN
DIAMOND**

**G. LÉTOURNEAU
INC.**
200 rue Duvernay
Beloell
467-1212

LES PEINTURES
**CROWN
DIAMOND**

au droit et à l'œil

Le nouveau droit à la famille

Le 2 avril dernier entraient en vigueur plusieurs dispositions du projet de loi 89 instituant un nouveau Code civil et portant réforme au droit de la famille.

Le nouveau Code civil consacre le principe de l'égalité des époux en mariage: chacun d'eux a les mêmes droits et les mêmes obligations. Les deux époux assurent ensemble la direction, tant morale que matérielle, de la famille; ils exercent ensemble l'autorité parentale et assument les tâches qui en découlent; ils choisissent ensemble la résidence familiale; ils contribuent aux charges du mariage proportionnellement à leurs facultés respectives et, à ce titre, la loi précise que l'activité au foyer peut constituer la contribution requise.

La résidence familiale et les meubles affectés à l'usage du ménage font l'objet d'une protection particulière. Ainsi, même si un seul des époux est propriétaire de la résidence familiale ou encore si un seul en a signé le bail, il doit, s'il entend disposer de cette résidence familiale, obtenir l'accord de son conjoint, à défaut de quoi celui-ci pourra demander l'annulation de la disposition. Pour se prévaloir de cette protection accordée par la loi, il faut qu'il y ait eu, au préalable, déclaration de résidence familiale. Un simple avis au locateur suffit lorsque la résidence familiale est louée; par ailleurs, si l'un des époux est propriétaire de la résidence familiale, on fait enregistrer la déclaration par un notaire ou on remplit le formulaire disponible dans tout bureau d'enregistrement. Les meubles affectés à l'usage du ménage sont également protégés en ce que l'un des époux ne peut en disposer sans le consentement de son conjoint, lequel pourra demander la nullité d'une telle disposition effectuée sans son accord.

Bastien & Williams,
avocats

Le métro économise l'énergie

(SHS) Si tous les usagers du métro de Montréal se déplaçaient en automobile, il en résulterait une dépense supplémentaire de 500,000 litres de pétrole par jour, ont affirmé des ingénieurs de la CTCUM lors d'un colloque sur les transports. Depuis les débuts du prolongement du métro, on a mis en valeur divers moyens

pour réduire sa consommation d'énergie, comme de creuser le profil des tunnels en "cuvette": la pente du terrain pousse le train au démarrage et le ralentit en arrivant à la station suivante. La mise en service de rames plus courtes en dehors des heures de pointe est un autre moyen d'économie actuellement à l'essai.

A VENDRE MAISON MOTORISÉE de marque GMC Bendix

Citation 1978, 23 pieds, couche 6 personnes, seulement 17,000 km. Avec 20 options supplémentaires. Etat comme neuf. Si intéressé.

Tél.: 464-5500 ou 774-9547

Demandez R. Dion

Dr. Michel Dansereau Dr. Claude Langlois

dentistes

555 Ozias Leduc
Otterburn Park

464-1438

Horaires: 4 soirs 19h00 à 22h00
jour: du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00

"Discriminées"

Que faire quand un patron harcèle sexuellement une employée, comment obtenir du crédit sans la signature de son mari, comment être éligible à des cours de formation habituellement réservés aux hommes, à qui s'adresser pour faire reconnaître son droit à un salaire égal pour un travail équivalent? Toutes ces questions trouvent leurs réponses dans une nouvelle brochure que vient de publier le Conseil du statut de la femme et intitulé: "Discriminées".

Cette brochure se veut essentiellement un outil de sensibilisation

sur le phénomène de la discrimination fondée sur le sexe, comme elle se présente dans la vie de tous les jours. À l'aide d'exemples concrets, "Discriminées" dresse un inventaire des diverses formes de discrimination faites aux femmes ainsi que des recours possibles. Beaucoup de femmes, au travail comme dans divers autres secteurs, ignorent qu'elles sont victimes de discrimination à la fois parce qu'elles ont intégré des valeurs sexistes et les stéréotypes et-ou parce qu'elles ne connaissent ni leurs droits, ni les re-

cours existants.

La brochure "Discriminées" présente à cet effet un tableau assez complet des cas de discrimination, des motifs et des lois auxquels se référer pour porter plainte. On y trouve aussi les adresses des associations, groupes ou comités qui peuvent donner de l'information sur ces questions. On peut se procurer un exemplaire gratuit de cette brochure en écrivant au Conseil du statut de la femme, 700 EST BOUL. Saint-Cyrille, 16e étage, Québec G1R 5G9. (Communication-Québec).

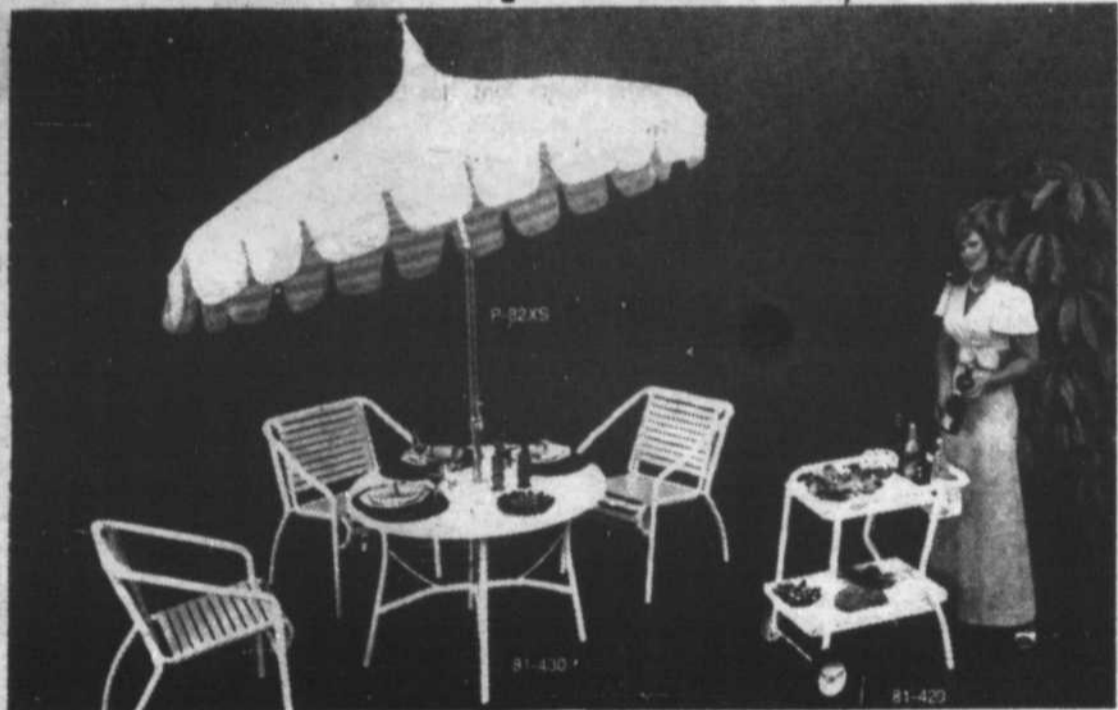


Goyette Automobile est heureux d'annoncer la venue de Monsieur Jean Côté au sein de son équipe, en tant que représentant des ventes. M. Côté invite sa clientèle ainsi que ses amis de la région à venir le rencontrer pour toute transaction.

GOYETTE
CHAMBLY

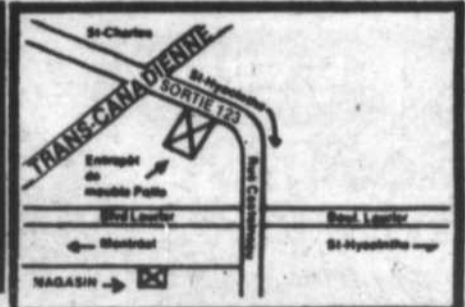
VOUS FRAPPEZ A LA BONNE PORTE
2375 CHEMIN CHAMBLY, CHAMBLY, QUE.
(514) 658-8723 866-4454

La plus grande salle de montre intérieure de meubles de patio au Québec



Livrés et assemblés gratuitement, ça c'est du service

Plus de 100 modèles de meubles de patio en montre à l'intérieur dans toutes les marques. De France, Italie, Allemagne, U.S.A.



SORTIE 123

A l'entrepôt

OUVERT

Lundi, mardi, mercredi
de 10 h à 18 h

Jeudi, vendredi
de 10 h à 21 h

Samedi de 9 h à 17 h

Renald Racine 1978
L1600

MEUBLES

Grand rang Saint-Thomas d'Aquin
Saint-Hyacinthe 773-5312

Tout ce qui brille n'est pas or

Les tactiques utilisées par les commerçants pour vous attirer dans leur magasin ou pour vous vendre leurs produits ne sont pas toutes malhonnêtes. Heureusement! Par contre, certaines d'entre elles sont "sur le bord"...

La Loi sur la protection du consommateur défend absolument à tout

commerçant, publicitaire ou manufacturier de faire de la fausse représentation par quelque moyen que ce soit. La loi entend "par quelque moyen que ce soit" aussi bien une affirmation ou un comportement que l'omission d'un fait important à propos d'un bien ou d'un service.

De plus, la loi contrôle

les techniques d'approche qui, sans être réellement malhonnêtes peuvent fausser votre choix.

Plusieurs articles de la loi traitent des pratiques propres à vous tromper sur la nature et la qualité du bien ou du service rendu, sa performance, sa durabilité, ses antécédents, son origine, sa description, sa fabrica-

tion, etc. Dans le fond, ce que la loi veut éviter c'est que l'incitation à acheter n'aille jusqu'à fausser la réalité en ce qui concerne les biens ou les services que l'on veut vous vendre.

D'autres articles de la loi s'attachent plutôt à contrer des pratiques susceptibles de vous induire en erreur quant au

prix que vous seriez appelé à payer.

Bien entendu, la loi ne contient pas une liste complète des pratiques commerciales interdites, car certains commerçants ont l'imagination fertile... Par conséquent, si vous croyez être victime d'une pratique défendue et ce, même si elle n'est pas spécifique-

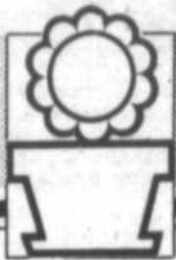
ment nommée dans la loi, informez-vous auprès de votre bureau régional de l'Office de la protection du consommateur.

Pour en savoir davantage, procurez-vous le dépliant sur les pratiques de commerce à votre bureau régional de l'Office.

Cette chronique vous a été présentée par votre

journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur.

Montréal-Rive Sud
Édifice Port de mer
101, Place Charles-Lemoyne
Suite 223
Longueuil, J4K 4Z1
Tél.: 463-1888.



parole de
Charbonneau...

Un potager un peu tardif

Pour diverses raisons, certaines gens rendues à la mi-juin se décident d'organiser un potager ou encore ne le font pas craignant qu'il est trop tard.

Et bien détrompez-vous il est encore temps de réussir quelque chose de très intéressant. Toutefois, il faut connaître vos limites. En premier lieu, voyons les beaux aspects ou comme on dit "les beaux côtés de la médaille".

C'est un excellent temps de mettre en pleine terre des plants de concombres ou de courges de toutes sortes, car ces plants ne résistent à aucun gel, le plus petit soit-il.

On peut aussi encore installer des plants de tomates, piments et aubergines; toutefois en général vous récoltez vos premiers légumes un peu plus tard.

C'est aussi le temps idéal pour semer les carottes, les haricots ou les betteraves. La semence va lever plus vite, car le sol est très chaud, et il est fort possible que vous récoltiez aussi vite que les voisins qui ont déjà semé.

Hélas il est trop tard ou trop de bonne heure, selon le point de vue pour semer des laitues ou des radis. Trop tard, car il fait trop chaud, et trop tôt car vous pouvez recommencer vers la mi-septembre.

Ne pas semer non plus des poireaux ils n'auront pas le temps d'arriver à maturité; vous aurez le même résultat avec les oignons ou l'ail.

A moins d'avoir des variétés très hâtives il est trop tard pour le maïs. Il est encore temps de dire "mon chou" à votre ami ou amie, mais il est trop tard pour en planter, de même qu'avec la céleri.

Quoi qu'il en soit, vaut mieux un potager tardif que pas du tout. Bonne salade...

Gaston Charbonneau,
conseiller horticole

VENTE
Belles RONDEURS
jusqu'à 50% de rabais

TOUTE LA MODE EN GRANDES TAILLES
de 14½ à 24½ et
jusqu'à 46 de tour de taille

ÉCRIVEZ OU TÉLÉPHONEZ POUR NOTRE CATALOGUE

Addition-Elle

LA MODE DES TAILLES FORTES

Les Promenades St-Bruno
Place Versailles
Centre Laval

653-0541
351-6692
687-3336

PLUS NÉCESSAIRE D'ÊTRE MINCE POUR ÊTRE À LA MODE.

SPECIAL de la SEMAINE

BF Goodrich Radial T/A^{mc}

Le radial de ville qui remporte des succès sur la piste

Pour informations Pierre Austin

Dimension	Note
P235/60R15	\$99.95

DUPRE Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac Inc.
18 Laurier, McMasterville
467-2804 - 861-6339



Michel Blanchette

M. Michel Blanchette, bien connu dans la région désire vous informer de l'ouverture de son nouveau commerce

Achat et vente de voitures usagées
garantie 1 an 100%



Pour les meilleurs prix dans la région, venez me voir!

LES AUTOMOBILES **Chamic Inc.**
Ouvert tous les jours de 10 h 00 à 21 h 00
le samedi de 10 h 00 à 16 h 00

157, Boul. Laurier,
St-Basile-le-Grand.
Tél.: 461-0117

J.P. Signori Radiateur Enr.

M. Jean-Paul Signori désire informer sa clientèle qu'il est maintenant déménagé au 157 boul. Laurier, St-Basile-le-Grand 461-1231-2

A votre service depuis 7 ans dans la région de Beloeil

La famille Signori est avantageusement connue depuis 61 ans dans le domaine du radiateur d'automobile.

Spécialités: **radiateur
chaufferette
réservoir à essence**



Jean-Paul Signori



Le 24 juin, faut fêter ça!



Une revue à la portée
de tout le monde.
Procurez-vous-la gratuitement
chez votre
maître épicier Métro



**RÔTI D'ÉPAULE PICNIC
DE PORC FRAIS**
lb .98

FESSE DE JAMBON
découennée, sans jarret, prêt-à-servir,
un bout ou l'autre
MARQUE MAISON
lb 1.18

BLEUETS
Produit des États-Unis
Cat. Canada no 1
chop. 1.39



**BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE**
lb 1.68

**SOC DE PORC
ROULÉ
MARQUE MAISON**
fumé 2-3 lb
lb 1.98

RAISIN VERT PERLETTE
Produit de la Californie
Cat. Canada no 1
lb 1.39

**RÔTI DE SOC
DE PORC
FRAIS** **1.08**
**PAIN DE VIANDE SIMILI
POULET
MARQUE
MAISON**
morceau ou
tranché **1.58**
**BACON SANS
COUENNE**
tranché
**MARQUE
MAISON**
500 g **1.58**

**SAUCISSON DE
BOLOGNE**
Simili poulet,
régulier, à l'ail
ou tout boeuf
tranché
MAPLE LEAF 175 g **.88**
SAUCISSES FUMÉES
régulières ou
tout boeuf
**MAPLE
LEAF**
1 livre **1.78**
JAMBON CUIT
**MAPLE
LEAF**
tranché
175 g **1.28**

FILETS DE MORUE
 surgelés **2.18**
SAUCISSES
 surgelés
**LA BELLE
FERMIÈRE** 500 g **1.98**
**JAMBON «LE FUMET
D'ANTAN»**
tranché
**LA BELLE
FERMIÈRE** 175 g **1.68**
**SAUCISSE DE
JAMBON**
tranché
**LA BELLE
FERMIÈRE** 175 g **1.58**

PÂTÉS DE VIANDE
au choix
 surgelés
**LA BELLE
FERMIÈRE** 175 g **.88**
SAUCISSES FUMÉES
**B.B.Q.
COORSH**
454 g **1.98**
BOEUF FUMÉ
tranché
COORSH
4 enveloppes
de 50 g **2.48**
**SALADE DE
CHOUX
COORSH**
500 g **1.28**

ÉCHALOTES
Culture du Québec **2.49**
**CERISES BING DE
WASHINGTON**
Produit des États-Unis
Cat.
Canada
no 1 **1.59**
**POMMES VERTES
GRANNY SMITH**
Produit de la
Nouvelle-Zélande
Cat. Canada
de fantasia
Gr. 125 **.68**

POIRES PACKHAM
Importées de l'Afrique du Sud
Cat. Canada
de fantasia **.78**
**POMMES DE TERRE
NOUVELLES**
Produit des États-Unis
Cat.
Canada
no 1 5 lb **1.59**
LAITUE EN FEUILLES
Gr. 24
Culture du Québec **2.45**

LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRES ÉPICIERS MÉTRO

On connaît not'monde!

PÊCHES, DEMIES
ou TRANCHÉES
Canada de l'est
MARQUE MAISON
16 oz

.68

NOURRITURE POUR
CHATS
saveurs variées
KAL KAN
16 oz

4/100

FREE-ZEE POP
AQUA STICK
assortis, 900 ml

.88

EAU DE SOURCE
CANADIA
cont. 66 oz

2/100

SAUCE À SALADE
MARQUE MAISON
bocal 500 ml

.78

BOISSON AUX FRUITS
saveur d'orange, limonade,
raisins, fraises
BESSEY'S
paquet 6 cont. 7 oz

.78

PAIN DE VIANDE
KAM
12 oz

1.28

ANANAS
tranchés, en morceaux
ou tranchés
DEL MONTE
14 oz

.58

YOGOURT
nature ou aux fruits
variés
YOPLAIT
cont. 500 g

1.18

JUS DE PAMPLEMOUSSE
ordinaire ou rose
non-sucré
LIBBY'S
paquet 6 cont. 6 oz

1.48

SAUCE POUR
POULET CHAUD
ST-HUBERT
cont. 400 ml

2/.79

MOUSTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
bocal 24 oz

.68

POUDRE POUR GELÉE
saveurs variées
JELL-O
paquet 3 oz

3/100

JUS DE POMMES
VITAMINÉ
MARQUE MAISON
cont. 48 oz

.78

BRIQUETTES
DE CHARBON
DE BOIS
KINGSFORD
sac 10 lb

2.28

CROUSTILLES
RÉGULIÈRES
MARQUE MAISON
sac 225 g

.78



GÂTEAUX ÉTAGES ASSORTIS
 surgelés
SARA LEE
Boîte de 13 oz.

1.39

CHAMPIGNONS
pieds et morceaux
SLACK'S
bte 10 oz

.68

PRÉPARATION
DE FROMAGE FONDU
À TARTINER
CHEEZ WHIZ KRAFT
bocal 500 g

1.88

ALIMENTS SURGELÉS

PÂTE AU POULET
STANSON
Boîte de 8 oz

.69

GOBERGE ASSORTI
fritures
bâtonnets
BLUE WATER
Boîte de 32 oz.

3.99

PIZZA GARNIE 4 x 5 1/2"
DA VINCI
Boîte de 510 g

2.39

JUS D'ORANGE
CONCENTRÉ
McCANN
Boîte de 12 oz

1.09

FRITES ASSORTIES
supercripp
superpatties
McCANN
Sac de 24 oz.

.89

FILETS D'AIGLEFIN
WICKERSON
Boîte de 16 oz.

2.39

JAMBON EN
CONSERVE
MAPLE
LEAF
bte 1.5 lb

4.39

MAÏS À ÉCLATER
format jumelé
TV TIME
2 4 oz

.69

MÉLANGE À THÉ
GLACÉ
ordinaire ou mélange
tropical
NESTEA
cont. 24 oz

2.99

BISCUITS
Petit Beurre
LIDO
paquet 400 g

1.19

DÉTERGENT LIQUIDE
POUR VAISSELLE
format jumelé
MIR
2/750 ml

1.79

INSECTICIDE CONTRE
fourmis & blattes
RAID
cont. 360 g

3.49

SERVIETTES DE TABLE
blanches ou couleurs
assorties
WHITE SWAN
paquet 60s

.59

ASSIETTES
BLANCHES
DEXIE
paquet 100s

2.49

PAPIER HYGIÉNIQUE
blanc
FACELE
ROYALE
paquet 2 rouleaux

.89

CURE-OREILLES
MARQUE
MAISON
bte 180s

.89

SAMEDI PROCHAIN LE 27 JUIN 1981. À 17H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.



Les réparations domestiques

Désormais les réparations de cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse ou téléviseur sont régies par la Loi sur la protection du consommateur à la condition que le coût

des réparations soient de plus de 50\$ incluant les frais de déplacement, le prix des pièces et le coût de la main-d'oeuvre.

Que prescrit la Loi sur la protection du consommateur?

*en premier lieu, avant d'effectuer une réparation, le réparateur doit vous fournir une **évaluation écrite** à moins que vous n'y renonciez par écrit ou que la réparation soit faite gratuitement;

*si une réparation non prévue dans l'évaluation est nécessaire, le réparateur doit obtenir votre autorisation avant de la faire;

*une fois la réparation terminée, le réparateur doit vous fournir une **facture détaillée** qui doit comprendre notamment la réparation effectuée, la pièce posée et son prix, le nombre d'heures de main-d'oeuvre factu-

ré, le tarif horaire et le coût total de la main-d'oeuvre, les caractéristiques de la garantie;

*à propos de la garantie, toute réparation d'appareils domestiques est **garantie pour 3 mois** et cette garantie comprend les pièces et la main-d'oeuvre;

*si un réparateur confie l'appareil à un sous-contrat, le réparateur a les mêmes obligations en-

vers vous que s'il avait effectué lui-même la réparation;

*sur le plan des recours, vous disposez de 3 mois à compter de la découverte d'une défectuosité ou d'une malfaçon pour exercer un recours contre un réparateur d'appareils domestiques.

Pour en savoir davantage, procurez-vous la brochure "Pour être d'af-

aires... faut voir à son affaire" à votre caisse populaire Desjardins.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur.

Montréal-Rive-Sud
Edifice Port de Mer
101, Place Charles-Lemoine, suite 223
Longueuil, J4K 4Z1

Invitation spéciale

aux

futurs mariés...

Cette journée mémorable se doit d'être fleurie avec une attention toute particulière. Nous vous suggérons des styles qui conviennent à votre personnalité.

bouquets de mariée

boutonnieres

corsages

centres de table

arrangements

fleurs naturelles et fleurs de soie

propriétaires: Reina Robichaud
Ghislaine Auger



La Boutique Florale enr.

300 boul. Laurier, Beloeil 467-0882

Centre d'achats Place Beloeil (Dominion)

OUVERT TOUS LES DIMANCHES

Le Parfait "Peanut Buster" De Dairy Queen

Délicieusement ... parfait!

Un parfait qui frise la perfection... Trois abondantes portions de chocolat fondant, généreusement garnies d'arachides espagnoles et intercalées dans plusieurs couches de lait glacée Dairy Queen*. Le parfait "peanut buster" au chocolat fondant et aux arachides a une saveur bien riche, mais ne vous y trompez pas, son prix est des plus raisonnables. En somme, c'est le parfait parfait... Le parfait "peanut buster" Dairy Queen*.

101 Sir Wilfrid Laurier, Beloeil



Plein les yeux... plein la bouche!

Découpez et emportez

A l'occasion de notre nouvelle salle d'exposition permanente nous vous offrons sur la tapisserie en catalogue

En plus, durant cette vente sans précédent, nous confectionnons gratuitement vos draperies, passe-pôles et pla française seulement sur la marchandise en magasin.

Pour être éligible!!!
Vous devrez apporter ce coupon avec vous!
(aucune carte de crédit acceptée)

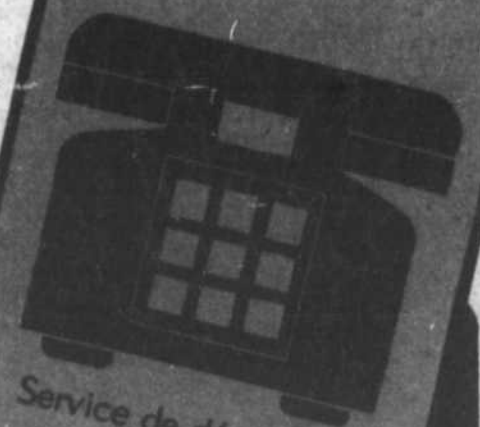
30%

du 17 juin au 1er juillet

Centre de décoration professionnelle

Salon Salvador

515 Boul. Laurier, Beloeil
(Face au Canadian Tire)



Service de décoration à domicile
467-0562
467-6292
467-0574

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOS MARCHANDS

On ne laisse rien dans son assiette à La Brochette

"Dans mes assiettes, il ne reste rien!" nous lançait le propriétaire et cuisinier du restaurant "La Brochette" de la rue Saint-Charles à Beloeil, M. Patrick Vergobbi, lors d'une entrevue qu'il accordait à l'Oeil Régional la semaine dernière.

Ce jeune restaurateur et sa femme, diplômés de l'école hôtelière Poligny, en France, mettent en commun quelque seize années d'expérience respective au service de la population environnante avec une toute nouvelle formule: au menu, des brochettes, rien que des brochettes mais de tous les genres et servies sur du riz ou des nouilles.

C'est l'originalité et la qualité ainsi que les prix qui font la popularité de ce nouveau restaurant qui attire une clientèle plutôt jeune et grouillante, ce qui rend l'atmosphère animée et sympathique. Au son d'une musique populaire, entourés de fleurs, plantes, couleurs et oeuvres originales, les gens viennent manger une gamme de 9 brochettes de viandes combinées ou de fruits de mer, accompagnés de champignons, poivrons verts, oignons et tomates. Les portions sont généreuses.

Les prix varient entre 5.25\$ et 8.75\$ à la carte mais l'on peut aussi pour 3\$ de plus, commander en table d'hôte, ce qui inclut potage, dessert et café. Ce restaurant offre aussi des vins, apéritifs et digestifs.

De plus, M. Vergobbi



Le décor de la salle à manger est simple, mais lumineux et très chaleureux. Les clients auront presque l'impression de se trouver dans un jardin. (Photo: Christian Hébert).

offre des dîners d'affaires à un prix intéressant: une brochette différente par jour, menu complet pour 5.75\$. L'on accueille les groupes en tout temps sur réservation.

Une autre innovation qui ne manquera certes pas d'attirer du monde, "La Brochette" vous propose des brochettes crues, pour emporter, à partir de 4\$. Elles sont évidemment prêtes à cuire.

Le souriant "brochetier" croit que sa trouvaille est à l'avant-garde d'un mouvement qui devient de plus en plus fréquent chez les restaurateurs. "Je crois que c'est la formule idéale pour offrir le meilleur service et une qualité égale à tout moment. "La Brochette" a, en effet, remplacé

La Potinière ouvert depuis un an et demi par M. Vergobbi et il constate, après seulement quelques mois, que la clientèle a plus que doublé. Le menu est moins cher, simple et de bon goût, accessible à plus de monde, aux petites bourses qui

aiment néanmoins bien manger et bien s'amuser!

Le restaurant est ouvert du mardi au vendredi de 11h30 à 14h30 et de 17h. à 23h. Les samedis et dimanches, pour le souper seulement entre 17h et minuit. Bon appétit!



Où en est votre terrasse?

Certains propriétaires d'établissements publics de Mont Saint-Hilaire tardent encore à se conformer au règlement municipal stipulant qu'après un an, le terrassement ou l'aménagement du terrain doit être complété.

Lors de la semaine d'embellissement, la ville avait fait parvenir quelque 50 lettres et la situation s'est nettement améliorée depuis. Cependant, quelques propriétaires tardent encore à agir et plusieurs citoyens soucieux de leur environnement, ont souligné cet état de fait aux autorités municipales.

Une solution avait déjà été envisagée et c'est ainsi que les 7 et 8 juillet prochains, se tiendront deux journées publiques concernant l'adoption d'un règlement d'aménagement-paysager dans les zones commerciales à Mont Saint-Hilaire. (C.C.)

L'agriculture biologique est-elle la solution?

"L'utilisation des méthodes de base comme la rotation des cultures, l'enfouissement d'engrais vert ou le compostage des fumiers, est en voie de prendre la relève", soutient un producteur de Saint-Benoît, M. Bernard Laurin. C'est un fait que les producteurs traditionnels s'inquiètent de la diminution de la matière organique et qu'ils sont confrontés à une prise de conscience d'ordre écologique et économique.

Le MAB appuie ses théories sur des expériences réalisées en France, aux Etats-Unis et en Hollande pour démontrer que l'emploi de nouvelles techniques est réalisable. Même que dans certains cas, il s'agit d'un retour à de vieilles techniques abandonnées aux dépens d'une technologie supposément plus efficace!

Il ne fait aucun doute que les promoteurs d'une forme plus naturelle de production agricole gagnent du terrain. Parce que par parcelle cependant. Au printemps de 1980, ils étaient accueillis au sein de l'Union des producteurs agricoles; ce qui facilitait le débat auprès des producteurs intéressés ou tout simplement curieux. L'automne dernier, c'était le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêcheries qui accordait au MAB une reconnaissance officielle en formant un comité tripartite avec l'UPA et les producteurs biologiques. On y étudie les possibilités du marché et l'application de

nouvelles techniques. Il faut dire qu'il règne encore un certain degré de scepticisme du côté gouvernemental...

Pur, naturel et légal

Pour nombre d'observateurs, les producteurs biologiques se buttent souvent à une concurrence déloyale. En effet, beaucoup de compagnies ont flairé la rentabilité de ce qui se présentait comme une mode pour certains et un besoin de mieux s'alimenter pour d'autres. Ce qui fait qu'on retrouve maintenant des produits supposément "naturels" dans les pharmacies et que des chaînes de magasins spécialisés dans le domaine ont vu le jour.

Ainsi, l'utilisation abusive des qualificatifs "pur et naturel" est presque devenue un leurre pour les consommateurs. "Dans certains cas la fraude est évidente", de déclarer Mme Irène Lemerise, de l'Association des consommateurs du Québec. "Pour nous, la meilleure définition est celle du Federal Trade Commission des Etats-Unis: sont naturels et purs les produits qui ne contiennent pas de matières synthétiques, ni d'ingrédients artificiels et qui ont subi le minimum de traitement mécanique..."

Du côté de Consommation et Corporations-Canada, c'est par le biais de la nomenclature obligatoire des ingrédients composant un produit que l'on veut permettre au consommateur de déterminer

lui-même si un produit est naturel.

Un marché à conquérir

L'été dernier, certains producteurs biologiques ont tenté une percée sur le marché montréalais en vendant leurs fruits et légumes au Marché central. Au début, leur présence suscitait un certain intérêt, la documentation qu'ils distribuaient aidant, mais ils ont dû diminuer leurs prix lorsqu'en pleine saison d'abondance, ils ne pouvaient rencontrer la concurrence des autres maraichers. Comme quoi le public se soucie encore du prix et beaucoup moins de la qualité des produits.

Les chaînes spécialisées, elles, réussissent là où les petits producteurs échouent, mais à la différence qu'elles ne vendent pas de produits frais et que le marketing des "aliments naturels" est davantage synonyme de rentabilité pour les propriétaires de ces établissements. Ainsi, l'argument souvent entendu à l'effet "qu'il faut payer le gros prix pour bien se nourrir" est justement dénoncé par l'Association des consommateurs du Québec.

Les producteurs biologiques ont donc encore beaucoup de monde à convaincre pour implanter leur mode de culture. Quant à leur percée sur le marché de la consommation, leur principal problème est de se tailler une petite place pour devenir une alternative à "l'agro-business".

André Lamoureux
(Service Hebdo-Science)



Le restaurant la "Brochette" est situé au 53, rue Saint-Charles à Beloeil, là où se trouvait auparavant "La Potinière". Le propriétaire est le même, l'on a seulement changé la vocation de l'établissement. Comme son nom l'indique, l'on y sert des brochettes... rien que des brochettes. (Photo: Christian Hébert).



Le propriétaire de la "Brochette", M. Patrick Vergobbi, fait la cuisine lui-même tandis que son épouse le seconde et fait le service aux tables. (Photo: Christian Hébert).

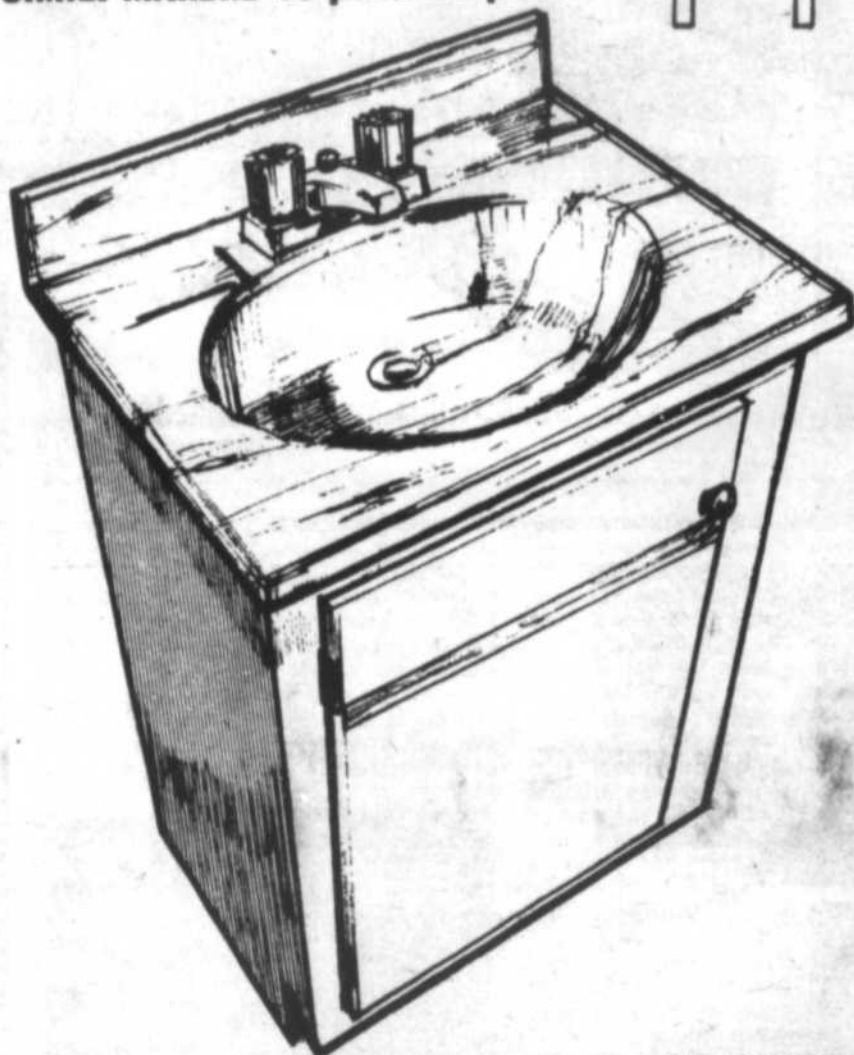


PLOMBERIUM

LE VRAI CENTRE
COMPLET
DE LA PLOMBERIE

Polymarbre

ENSEMBLE VANITÉ ET LAVABO
SIMILI MARBRE 16 po. x 20 po.



EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND PLOMBERIUM.

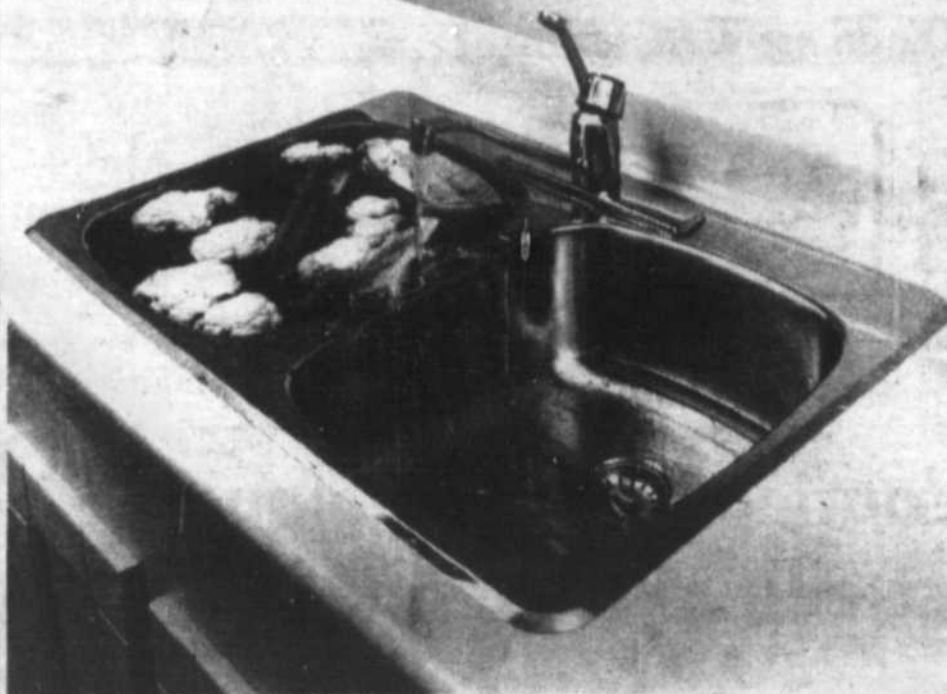
À PRIX TRÈS SPÉCIAL!

JUSQU'AU 27 JUIN 1981 Inclusive!

UNE AUTRE FRAÎCHE IDÉE DE



ENFIN... LA COMBINAISON PARFAITE
D'UNE ÉLÉGANCE durable, fonctionnelle
et d'une protection d'inondation



EVIER EN ACIER INOXYDABLE KDL 203

- SÉPARATION CENTRALE SURBAISSÉE ÉLIMINANT LES INONDATIONS ACCIDENTELLES
- DRAIN INTÉGRÉ NE COMPORTANT AUCUN JOINT POUVANT ACCUMULER LES DÉCHETS
- CRÉPINE-PANIER "EASY-SEAL" À AUTO-CENTRAGE AVEC GRIFFES DE BLOCAGE GARANTISSANT UNE FERMETURE SÛRE.

SIÈGE DE TOILETTE
DÉCORATIFS

MOLDEX



Modèle SO-80D
en chêne massif



Modèle
680C



Siège coussiné
texturé

PLOMBERIUM. C'EST LE SUMMUM!

POUR VOS RÉNOVATIONS OU VOS
PETITES RÉPARATIONS, **PLOMBERIUM.**
VOUS OFFRE UN ÉVENTAIL COMPLET
D'APPAREILS ET D'ACCESSOIRES DE
PLOMBERIE

VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE,
PROFITER DES CONSEILS DE MAÎTRES PLOM-
BIERS EXPERTS, ET CHOISIR LE MATÉRIEL
APPROPRIÉ À VOS BESOINS

"Y a tout pour la plomberie, en somme"

CHEZ **PLOMBERIUM.**

ANDRE BOUCHER

136 Montée des Trente

Mont Saint-Hilaire

467-5243

PLOMBERIUM

Un beau concert

"Ariequin dans sa boutique" est une scène du spectacle que présentaient le 12 juin à la polyvalente de Beioeil les élèves de l'école de musique de Beioeil, sous la direction de Soeur Marie-Paule Fournier.

Parents et amis ont su apprécier le concert et l'ont démontré aux jeunes artistes qui ont fixé leur prochain rendez-vous à l'année prochaine. (Photo: Christian Hébert).



POURQUOI PAYER LE PRIX D'UNE MERCEDES OU D'UNE BMW, obtenez ce qu'il vous faut avec la MAZDA 626 1981... une voiture au prix abordable



MAZDA



830, Boul. Pringy, Chambly Tél.: 658-6623

CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES



LES DISQUES LEMAIRE L.L.M.

600 boul. Laurier,
Mail Montenach.
Beioeil
464-0888

Les Disques Lemaire
vous invitent
à une **Vacance Musicale**

Offre spéciale 20% de réduction sur toutes nos cassettes en magasin Du 24 juin au 11 juillet 1981

CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES

CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES



3176-217 Polygram
Diane Tell
En Flèche



PN4-101 Diskade
Claude Dubois
Manitou



PFCT-90641 C.B.S.
Plume
Livraison en arrière



XW5-2001 W.E.A.
John Lennon
Double Fantasy



MCE-18005 R.C.A.
Pachelbel
Le Canon



OS-80294 Polygram
Diane Dufresne
Strap Tease



KD4-832 Diskade
Paul Piché
A qui appartient...?



4C55-1704 C.B.S.
Offenbach
Coup de Foudre



XCS-16023 W.E.A.
Abba
Super Trouper



AFC-1502 M.C.A.
Daniel Lavoie
Nirvana Bleu



3151-003 Polygram
James Last
Classics for dreaming



KD4-874 Diskade
Fabienne Thibault
Profil



CATF-5004 C.B.S.
Plastic Bertrand
L'Album



KMS-3363 W.E.A.
Christopher Cross
Christopher Cross



4L00-1072 CAPITOL
Kenny Rogers
Greatest Hits



3176-195 Polygram
Chvr's Gorman
Honky Tonk 70s



KD4-890 Diskade
Kate & Anna McGarrigle
Entre la jeunesse



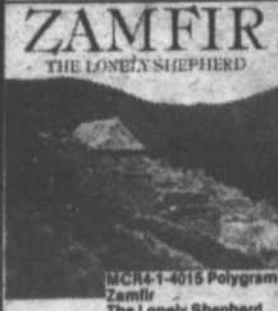
PFCT-90618 C.B.S.
Julio Iglesias
Sono un Pirata, Sono...



TMK-1020 R.C.A.
Roger Whittaker
Le temps des Amours



519-7101 BONANZA
Julie et Bernard Duguay
Disque d'Or



MCR4-1-4015 Polygram
Zamfir
The Lonely Shepherd



KD4-515 Diskade
Corbeau
Fou



PFCT-90509 C.B.S.
Joe Dassin
20 Succès d'Or



AHK-1-3852 R.C.A.
Dolly Parton
8 to 5 And Odd Jobs



519-29890 BONANZA
Variétés
Succès d'hier et d'aujourd'hui

AUSSI DISPONIBLE

JAZZ

M5-3229
Al Jarreau
All Fly Home

XCS-16020
Jean-Luc Ponty
Civilized Evil

AC-18195
Jean-Luc Ponty
Imaginary Voyager

CS-19189
Jean-Luc Ponty
Cosmic Messenger

CS-19253
Jean-Luc Ponty
A Taste for Passion

INFC-9004
Spyro Gyra
Morning Dance

INFC-9011
Spyro Gyra
Spyro Gyra

MCAC-5108
Spyro Gyra
Catching the Sun

XTC5-305
Grover Washington Jr.
Wine Light

CS-3715
Chuck Mangione
Fuit & Games

CS-4658
Chuck Mangione
Feel so Good

CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES CASSETTES

La remise des prix de l'ABMB a lieu demain

Contrairement à ce qui avait été annoncé la semaine dernière, le tirage des nombreux prix de participation à la campagne de financement de l'Association du baseball mineur de Beauce

(ABMB) qui devait avoir lieu jeudi de la semaine dernière a été reporté à demain (jeudi).

La raison invoquée par l'ABMB pour reporter l'événement a

été l'impossibilité de compiler les résultats et de recueillir tous les

bulletins de participation. Les dirigeants tiennent à s'excuser

pour ce contretemps. La soirée aura donc lieu demain et les

nombreux prix dont une bicyclette, un voyage seront remis.

Le tout aura lieu au parc de Dominique-Savio.

LAWN-BOY

DELUXE
MODELES 21" 7260G
SANS RAMASSE
- HERBE 7221G



MODELES 19" 5269G

Des modèles qui ont fait leurs preuves grâce à plus de 40 ans d'expérience technique

- Fameux moteur à 2 temps Iron Horse
- Fonctionnement silencieux à deux vitesses
- Démarrage du bout des doigts
- Réglage aux doigts de la hauteur des roues à 6 positions

GHL
Distribution Inc.
486 DES MOULINS, MONT ST-HILAIRE, QUE. 467-5459

LAWN-BOY

POUR TONDRE EN BEAUTÉ.

VENEZ CUEILLIR VOS FRAISES CHEZ NOUS



MARIO BEAUREGARD
(anciennement Ferme Michel Beauregard)
2030 rg. St-Simon Ste-Madeleine
Tél.: 795-3295
795-6274
Venez profiter des premières fraises, communiquez avec nous

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

EMPRUNTEZ LA ROUTE 116 ou rte 20 sortie 120 jusqu'à Ste-Madeleine passez devant l'église et roulez 2 milles sur la rte. St-Simon.

GO-KART

DU PLAISIR POUR TOUS

PISTE 1 MILLE

26 GO-KARTS
OUVERT TOUS LES JOURS
DE 9h A 10:30h. P.M.

SORTIE 115 Route Trans-Canadienne
suivre la rue du Ciné-Parc à St-Hilaire

COUPON ✂

GRATUIT

1 Tour de circuit
avec l'achat
d'un billet.
(limite 1 par personne)

POUR INF: 584-3843

VENTE DE L'ANNEE

10% à 50% d'escompte!

Certains items légèrement défraîchis

SUIVEZ LA FOULE

Premiers arrivés!
Premiers servis!
HATEZ-VOUS!

Parasols - balançoires - chaises longues - gazebo
table picnic. **TOUT DOIT ETRE VENDU!**

Mobilier "Redwood"
Brun - beige - jaune pâle - BOM

Chaise longue (valeur \$150.00)
Gratit avec cet ensemble parasol

Parasol 7' Table 42" 4 fauteuils
Prix régulier: \$580.00
VENTE \$498.95

HENRI DENIS PATIO

LE PLUS GRAND SPECIALISTE EN MEUBLE D'ETE AU QUEBEC

BIENTÔT 30 ANS DE SERVICE

622, rue Bernard Pilon, McMasterville Tél.: 467-3205

SOLEIL '81

la détente

289 Brunelle, Beloeil
464-3144

Du nouveau à la Détente

Pose d'ongles acryliques

Spécial du mois de juin

Rég.: 30.00

\$20.00

Votre hôte:

Francine Champigny Messier

LES DISTRIBUTIONS J. TOUCHETTE INC.

140, boul. Laurier Saint-Basile
653-2265 653-2272

Matériaux · Rénovation · Revêtement Alcan,
Mastic, portes, fenêtres, persiennes.



Béton préparée prêt à emporter en quantité de
1/2 verge et plus.

Nos remorques contiennent 1 verge.

Notre prix **\$52.00** verge 3,000 lbs

Aucuns frais de location
ou dépôt pour la remorque

Aussi disponible:
Pierre concassée, acier armature,
Sable, tube de carton

Avec votre vieux on fait du neuf

Rembourrage Claude Enrg

915, rue Saint-Joseph Beloeil
467-4755

- Intérieur de Van
- Ensemble de salon
- Mobiliers de cuisine
- Estimation gratuite
- Garantie 1 an sur matériel et ouvrage "usage normal"



M. TAPIS-NET

C. Sévigny, prop.

NETTOYAGE A LA VAPEUR Tapis, fauteuil, intérieur d'auto
8 ans d'expérience et le service que nous vous donnons fait notre
prosperité
Assurance-responsabilité \$1,000,000.00
Région Saint-Hyacinthe Région Beloeil
773-0390 467-4755

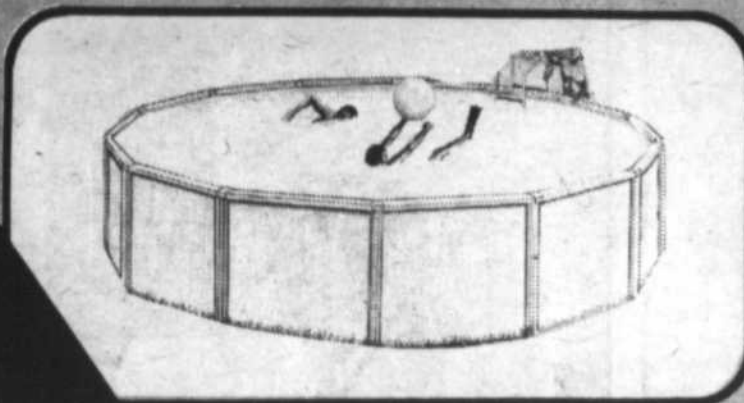


Commercial
Résidentiel

NOUVELLE ADRESSE

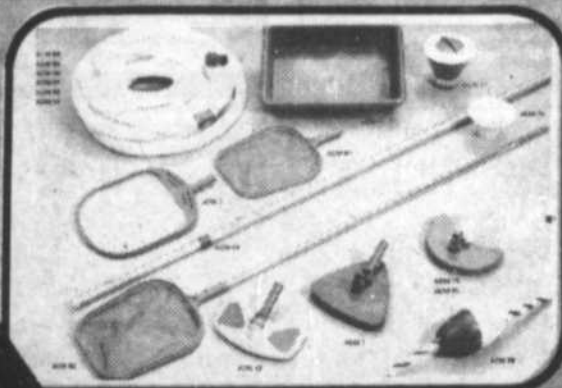
104 rue Morier, St-Basile-le-Grand (coin boul. Laurier)

L'été est là!



Votre piscine
est-elle préparée?

Piscines Romano



Avez-vous tous
vos accessoires?

Si non, venez nous voir!
Prix défiant toute compétition.



104 rue Morier

(coin boul. Laurier)

St-Basile le Grand

Route 116
653-1842

Venez à Beloeil

Qui vend la peinture au meilleur prix
C'est toujours ce sacré Charlemagne!

Venez à Beloeil

Sous-couche Alkyde blanc, S27	\$14 ⁹⁸ gal.
Scelleur au latex blanc, V23	\$11 ⁹⁹ gal.
Semi-lustre au latex blanc, V610	\$18 ⁸⁸ gal.
Semi-lustre alkyde blanc, V40	\$18 ⁸⁸ gal.
Super latex, fini velouté blanc, RL100	\$16 ⁸⁸ gal.
Email porcelaine, super blanc, 5900	\$18 ⁸⁵ gal.



Latex intérieur et extérieur mat blanc, V800	\$11 ⁹⁹ gal.
Email gris pour plancher, bois, ciment, 6-1132	\$16 ⁸⁸ gal.
Peinture à maison extérieur alkyde blanc, V764	\$17 ⁴⁵ gal.
Super-velvet, email mat, alkyde blanc, RV-100	\$19 ⁹⁵ gal.
Peinture à maison extérieur alkyde blanc, HA100	\$21 ⁶⁵ gal.
Vernis plastique lustré, au polyuréthane, CR46	\$21 ⁹⁵ gal.

Solignum: teinture opaque acrylique modifiée à l'huile de lin pour bois neuf, déjà teint ou peint, redwood, cèdre, noyer.
4 GALLONS A L'ACHAT DE 3

DU PAPIER PEINT EN MAGASIN

Charlemagne

104 Boul. Laurier,

Beloeil

464-1053



Le canon de l'espace

(SHS) Un nouveau canon magnétique n'utilise aucune poudre. Seuls les forces répulsives de deux champs propulsent le projectile vers sa cible. Avec ce système,

il n'y a plus de limite à la vitesse de l'obus qui pourrait atteindre les 150 kilomètres à la seconde, selon les experts américains! Avec la bonne vieille poudre,

cette vitesse ne pouvait dépasser les 8 km par seconde. Seul problème de taille: à 10 km par seconde, le projectile se désintègre à quelques mètres du canon car la résistance de l'air est trop forte! Par contre, dans l'espace, ce canon devient une arme redoutable.

Sur rendez-vous, vendredi seulement
Tél: 464-5151



Jean-Pierre Desmarais,
d.d.
DENTUROLOGISTE

CLINIQUE MEDICALE
LES TERRASSES MONT SAINT-HILAIRE
281 BOUL. LAURIER MONT SAINT-HILAIRE



Fréchette
Réparation

- "Sablage"
- Finition de plancher de bois

Estimé gratuit
97 boul. Laurier St-Hilaire 467-2881
341-4899 le soir

la détente

Nouveau à la Détente
289 rue Brunelle, Beloeil
464-3144

Salon d'esthétique

Laboratoire Matis
prop: Jocelyne Choquette
Spécial d'ouverture: juin et juillet

10%

d'escompte sur les soins



Message du député de Verchères
à l'occasion de la Fête nationale
du Québec.



Chères compatriotes,
Chers compatriotes,

Avant les régimes politiques et les Etats, il y a les personnes et les collectivités vivantes que sont les nations, les peuples avec leurs caractéristiques propres, leur culture, leur identité, leur spécificité.

Depuis qu'il existe, il y a maintenant plus de deux siècles, notre peuple a dû lutter pour conserver son identité, l'épanouir et s'assurer du plus grand contrôle possible de sa patrie de toujours, de son foyer natal, le Québec. Voilà pourquoi le 24 juin, à chaque année depuis 1835, nous célébrons notre existence, notre survivance, notre différence.

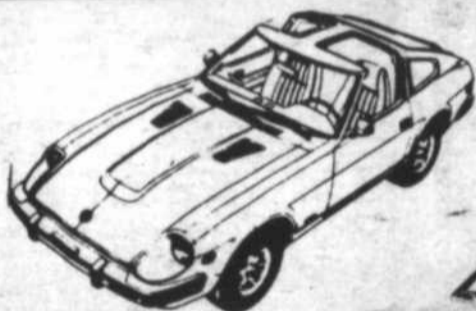
Cette année, à l'occasion de notre Fête nationale, je souhaite qu'une fois de plus, nos réjouissances témoignent avec éclats de notre vitalité collective et de notre volonté, au-delà de nos divergences d'opinions quant à la manière, de demeurer une nation distincte et fière.

Québécoisement,

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU
Député de Verchères

LE BON
NUMERO DE
DATSUN

760 RUE ST-CHARLES EST, LONGUEUIL
Là ou vous trouverez la
DATSUN que vous désirez!



La 280ZX Turbo
La Reine de la route!

LES CAMIONS DIESEL



L'irrésistible
MAXIMA DIESEL



210 SUNNY

4 vitesses
(Transport et
préparation en sus)

\$5431

310 PULSAR

Traction avant
(Transport et
préparation en sus)

\$5881

Nous avons en inventaire la ligne complète des 210 - 200SX - 310 - 510, etc.



Automobiles Réal Croteau Ltée

VENTE NEUFS USAGÉS — MÉCANIQUE —
PEINTURE —
DÉBOSSÉLAGE — ACCESSOIRES — PIÈCES

760 rue St-Charles est, Longueuil
(coin Roland Thérien)
677-8953 - 677-8979

L'AVENIR ROULE EN
DATSUN



où dinons-nous ce soir ?



L'Auberge de la Vieille Gare
INC

**"Trattoria
il vagone"**

"Fine cuisine italienne"

**Exposition des oeuvres
du peintre Céline Barrette**

Tous les jours:

11 h 30 à 24 h 00

Nouvel horaire

Le samedi et dimanche

Ouvert de 17 h 00 à 24 h 00

Buffet, banquet, réception, mariage

Bientôt la terrasse sera ouverte

Pour informations - réservations **467-0141**

138 Richelieu Beloeil station



Terrasses St-Nilair
464-4101

Spécial déjeuner

\$1.50

**2 oeufs
bacon toasts
café**

du lundi au vendredi

de 7 h 30 à 11 h 00



**Les "Reflète de Russie"
à Radio-Québec**

Le mercredi 1er juillet à 21 h 30, la télévision de Radio-Québec présentera le premier des huit documents de la série "Reflète de Russie". Intitulée "Le poids de l'histoire", cette émission illustre le rôle important du sentiment national en U.R.S.S. On y apprendra comment se marie l'histoire, le souvenir de la révolution et celui de la Deuxième guerre mondiale. Bien sûr, il sera question de Lénine. Des "Reflète de Russie" à voir à l'écran de l'autre télévision, Radio-Québec.

**Une seule adresse
pour une bonne pizza
chez René Pizzeria**

314 boul. Laurier, Beloeil

Tél.: 467-8683



Livraison gratuite Beloeil seulement

pour Otterburn Park, St-Basile,

St-Nilair à partir de \$6.00

Très heureux de vous servir

Centre d'achats Dominion



RESTAURANT

Resto Rétro

CREPES MAISON A partir de \$1,95

**CUISINE REGIONALE
FRANCAISE**

Terrasse au bord de l'eau JOCELYNE vous attend
Du jeudi au dimanche

92 Connaught OTTERBURN PARK

(Anciennement Pointe Valaine)

464-4800



RESTAURANT

Le Chateau Chambord

l'endroit des fins gourmets

Spécial de la semaine

Sur'n Turf

servi avec soupe à l'oignon
salade et carafon de vin

\$16.75

Petit steak au poivre flambé

servi avec soupe à l'oignon
salade et carafon de vin

\$10.50

Le dimanche

buffet gastronomique de

17 h 00 à 20 h 00

enfant \$5.00 adulte \$8.25

Pour votre fête, le gâteau
sera servi pour 7 personnes

et plus

600 boul. Laurier, Beloeil
Mail Montenach
464-2710

La Brochetterie

Venez découvrir notre spécialité de brochettes.

Porc, veau, agneau,
boeuf mariné, fruits de
mer, et assiettes
combinées, etc...

Toutes nos brochettes
sont disponibles et prêts
à cuire pour emporter

Prix à partir de
\$5.25 à \$8.75

Dîner de gens
d'affaires
\$5.75

Ferme le lundi
Licence complète

La Brochetterie

53 Laurier Beloeil
467-0218

Spaghetti Maison



RESTAURANT • TERRASSE
LICENCE COMPLETE

Maintenant ouvert 7 jours par semaine

HORAIRE:
du lundi au vendredi de 16h00 à minuit
samedi et dimanche de 12h00 à minuit

Réservations et service
de réception
584-3124

406 CHEMIN DES PATRIOTES
SAINT-CHARLES SUR RICHELIEU



ma prière
aujourd'hui

La prière, un programme de vie

Seigneur, à chacun des matins que tu me permets de revoir, je te retrouve dans ceux qui m'entourent. Je lève les yeux vers toi, t'offrant de tout mon coeur cette journée qu'il me faut entreprendre.

Mais Seigneur, souvent les mots me manquent pour exprimer tout ce que j'aimerais te dire. Dernièrement, un ami me remit cette courte prière d'auteur inconnu. Je fais mienne cette prière qui me paraît être un excellent programme de vie.

Seigneur, dans le silence de ce jour naissant, Je viens te demander la paix, la sagesse, la force,

Je veux regarder aujourd'hui le monde.

Avec des yeux tout remplis d'amour

Etre patient, compréhensif, doux et sage.

Voir au delà des apparences

Tes enfants comme tu les vois toi-même,

Et ainsi ne voir que le bien en chacun.

Ferme mes oreilles à toute calomnie

Garde ma langue de toute malveillance,

Que seules les pensées qui bénessent

demeurent en mon esprit,

Que je sois si bienveillant et si joyeux

Que tous ceux qui m'approchent sentent ta

présence.

Revêts-moi de ta beauté, Seigneur,

Et qu'au long de ce jour je te révèle.

Que cette prière m'aide, m'encourage et me

stimule à poursuivre la route que tu m'as

toi-même tracée de toute éternité.

Merci Seigneur de me parler par cette

personne, un autre de tes instruments.

Marie-Claire.

Tes mains

Tes mains qui, pendant toute une vie,
Ont travaillé pour donner le meilleur
De toi-même. Comme je les ai aimées

Tes mains

Tes mains qui, à mon doigt, ont placé
Cet anneau en me disant je t'aime.

Tu m'as dit, garde-le toujours dans ton doigt

Cet anneau

Tes mains qui prenaient ton enfant

Dans tes bras pour l'embrasser

Et le consoler. Ces mains comme je les ai

aimées.

Tes mains

Ces mains qui, le soir, étaient fatiguées

Mais qui venaient se poser sur mon visage

Pour me caresser, comme je les ai aimées

Tes mains

Mais un jour, tes mains étaient glacées.

Tu m'as pris la main et tu m'as dit:

"Tu ne leur toucheras plus à ces mains".

Comme j'ai pleuré parce que c'était

La dernière fois qu'elles touchaient

Tes mains

C'EST MA FETE...
MAIS...
C'EST TA FETE
AUSSI



BONNE FETE NATIONALE

Le comité de la fête nationale de Saint-Basile-le-Grand souhaite Bonne Fête à toutes les Grandes-Basilloises et à tous les Grands-Basillois.

La Régie du logement nullement remise en question

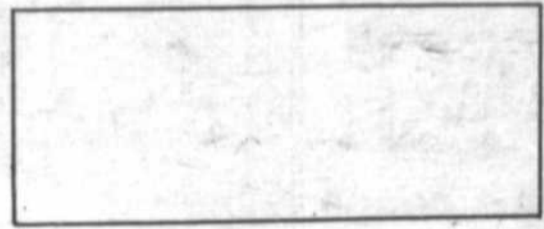
Suite au récent jugement de la Cour suprême du Canada sur la loi ontarienne du logement, différentes positions exprimées dans les médias ont laissé planer un doute quant à la constitutionnalité d'une partie de la loi sur la Régie du logement du Québec.

Mme Louise T. Robert, vice-présidente de l'organisme précisait dernièrement à ce sujet que ce jugement "n'affecte en rien le fonctionnement actuel de la Régie du logement du Québec". Il s'agit d'un jugement qui n'e s'applique qu'à la loi ontarienne.

Ainsi la Régie du logement du Québec continue comme elle le fait depuis le 1er octobre dernier, à informer les propriétaires et les locataires de leurs droits, obligations et recours et, au besoin, à trancher leurs litiges.

Les propriétaires ou locataires auraient tort, affirmait Mme Robert,

de décider de ne plus se conformer à l'actuelle loi, comme l'ont proposé certains groupes. Ce serait de leur part présumer de l'issue d'un long processus judiciaire. Propriétaires et locataires pourraient ainsi se trouver lésés dans leurs droits les plus fondamentaux. (Communication-Québec).



COMPAREZ NOTRE NOUVELLE
MADZA GLC A TRACTION AVANT
AVANT A LA HONDA, LA DATSUN,
ET LA TOYOTA PUIS COMPAREZ LES PRIX



MADZA la voir c'est l'aimer



FORT CHAMBLEZ AUTOMOBILES INC.

#30, Boul. Périgny, Chambly Tél.: 658-6623

EN ATTENDANT
L'OUVERTURE PROCHAINE,
MOS CLIENTS SERONT HEUREUX
D'APPRENDRE QUE NOTRE CUISINE
EST TOUTE AUSSI DELICIEUSE
A SAINT-BRUNO

La pizza de Mikes, c'est du gâteau!



Des sous-marins et des pizzas
tout pleins de bonnes choses



ST-BRUNO

1311 Roberval
Les Galeries Clairevue

Livraison minimum \$4.00
St Basile minimum \$8.00

653-1516



Une vraie petite manufacture de pizza

Pizzeria

BELLOEIL

949, Bernard Pilon
Beloil

464-4333

Spécial Pizza

médium Toute garnie seulement

Rég.: \$7.00 Spécial: \$5.50

(livrée)
Coupons non-inclus

\$5.00

Coupons non inclus
10% - non-inclus

Au comptoir

Vendredi 26

Samedi 27

Dimanche 28 juin

(2 pizza par client seulement)

Pour un meilleur service commandez à l'avance

Tout le monde en mange parce que c'est la meilleure

Pour livraison Beloil, St-Hilaire, McMasterville, Otterburn Park seulement.

le dîner à Normand

Courez la chance de devenir millionnaire

À l'achat d'essence, de la monnaie Normand vous sera remise (1¢ du litre). Accumulez ces coupons jusqu'à la somme de \$3.00 et obtenez en échange un certificat-boni donnant droit à un dîner gratuit à:

La Villa du Poulet ^{MC}

située au 335 Boul. Laurier, Beloeil, Qué.



Courez la chance de devenir millionnaire

La 500 ième personne recevra en plus du certificat-boni des billets de Loto-Québec totalisant \$25.00.
La 1,000 ième personne recevra en plus du certificat-boni des billets de Loto-Québec totalisant \$50.00.
La 1,500 ième personne recevra en plus du certificat-boni des billets de Loto-Québec totalisant \$75.00.
La 2,000 ième personne recevra en plus du certificat-boni des billets de Loto-Québec totalisant \$100.00.
La 2,500 ième personne recevra en plus du certificat-boni des billets de Loto-Québec totalisant \$125.00.
La 3,000 ième personne recevra en plus du certificat-boni des billets de Loto-Québec totalisant \$150.00.
La promotion du dîner à Normand se termine le 30 septembre 1981. Toutefois, vous pourrez vous procurer vos dîners à La Villa du Poulet du 335 Boul. Laurier, Beloeil, jusqu'au 10 octobre 1981.
Il est entendu que les employés ainsi que leurs parents immédiats sont exclus de ce concours.



garage Hubert Normand

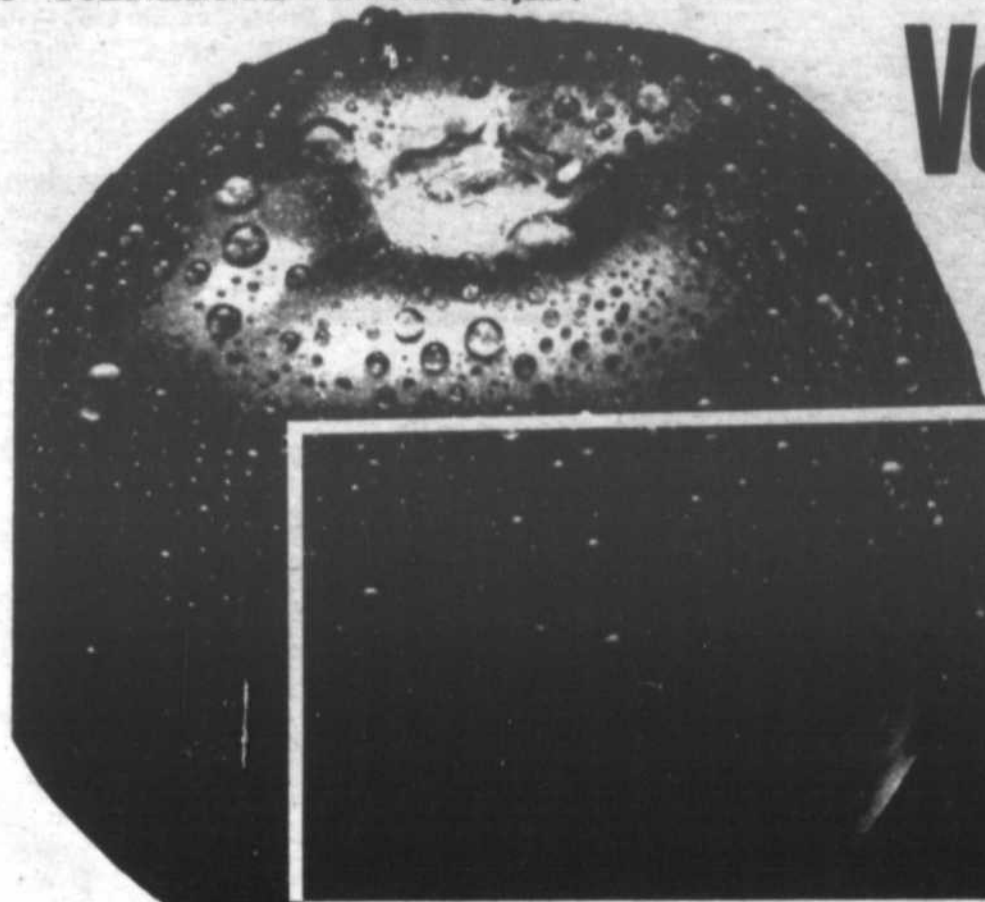
624 Boul. Laurier, Beloeil, Qué.

Tél.: 467-9351

- CHAQUE DÎNER COMPREND:
- TROIS MORCEAUX DE POULET FRIT
 - UNE PORTION DE FRITES
 - UNE PETITE SALADE DE CHOUX
 - UN PAIN À LA GRECQUE



Vos spéciaux Do des prix



Le garde-froid THERMO SAC

Une nouvelle façon de prendre froid!... et de le conserver.

Vous pouvez l'utiliser en maintes occasions:

Emplettes, pique-niques, plage, pêche, voiture, bateau, voyages, camping, randonnées, les sports, pour conserver les films etc.

Chacun \$2.59

En exclusivité dans les supermarchés Dominion et Provigo.

Gratuit!

À l'achat de chaque caisse familiale de Coke, obtenez un gobelet avec la photo de vos joueurs préférés des Expos.

Un choix de deux gobelets par semaine. L'offre se termine le 19 septembre.

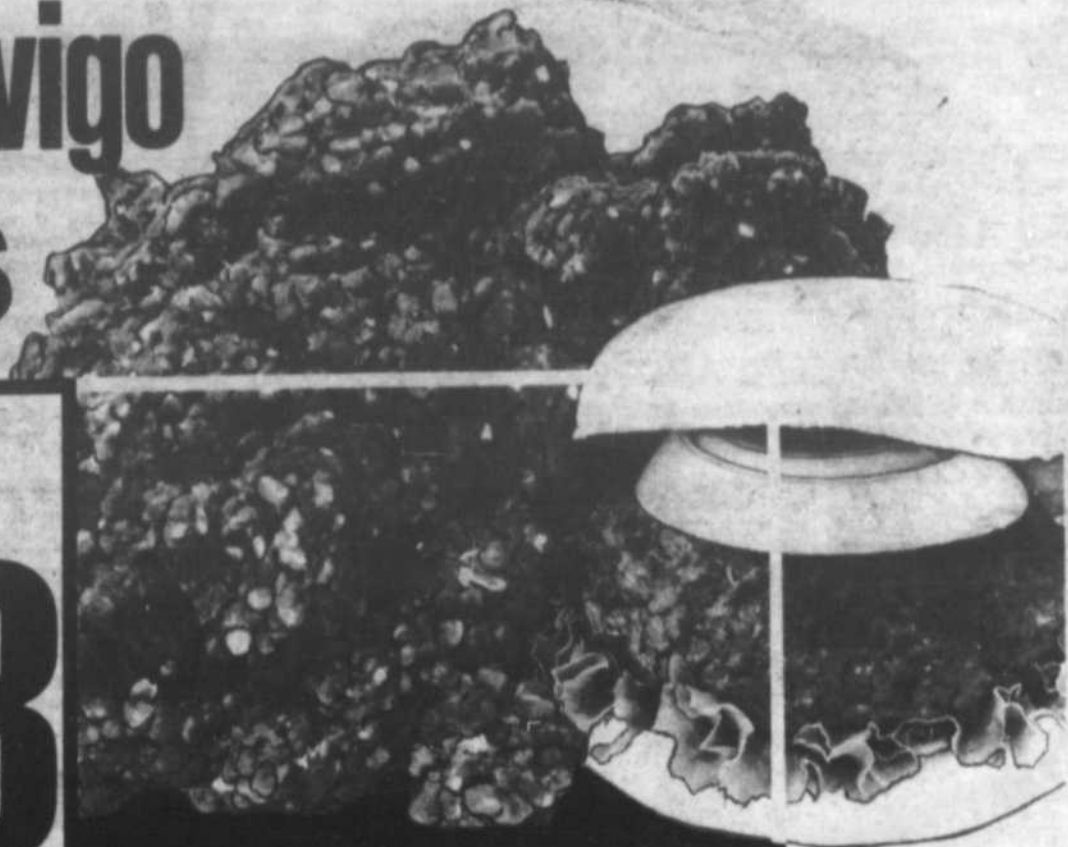


Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de la Coca-Cola Ltee seulement.

En exclusivité dans les supermarchés Dominion et Provigo.

TOMATES ROUGES DES ÉTATS-UNIS CANADA NO 1 GROSSEUR 6 x 6 PRIX SPÉCIAL!		JUS DE TOMATES DE FANTAISIE HEINZ BTE 19 OZ LIQ. PRIX SPÉCIAL!		.29		
		MÉLANGES À GÂTEAUX "SNACKIN'"—VARIÉS BETTY CROCKER PAQ. 14 OZ PRIX SPÉCIAL!				
TOMATES ROUGES DES ÉTATS-UNIS CANADA NO 1 GROSSEUR 6 x 6 PRIX SPÉCIAL!		.58	MÉLANGES À GÂTEAUX "SNACKIN'"—VARIÉS BETTY CROCKER PAQ. 14 OZ PRIX SPÉCIAL!		.99	
CONCOMBRES SANS GRAINES MOYENS—DE L'ONTARIO CANADA NO 1 CH. PRIX SPÉCIAL!			.58	YOGOURT CRESCENT SAVEURS DE FRUITS VARIÉS CONT. 175 g PRIX SPÉCIAL!		.39
MELON MIEL DU TEXAS GROSSEUR 10 CH. PRIX SPÉCIAL!		.98	KETCHUP AUX TOMATES HEINZ BOUT. 32 OZ LIQ. PRIX SPÉCIAL!	1.49	MINI CRÈME DESSERT SAVEURS VARIÉES DEL MONTE PAQ. DE 4 BTES DE 5 OZ PRIX SPÉCIAL!	1.19
PRUNES SANTA ROSA DE LA CALIFORNIE CANADA NO 1 GROSSEUR 4 x 5 LB PRIX SPÉCIAL!		.98	DÉTERGENT EN POUDRE CONCENTRÉ—ALL PAQ. 3 Litres PRIX SPÉCIAL!	3.29	MARGARINE ORDINAIRE CRÉ MEX EMBALLAGE ESARAN PAQ. 16 OZ PRIX SPÉCIAL!	2/99
JUS DE POMMES ROUGEMONT ORDINAIRE DU MONT DE CHOE BTE 48 OZ LIQ. PRIX SPÉCIAL!		.99	CHAMPIGNONS RIVIERA MORCEAUX ET TIGES BTE 16 OZ LIQ. PRIX SPÉCIAL!	.89	CROUSTILLES HUMPTY DUMPTY NATURE SAC 280 g PRIX SPÉCIAL!	.99
CRISTAUX QUENCH SAVEURS DE FRUITS VANES PAQ. DE 4 BTES DE 87 g PRIX SPÉCIAL!		1.65	CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ NESCAFÉ POT 8 OZ PRIX SPÉCIAL!	5.49	GARNITURES À SUNDAE SHIRRIFF VARIÉES POT 220 mL PRIX SPÉCIAL!	.89
EAU MINÉRALE MONTCLAIR NATURELLE BOUT. 750 mL PRIX SPÉCIAL!		.65	FROMAGE GRUYÈRE LA VACHE QUI RIT ANCI PAQ. 8 OZ PRIX SPÉCIAL!	1.39	OLIVES À SALADE GATTUSO POT 375 mL PRIX SPÉCIAL!	.99
SIROP DE CHOCOLAT MILK MATE INSTANTANÉ CONT. 36 OZ PRIX SPÉCIAL!		2.79	MAIS EN CRÈME DEL MONTE BTE 14 OZ LIQ. PRIX SPÉCIAL!	2/79	TARTE AUX POMMES OU FRUAGES ET FRAISES SURGELÉE—8 1/2 PIE—SARA LEE 28 OZ PRIX SPÉCIAL!	2.19
CAFÉ INSTANTANÉ ENCORE AVEC CHOCOLÉ POT 14 OZ PRIX SPÉCIAL!		2.59	FLOCONS DE POULET MAPLE LEAF BTE 6 1/2 OZ PRIX SPÉCIAL!	1.79	FRITURE D'AIGLEFIN SURGELÉE BLUE WATER PAQ. 8 OZ PRIX SPÉCIAL!	1.65
VIANDE EN PÂTE PARIS PÂTE VANÉE BTE 30Z PRIX SPÉCIAL!		2/89	THON PÂLE EN MORCEAUX BTE THE SEA BTE 6 1/2 OZ PRIX SPÉCIAL!	1.35	DÉTERGENT POUR LAVE-VAISSELLE CASCADE PAQ. 65 OZ PRIX SPÉCIAL!	3.99
PAIN DE VIANDE BOVRIL BTE 12 OZ PRIX SPÉCIAL!		1.59	SOUPE AUX TOMATES HEINZ BTE 10 OZ LIQ. PRIX SPÉCIAL!	3/\$1	SHAMPOING POUR CHEVEUX HALO BOUT. 225 mL PRIX SPÉCIAL!	1.49
HUILE VÉGÉTALE CRISCO BOUT. 1 LIRE PRIX SPÉCIAL!		2.05	SHORTENING CRISCO PAQ. 16 OZ PRIX SPÉCIAL!	.89	DENTIFRICE AIM AU FLUORURE TUBE 100 mL PRIX SPÉCIAL!	1.59
MAIS EN CRÈME IDEAL DE CHOE BTE 19 OZ LIQ. PRIX SPÉCIAL!		2/\$1	BISCUITS À LA MÉLASSE LECLERC PAQ. 200 g PRIX SPÉCIAL!	.99	PANSEMENTS PLASTIQUES BAND AID JOHNSON & JOHNSON PAQ. DE 60 PRIX SPÉCIAL!	1.69

minion et Provigo x d'amis



**SAUCISSES
FUMÉES**
PROVIGO
PAQ. 1 LB
PRIX SPÉCIAL!

1.28

**FESSE DE PORC
FRAIS**
BOUT DU JARRET
OU DE LA CROUPE
PRIX SPÉCIAL!

1.18 LB

**BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE**
HACHÉ FRAIS
CHAQUE JOUR
PRIX SPÉCIAL!

1.18 LB

**CRETONS
TAILLEFER**
CONT. 300 g
PRIX SPÉCIAL!

1.68

**ROULÉ DE
SALAMI**
COORSH
250 g
PRIX SPÉCIAL!

1.98

**FILET DE
SOLE**
SURGÉLÉ
PRIX SPÉCIAL!

2.28 LB

**JAMBON CUIT
DÉOSSÉ**
PRÊT À MANGER
LA VARENNE
ENV. 2 À 3 LB
PRIX SPÉCIAL!

3.48 LB

**BOLOGNE
TAILLEFER**
ORDINAIRE ET CIRE
COUPE DU MAGASIN
PRIX SPÉCIAL!

1.28 LB

**JAMBON
MIGNON**
MAPLE LEAF
ENV. 2 À 3 LB
PRIX SPÉCIAL!

2.68 LB

**BOEUF FUMÉ
EN TRANCHES**
COORSH
PAQ. DE 2 x 50 g
PRIX SPÉCIAL!

1.28

**MINI PAIN
DE POULET**
ROYAL
ENV. 1-1/2 LB
PRIX SPÉCIAL!

1.58 LB

**JAMBON CUIT FRAIS
TRANCHÉ**
PROVIGO
(DANS LES MARCHÉS AVEC
COMPTOIR DE CHARCUTERIE)
PRIX SPÉCIAL!

2.38 LB

**Les
amis
de
mon
amie
sont
mes
amis.**



Pour seulement 79¢.
En exclusivité dans les
supermarchés Dominion et
Provigo.

**Votre Dominion devient
votre Provigo**

**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT
DE LIMITER LES QUANTITÉS**
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le
samedi 27 juin 1981

LES SUPERMARCHÉS
provigo

sports et loisirs

HERTEL SPORTS
464-1025

290 Boul. Laurier
Mont Saint-Hilaire
(en face des terrasses Mont-Saint-Hilaire)



Le maire Claude Bégin, qui est toujours au premier rang sur le plan politique, trainait de la patte jeudi dernier. La course, semble-t-il, serait son talon d'Achille. [Photo: Christian Hébert]

800 participants au marathon de Saint-Basile

Pour promouvoir la santé et le bien-être physique des jeunes citoyens de Saint-Basile, deux éducateurs physiques en collaboration avec le Club optimiste avaient organisé jeudi dernier un marathon populaire qui a accueilli huit cents participants et qui s'est déroulé sous un soleil radieux.

Les coureurs étaient en large majorité des élèves auxquels s'étaient joints plusieurs professeurs, des parents et des dignitaires.

Pour les tout p'tits de première année, les organisateurs avaient prévu un parcours d'un kilomètre qui a été

coure à un rythme d'enfer.

Pour les enfants de deuxième année, une course de 2,8 km alors que pour les classes supérieures, le parcours s'étendait sur des distances de 4 et 5 km.

L'heure du dîner a donné lieu à un gigantesque pique-nique sur la verdure. L'événement était une initiative d'Andrée Fontaine, Bibiane Fortin, éducateurs physiques et d'André Dionne du Club optimiste. Il ne reste plus qu'à souhaiter que le mouvement se propage dans les autres municipalités. Saint-Basile va de l'avant.



800 coureurs ont participé au premier marathon populaire de Saint-Basile, jeudi dernier, organisé de concert avec le milieu scolaire et le Club optimiste. (Photo: Christian Hébert).

Des étudiants vous proposent des cours de natation... à domicile

Cet été des étudiants inscrits au CEC-E (Centre d'emploi du Canada pour étudiant) de votre région vous offre des cours de natation chez vous, dans votre piscine! C'est un service que nous rendons particulièrement aux citoyens de la municipalité de Beloeil privés de cours de natation habituellement donnés dans les piscines publiques. Bien entendu, ceux de la région de Saint-Hilaire, d'Otterburn Park et de McMasterville sont aussi éligibles à notre service.

Que vous soyez débutants, pré-juvéniles ou juvéniles, appelez-nous au 467-4631 et nos étudiants, instructeurs, iront vous visiter pour

discuter des possibilités. Vous hésitez??? Les deux premiers cours pourront être des périodes d'adaptation pour un prix de 5\$-h l'unité. Suivront les sessions de 10 cours à raison de deux fois par semaine ou plus. Amenez vos amis et amies. Choisissez vos journées et vos

heures et nos essayez-les de vous satisfaire. Nos étudiants sont diplômés de la Croix Rouge et de la Société Royale de Sauvetage.

Les choix
Pour une session de dix heures individuelles, il vous en coûtera 50\$, pour des cours semi-privés d'une durée de

dix heures, le coût est de 45\$ pour chaque élève et pour une session en groupe de dix heures en groupe (trois personnes ou plus), le tarif est de 40\$ par élève. Pour de plus amples renseignements et les inscriptions, communiquez au 467-4631.

Dernier appel pour le football à Saint-Hilaire

L'inscription pour le football se poursuit à Mont Saint-Hilaire pour les catégories atome, moustique et bantam.

Le coût est de trente dollars et quarante dollars pour la catégorie bantam. On peut s'inscrire au centre civique

tous les jours et à la piscine municipale le soir et les fins de semaine.

Jeux du Québec régionaux Beloeil sera l'hôte des compétitions de soccer et Otterburn Park de canoe-kayak

Les jeux du Québec régionaux s'en viennent à grands pas. En effet, les manifestations sportives ont débuté dimanche dernier avec le tir à la carabine au Mawcook shooting club de Granby et elles se poursuivront jusqu'au 2 août. Treize disciplines sont au programme des Jeux Régionaux, toutefois, nous attendons encore la confirmation de participation des sports suivants: balle-molle, crosse, cyclisme, pétanque et voile.

De plus, ces rencontres détermineront les représentants de la région Richelieu-Yamaska aux Finales pro-

vinciales qui se dérouleront du 12 au 23 août à Hull, Aymer et Gatineau. Nous vous invitons donc à venir participer ou à venir encourager nos jeunes sportifs lors des manifestations régionales.

Particulièrement dans la région, Beloeil accueillera les 18 et 19 juillet au complexe sportif, les compétitions de soccer pour les catégories moustiques, pee-wee et bantam et l'organisation a été confiée à M. Réal Deshaies.

Otterburn Park, pour sa part, s'est vu confier les compétitions de canoe-kayak qui auront

lieu le 25 juillet sur la rivière Richelieu pour la catégorie cadet autant chez les garçons que les filles.

Pour de plus amples informations, vous pouvez vous procurer le dépliant contenant la programmation officielle des Jeux du Québec régionaux Richelieu-Yamaska par l'intermédiaire des services de loisirs municipaux, les comités de loisirs locaux, ainsi que dans les succursales des Caisses populaires de la région ou téléphoner au C.R.L.R.Y. à 773-9802 et demandez Patrick Godbout.

L'équipe du Canadien de Montréal sera à Saint-Hyacinthe

Dans le cadre du Festival de la balle-molle qui aura lieu à Saint-Hyacinthe du 24 au 28 juin, le club du Canadien de Montréal affrontera les Étoiles maskoutaines au stade de La Providence.

Le match aura lieu le

25 juin à compter de 19 h et déjà Steve Shutt, Brian Engbloom, Yvon Lambert, Guy Lapointe, Réjean Houle et Richard Sévigny ont confirmé leur présence. Les profits du match seront versés aux Chevaliers de Colomb et à la Philhar-

monique de Saint-Hyacinthe.

Pour ceux que la balle-molle intéresse, mentionnons que le festival met en lice 94 équipes qui batailleront ferme pour la bourse de 7,000\$.

L'équipe du Journal de Montréal sera à Mont Saint-Hilaire...

L'équipe de balle-molle du Journal de Montréal sera à Mont-Saint-Hilaire le 9 juillet pour faire face à la terrible formation des Bouche-ries Brodeur lors d'un match amical dont les profits seront versés entièrement au comité du

baseball mineur de la municipalité.

Le match aura lieu à compter de 19 h 30 au terrain du centre civique et on chuchote que deux ou trois joueurs du Canadien de Montréal pourraient s'aligner avec l'équipe du Journal de

Montréal pour s'assurer l'appui de la foule et la victoire. Du côté de l'équipe locale, on semble guère s'en faire puisque l'artilleur partant sera nul autre que Gérard Lortie qui se fiera sur la rapidité de ses tirs pour museler l'adversaire.

et l'équipe de René Simard à Beloeil

L'équipe de balle-molle de René Simard sera à Beloeil le 4 juillet pour le Marathon de balle-molle, organisé par un groupe de jeunes, au profit de l'Association des déficients mentaux de la vallée du Richelieu.

Rappelons que ces

mêmes jeunes joueront vingt-quatre heures d'affilée et termineront leur marathon contre l'équipe de René Simard qui compte plusieurs artistes dans sa formation. Les spectateurs sont invités à assister au marathon

et pourront déposer leur don dans les boîtes autour du losange.

D'autre part, pour ouvrir le marathon, une formation de balle-molle de la Gendarmerie royale du Canada fera face au marathonien.

Victoire contre Chambly et défaite devant Longueuil

Les Chevaliers divisent les honneurs d'un double

Les Chevaliers de Beloeil, qui disputaient un programme double dimanche dernier, ont divisé les honneurs en remportant une victoire de 5-3 devant Chambly et en s'inclinant 1-0 devant Longueuil en soirée devant leurs partisans.

En matinée dimanche à Chambly, les Chevaliers, comme c'est leur habitude, ont tiré les marrons du feu à la toute fin de la partie en nivelant le pointage à la sixième manche avant d'inscrire le point victorieux par la suite.

Les Chevaliers ont infligé une autre défaite au Bourgoigne en l'emportant 5-3. L'artilleur gagnant a été René

Lanthier qui a eu toute fois besoin de l'aide de son coéquipier Pierre Petit pour étouffer un ralliement de l'adversaire.

Les Chevaliers, qui tiraient de l'arrière par un point à la sixième manche, ont égalisé la marque à la faveur d'un jeu-suicide parfait exécuté par René Lanthier mais ce ne fut pas suffisant pour assommer Chambly qui a entrepris une remontée que Pierre Petit, venu en relève, a étouffé.

Défaite à domicile
En soirée au complexe sportif devant leurs partisans, les Chevaliers ont essuyé une défaite crève-cœur de 1-0 devant les Royaux de Longueuil. Le lanceur par-

tant des Chevaliers, Michel Pinard, n'a accordé que cinq coups sûrs et un seul point alors que ses coéquipiers, limités à trois maigres coups sûrs, ont été incapables de produire en attaque.

Michel Pinard a connu une deuxième défaite en trois départs et ne peut être blâmé. Les Chevaliers occupent toujours le premier rang mais leur avance a fondu à une demi-partie devant le Junior de Sorel qui les talonne. Sorel devait être les visiteurs à Beloeil hier (mardi). Espérons que les Chevaliers l'ont emporté puisqu'une victoire leur permettrait de souffler un peu.

Les Voyageurs de la Magdeleine et Chambly visiteront les Chevaliers

Les Chevaliers de Beloeil accueilleront les Voyageurs de la Magdeleine dimanche prochain à 19 h 30 au complexe sportif. Les Voyageurs, qui occu-

pent le dernier échelon au classement, ont causé quelques difficultés temporaires lors de leur dernier match contre les Chevaliers. Espérons que qu'il ne

s'agissait là que de problèmes passagers. Les spectateurs peuvent s'attendre à un déluge de coups sûrs et un match tout en attaque... pour les

Chevaliers. Mardi prochain, ce sera au tour du Bourgoigne de Chambly de rencontrer les Chevaliers à domicile. Le match débutera à 20 h 00.



Le Junior de Sorel a été limité à cinq coups sûrs dimanche dernier et n'a marqué qu'un seul point. Ce fut suffisant pour battre les Chevaliers, blanchis à l'attaque. (Photo: Christian Hébert).

Cours de tennis à Beloeil

Faites votre propre horaire

Cette année, afin de répondre à la forte demande de cours de tennis, il y aura différentes sessions de cours qui se dérouleront au club de tennis de Beloeil. Il y aura des cours pour débutant et même des cours de perfectionnement pour ceux qui pratiquent déjà le tennis.

Il est à noter que la formule de cette année est différente des années dernières. Le nouvel horaire est offert afin de répondre plus adéquatement à la demande et permettre à ceux qui prennent des vacances de pouvoir suivre des cours sans être obligés de les remettre. En effet selon la nouvelle formule vous décidez du début de vos cours et de l'heure.

Les juniors (8 à 18 ans) pourront suivre leurs cours du lundi au vendredi, le matin. Pour les adultes, les cours seront donnés principalement en soirée et pourront être

suivis soit individuellement ou en groupe. Voici les différentes possibilités qui sont offertes:

Junior:
du lundi au vendredi, 10 heures de cours: \$40.

Pour les adultes:
Une heure pour une personne, \$12., deux personnes, \$14., trois personnes, \$16., 4 personnes, \$18.

Série de cinq cours d'une heure:
1 personne, \$55., 2 personnes, \$60., 3 personnes, \$70., 4 personnes, \$80.

Ces cours débuteront dans la dernière semaine de juin ou la suivante selon les dispositions de la ville de Beloeil.

Les inscriptions se feront au chalet du club de tennis de Beloeil les 25, 26, 29, 30 juin entre 19 h 00 et 20 h 30.

M. Christian Hardy, professionnel de tennis, sera le professeur et il sera aux heures indiquées plus haut afin de répondre à vos questions.

METHODE SYLVA BERGERON

(Un art de vivre... avec soi et les autres)
Session en «RELATIONS HUMAINES»

Vous...qui...

- Manquez de confiance en vous
- Manquez de courage, d'enthousiasme
- Subissez votre travail, refusez les promotions
- Etes (supposément) né pour un petit pain
- Endurez votre vie plutôt que de la vivre
- Souffrez de timidité, de gêne
- Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
- Notez un certain vide dans votre vie
- Etes incompris, manquez d'amis, etc...etc...

Notre méthode est faite sur mesure pour vous...

Sans obligation de votre part, venez prendre connaissance de notre méthode

De plus, nos conditions sont à la portée de toutes les bourses:

Vous payez \$8.00 par rencontre pendant 10 semaines.

UNE SESSION COMPREND 12 RENCONTRES:

- ✓ Une démonstration "Gratuite"
- ✓ Dix (10) rencontres régulières (une par semaine)
- ✓ Une journée "Évaluation" spéciale et gratuite.



Fernand Vallancourt ANIMATEUR

DÉMONSTRATION GRATUITE
ST-DENIS SUR RICHELIEU,
MARDI le 30 JUIN '81 à 7h 30 p.m.

Si impossible le 30 juin, rendez-vous le 7 juillet sans obligation, si place disponible.

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
Fondé en 1959



L'ÉLAN

M. Yves Bergeron, dir. - Bureau 2675 Fleury, Level H7L 2L6
L'Institut détient un permis de culture personnelle du ministère de l'Éducation No 28887.
Ses activités ont été autorisées à présenter la méthode Sylvia Bergeron en relations humaines.
N.B. - Un certificat de culture personnelle vous est remis à la fin de la session.



L'APPORT

Bicycle — Camping — Golf — Jogging — Tennis — Football



HERTEL SPORTS

LES MAGICIENS DU VELO

Nouveau

Inspection en 10 points

Nouveau



- SERVICE
- COMPETENCE
- QUALITE

1. — GRAISSAGE EN 8 POINTS
2. — VITESSES; REGLAGE, CABLES, DERAILLEURS
3. — FREINS; EFFICACITE; CABLES, TAMPONS, REGLAGES
4. — EQUILIBRAGE DES ROUES; RAYONS, JANTES
5. — VERIFICATION DE LA PRESSION DES PNEUS
6. — REGLAGE DE LA CHAINE
7. — VERIFICATION DU PEDALIER, PEDALES, BILLES
8. — VERIFICATION DES MOYEURS DE ROUES
9. — RESSERRAGE DE TOUTS LES BOULONS
10. — INSPECTION DE SECURITE, REFLECTEURS, LUMIERES

Modèle moto-cross standard, \$16.88 *

Modèle 3, 5, 10 vitesses, \$18.88 *

* Pièces en sus

HERTEL SPORTS

290, boul. Laurier — MONT ST-HILAIRE, (en face des terrasses Mont Saint-Hilaire) — Tél.: 464-1025

Pêche — Ski alpin — Badminton — Sac à dos — Tente — Natation

Baseball
Vêtements
Accessoires de vélo

Racketball
Soccer
Hockey
Ski de fond

Prenez l'air avec les voyages organisés à bicyclette

Pour tous ceux qui désirent prendre leurs vacances à bicyclette, plus de soixante (60) voyages organisés sont offerts par différentes agences de voyages, grossistes en voyages, centres de plein air ou transporteurs.

Ces voyages, la majorité au Québec et quelques uns ailleurs dans le monde, sont listés dans un dépliant offert gratuitement par Vélo Québec. Vélo Québec offre également des services d'information sur les voyages à bicyclette

au Québec et dans le monde. Plusieurs publications spécialisées sur le voyage à bicyclette y sont disponibles. On doit s'adresser au: Service de voyage, Vélo Québec, 1415 est, rue Jarry, Montréal H2E-2Z7.

Pourquoi pas des vacances à la ferme?

La Fédération des agriculteurs du Québec vous invite à découvrir le charme d'une vacance à la ferme. La fédération, un organisme privé sans but lucratif, opère un réseau de 100 fermes d'hébergement à la grandeur du Québec. On peut ajouter à ce réseau quelque 47 résidences secondaires en milieu rural et plusieurs aménagements de camping. Toutes les fermes du réseau de la fédération sont accréditées par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et assurent donc un gîte propre et confortable. Un séjour dans une

ferme d'hébergement est l'occasion de se familiariser avec le milieu rural. On mange, on dort, on vit à la ferme. On partage la vie de l'agriculteur et on peut même, si on le désire, participer aux travaux saisonniers. Les tarifs sont les suivants: - Adulte ou adolescent: 20\$ par jour, 18\$ par jour par adulte additionnel; - Enfant accompagné d'adultes: 11\$ par jour, 10\$ par jour par enfant additionnel; - Enfant non accompagné d'adultes: 15\$ par jour, 14\$ par jour par enfant additionnel; - Bébé (moins de deux ans) 5\$ par jour.

Le prix des séjours dans une résidence secondaire varie selon la grandeur de la maison et la nature des services offerts. Le camping à la ferme avec services (bois, électricité, eau) coûte aussi peu que 3\$ par jour par personne alors que pour le camping sauvage le prix n'est que de 1\$ par jour par personne. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, pour recevoir le répertoire 81 des fermes d'hébergement ou pour réserver: Agence de voyages agriculteurs au 288-8090.

Un tout nouveau club de plein air vient de voir le jour

Un tout nouveau projet de plein air vient de naître dans la région. Tous les jeunes intéressés à vivre cet été des expériences de canot-

camping, de randonnées pédestres ou à bicyclette, de cyclo-camping et bien d'autres, sont invités à se joindre à ce nouveau

club. Nos portes sont ouvertes à tous les jeunes ainsi qu'aux gens soucieux de participer ou d'apporter leur assistance.

Pour plus d'informations, venez nous rencontrer à notre kiosque lors des festivités de la fête nationale les 23 et 24 juin ou communiquez avec Jenny au 464-2286 ou Nicole au 467-6120.

Des dépliants informatifs sont aussi disponibles au Marché noir sur la rue Duvernay à Beloeil, à la boutique Hertel sports à Mont Saint-Hilaire et au chalet de la piscine de McMasterville.

Les intéressés pourront s'inscrire à ces différents endroits pour chacune des activités.

Les musées populaires sont scientifiques

(SHS) Les musées les plus populaires aux Etats-Unis sont les musées scientifiques.

Des statistiques ont en effet démontré que les musées scientifiques américains ont attiré 45% des gens qui ont visité un musée. Ce chiffre prend d'autant

plus d'importance que les musées de sciences représentent seulement 14,3 p. cent de l'ensemble des musées américains. A Toronto, l'Ontario Science Centre attire 1,5 million de visiteurs chaque année et la ville du Sudbury aura elle aussi son musée des sciences.

Todd et Michael Squarek s'illustrent en natation

Lors d'une rencontre invitation régionale sur la Rive-Sud qui se déroulait à Brossard à la mi-juin, Michael Squarek, âgé de huit ans, a particulièrement brillé aux 50 mètres

dos et aux 50 mètres brasse en remportant la médaille d'or. Michael s'est également illustré aux 100 mètres, quatre nages, où il a mérité la médaille de bronze.

Son frère Todd, pour sa part, a remporté la médaille d'argent aux 100 mètres style libre et la médaille de bronze aux 50 mètres dos. Les spectateurs auront l'occasion d'en-

tendre le nom de Michael Squarek lors des messages d'identification du réseau TVA qui présentent les athlètes amateurs qui se sont distingués.



Michael Squarek.



Todd Squarek.

Clinique de hockey Vallée du Richelieu

854 chemin de la Montagne St-Hilaire J3G 4S6

instructeur en chef

DENIS DEJORDY



Du 10 au 15 août
du 17 au 22 août
du 24 au 29 août

Pour informations:

Denis Dejordy 584-3672

Henri Dubois 676-8984, 677-6436 (noir)

Mini clinique fin de semaine pour power skating (patin) et spécial gardien de but. Âge 13 à 16



Jean-Michel Paquette
40 ans d'expérience
Tailleur.

car mes habits et pantalons sur mesure, je les vends meilleur marché que les habits tout faits

SPECIAL SUR MESURE

Habit \$ 189⁰⁰

2 POUR \$ 350⁰⁰

+ pantalon ou veste gratuit

HABIT \$ 119⁰⁰ et plus

Pantalon \$ 29⁹⁵ et plus

Avec essayage pour un meilleur ajustement
Tailleur dessinateur 40 ans d'expérience

Vous avez de bons habits ou pantalons

Nous vous les remettons à la mode d'aujourd'hui

- Revers de veston coupe plus étroit
- Pantalon trop large du bas
- Doublure de veston ou paletot changer au complet
- Cravate trop large remise à la mode
- Réparation générale
- Dames et messieurs
- 40 ans d'expérience
- Habits sur mesure

CONFECTION AUSSI AVEC VOTRE TISSU

Faits par de vrais tailleurs

Livraison 2 semaines

Pourquoi payé pour du tout fait quand vous pouvez l'avoir SUR MESURE et à la MODE

Boutique Jean-Michel

265 Boul. Cartier, Beloeil
464-1764

Le magasin est situé en arrière du Dominion entre la Caisse Pop. Maria Goretti et Régie des Alcools

Le Vieux Longueuil en peinture

La Société d'histoire de Longueuil est heureuse de présenter à la population un artiste peintre de Longueuil. Il s'agit de M. Jean Séguin qui exposera, du 24 au 28 juin, des œuvres qui mettent en valeur les maisons et édifices du Vieux Longueuil, notamment l'église Saint-Antoine, la maison Préfontaine, etc.

Le vernissage se fera à compter de 20 heures le 24 juin au centre culturel de Longueuil, 100 ouest rue Saint-Laurent, et l'exposition se poursuivra du 25 au 28 juin inclusivement, de 14 à 21 h 30.

Né en 1938, Jean Séguin est le fils du regretté Aurèle Séguin, ancien directeur du réseau français de Radio-Canada, devenu par la suite Père Dominicain. Jean Séguin a terminé ses études classiques au Collège des Franciscains de Longueuil, ses études de lettres à l'université de Montréal, pour s'ori-

er vers l'enseignement. Dès l'âge de 17 ans, il est captivé par la peinture. Depuis 1959, il a participé à plusieurs expositions.

Après un voyage de trois ans qui l'amena à méditer sur son art sous les ciels lumineux d'Amérique latine, d'Afrique et du sud de la France, il revient à Longueuil pour s'adonner uniquement à la peinture. Peintre figuratif, il est saisi par la beauté du patrimoine longueuillois, y consacra une part de ses œuvres qui, par l'harmonie des couleurs et de la lumière, renouvellent notre regard sur le Vieux Longueuil.

Sensible à d'autres sources d'inspiration, Jean Séguin compte aussi parmi ses œuvres des scènes rurales et marines, des forêts québécoises, divers paysages (notamment de Gaspésie), des portraits et autres sujets.

Ca n'arrive pas qu'aux autres!

Vous partez en vacances bientôt? Si vous ne voulez pas recevoir de la visite indésirable pendant votre absence, avant de nous quitter, prenez certaines précautions simples et efficaces qui décourageront les voleurs éventuels et les empêcheront d'exécuter leurs basses œuvres.

• D'abord, munissez vos portes de serrures sécuritaires; avant de partir, vérifiez si les portes et les fenêtres sont bien verrouillées (n'oubliez pas celles du sous-sol);

• ensuite, tondez le gazon bien ras et demandez à un voisin complaisant de donner de temps à autre quelques coups de gazon à votre terrain;

• et puis, laissez le minimum d'argent et d'objets de valeur à la maison; ce moment, les voleurs goûtent particulièrement les fourrures, l'argent et les bijoux;

• surtout, ne laissez aucune note prévenant que vous êtes absent;

• donnez aussi une clé à votre voisin ou à une personne de confiance qui pourra occasionnellement aller faire

un tour chez vous et ramasser les circulaires;

• avisez également le service des postes de retenir votre courrier et faites interrompre la livraison de votre journal;

• par ailleurs, demandez à votre voisin de stationner sa voiture dans votre garage; indiquez-lui également la date de votre retour et la façon de vous rejoindre entre-temps;

• enfin, vérifiez si les policiers de votre localité ne pourraient pas visiter votre propriété tous les jours pendant votre absence et voir s'il y a des traces d'effraction; c'est un service qu'offrent, gratuitement, plusieurs municipalités du Québec.

La-dessus, bonnes vacances et... ne pensez plus à nous!

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:

Montréal-Rive-Sud
Edifice Port de Mer
101, Place Charles-Lemoyne, Suite 223,
Longueuil, J4K 4Z1
Tél.: 463-1888.

Les nouveaux font le poids

(SHS) Il est toujours difficile de prévoir les résultats d'un scrutin en se basant sur ceux du scrutin précédent, et les partis politiques sont les premiers à le savoir, qui connaissent tout à tour les plus grands succès et les plus amères défaites. La tournure des événements politiques, économiques et sociaux explique sans doute ces revirements de l'opinion

publique. Mais l'électorat lui-même change avec le temps: si l'on tient compte des personnes qui sont décédées depuis 1976 et de celles qui ont acquis le droit de voter (les jeunes et les immigrants), plus de 15% de ceux qui auront droit de se présenter, aux urnes cette année ne l'avaient pas il y a cinq ans.

Au Bonhomme 7 heures: Claude Gauthier pour la tradition...

Dans la tradition du chansonnier à l'écoute de son pays qui transmet coutumes et légendes par la parole et l'exemple, GAUTHIER reste fidèle à notre image.

En évoquant son nom, on se rappelle avec bonheur la belle époque des boîtes à chansons, du chansonnier seul sur scène avec sa guitare. On n'a qu'à se rappeler "Le retour du Grand six pieds" c'était en 1961. Vingt ans plus tard, cette chanson fait partie de notre patri-

moine national: elle est fredonnée avec entrain dans les fêtes populaires et dans les boîtes à chansons qui surgissent de nouveau.

Claude Gauthier c'est: Ton nom, Je me souviens, Parlez-moi de vous, T'es pas un autre, La tête en fleurs, Habille-toi, on s'en va en ville, Le plus beau voyage, et combien d'autres mélodies qui nous font sentir que pour lui, chanter c'est comme respirer.

Il est authentique:

voilà la qualité première. Le rythme s'empare de lui, une ligne mélodique se dessine imperceptiblement, comme à travers les boulaux et les épinettes.

Les auditeurs se sont lassés d'une musique stridente dont les paroles sont à peine audibles. Heureusement, CLAUDE GAUTHIER contribue à redonner à la chanson la place qu'elle n'aurait jamais dû perdre. Il sera en vedette au Bonhomme 7 heures du 25 au 28 juin.

MAZDA

RX-7



MAZDA la voir c'est l'aimer
Faites-en l'essai chez



Fort Chambly Automobile
830, Boul. Prigny, Chambly Tél.: 658-6623

VENEZ ÉCONOMISER CHEZ



VENTE 25 JUIN AU 4 JUILLET 1981 INC.
Spéciaux sur marchandises en magasin seulement

DORMANTS DE CHEMIN DE FER

Traités au créosote. Idéal pour terrassements, construire des marches, des plate-bandes et autres.

\$9⁹⁵
Neufs 6" x 8" x 8"

CLÔTURE 'INTIMITÉ'

Clôture en bois d'épinette. Section de 5' de haut x 8' de long. Section non-assemblée. Une belle clôture à prix raisonnable et facile à assembler, à teindre ou à peindre.

\$17⁹⁵
la section

DALLES À PATIO

18" X 18"
LIVRAISON .20 CH.

GRISES
REG. 1.69

\$1²⁵
CH.

BELOEIL

155 rue Sir Wilfrid-Laurier
467-3358

C-I-L EXTERIEURE

H 1200 **\$23⁹⁵** GAL.
H 1400 **\$25⁹⁵** GAL.

Liquide plastique transparent pour plancher fini luisant ou satiné.

En contenant de 1 gallon
Reg. 26.95

\$21⁹⁵

TEINTURE SEMI-TRANSPARENT

Choix de couleurs

\$16⁹⁵ GAL.

REMISE DE JARDIN "SPACEMAKER" EN MÉTAL

8' x 7' **\$215⁰⁰**
Reg. \$245.00

ÉPINETTE

2" x 3" x 8' **95^c** MC.
Première qualité

cinémas et spectacles

Des numéros-surprises pour le spectacle de Paul et Paul

La saison artistique 1980-81 fut incontestablement celle de l'humour. Clémence, Jean Lapointe, Pierre-Labelle et, bien sûr, Paul et Paul n'ont pas cessé de travailler un instant, présentant leurs spectacles, semaine après semaine, reprise après reprise.

Après Clémence Desrochers, qui se produit actuellement au théâtre Molson de Saint-Charles-sur-Richelieu, viendra le tour du trio Paul et Paul qui prendront l'affiche du 7 au 19 juillet.

Le célèbre trio a fait

beaucoup parler de lui cette année. Un show spécial, à la fois contesté et adulé, à la fois critiqué et très cour. Le spectacle a été vu par au-delà de 100,000 personnes à travers le Québec.

A cette grande tournée, il ne manquait que la Rive-Sud. Un manque qui sera vite corrigé puisque du 7 au 19 juillet, on mettra une couleur de plus à un tableau déjà bien ensoleillé.

Claude Meunier, Serge Thériault et Jacques Grisé ont cependant décidé, spéciale-

ment pour le Théâtre Molson, de nous préparer quelques surprises, sortant du concept de leur spectacle habituel. Attendons-nous à tout... et surtout à beaucoup de rire.

Paul et Paul: le masque à peine déformant de la stupidité, des personnages de bande dessinée pour adultes seulement, personnages caricaturés mais touchants, familiers et attachants, surtout très drôles... parce que vrais.

Louise-Marie Beauchamp en concert

L'unique Louise-Marie Beauchamp sera de retour en scène le mardi 30 juin alors qu'elle donnera un spectacle en compagnie de Carole Lamoureux à l'auditorium de l'Institut de technologie aricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. L'ex-gagnante du Festival de la chanson de Granby et du concours "Le Québec en chansons" interprétera les plus belles chansons de son répertoire de sa voix dont on ne se lasse jamais. Le spectacle a lieu à Saint-Hyacinthe et l'entrée sera de 3\$. Louise-Marie Beauchamp et Carole Lamoureux seront accompagnées de quatre musiciens sous la direction de Caroline Dupré la pianiste attirée de Louise-Marie Beauchamp. (Photo: Christian Hébert).



disques à l'oeil

Michel Lamoureux

Pro-Culture PPC-6001

Jean-Pierre Ferland: Dix ans trop tôt

Ce microsillon créé en 1971 refait surface en 1981 dans le but de prouver que les chansons sont aussi actuelles. Il regroupe des pièces de Mon ami J.C., Si on s'y mettait, Le petit roi, Au fond des choses le soleil emmène au soleil, Toi et moi, J'ai 9 ans, Quand on aime on a toujours 20 ans, Sing Sing, Jennifer et sans oublier Sur la route 11. Après étude, il est vrai que la musique et les paroles ont autant de fermeté aujourd'hui. Cependant, c'est à se demander si Ferland manque d'inspiration où simplement si son côté avant-gardiste a pris la poudre d'escampette. Cela ne veut pas dire qu'on a l'impression d'écouter un disque rétro; au contraire puisque la plupart des chansons de Ferland sont presque "classiques". Il y a sûrement des gens qui n'avaient pas eu l'occasion de se procurer cette bande sonore en 1971. Donc, voilà ce disque mis dans une pochette renouvelée où Jean-Pierre s'est permis de l'intituler Dix ans trop tôt. C'est un excellent 33 tours. Cote: 1.

Metal Beat Meta 1101

John Foxx

L'allure plutôt new wave, un accent britannique et des chansons au rythme métal font la composition globale de ce long-jeu. Si nous allons au fond des choses, on s'aperçoit qu'il s'agit d'une musique "capotée" qui inspire la folie douce et le défoulement. A certains endroits, ça ressemble à du Frank Zappa. De plus, j'avoue que ce n'est pas facilement accessible mais comme les jeunes, il faut prendre le temps de les écouter... Le seul hic, c'est qu'au niveau des mélodies, il y a des problèmes de répétitions. Cote: 2.

Dernière danse de la saison

Le Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil tiendra sa dernière danse de la saison samedi soir, le 27 juin. Mme Huguette Bastien sera à l'orgue. Venez y rencontrer vos amis et passer une agréable soirée. Sandwiches et café seront servis après la danse.

M. Camille Manny, président du club, ainsi

que le conseil remercient les membres et les amis qui ont assisté à nos soirées dansantes et en ont assuré le succès par leur entrain et leur joie de vivre.

Bonnes vacances à tous et au plaisir de vous revoir à notre première danse de la saison prochaine, le 12 septembre.

"Un show d'été pour payer mon loyer" de retour au Pont Tournant

"Rions de bon coeur avec Sophie Lorain et Danielle Fichaud". (Pascale Perrault, Journal de Montréal).

"Leur force de travail est constante, une aventure qui laisse d'ailleurs désirer des suites". (Michelle Talbot, Dimanche Matin).

"Visiblement Lorain et Fichaud ont été très bien "coachées" et le spectacle lui-même a été préparé avec soin connaissant une progression à toute fin utile impeccable". (Martial Dassyva, La Presse).

Venez voir Sophie Hélène Lorain et Danielle Fichaud en folie, de retour au café-théâtre Le Pont Tournant du 7 juillet au 5 septembre, du mardi au samedi inclusivement.

"Un show d'été pour payer mon loyer", mise en scène par Denise Filiatrault, présenté au Pont Tournant sur le boul. Laurier dans le Vieux-Beloeil. Pour réservations: 467-4504.

Exposition

Exposition de peintures de Lorraine Shields au restaurant Le Vieux Fort, 120, chemin Saint-

Jean à Laprairie. Du dimanche 28 juin au 2 juillet. Bienvenue à tous.

Les Best-Sellers

SANECO INC.

Titre	Auteur	Prix ord.	Prix Saneco
S Mol, Christiane F.		\$13.95	\$10.95
A Evadés d'Iran	J. Pelletier/C. Adam	\$9.95	\$8.95
N Les Farfel	Belva Plain	\$15.95	\$13.95
E Establishment canadien	Peter Newman	\$15.95	\$13.95
C Chemins de maison haute	Brenda Jagger	\$15.95	\$13.95
O Demain tu verras	André Mathieu	\$14.95	\$12.95

Best sellers de la semaine du 24 juin au 8 juillet



Atelier d'Expression Dramatique Beloeil-Mont-Saint-Hilaire

SPECTACLE DE BALLET JAZZ ET DE JAZZ MODERNE AVEC LES ELEVES AVANCES DU STUDIO



"Escapades sur un Tambour"

SAMEDI, 27 JUIN 1981 À 20h30 À LA POLYVALENTE DE BEOEIL

Chorégraphie et mise en scène: Jean Marcet Jonassaint

Danseurs professionnels invités: Carl H. Jonassaint (du Harlem Dance Theater) Johanne Beauchemin

Artiste invité: Le batteur Thierry Sénécal

ENTRÉE ADULTES 4.00 ENFANTS 2.00

15% sur marchandise neuve

achat, vente, échange, disques, livres, bandes dessinées.



ouvert du mardi au samedi inclus

3 St-Jean-Baptiste Vieux Beloeil

(coin Richelieu)

464-0121

PERSONALISEZ VOS FENÊTRES...



**DÉCORATION
JEAN-MEUNIER**
25 WEBSTER ST-LAMBERT
672-2708

Le Groupe Extention

vendredi, samedi et dimanche soirs

Dimanche le 28 juin 1981 à 20 h 00

A ne pas manquer, notre 2e anniversaire
ainsi que la fête du patron et des musiciens
Venez fêter avec nous, il y aura des surprises pour vous!

Entrée
libre
Bienvenue
à tous

Bar des Brises

881 boul. Richelieu Beloeil 464-0909

le Studio Erotique

video-cassettes
films
livres et revues
achat, vente et échange

maillot de bain et lin-
gerie d'importation
exclusive pour l'homme
et la femme

ouvert des 10h.

51 Lemoyne O. Longueuil 679-6969

jusqu'à
50%
de rabais

La Vente cigogne

Shirley K

Les Promenades St-Bruno
653-3402
5212 Queen Mary 489-8001
Carrefour Laval 688-6691
Les Terrasses 849-6691

Place Vertu 334-5275
Centre d'achats Fairview
697-2931
Galeries d'Anjou 353-6690
6842 Plaza St-Hubert 272-6806

Pas besoin d'être enceinte pour être jolie chez Shirley K mode maternité



l'Auberge de la Vieille Gare INC

"Baroque"

- un bar de rencontres
- quatre "D.J." pour vous entraîner à un rythme endiablé
- atmosphère de fête
- et beaucoup d'amour

**Dimanche soir: Musique New Wave
et Reggae**

Du jeudi au dimanche

heure d'arrivée: 21 h 00

Heure de départ: 3 h 00

**Le jeudi soir — Soirée des dames
de 21 h 00 à minuit**

Pour informations — réservations **467-9632**

138 Richelieu, Beloeil Station

annonces classées

467-1821

cartes VISA et MASTER
CHARGE acceptées par téléphone
ou sur place.



TARIF: \$4.00 POUR 15 MOTS ET MOINS, PLUS \$0.10 LE MOT ADDITIONNEL.

Les annonces classées doivent être payées avant 2 h. le lundi qui précède la parution du mercredi. Vous êtes priés d'apporter ou de poster votre paiement au 513 boul. Laurier, Beloeil, J3B 4H8.

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

BELOEIL, 300 rue Bréboeuf, 1 1/2-2 1/2-3 1/2 meublés. Libres immédiatement. Jour: 464-5009, soir: 773-6617.

BELOEIL, rue des Pins, grand 4 1/2 meublé, très propre, tapis dans toutes les pièces, libre 1er juillet 81. 464-3595.

BELOEIL, rue Bréboeuf, 4 1/2, eau chaude fournie, taxes payées, entrées laveuse-sècheuse, \$290., libre juillet, 464-2163.

3 1/2-4 1/2 meublés, laveuse-sècheuse incluses, références exigées, couple, libre en juillet, 467-6045.

OTTERBURN PARK, 2 1/2 neuf, libre, électricité, chauffage fourni, entrées laveuse-sècheuse, entrée privée, 467-3487.

BELOEIL, 2 1/2 tout frais payés, concierge, lavoir, stationnement, "fire proof", au mois, libre immédiatement ou juillet, 464-4593, 467-6890.

RUE SAINTE-THERESE: Saint-Hilaire, bachelors 2 1/2 semi-meublés, \$175-mois, 467-7429.

BELOEIL, 2 1/2 en face de la polyvalente, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 1er juillet, 464-5831.

RUE BRÉBOEUF: grands 3 1/2, 4 1/2, tapis mur à mur, intercom, concierge, taxes d'eau et vidanges payées, proches du Mail Monténach, libres 1er juillet, 464-5954, 467-3126.

BELOEIL, 963 Choquette, 2 1/2, \$205-mois, chauffage et taxes inclus, 467-9948.

GRAND 2 1/2 à louer, situé au 801 Bernard-Pilon, Beloeil, meublé, chauffé électrique, taxes incluses, stationnement à l'arrière, libre 1er juillet, pour visiter téléphonez après 17 h 00 467-8088, 467-1433.

BELOEIL, 4 1/2 coin Dupré & Bréboeuf, chauffage électrique, stationnement privé, prise pour auto, entrées laveuse-sècheuse, service de concierge, place de rangement au sous-sol. Près centre d'achats Monténach. Information: 331-6159 ou 467-9273.

McMASTERVILLE: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, maison privée, sous-sol après 17 h 00, 387-0988.

LOGIS pour personnes âgées 50 ans et plus, LES HABITATIONS SAINT-MARC DE VERCHERES INC. 215 rue des Prés, Saint-Marc sur Richelieu. Reste 3 logements à louer pour personnes âgées, 1-3 1/2, 2-4 1/2. S'adresser à M. Paul-Eugène Archambault, curé, 514-584-2185, Jacques Hébert, 584-2258.

SAINTE-HILAIRE: Grand 4 1/2 près tous services, tapis mur à mur, \$285.00, 653-2794.

BACHELOR 2 1/2, 756, De Lévis, Beloeil, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé, taxes payées, 467-9935.

BELOEIL: 2 1/2 meublé et chauffé, taxes, eau, électricité compris, \$190-mois, tél. après 19 h 00 464-4502.

BELOEIL: 2 1/2 meublé, chambre séparée, électricité, taxes comprises, stationnement, \$210.00. Libre le 1er juillet, 464-8048, 464-1202.

BELOEIL: Grand 2 1/2 pièces, meublé, 1978, très propre, 467-3627.

BELOEIL: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près du Dominion, libre le 1er juillet, 467-7850.

SAINTE-MATHIAS: Logements neufs, 5x4 1/2 pièces et 1x3 1/2 pièces, à louer pour 1er juillet. Inf.: 467-8049 ou 464-5196.

BELOEIL: 106 Des Pins, grand 5 1/2 neuf, 2 1/2 meublé, chambre fermée, neuf, eau chaude fournie, très bien situés, libres 1er juillet, appelez 1-773-7767.

STUDIO ou appartement à louer, réfrigérateur et poêle inclus, \$200.00 par mois, tout inclus, 790 boul. Laurier, Beloeil, 467-0616, ou 467-8000.

BELOEIL: rue des Pins, triplex, sous-sol, 4 1/2 pièces, libre 1er août 81, inf.: 464-2416, 467-8050, 464-6132.

BELOEIL: 3 1/2 chauffé, taxes payées, face au centre d'achats Monténach, pour inf. 467-2844 ou 467-2480.

3 1/2 au 924 Mgr. Laval, chauffé, éclairé, taxes incluses, parfait pour personne seule, poêle et réfrigérateur, libre immédiatement, 464-0596 rés., 467-9334 bus.

BELOEIL: Bachelor 1 1/2 meublé, tout compris, derrière le centre d'achats Monténach, entrée privée, personne seule, 467-4505.

BELOEIL: Rue De Lévis, 5 1/2 rez-de-chaussée, libre 1er août, \$275.00, après 18 h 00, 464-1465.

BELOEIL: 3 1/2 à louer, après 19 h 00, 467-2992.

APPARTEMENT à louer 1 1/2 avec stationnement chauffé, éclairé, 467-7983.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer dans maison privée, pension si désiré, 653-8043.

SAINTE-BASILE: Chambre avec poêle et réfrigérateur, téléphone, \$35.00 par semaine. Références nécessaires. 653-4733.

MAISONS A LOUER

SAINTE-HILAIRE: Maison à louer, bungalow 5 pièces plus 2 linéas au s-s, foyer brique, fraîchement peinturé, grand terrain paysagé, appelez Ginette Olivier, courtier, 467-1693, 467-1990.

McMASTERVILLE: Bungalow à louer, 3 chambres, poêle et réfrigérateur, \$450.00-mois, 464-4547.

MAISONS A VENDRE

SAINTE-BASILE: Bungalow 25x40, 4 chambres, sous-sol fini, particulier, doit vendre, 653-0496.

OTTERBURN PARK: 78 Connaught, cottage, 3 chambres, garage, 10,235 pl.ca., terrain 85 pl. de façade sur le Richelieu, taxes \$433.00, \$42,000.00., particulier, 464-5223.

A VENDRE: Maison canadienne, rénovée à l'intérieur, isolation, plomberie, électricité, toiture refaits à neuf. Prix réduit, hypothèque 12 1/2%. Saint-Denis-sur-Richelieu. Téléphonez entre 17 h 00 et 20 h 00, 787-3264.

BELOEIL: Nouveau sur le marché, canadienne, 2 lucarnes, \$64,000, 2 foyers, garage, entrée double, grand jardin, chauffage électrique, environ hypothèque \$48,000. à 11 1/2% due en août 84, particulier, 464-6057, 849-6341.

813 GAULT, Saint-Hilaire, grand bungalow électrique, brique-aluminium, hypothèque \$40,000 à 14.99% C.I. \$560.77 464-2400.

TRES BIEN SITUÉ, site résidentiel, construction récente, brique, double foyer, grand salon, chauffage électrique, 2 chambres de bains, grand terrain, 84x185 boisé, s'adresser à la Caisse populaire de Beloeil, 467-2809.

BELOEIL: Intéressant bungalow 24 x 36, 4 chambres, magnifique terrain avec piscine creusée. Hypothèque \$22,000. 14 3-4% échéant 1986. André Vandry 464-5301, 467-1120. Montréal Trust courtier (Beloeil).

SAINTE-JEAN-BAPTISTE: Cottage briques, rénové sur terrain de campagne de 44,400 pieds carrés, 7 pièces. Garage détaché 31 x 24. \$52,000. Rock Benoit 467-0381, 467-1120. Montréal Trust courtier (Beloeil).

SAINTE-MARC: Directement sur rivière Richelieu. Bungalow brique, piscine, abri d'auto, chauffage électrique. Plusieurs extras inclus. Rock Benoit 467-1120, 467-0381. Montréal Trust courtier.

BELOEIL: Cottage pierres, 2 foyers, intérieur unique, 20,500 pieds terrain, taxes \$580., hypothèque 13 1/2%. Jacqueline Foster 467-8543, 467-9382. Trust Royal, courtier.

SAINTE-HILAIRE: \$40,900, tout neuf, chauffage électrique, éligible \$76.50 réduction si 15% comptant. Gisèle Snape 467-3212, 467-9362. Trust Royal, courtier.

SAINTE-BRUNO: Split-level de luxe, immense salon, salle à manger, 3 salles de bains, salle familiale à la Polynésienne, garage. Gisèle Snape 467-3212, 467-9362. Trust Royal, courtier.

OTTERBURN: Propriété impeccable, arbres matures, foyer, 5 chambres, secteur tranquille. Carol Goulet 653-0066, 467-9362. Trust Royal, courtier.

SAINTE-BRUNO: Secteur recherché pour professionnel, piscine creusée, foyers, garage, hypothèque 11 1/4%, taxes basses. Carol Goulet 653-0066, 467-9362. Trust Royal, courtier.

SAINTE-BASILE: Bungalow québécois immaculé, 3 chambres, foyer brique, chauffage électrique, hypothèque 10 3-4% due 1984. Lorraine Achim 653-8507, 653-2635. Trust Général, courtier.

SAINTE-BASILE: Hypothèque \$24,000. à 14 1/2% jusqu'en 1985 sur joli bungalow près Mont Bruno, sous-sol fini, 2 salles de bains, \$45,900. Faites une offre! Jean-Robert Roy 653-2496, 653-9497. Montréal Trust, courtier.

CHALET A VENDRE

BORD DU RICHELIEU, limite Saint-Denis-Saint-Ours, terrain exceptionnel 40,000 p.c. Chalet meublé, 3 chambres, salon, cuisine, solarium. Piscine 18x32 creusée, chauffée. 774-7368.

SAINTE-HILAIRE: Bord de l'eau, chalet hiver-été sur magnifique terrain de 13,993 p.c. Faites une offre. André Vandry 467-1120. Montréal Trust, courtier.

MAISONS MOBILES

SAINTE-JEAN-BAPTISTE: Maison mobile sur grand terrain bien paysagé, clôturé, 2 salles de bains, 3 chambres, piscine, garage, faites une offre, \$29,900. Claudette Tessier, 467-2156, 464-1440. Imm. Sélect courtiers.

SAINTE-AMABLE: Terrain boisé 100x200, secteur maison mobile, 20 milles de Montréal. Jean Maurice, 467-5767, 467-9362. Trust Royal, courtier.

ROULOTTES

ROULOTTE générale 17 pieds, poêle avec four, réfrigérateur au propane. \$2,000.00. 467-5785.

ROULOTTE de 15 pieds, couche 6, poêle à gaz, glacière, électricité. Très propre. \$800.00. 467-3554.

PROPRIÉTÉS A REVENUS

BELOEIL: Magnifique résidence, secteur commercial, 6 revenus, tout briques, logement principal climatisé 7 pièces, foyer, piscine, idéal pour professionnel qui voudrait que son commerce communique avec son logement, M.L.S. Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect courtiers.

BELOEIL: Propriétés commerciales et multifamiliales sur boul. Laurier et Cartier, aussi terrain commercial prêt à construire, peut être vendu en bloc ou séparément bon rendement M.L.S. Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect courtiers.

BELOEIL: Site commercial, terrain 20,000 p.c., 3 bâtiments très central, près centre d'achats, contactez Jacques Lanoue, 467-9362, 461-0080. Trust Royal, courtier.

SAINTE-BRUNO: Abri fiscal, 6 logements, construction béton, hypothèque 11 1/4% avr 84, excellent investissement. Contactez Jacques Lanoue, 467-9362, 461-0080. Trust Royal, courtier.

BELOEIL: Centre-ville, édifice à bureaux tout brique, 3,510 p.c. sur 2 planchers, 1er étage aménagé et décoré, construction supérieures, idéal pour professionnels, M.L.S. Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect courtiers.

BELOEIL: Restaurant "last food", clientèle établie, bon chiffre d'affaires, doit vendre raison santé, Jacques Lanoue, 467-9362, 461-0080. Trust Royal courtier.

BELOEIL: Rue Cury, 7,500 pl. ca., \$1.10 le pied. S'adresser à 464-6094 ou 464-1478.

McMASTERVILLE: Deux terrains, résidentiels, avec services, prêts à construire, propriétaire: 653-7087.

SAINTE-JEAN BAPTISTE, terre 43 arpents. Information: 467-2322, soir: 464-2801.

TERRAIN résidentiel 14,000 pl. ca., tous les services, aucune taxe d'amélioration, arbres matures, prêt à construire, situé à 2 rues du Dominion. 467-6926.

OTTERBURN PARK, 2 terrains boisés avec services. Taxes très basses, prêt à construire. Chacun 7,350 pl.ca.: \$5,000. et \$5,500. Tél.: 464-3381.

TERRAIN: Saint-Basile, situé sur la rue Principale, près de tous les services, taxes basses, tél. Jean-Guy Blain, 461-0801, 467-1211. Trust Général courtier.

BELOEIL: Terrains résidentiels, 6,700 p.c., rue pavée, tous les services, aucune taxe d'amélioration locales, prêts à construire, M.L.S. Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect courtiers.

BELOEIL: Terrain vacant, 250,000 p.c., achetez tout ou une partie, \$0.60 p.c. ou \$0.35 p.c. Vendeur offre balance vente à 8%, toutes offres raisonnables seront considérées. Claudette Tessier, 467-2156, 464-1440. Imm. Sélect courtiers.

BELOEIL: Environ 50,000 p.c., zonage industriel et commercial, près la Transcanadienne, services rendus, prêt à construire, balance vente possible. Faites vite. Claudette Tessier, 467-2156, 464-1440. Imm. Sélect courtiers.

OTTERBURN: Terrain vacant de 7,650 p.c. rue Comtois, 6 pompiers, taxes basses, un des rares terrains disponibles. Gilles Girard, 467-2156, 467-9439 Imm. Sélect courtiers.

SAINTE-HILAIRE: Grand terrain avec ruisseau, tout boisé, gazonné, petit chalet bois, remise, piscine creusée béton, un coin de paradis au coeur de la ville. M.L.S. Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect courtiers.

SAINTE-MARC: Érablière 52 arpents, 5,000 entailles, accessible toute l'année. 384-3683.

COMMERCE A VENDRE

DEPANNEUR - RESTAURANT: Établi 1976, situé à 5 minutes Beloeil. Équipement très complet, chauffage électrique, air climatisé, 25,000 BTU, terrain 10,000 pl.ca. avec grand stationnement, comptant reçus \$25,000, balance propriétaire à 15%. Inventaire inclus dans le prix, Gaétan Roy 871-0293.

BAR-SALON Bonne opportunité d'acheter. "Bar des Patriotes" site exceptionnel sur le bord du Richelieu dans le Village Saint-Denis. Beaucoup de potentiel, possibilité de terrasse. Prix total incluant terrain, bâtisse, équipement et aménagement récent: \$125,000 comptant. Roger Dubé 787-3331.

SALLE de billard à vendre ou à louer, 467-9881.

BELOEIL: Incroyable opportunité, boutique vêtements d'enfants, inventaire complet, investissement minimum, possibilité revenu intéressant. Ginette Martin Thout, 467-2156, 464-1800 Imm. Sélect courtiers.

BELOEIL: Magasin de tissus, coupons, tris bon chiffre d'affaires, commerce bien établi, excellent emplacement. Denise Prieur, 467-2156, 467-3986 Imm. Sélect courtiers.

BELOEIL: Restaurant "last food", clientèle établie, bon chiffre d'affaires, doit vendre raison santé, Jacques Lanoue, 467-9362, 461-0080. Trust Royal courtier.

LOCAL A LOUER

LOCAL COMMERCIAL disponible le ou vers le 1er juillet. Loyer raisonnable. Signalez 464-1053, 114 boul. Laurier, Beloeil.

BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer: \$175.00 par mois. 467-6200.

BUREAUX A LOUER, face au centre d'achat Monténach, climatisé, bien éclairé, entièrement aménagé. 467-2844 ou 467-2480.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer sur Laurier, PRES DE L'ÉGLISE dans le Vieux-Beloeil. Composés 464-0286.

SAINTE-BASILE: Garage à louer, non chauffé, 12x20, pour entreposage. Après 17 h 00, 467-3421.

BOULEVARD LAURIER Beloeil: local commercial de 1,000 p.c. très bien situé, construction récente, occupation immédiate. Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect courtiers.

BELOEIL: Espace commercial, à louer, 900 p.c. chauffé, bien situé., \$500. mensuellement. Réjean Cormier, 467-8568, 467-9362. Trust Royal, courtier.

BELOEIL: Espace commercial à louer 450 p.c., bien situé, chauffé, \$350. mensuellement. Réjean Cormier, 467-8568, 467-9362. Trust Royal, courtier.

TERRE A VENDRE

SAINTE-MARC: Érablière 52 arpents, 5,000 entailles, accessible toute l'année. 384-3683.

ON DEMANDE

ACHETERAIS vieux vêtements années 50 et moins, vieux bijoux, vieilles fourrures, dentelles, broderies, meubles anciens, vieux tapis, etc. Acceptons les frais pour interruptions. 467-6674, ou 464-0384.

SOUFFREZ-VOUS d'arthrite, névralgie, courbatures, mauvaise circulation? Des massages thérapeutiques peuvent vous soulager, peut-être vous guérir. Informations: 584-3752.

GARDIENNE à domicile pour enfants de 5 et 4 ans. Pour informations 464-0454 après 18 h 30.

FEMME de ménage demandée, 1 fois par semaine, 467-7517.

TRANSPORT de Bernard-Pilon à Parc Industriel, ville d'Anjou, heures de travail: 9 h 00 à 17 h 00. 351-2120 ou 464-3907.

GARDIENNE à domicile, bébé 8 mois, dame adulte, fiable, temps plein, salaire à discuter, SAINT-BASILE, 461-1920.

EMPLOYES DEMANDES

COUTURIERE pour travail à domicile avec expérience seulement sur machine plain et Overlock, très bon salaire, 464-1511.

AGENTS de recrutement. Pas de vente. Salaire et avantages sociaux intéressants. 653-3875.

CUEILLEURS de fraises demandés, Sainte-Madeleine. Tél.: 795-6569 entre 19 h 00 et 21 h 00.

PERSONNE responsable demandée pour garder 2 enfants chez-moi de 2 à 4 ans, 584-3667.

VENDEUSES demandées pour travailler au comptoir à pizza dans un marché d'alimentation à Saint-Hilaire, jeudi, vendredi et samedi, 20 heures par fin de semaine, 25 ans et plus, appelez à 1-581-7854.

COIFFEUR-COIFFEUSE demandé(e) avec clientèle, jour: 467-9870, soir: 464-3292.

EMPLON DEMANDE

FERAIS TRAVAIL de dactylo chez-moi pour particulier ou d'affaires. 467-3521.

ETUDIANT cégepien bilingue désire du travail tel que: coupe le gazon, peinture, nettoyages, etc. Tom: 467-2107.

GARDIENNE

GARDIENNE enfants 3 ans et plus à la semaine, 464-1356.

ATTENTION à toutes les mères de Stoneridge ou environs. Garderai enfants chez-moi à la semaine ou à la journée, très bons soins. Local très bien aménagé. Pour de plus amples informations, communiquez au numéro suivant: 467-4037.

PRE-MATERNELLE \$48-mois. Jardin d'enfants \$40-mois l'été, \$48-mois en septembre. Transport inclus pour Otterburn, Saint-Hilaire, 464-3535.

GARDIENNE un enfant chez-moi, 2 ans et plus, rue Claude, Beloeil, 467-4310.

McMASTERVILLE mon garçon a besoin de compagnie, garderai enfants, 5 jours par semaine, pas cher, 464-5282.

JEUNE maman donnerai à votre enfant l'attention et les soins nécessaires pendant que vous travaillez, 464-1855.

GARDIENNE enfants 2 ans et plus, expérience, bons soins, repas chauds, rue Hildaide, Otterburn, 464-0456.

CHALEUR, confort, amour, sécurité, pour le poupon jusqu'à 5 ans, à la semaine ou à la journée. 10 ans d'expérience. Bons soins. 467-1595.

J'AI 18 ANS, garderai enfants du lundi au vendredi, disponible tout de suite. Demandez Julie 467-8272.

GARDIENNE chez-moi à la semaine, 2 enfants, fins de semaine ou vacances, McMASTERVILLE, 464-5287.

OTTERBURN PARK, garderai chez-moi enfants 2 ans et plus à la semaine, à la journée, coin exceptionnel pour enfants, face à la piscine. 467-0672.

PUERICULTRICE dans Otterburn prendrais service privé pour nouveau-né de 0 à 3 mois. Un bébé à la fois. Réservation seulement. Je garde aussi des enfants de 6 à 10 ans, 467-8143.

GARDIENNE enfants à maison à temps plein ou partiel rue Fleurie, Saint-Mathieu de Beloeil, 467-6978.

GARDIENNE enfants à la maison, face au parc. Villas Beloeil, 464-5533.

ANTIQUITES

NOUVELLE boutique d'antiquité à Saint-Charles sur la Richelieu. Meubles de pin, couleurs d'origine, 10% de réduction pour l'ouverture. 21 rue Union, Saint-Charles. 584-3870.

MOBILIER de chambre, environ 50 ans, 467-8928.

TABLE à traverses, côté pin, panneaux frêne, 33 pouces x 57 pouces, 27 hauteur, inf. 584-3507.

2 CHAISES berçantes, parfait condition, prix à discuter, pour inf. le soir 467-8972.

GROSSE armoire antique à vendre, 467-7517 après 18 h 00.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANOS neufs 15 ans de garantie, à partir de \$1,995.00. Informations: 464-0918.

DRUM Pearl à vendre, 5 tambours, accessoires Ludwig et Tama, 4 cymbales plus hi-hat Zildjian. Prix: \$1,000. 464-5854.

DIVERS

PEINTURE, tapisserie et réparation de gyproc, 467-9377.

PEINTURE intérieure et extérieure, tapisserie, restauration, dommages d'eau et de feu. 853-3816.

FEMMES de ménage. Offrons service d'entretien ménager par professionnels pour maisons privées, commerces ou bureaux, 653-8822, 464-1014.

POUR REPARATIONS, rénovations, finitions de tous genres. 584-3553, estimation gratuite.

A PRIX MODIQUE, céramique, plâtre, rénovation complète, salle de bains, cuisine. Estimation gratuite. 653-3880.

FERAIS lavage de vitres, murs et plafonds, tapis, etc... Bon prix. 467-9293.

TRAVAIL SOIGNE: Brique, béton, barbecue, foyer, cheminée, service ramonage. 467-9385.

ACHETONS vieux or et diamants. 467-6121.

REPARATION, laveuse-sécheuse, poêle, lave-vaisselle. Service à domicile. Entreprise S. Forgel Enr. Tél.: 649-3106, 653-8495.

ACHAT, vente, échange, meubles neufs et usagés, appareils électriques de toutes sortes provenant de faillites. Ouvert 7 jours par semaine. Encan à tous les samedis soir à 19 h 00 et dimanche à 13 h 00. Marché aux Puces Ibergville, 376 bord de l'eau, Ibergville, 346-2240, 346-1581.

TRANSPORT de terre, brune et mélangée, sable et pierres concassées, 467-8101.

SERVICE ENTRETIEN SUPERIEUR ENR. Sablage de planchers de bois neufs et vieux. Finition à l'aurethane ou cristal. Posage-planche et parqueterie. Estimation gratuite. 464-2570.

ACHETONS livres usagés, bon état, 464-4142.

COUTURIERE offre ses services pour alterations de vêtements de tous genres. S'adresser à 467-0184.

VOUS AVEZ DE BONS HABITS OU PANTALONS: Nous vous les remettrons à la mode d'aujourd'hui. Revers de veston coupé plus étroit. Pantalon trop large du bas. Doubliure de veston ou gilet changés au complet. Réparation générale. Dames et messieurs, 40 ans d'expérience. Habit sur mesure. Cravate remise à la mode. Fait par de vrais tailleurs. Boutique Jean-Michel, 265 boul. Cartier, Belœil, 464-1764.

POUR TOUS VOS TRAVAUX électriques, consultez Simon St-Sauveur Enr. Spécialiste en chauffage électrique, réparation, rénovation, construction neuve. 100 rue Plante, Sainte-Madeleine, tél. (514) 795-8207.

DECAPONS, restauration, meubles de tous genres, réparation. Achetons antiquités. Estimation gratuite. 464-6603 ou 667-6635.

COUVERTURES remises à neuf, spécialité: bardeau d'asphalte. Estimation gratuite. Après 17 h 00, 584-3247.

AUX AUBAINES DU VIEUX BELOEL: Spécialité réfrigérateurs, congélateurs et cylindres. Achetons et vendons aussi ameublements usagés, 171 rue Saint-Jean-Baptiste Belœil, 467-0348 ou 584-3652.

OUVERTURE le 24 juin. ATTENTION encan tous les mercredis soir à 19 h 00, marchandises neuves et usagées à L'OURS Qui Rit sur le chemin des Patriotes, entre Saint-Denis et Saint-Ours. Encanteur J.L. Tessier. 346-2240.

LE TEMPS des fraises est arrivé. Elles sont à leur meilleur. Venez les acheter ou bien cueilliez-les vous-mêmes à la traisière Sainte-Rosalie chez: Raymond Bernier, 3e rang, Sainte-Rosalie, sortie 138 près de la Transcanadienne. Pour les réserver: 799-4731.

Merci au Saint-Esprit pour l'aide obtenue avec promesse de publication. J.A.

Vous avez besoin d'un puissant aspirateur? LES ASPIRATEURS Lévesque enr. Distributeur d'aspirateur central, vente, service, installation, pièces, pour toutes les marques. Plusieurs marques disponibles. Beam, Husky, Duo-Vac, Nutone, Solu-vac, Astro-Vac... Prix à partir de \$499.95. Spécialité: maison complètement finie. Démonstration à domicile, estimation gratuite. Appeler en tout temps. J.-Y. Lévesque 464-3832.

TRAITEMENT d'huile et "Clear Guard" pour autos ou camions. Pour estimation: 468-0555.

LOUANGES au Saint-Esprit pour l'aide obtenue. D.G.M.

Prière au St-Esprit St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre ton idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans ta gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra lire cette prière pendant trois jours de suite). Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. D.G.M.

DIVERS A VENDRE

BOIS DE FOYER 12 et 16 pouces. 1348 Chemin des Patriotes, Saint-Denis sur Richelieu, 1-787-3427.

TRANSPORT et vente, terre mélangée, terre noire, top soil, sable à remplissage et tourbe cultivée, nivellement de terrain, terre préparée en sacs, pierre concassée, 467-6528.

FOURNAISE de plancher à l'huile. Aspirateurs usagés, balais à tapis, polisseuses, laveuses à plancher et tapis. 467-9864.

FENETRES (8) incluant boîte, extérieur en aluminium et intérieur en bois, grandeur: 40 pouces hauteur, 30 pouces largeur (environ). Prix: \$55.00 par fenêtre. Tél.: 467-2948.

REFRIGERATEURS, lessiveuses, sècheuses, poêles, recon-ditionnés, garantis. 467-1964.

CHAISE "Capitaine" de couleur noire, nécessite quelques réparations, S.V.P. téléphonez à 467-9777. Demandez Pierre.

MATERIAUX de construction Paradis Enr. Bois épinette 8 à 16 pieds. 2x3 \$0.11 pl. lin.; 2x4 8 pieds \$0.14 pl. lin.; 2x6 \$0.23 pl. lin.; 2x8 \$0.38 pl. lin.; 2x10 \$0.46 pl. lin.; contreplaqué standard 3-8 \$9.75; 1-2 \$13.75; 5-8 \$16.00; 3-4 \$19.00; Aspenite 7-16 \$5.50; K3-5-8 \$8.50; préfini \$5.00; planches 1x6, 8 à 16 pieds; 4x4, 8 à 12 pieds; 3040 boul. Laurier, Sainte-Rosalie, Saint-Hyacinthe, 774-1242. Il se peut que la livraison soit faite. Spécial à très bonne quantité.

MOBILIER de salon, 2 bureaux, 1 table, 2 chaises, idéal pour sous-sol, chalet, jeune cherchant meubles à bon marché, \$175.00. 467-7865.

REMORQUE légère pour auto, \$235.00. 460-4056.

6 PNEUS d'hiver 14", 1 pneu d'été 14", 1 radio AM, 24 Bernard-Pilon, Belœil, 467-8613.

COMPRESSEUR Eau, 2 forces, pour congélation plus 3-4 réfrigération, tablettes métal murales 10 pieds. 3 portes vitrées extérieures, clôture fer forgé, 2 haut-parleurs, cornet 20 pouces pour terrain de jeux ou autres. 653-2232.

RADIO: contrôle Futuba, 5 canaux comme neuf, avion "Sig Kadet" et moteur. Le tout \$500. 464-2582.

2 BICYCLETES 20 pouces, 3 vitesses \$35.00. 2 lampes style espagnol, manseau cuir court 11 ans, tente 12'x12', \$50.00. 467-8884.

PROJECTEUR de diapositives 35 mm Argus 908, commande à distance et six paniers de 100 diapo. 467-5277.

AIR CONDITIONNE 8,000 BTU état neuf, 467-8926.

RIEUAUX: coton blanc-orange-gris, passe-poêle (56 pouces) \$50.00. Suedéme rose (2x29 pouces) et couvre-lit \$150.00. Froster blanc (2x69 pouces) \$100.00. 467-8010.

APPAREILS MENAGERS: Poêle, lave-vaisselle Général Electric, laveuse, sècheuse Westinghouse, \$250-chacun, 467-8010.

ELECTROUS: presto, fer, friteuse, couteau électrique, poêle électrique, 467-8010.

CLASSEUR métallique Cole format lettre, 2 tiroirs, gris, \$80.00. 467-8010.

CUISINIERE Hot-Point couleur amande, four auto-nettoyant, râpasseur, comme neuf, cause: rénovation, 653-0419 après 18 h 30.

LITS (2) superposés 36 pouces érable, propres, \$150.00. Congélateur Viking 23 pieds, \$200. Papier de qualité à correspondance et autres, tringles à rideaux, toutes dimensions, 467-5893.

ENCYCLOPEDIE Universalis à vendre, prix à discuter, 795-3543.

FOURNAISE murale au gaz propane 1979, de marque Wait, 50,000 BTU, réglage automatique, très bon état, prix à discuter, 787-2211.

POUR un chalet en construction: porte, fenêtres, aluminium, toilette, évier, bain, poignées de porte, miroirs, tapis, fixtures, moustiquaires, 464-2890.

TONDEUSE essence Rona, ramasse-herbe arrière, presque neuve, servie 5 fois, valeur \$275. pour \$175.00 appelez 467-2348.

TABLE billard Brunswick Bristol, ardoise 3-4", tiffany billard, 467-9440.

MOBILIER de salon style moderne, \$150.00, 6 marches de ciment, 24"x24", \$20.00, poussette \$25.00, séchoir à cheveux Lady Sunbeam, \$30.00. 467-6748.

POUR CAMION PICK-UP: Boîte en tôle blanche avec ventilateur sur toit et portes vitrées. \$225.00. 467-3651.

CONGELATEUR 16.5 pi.cu., vertical, 4 ans, impeccable, \$425.00. 464-3919.

VENTE fin de saison 30% de rabais sur robes, pantalons, blouses, chandails, shorts, rumpers, pour rendez-vous 464-2452 après 13 h 00.

BOIS de grange à vendre, 467-2833.

BICYCLE 10 vitesses, pour dame, comme neuf, \$125.00. 464-3185.

LESSIVEUSE électrique avec tordeur de marque Lisiel, blanche, très propre, particulier, \$500.00. 464-2430 après 18 h 00.

LAVE-VAISSELE transformable GE 1978, en excellente condition, \$300.00. 464-4944.

SCIE circulaire 7 1/2" BDD, chauffeferre de 36", mobilier de salon, 2 morceaux contemporains, tondeuse à gazon GE avec sac et fils de 100 pieds, 461-0188.

T.V. 20 pouces A-1, \$149.00, cuisinière électrique, réfrigérateur 24 pouces, \$391.00 les deux, 1 1/2 ans d'usage, état neuf, 658-6397.

2 PORTES de garage: 8'9"x7', et 8'9"x8'9", bonne condition, \$135.00. 464-4099.

TISSUS à la verge, t.v. couleur, et noir et blanc, bicycle Mustang 20 po., accordéon-piano, radio stéréo, système de son, 467-5421, frigidaire, articles de bureau, 467-5421.

REFRIGERATEUR 15 pieds cubes blanc et cuinière 24 pouces blanche, bonne condition, \$175.00 l'ensemble. Doit être vendu avant le 1er juillet, tél. 467-3568.

EN PRIMEUR à Saint-Denis, grande vente de débarras (yard sale), 26, 27 et 28 juin, 991 chemin des Patriotes, Saint-Denis, si mauvaises températures, remises la semaine suivante.

LIT SUPERPOSE blanc, en bois, 2 matelas, neuf mois d'usage, 464-0011.

VENTE DE GARAGE à 332 CHITON, Otterburn, samedi le 20 juin de 10 h 00 à 16 h 00. DRAPERIE de velours rouge, à bon marché, 467-1962.

MOBILIER de salon colonial, Rockston, 2 morceaux, divan et fauteuil bergant 2 ans d'usage, valeur: \$1,300. pour \$650.00. 464-1300.

TENTE-ROULOTTE "Camping-Air", 1975, toit rigide, 6 places, très propre, auvent, \$1,300. 467-6664.

ENCAN

ENCAN, encan encan! Nouveau. Ouverture des encans à commission commençant le 12 mai et tous les mardis soirs à 19 h 30 dans la grange chez Robert, rang Amyot ouest à Saint-Denis sur Richelieu. Informations: Robert Labossière enc. inc. Saint-Denis sur Richelieu. Tél.: 1-787-3198-3250.

BATEAUX

A VENDRE voilier 16 pieds, mât de 20 pieds, 2 voiles, avec remorque, roues 15 pouces. Aubaine, \$1,500.00. 464-4826.

VOILIER Mirror Dinghy, 11 pieds, classe 1, en acajou, poids: 135 lb. grande voile et foc, servi 6 fois seulement, 464-1356.

VOILIER LASER 1980, or astèque, voile de couleurs, parfaite condition, prix à discuter, 467-8972 soir.

CHRYSLER 1976, 18 pieds, moteur inboard, 240 hp turbo, très propre, \$6,000. avec trailer et équipement compris. 653-6504.

BATEAU Thundercraft 1980 moteur Mercury 90 HP., 6 cylindres, "power trim", toile, remorque. Tout équipé. 467-9758.

MAT pour voilier, grand mât et hauban 6 mètres 45, baume 92 cm. \$25.00. 467-8010.

CAMION A VENDRE

AUTOBUS scolaire GMC 1970, en parfaite condition, 14,700 livres. Prix: \$4,800. Tél.: 514-787-2745.

MOTOCYCLETES

KAWASAKI LTD 440 1981, 1,800 km., servi 1 mois, balance de garantie, toute offre sérieuse acceptée, cause: accident de travail. 467-8615.

2 HONDA 1972 70 c.c., bon état, les deux pour \$500.00. 467-1912.

MOBYLETTE 1979, excellente condition, 464-2336, 464-2481.

RM 125, 77, 464-1429.

HONDA 750 cc, Supersport, 1976, parfaite condition, 19,000 milles, 467-0007 après 17 h 00.

KAWASAKI 250, de route à 9,000 milles à vendre en bonne condition, demande \$350.00. 467-3143.

AUTOS A VENDRE

PNEUS MICHELIN Pirelli Dunlop, prix d'escompte, installation et balancement gratuit. Sano 467-8200.

AUTOS usagées, si vous voulez vendre votre voiture usagée. Yamaska Auto vous propose de vous l'acheter immédiatement. Contacter Marcel Gaudreau, directeur des ventes Yamaska Automobiles, 2000 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, 774-2000.

FIREBIRD Yellow Bird 1980, 17,000 km, \$8,000, 467-2055.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHER! Mercury Capri 80, 4 cylindres, 4 vitesses. Termes faciles, financement bancaire. Demandez Jean-Marie Leclerc, Yamaska Automobiles, 2,000 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, 467-1341.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHER! Zaphir '80, 4 cylindres, 4 vitesses, sièges bequets, termes faciles, financement bancaire, demandez Maurice Robitaille, Yamaska Automobiles, 2000 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, 467-1341.

NE PASSEZ PLUS INAPERÇU, faites briller votre auto, bateau ou avion par un spécialiste. Shampooing et cirage int. & ext. sur appointment seulement. Demandez Michel le froiteux à 464-0148. Aussi produits à vendre.

VAN GMC 78, intérieur fini, prix à discuter. 467-1524.

MONTEGO X 76, bonne condition, pneus presque neufs, \$2,000. à discuter. 467-3895 après 17 h 00: 467-1734.

CORVETTE 1976, L-48, 350, 4 barils, automatique, 35,000 milles, jamais utilisé l'hiver, toute équipée, moteur A-1. Faut voir pour le croire! Après 18 h 00: 464-2952. Particulier.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHER! Plymouth Volare '79, 6 cylindres, automatique, console, bas millage. Termes faciles, financement bancaire. Demandez Jacques Brodeur Yamaska Automobiles 2,000, boul. Casavant Saint-Hyacinthe, 467-1341.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHER! Fairmount Futura, 2 portes, 1980, 6 cylindres, automatique, bas millage, termes faciles, financement bancaire. Demandez Normand LaFleur, Yamaska Automobiles, 2000 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, 467-1341.

DATSUN 1970, moteur en parfait état, 45,000 m., \$500.00. 467-3554.

HONDA CIVIC 1977, manuelle, bon état, jour: 674-1519, soir: 464-5494 Claude.

FIAT 128 1975, peinture rally, bonne condition, particulier, \$1000.00. 467-7638.

FORD FAIRMOUNT FUTURA 1980, 6 cylindres, 8,000 km. Garage Adrien Lacours, Saint-Charles-sur-Richelieu, 584-2084.

BUICK REGAL 1978, sport, V8, automatique, air climatisé, radio AM-FM stéréo, portes, valise et vitres électriques, 111,000 milles, anti-rouille, toit vinyle, 47,000 milles, économique, \$4,950.00 particulier, 464-1117, bureau: 849-2906.

VOLVO 164 1974, toit ouvrant, air climatisé, peinture neuve, radio AM-FM, meilleure offre, 467-6782.

DODGE ARROW 1979, 5 vitesses, 2600 cc, \$4,650.00, 38 milles au gallon, 467-0731.

CHRYSLER NEW-YORKER 1974, mécanique assez bonne, \$500.00. 464-1619.

EXCELLENTE OCCASION: Familiale Aspen 1977, moteur incliné, en parfait état, \$3,000. environ, 467-3489.

PIECES d'auto usagées, moteur, transmission, power-steering, pièces de freins, pneus, radio am-fm, batteries, 464-2090.

TOYOTA COROLLA 1976, SR5, 1,600 cc, bonne condition, \$1,600.00. 464-2417.

CAMARO Z28, 1980, gold, auto., tilt, 14,000 km, garantie transférable, \$9,000 à discuter. Prendre échange de \$2,500 et moins 467-8087 après 16 h 00.

OLDSMOBILE 72 DELTA 1950 tout électrique, \$300.00. 4 pneus été, 2 hiver, FR-78-15, \$100.00. Jour: 676-0223, soir: 464-5514 André.

T-BIRD 77, 50,000 milles, équipé de A à Z, entre autres: sun roof, vitres électriques teintées, cruise, 464-6037.

BUICK PARK AVENUE 1975, équipée au complet, Pontiac Ventura 75, \$800. Ford Custom 75, \$600.00. 467-5421.

CAMARO 1979, 305, 30,000 milles, radio am-fm, dégivreur électrique, spoiler, roues Rallye, Demandez Suzanne, 655-2429, 655-3155.

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1980 bleu métallique, très propre, 42,000 km, garantie 60,000 km-3 ans, équipement régulier, 467-3751.

DODGE ASPEN familiale 1980 6 cylindres, 21,000 km, radio, chauffe-moteur, pneus blancs. Comme neuf, 464-1455.

CHRYSLER NEWPORT 1976 très propre, à vendre, s'adresser à 467-2797.

MERCURY MONTEGO 1976, 4 portes, 6 pneus radiaux, nouveau moteur, \$1400 à discuter, 464-4217.

CAMARO Z-28 1979, avec "T-Top", 34,000 km, tout équipé, 584-2035.

MONARCH 1979, 6 cyl., automatique, pneus Michelin, 27,000 km, 467-1174.

440 ENGINE (3,000 miles) Dodge 1973, Hertz transmission (4 on floor) Mag wheels, rallye rims, chrome valve covers & air intake, white vinyl roof, red exterior, 2 doors-bucket seats, tel.: 467-4881.

Dans le cadre du projet "Vivre avec" Un transport adapté pour vivre mieux

Alors qu'aujourd'hui, suite au développement de divers moyens de communication, il semble que le transport de tous et chacun ne fasse plus maintenant vraiment problème; se pourrait-il qu'en réalité il soit incomplet, ne satisfaisant pas aux besoins de plusieurs personnes requérant ce service pour leur bien-être et leur épanouissement?

Des jeunes engagés dans le cadre d'un projet de Eté-Canada 1981 (programme d'emploi d'été pour étudiants) se sont posés cette question et ont même déjà commencé à répondre à ce besoin plus utile et urgent qu'on ne saurait l'imaginer à prime abord.

Il s'agit concrètement de voir à l'implantation d'un service de transport adapté (c'est-à-dire correspondant à des besoins spécifiques) pour venir en aide aux personnes handicapées soit physiquement ou mentalement, et ce, en collaboration avec l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ).

Ce service de transport adapté sera certes d'un grand apport pour ce qui concerne les mille et un déplacements que la vie suscite. Par exemple, pour ce qui regarde le travail, les différents loisirs, les soins médicaux et les différentes activités so-

ciales, religieuses et autres.

Dans un premier temps, afin d'être informés de toutes les personnes qui pourraient bénéficier d'un tel service, ces jeunes sont à mettre sur pied un système de dépistage complet de toute la région au moyen d'appels téléphoniques.

Vu le nombre considérable d'appels à effectuer afin que dans la mesure du possible personne ne soit oublié et vu le peu de temps dont ils disposent pour cette première étape, ils seraient heureux de recevoir l'aide de toute personne bénévoles sensibilisée aux besoins des handicapés.

Les personnes désireuses de consacrer quelques heures à cette enquête peuvent offrir leurs services en appelant à 467-3572.

Il serait peut-être bon d'ajouter que ce travail servira de plus pour l'élaboration de différents services ultérieurs pour le bien des personnes concernées. Ainsi merci à l'avance pour votre aide, vous laissant sur une pensée d'un ami des personnes handicapées mentalement, Jean Vanier.

"Quand on aime, on crée et on ré-crée. Quand on est profondément avec quelqu'un dans le besoin, on invente des moyens de répondre à ses besoins".

CAMP

cartes professionnelles

avocats

BASTIEN & WILLIAMS

AVOCATS

Me Robert Bastien
Me André Williams
Me Anne Tourigny

Centre Professionnel de Beloeil
545 boul. Laurier,
suite 310, Beloeil
467-5849

Pierre Blain AVOCAT

Me Pierre Blain
Me Marie-Eve Morin

535, SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301

BELOEIL, **467-4999**

BEAUDOIN & MICHON AVOCATS

Me Jacques-René Beaudoin
Me Serge Michon

785 rue Tétrault
McMasterville **464-0799**

chaussures-orthèses

TÉL: 467-0762



LABORATOIRE
D'ORTHÈSES DU PIED

**Centre de la Chaussure
M.P. LANGELIER inc.**

PERMIS 2103-623-1

1057, ST-JOSEPH, BELOEIL, QUÉ. J3G 4E1

chiropraticiens

CENTRE CHIROPATIQUE DE BELOEIL

Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.

Docteurs en chiropratique
Ouvert tous les jours
du lundi au samedi midi

face Centre d'Arts Montclair
545 Boul. Laurier, Beloeil
467-5151

comptables

Tél.: 467-0183 277 BOUL. CHOQUETTE
467-8741 BELOEIL, QUÉ.
J3G 4V6

JEAN PREFONTAINE & CIE COMPTABLES AGREES

JEAN PREFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.

dentistes

Centre Dentaire

Dr. Luc Chaussé
Chirurgien-dentiste

303 Duvernay, Beloeil

464-1057

Tél. 467-4641

Dr. Laurent Fréchette

CHIRURGIEN DENTISTE — DENTAL SURGEON

Centre d'Arts
St-Hilaire
Shopping Centre

Centre Dentaire

Dr. Pierre Gascon
chirurgien dentiste

303 Duvernay, Beloeil

464-0305

Dr. Pierre Lamarche Centre professionnel de Beloeil

CHIRURGIEN 545 DENTISTE
boul. Laurier
Beloeil
467-9477

DR HUBERT SOLIS, chirurgien-dentiste, 375 boul. Laurier, Beloeil, J3G 4H6

Sur rendez-vous
Tél: 467-5941

467-2324

Dr Claude Tétrault CHIRURGIEN DENTISTE - DENTAL SURGEON

365 boul. Laurier, Beloeil, Qué. J3G 4T2

CENTRE DENTAIRE BERNIER-LEGENDRE

Dr. Pierre Bernier
Dr. Ghislaine Legendre
Urgence - Chirurgie - RV

54 Longueuil
St-Basile Le Grand, Qué. **Tél.: 461-1558**

CLINIQUE DENTAIRE DE LA MONTAGNE

M. Dansereau
DENTISTE
464-1438

M. Gamache
DENTUROLOGISTE
464-4513

555 OZIAS LEDUC, OTTERBURN PARK, QUÉBEC

CLINIQUE
DENTAIRE
Dr Raymond Richard
Chirurgie dentaire

697

Boul. Laurier
BELOEIL (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V. **467-1512**

CLINIQUE
DENTAIRE
Dr Odino Riendeau
Chirurgie dentaire

697

Boul. Laurier
BELOEIL (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V. **467-1512**

CLINIQUE
DENTAIRE
Dr Jacques Philibert
Chirurgie dentaire

697

Boul. Laurier
BELOEIL (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V. **467-1512**

denturologistes



SUR RENDEZ-VOUS TEL - 467-7771

Jean-Guy Vermette, d.d.
DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRE COIN LECHASSEUR
BELOEIL J3G 3Z3

physiothérapeutes

jocelyne lesage

physiothérapeute

membre de la corporation
professionnelle
des physiothérapeutes du Québec

261 boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire **464-5454**

médecins

Clinique Médicale

Mont Saint-Hilaire

Les Terrasses Mont Saint-Hilaire
261 BOUL. LAURIER

- Visites à domicile
- Médecine sur rendez-vous
- Clinique d'URGENCE

DU LUNDI AU VENDREDI
8 H 00 A 24 H 00
SAMEDI ET DIMANCHE
10 H 00 A 20 H 00

Lise Ste-Marie, m.d.
Réal Desranleau, m.d.
Lise Després-Cloutier, m.d.
Pierre Martel, m.d.
Marthe Lessard, m.d.
Nicole L'Ecuyer, m.d.
François Brunet, m.d.
Marcel Denicourt, m.d.

Consultants disponibles:

Cardiologie:
Laurent Bélanger, m.d.
François Lemyre, m.d.
Denis Carl Phaneuf, m.d.
Guy Dumont, m.d.
Chirurgie:
Diane Coutu, m.d.

Gynécologie:
Robert Pichet, m.d.

O.R.L.
Yves P. Richer, m.d.

Rhumatologie:
Paul-André Pelletier, m.d.

Dermatologie:
Dina Cohen-Pelletier, m.d.

Ditététique
Marielle Boisclair, dt. p.

Thérapie indiv. fam. de couple
Christian Plante, t.s.p.

Denturologiste
Jean-Pierre Desmarais, d.d.

Prélèvements
sanguins et urinaires
électro-cardiogramme.

464-5151

médecins

Service d'urgence
Médecine générale

**CLINIQUE MEDICALE
DE LA
VALLEE DU RICHELIEU**

COME LASSONDE, M.D.
DENIS PROULX, M.D.
JACQUES PAYEUR, M.D.
PIERRE RAICHE, M.D.
JEAN THELLEN, M.D.
PIERRE-JACQUES POIRIER, M.D.
Jean-Guy Gauthier M.D.

CONSULTANTS sur place

Chirurgie Dr. Pierre Galarneau
Gynécologie-obstétrique Dr. Jean-Guy Bibeau
Orthopédiste Dr. Michel Germain
Psychiatre Dr. Réjean Fontaine
Psychologue Mme Lucie Lassonde
Dermatologue Dr. D. Marcoux
Diététiste Mme Jocelyne Bienvenue
O.R.L. Dr. Zouhair Sidani

**756 Boul. Laurier
Beloeil 467-9319**

Nous faisons les visites à domicile
et un médecin est disponible sur place.

DE 8 H 00 A 23 H 00
AUSSI MEDECIN SUR RENDEZ-VOUS



Examen de la vue
lentilles corrigées
rééducation visuelle
lunetterie

**DR. GRATIEN LEMIEUX O.D.
DR. ANDRÉ DEVEAULT O.D.**

CENTRE OPTOMETRIQUE BELOEIL
545 Boul. Laurier, Beloeil 467-6221 - 467-8939

CLINIQUE D'OPTOMETRIE

**BEL
OEIL**

- Examen de la vue
- Vision des enfants
- Verres de contact ultra souples
- Très grand choix de montures
- Service de réparations et d'ajustements

303 RUE DUVERNAY, BELOEIL
POUR RENDEZ-VOUS LE JOUR OU LE SOIR
464-0000
Dr. VICTOR LAROSE L. Sc. O.

évaluateurs

Avoine et Riendeau
Evalueurs agréés
RENALD AVOINE, C.A.A.C.I.

1000 OUEST, RUE GIROUARD SUITE 225
ST-HYACINTHE, Q.C. J2S 2Z8
Tél.: 773-7226

Valeur marchande pour achat, vente,
Prêt Hypothécaire
Valeur assurable, Gain en capital, Expropriation



**jacques
VINET**

467-2866

**CENTRE D'ACHATS
MONTENACH
MAIL, BELOEIL, QUE**

600 Boul. Laurier

vétérinaires

VETERINAIRE

**CENTRE MEDICAL
VETERINAIRE**

143 boul. Laurier, St-Basile
Dr. Denis Champagne
Dr. Jean Demers

Lun. au Ven. 10 à 12 a.m., 12:30 à 15 p.m.
18 à 20 p.m. Sam. 10 a.m. à midi

653-7275 et occ. **653-8738**

optométristes

BRUNO LAVIGNE
OPTOMETRISTE

365 Place Laurier, Beloeil
467-4076

opticiens

Bolin & Mathieu O.O.A.

OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIANS

377 boul. Laurier
Beloeil **467-6555**

pharmaciens

7 jours par semaine



**HENRI
PRIMEAU**
pharmacien

Livraison gratuite

302 Boul. Laurier
Place Beloeil
467-0296

Les Terrasses
Mont St-Hilaire
464-1363

MEMBRE VÉTÉRINAIRE
DE LA FONDATION MIRA. Tél.: 461-2552
POUR LES CHIENS GUIDES

**Clinique
Vétérinaire
St-Mathieu** SERVICE 24 HEURES

Dr. Michel Carignan, m.v.

29 RUE PRINCIPALE (rue Trudeau à Beloeil)
ST-BASILE-LE-GRAND, Qué., J0L 1S0

cartes d'affaires

animaux

PET SHOP
le bonhomme de
la fontaine

Tonte et toilettage pour
chiens de toutes races

9 années d'expérience
Sur rendez-vous

292 BOULEVARD LAURIER,
PLACE BELOEIL **467-5073**




Plancherbec ENR

Vente • Installation • Sablage
Finition à votre choix

Luc Beupré, prop.
143 Oxford, Otterburn Park

464-6502

divers

Le Pirceau
ART CENTRE D'ART

ENCADREMENT
MATÉRIEL D'ARTISTE

322 de Rouville Beloeil
pres du boul. Laurier **467-0008**

**Les services d'entretien
Denis Adam Enr.**

Lavage de murs, plafonds et vitres. Nettoyage de tapis
à la vapeur. Résidentiel, commercial et industriel.

115 St-François,
McMasterville
467-9293

construction



BÉTON MOBILE CONCRÈTE

MARCEL CHABOT
PRÉSIDENT

TEL: 467-3129
467-3071




Le Pavage Royal City Inc.

SPECIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE
COMMERCIAL & RESIDENTIEL
ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTI

Aussi l'application de l'asphalte
se fait à la machine électronique

JOE TALLARITA

1985 DELANGER
CHAMBRE 301 MONTREAL TEL: 728-4831

entretien

**NETTOYAGE
DE TAPIS**
MEUBLES REMBOURRES
14 ANS D'EXPERIENCE

Estimation gratuite. Ouvrage garanti
Résidentiel, industriel et commercial

G.-M. Courchesne Ltée
467-3981

Nettoyage de tapis 464-1813

HYDRO VAC ENR.
TRAVAUX GARANTIS

Patrick Gendron, prop. 286 BRUHELLE
BELOEIL, QUÉ.

esthétique

Institut
"MEDICO-FEMINA" Mme Nicole
Joncas, prop.
1645 rue Girouard St-Hyacinthe

TRAITEMENT DE LA CELLULITE
SOUS SURVEILLANCE MEDICALE

- Sauna
- Aerodine
- Hydro-massage
- Massage manuel
- Electro-therapie

Sur rendez-vous
774-4583

impôts

L.B.J. Enr.
Tenue de livres
Rapports d'impôts
Services administratifs

Bur.: 774-8705
Rés.: 467-0315

Lucie B. Jarret

1600 ouest, rue Girouard, Bureau 330, St-Hyacinthe,
Québec J2S 2Z8

imprimerie

584-2156

LES PROMOTIONS MARCO enr.

La publicité est votre problème?
Nous, c'est notre spécialité
Nous imprimons tout sur tout
imprimerie générale - napperons - circulaires
Carte d'affaires - formules d'affaires - allumettes
Calendriers etc...

401 Boul. Richelieu
St-Marc sur Richelieu,
JOL 2E0

paysagistes

**AMENAGEMENT
RICHELIEU INC.**

Embellissement paysager
Un service à la mesure de vos besoins

- CONSULTATION EN DÉCORATION EXTÉRIEURE
- CONCEPTION de plans d'aménagement résidentiel
- RÉALISATION de travaux d'aménagement extérieur

- plantations
- construction de rocailles, patios, fontaines et murs de soutènement
- pavage imbriqué

ESTIMATION GRATUITE
464-6060

Belle terre brune, terre mélangée,
terre noire, sable à remplissage et
tourbe cultivée. Nivellement de terrain.

467-6339

HAIES DE CEDRES
cèdre à l'unité
érables, bouleaux.
468-1802
Richard Lussier

photographes

christian hebert

Photographe professionnel
Mariage, portrait, commercial,
Photo passeport
2 minutes

269 boul. Cartier, Québec 464-2147

**PHOTO
PASSEPORT**
5 MINUTES
SANECO INC.
MAIL MONTENACH
467-0855

vente - service

Raymond Brisebois, prop.

Titou-Cou-Tou
DEPANNEUR COUTURIER ENR.
REPARATIONS
Vêtements - Rideaux - Draperies
ARTICLES EN TOILE
Camping - Camions - Bateaux, etc.
TOUT CE QUI SE COUD

189, BOUL. RICHELIEU
McMASTERVILLE, P.Q. 464-6009

Les
Enseignes 101 Signs Inc.
VENTE, SERVICE, REPARATION,
D'ENSEIGNES LUMINEUSES,
NEON, PLASTIQUE
ESTIMATION GRATUITE Tél.: 467-6121'

ALUMINIUM
Vente et installation de portes,
fenêtres, gouttières sans joint,
revêtement d'aluminium, de vinyle
et d'acier.

PREFONTAINE ALUMINIUM
467-2159

Au contrat
ou à l'heure
464-4191

OUVRAGE
GÉNÉRAL

Peinture intérieur
extérieur

TAPISSERIE
CÉRAMIQUE
MENUISERIE
ENTRETIEN DE
TERRAIN

Claude Lachapelle

LA "MALADIE HOLLANDAISE"
L'orme est menacé partout
au Québec

Depuis l'apparition sur l'île de Montréal, en 1967, de la maladie hollandaise de l'orme, plus de 40 000 de ces vénérables habitants de la ville en sont morts. Ces arbres, dont la magnifique silhouette en parasol est indissociablement liée aux paysages québécois, sont menacés d'extinction, et ce à travers la province.

Découverte en Hollande vers 1918, la maladie a depuis envahi toute l'Europe, y compris l'Angleterre et une partie de la Russie. Introduite aux États-Unis en 1932, elle se trouve à présent dans presque tous les états américains.

Au Québec, c'est à Saint-Ours, près de Sorel, qu'on a signalé le premier cas de maladie hollandaise de l'orme en 1944. Le champignon responsable (Ceratocystis uimi, C.u. pour les intimes) provenait sans doute des cageots faits de bois malade et importés d'Europe par navire.

Quinze ans plus tard, la maladie avait déjà tué 700 000 arbres dans 55 comtés du Québec. Actuellement, seuls quelques îlots éparses aux extrémités de l'aire de répartition de l'orme - par exemple Montmagny, la Baie des Chaleurs, le Lac Saint-Jean résistent encore et toujours à l'envahisseur!

Une fois installé dans les longs vaisseaux conducteurs de sève, le C.u. se propage systématiquement. Il provoque la fêtrissure et le brunissement rapides des feuilles, puis le jaunissement et le nanisme, ce qui entraîne la mort de l'arbre, un à

trois ans plus tard.

Toutefois, le C.u. ne ferait pas long feu sans son complice, le scoliite de l'orme, un insecte brun-noir, long d'environ un huitième de pouce. Les spores gommeuses que produit le champignon s'agglutinent sur le corps des scoliites adultes. Ce sont ces derniers qui les introduisent dans des ormes sains lorsqu'ils vont y creuser des galeries pour la ponte.

Le Dr G.B. Ouellette, chercheur au Centre de recherches forestières des Laurentides, concentre principalement ses recherches sur le mode d'action du champignon et le facteur de résistance des rares ormes qui ne succombent pas à l'épidémie. "Ces survivants portent peut-être en eux les germes de la survivance de l'espèce" souhaite-t-il.

"Des 50 000 ormes qu'il y avait sur l'île de Montréal, il n'en reste que 5 000" de dire Pierre Bourque, du Jardin botanique de Montréal. Si on laisse aller la situation, 99,5% de la population d'orme de la ville mourra. Aussi, en collaboration avec le Centre des recherches forestières des Laurentides, M. Bourque et son équipe ont-ils entrepris une

attaque en trois volets. A la fin d'avril, on arrose les ormes d'insecticide, de façon à enrayer autant que faire se peut la première génération d'insectes (l'opération sera répétée au début d'août pour la deuxième génération).

La deuxième étape, au début de mai, consiste à injecter à l'arbre une solution de fongicide, destinée à empêcher le développement du champignon le long de ses vaisseaux. Pour cela, on perce les racines extérieures avec des chalumeaux reliés par des tubes collecteurs de 200 litres de solution fongicide. S'il fait sec et ensoleillé, l'arbre boit en une journée 120 à 140 litres de solution. Ne dirait-on pas une grave maladie maintenue sous sérum?

Enfin, on procède à l'amputation immédiate de toute partie atteinte, afin d'éviter la propagation du mal.

Ce triple traitement coûte facilement plus de 500\$ par arbre par été. "C'est pourquoi les efforts seront surtout concentrés sur les arbres du Jardin botanique et peut-être aussi ceux du parc Maison-neuve" déclare M. Bourque.

Carole Thibodeau
[Service Hebdo-science]



VILLE DE
MONT
ST-HILAIRE

OFFRE D'EMPLOI

SECRÉTAIRE AU SERVICE DE POLICE
(sténo-dactylo)

La Ville de Mont Saint-Hilaire est à la recherche d'une personne pour remplir la fonction de secrétaire au Service de Police (sténo-dactylo), dont le principal travail consiste:

- Travail général de secrétariat au Service de Police.
- Agir à l'occasion comme réceptionniste au Service de Police.
- Effectuer le travail nécessaire à la préparation des causes pour la Cour Municipale, la Cour des Sessions de la Paix et le Tribunal de la Jeunesse.

QUALIFICATIONS
- Priorité sera accordée aux résidents de Mont Saint-Hilaire.
- Être bilingue sera un atout.
- Dactylographier est une nécessité.
- Savoir utiliser le dictaphone est nécessaire.

TRAITEMENT
Le salaire sera établi selon les qualifications ainsi que selon la politique de la Ville de Mont Saint-Hilaire et se situera de \$165. à \$220. par semaine.

INSCRIPTION
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur application avec leur curriculum vitae ou venir remplir une formule de demande d'emploi avant le 6 juillet 1981.

Gilles Dubuc
Directeur, Protection Publique
100, rue Centre Civique
Mont Saint-Hilaire (QUEBEC)
J3H 3M8
Concours SP-01-81

ÉLECTRICIEN
CHAUFFAGE
ÉLECTRIQUE
POUR MOINS DE
\$1,000.
656-7640
676-5096

**Dodge
Aspen
Familiale
1977**

moteur V-8, 318 pc.
cu. 89,000 km, très
bonne condition.
Prix \$3,200.

Téléphonez:
M. Bourdon
674-1558

**BOUCHERVILLE
RECHERCHONS**
**SECRÉTAIRE
RÉCEPTIONNISTE**

Bilingue. Expérience,
débrouillardise et dy-
namisme nécessaires.
Travail de 8h. à 5h.

655-2465

offres d'emplois

**"NOUS PROGRESSONS ET RECHERCHONS
DU PERSONNEL DESIREUX
DE PROGRESSER AVEC NOUS"
ETES-VOUS INTERESSES
DE REUSSIR?
CESSEZ D'EN REVER
FAITES-LE
ON VOUS OFFRE:**

- Un Entraînement Professionnel
- Commission et Bonis
- La Mise en Marché la plus Moderne

**UNE CARRIERE EN IMMOBILIER AVEC "LE PERMANENT"
OFFRE PLUS D'AVANTAGES QU'AVEC QUI QUE CE SOIT.**

Pour entrevue confidentielle sur rendez-vous:
Ginette Tousigant, F.R.I., Directrice des ventes 464-3401



Conseillers(ères) demandés,
temps plein ou partiel. Ménagères recherchant
un revenu supplémentaire. Contactez: 461-
1096 entre 9h et 11h30 ou (819) 478-5325 bu-
reau Drummondville.

AVON
Votre temps libre peut vous rapporter des \$\$\$
Vous voulez travailler de nouveau? Vendez des
produits Avon aux heures qui vous convien-
nent. Rencontrez des gens nouveaux et gagner
de l'argent. Composez 677-1651 ou 584-3833.

La Brochette
Serveuse d'expérience
Temps plein
467-0218

**OFFRE
D'EMPLOI**
**UN ANIMATEUR (TRICE)
POUR GARDERIE
SCOLAIRE**
ENDROIT: ECOLE LE TOURNESOL
201, DU BUISSON
BELOEIL, J3G 5V5
HEURES: 7h15 à 8h00 a.m.
11h30 à 12h45 a.m.
15h00 à 18h00 p.m.
QUALITES REQUISES: amour des enfants
patience
sens de l'organisation
esprit de créativité
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
Ecole Le Tournesol
201, rue Du Buisson
Beleuil, Québec
J3G 5V5
entre le 24 juin 1981 et le 3 juillet 1981.



**TRUST
GÉNÉRAL**
**UNE
CARRIERE
EN
IMMOBILIER**
Vous possédez de l'enthousiasme.
Vous avez confiance en vous.
Vous aimez travailler avec le public.
Trust Général vous donne la chance de vivre
une carrière passionnante à la mesure de
vos possibilités.
Nous vous offrons notre appui, un program-
me complet de formation, des bénéfices so-
ciaux (assurances-vie, salaire, maladie), un
boni intéressant, des références de nos 40
bureaux du Québec.
**VENEZ RENCONTRER NOTRE DIRECTEUR
pour connaître les exigences de notre
compagnie.**
Nom: Mme Louise Duguay
Adresse: 1477, rue Roberval, St-Bruno
No. téléphone: 653-8507
Société de Courtage Immobilier du
Trust Général Inc.



trans-action 32 BUREAUX
A VOTRE
SERVICE AU
QUEBEC

CARRIERE EN IMMOBILIER
Vous avez le
potentiel
Nous avons les
occasions!
Nous connaissons actuellement une croissance
phénoménale et nous vous offrons tout ce qu'il faut pour
que vous deveniez un professionnel de l'immeuble.
● Système de rémunération SUPÉRIEUR
● Directeur des ventes prêt à vous aider (F.R.I.)
● Membre M.L.S.
● Partage des frais de perfectionnement
● Locaux de professionnel spacieux et agréables
● Perspectives d'avenir illimitées
● Si vous êtes une personne dynamique, vous trouverez
un défi et une rémunération à votre mesure
Appelez en toute confiance
Pierre Tanguay, F.R.I., directeur
Immeubles Tanguay
Depuis 1958
IMMEUBLES TANGUAY INC.
COURTIERS
Suite 101 365 Boul. Laurier, Beloeil, Québec 467-8332

**SERVEUSE
DEMANDEE**
à temps plein
avec ou sans expérience
Travail le matin seulement.
Sur rendez-vous, communiquez
après 17 h 00 avec
M. Jacques Tardif
extension 56
649-1511

Encan
de meubles antiques et modernes pour
la succession de feu Azarias et Léona Hamel
180 rue Principale à l'Ange Gardien Rouville
samedi le 27 juin 1981 à 10h00
Sera vendu: Piano automatique avec roueaux et banc, très pro-
pre. Beau mobilier* r de salon 3 morceaux en peluche avec gar-
niture de bois. Meuble pour disques, mobilier de salle à
manger complet "Queen Ann" très propre, chaises droites et
berçantes, gros radio, secrétaire à panneaux, tables, horloge
carillon, 2 grosses armoires dont 1 en pin, statues, vases
bombées, chiffonniers, bureaux assortis, cadres, 2 coffres en
pin, table à panneaux, outils antiques, beaucoup de vais-
selle, verrerie, cruche, vaisselle carnaval et St-John, set de
vaisselle, set de beurrier et sucrier, plusieurs couvre-pieds,
nappes et taies d'oreillers brodés, plateaux, etc... etc... me-
ubles modernes 2 beaux congélateurs, réfrigérateur 2 portes,
belle t.v. couleur Zénith avec meuble, annexe à l'huile, mobi-
lier de chambre complet, laveuse et sècheuse automatiques,
set de cuisine avec 6 chaises Giard, machine à coudre autom.
Singer, beaucoup de couvertures et lingerie et vaisselle, stock
de hangar etc... Cause: mortalité.
Pour information de cet encan ou pour tous genres d'encan, a-
dressez-vous avec confiance à:
Jean-Guy Gélneau enc. inc.
247 rue Granby, Bromont
Tél.: 534-2414

Un contrat, c'est un contrat

Les dispositions contenues dans la Loi sur la protection du consommateur relativement aux contrats devraient faire en sorte que ces derniers soient rédigés autant dans votre intérêt que dans celui du commerçant.

Soulignons en premier lieu qu'en vertu de la Loi sur la protection du consommateur, le commerçant doit vous fournir un écrit lorsque vous concluez l'un ou l'autre des contrats suivants:

- Contrat de vente itinérante;
- Contrat de crédit ayant pour objet notamment un prêt d'argent, une vente à tempérament ou l'émission d'une carte de crédit;
- Contrat d'achat d'une automobile d'occasion et d'une motocyclette d'occasion;
- Contrat de louage de services à exécution successive comprenant d'une part les contrats conclus avec les écoles de langue, les écoles de danse, les agences de rencontres, et d'autre part les contrats conclus avec les studios de santé;

- Contrat ayant pour objet la vente ou le louage d'un bien ou d'un service qui sont accessoires aux deux types de contrats précédents lorsqu'ils sont vendus par le même commerçant comme, par exemple, le magnétophone et les cassettes pour suivre le cours de langue.

Etant donné par ailleurs que votre signature vous lie toujours, lisez attentivement toutes les clauses du contrat. Méfiez-vous toujours des commerçants pressés de vous voir signer.

En outre, le commerçant doit inscrire au contrat tous les frais qu'il a l'intention d'exiger y compris les frais de livraison, de manutention ou d'installation. S'il ne les indique pas au contrat, le commerçant ne pourra vous les réclamer par la suite.

Enfin, la loi prévoit que, dans certains cas, le commerçant doit déposer l'argent que vous lui remettez dans un compte en fiducie.

Pour en savoir davantage, procurez-vous le dépliant qui traite des contrats, disponible dans les bureaux régionaux de l'Office de la protection du consommateur.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur: Montréal - Rive-Sud - Edifice Port de Mer - 101, Place Charles-Lemoyne - Suite 223 - Longueuil, J4K 4Z1 - Tél.: 463-1888.



VILLE DE
MONT
ST-HILAIRE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné aux contribuables de la Ville de Mont Saint-Hilaire, que le rôle de perception à la valeur locative est maintenant déposé au bureau du Trésorier.

Quiconque veut consulter le rôle de perception peut le faire, au bureau de l'Hôtel de Ville situé au 100 rue Centre Civique.

La Ville de Mont Saint-Hilaire procédera à l'envoi des comptes de taxes suivant la Loi.

DONNE à Mont Saint-Hilaire, ce dix-neuvième jour de juin 1981.

Carmel Contant, c.s.
Trésorier.



Avis aux abonnés d'Hydro-Québec

Horaire d'été

Les abonnés du secteur St-Hyacinthe sont priés de noter qu'à compter du 22 juin et ce, jusqu'au 8 septembre 1981, un horaire de travail sera en vigueur.

Les heures d'ouverture du bureau du secteur seront de:

8h à 12h

13h à 16h

La direction et le personnel du secteur St-Hyacinthe d'Hydro-Québec, région Richelieu, remercient tous leurs abonnés de leur collaboration.



La Ville
de
Beloeil

APPEL D'OFFRE

Des soumissions dans des enveloppes scellées et identifiées: "SOUMISSIONS POUR OPERATION DU BAR, SALLE DE SPECTACLES, 600 RICHELIEU BELOEIL", pour la période s'étendant du 27 juillet 1981 au 31 décembre 1981 incl., soit pour les fins du théâtre d'été, pour la période du 27 juillet 1981 au 5 septembre 1981 incl., et pour diverses autres représentations, pour la période du 6 septembre 1981 au 31 décembre 1981 incl., seront reçues jusqu'à 16 h. le LUNDI, 13 juillet 1981, au bureau du greffier de la ville de Beloeil, Hôtel de Ville, 777 boulevard Laurier, case postale 210, Beloeil (Québec), J3G 4S9, où elles seront ouvertes à l'assemblée du conseil prévue le même jour à 20 h.

Les soumissionnaires doivent s'engager à fournir tout l'équipement et le matériel nécessaires à cette fin.

La Ville de Beloeil ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

MICHEL LABRECQUE, c.g.s.,
Directeur général

Le coeur est bon, mais la tête... Freud pour les bébés

(SHS) Une enquête de Nutrition Canada a établi que la moitié de la population active souffre d'un excès de poids et que le nombre d'obèses augmente avec l'âge, surtout chez les femmes. Par ailleurs le taux de suicide a augmenté dramatiquement au cours des trente dernières années pour atteindre deux suicides

par 100 000 habitants. La mortalité due au cancer du poumon a subi une hausse de 39% chez les Québécois. Mais le coeur des Canadiens se porte bien puisque de 1969 à 1978 le taux de mortalité par maladie cardiaque a baissé de 15,2% chez les hommes et de 19,6% chez les femmes.

(SHS) La psychiatrie pour enfants naissants est née. Ainsi vous pouvez faire psychanalyser votre bébé de quatre mois si vos relations parent-enfant sont brouillées. Cette nouvelle science est apparue du besoin de régler les traumatismes qu'on pu subir des enfants devant les maladroites de leurs pa-

rents. Souvent l'enfant rejette ses parents, ce qui est anormal à un âge où il devrait être un amour avec eux. A défaut de ne pouvoir demander le divorce pour sévices moraux, l'enfant est aussi bien de se réconcilier avec ses parents, du moins pour quelques années...



PROVINCE DE QUEBEC PROVINCE OF QUEBEC

Ville d' Otterburn Park
Town of

COMTE DE VERCHERES COUNTY OF VERCHERES

APPEL D'OFFRES

Pour la construction d'un atelier municipal.

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "SOUMISSION" et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du Secrétaire-trésorier jusqu'à seize heures le 8 juillet 1981 pour être ouvertes le même jour à 16:01 heures, pour les travaux suivants:

La construction d'un atelier municipal mesurant 50 pieds de largeur par cent pieds de profondeur.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par monsieur André Thibodeau, ingénieur, ingénieur-conseil, 804 Michel Pelletier, Boucherville, Québec, J4B 3X9 (655-0425), duquel on obtiendra ces formules de même que les plans et devis moyennant un montant non-refructuaire de vingt dollars (\$20.00) payable à André Thibodeau, ingénieur, ingénieur-conseil.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé payable à la Ville d'Otterburn Park, ou d'un cautionnement de soumission, pour un montant au moins égal à 10% du montant total de la soumission.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et le propriétaire ne s'engage à n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

Donné à Otterburn Park, P.Q. ce dix-huit juin 1981.

J. H. Pagé
Secrétaire-trésorier
472 Prince Edward
Otterburn Park
J3H 1W4



PROVINCE DE QUEBEC PROVINCE OF QUEBEC

Ville d' Otterburn Park
Town of

COMTE DE VERCHERES COUNTY OF VERCHERES

CALL FOR TENDERS

For the construction of a municipal garage.

Sealed tenders bearing the mention "TENDER" and addressed to the undersigned, will be received at the office of the Secretary-treasurer until 4:00 p.m. on July 8th 1981 to be opened the same day at 4:01 p.m. for the following works:

The construction of a municipal garage measuring 50 feet in width by 100 feet in depth.

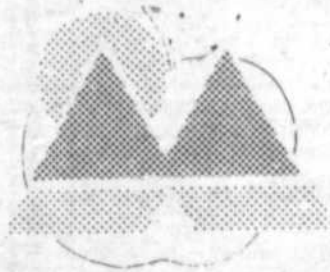
Will only be considered the tenders submitted on the forms supplied by Mr. André Thibodeau, engineer, consulting-engineer, 804 Michel Pelletier, Boucherville, Québec J4B 3X9 (655-0425) from whom the necessary forms, plans and specifications may be obtained upon the payment of the non-refundable sum of twenty dollars (\$20.00) payable to André Thibodeau, engineer.

Each tender must be accompanied by a certified cheque made payable to the Ville d'Otterburn Park, or of a tender bond for an amount equivalent to at least 10% of the total amount of the tender.

The tenderers must conform themselves strictly to the instructions of the tender documents and the owner does not bind itself to accept nor the lowest nor any of the tenders received and this, without any obligation of any sort towards the tenderers.

Given at Otterburn Park, P.Q. this eighteenth day of June 1981.

J. H. Pagé, Secretary-treasurer
472 Prince Edward
Otterburn Park
Quebec
J3H 1W4



VILLE DE
MONT
ST-HILAIRE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INSCRITES COMME PROPRIETAIRES AU RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DE LA VILLE DE MONT SAINT-HILAIRE ET COMME LOCATAIRES SUR LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE MISE À JOUR, À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS QUELQUE ZONE CONTIGUE À LA ZONE RAG 109, SOIENT LES ZONES PU 108, CV 120, RA 315, RX 315, RX 126, PU 126, RB 126.

Le conseil municipal de la Ville de Mont Saint-Hilaire a approuvé, le 15 juin 1981, le règlement no. 597 "amendant le règlement no. 400 en ajoutant l'article 3.7.2 concernant la zone RAG 109" et plus précisément:

TERRITOIRE VISE: (Plan annexé)

- a) Croquis
- b) Délimitation du territoire au nord par la Montagne incluse, à l'est par la Municipalité de Saint-Jean-Baptiste, au sud, par le Secteur Stoneridge, à l'ouest, par le Flanc Sud.

c) Procédures: Les propriétaires et locataires parmi ceux ci-dessus visés, s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 15 mai 1981, sont habiles à voter sur le règlement no. 597 et à demander, par voie de procédure d'enregistrement, tel que stipulé aux paragraphes nos. 370 à no. 394 de la Loi des Cités et Villes, que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant présentation au soussigné, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë à la zone RAG 109, par au moins douze (12) d'entre eux ou par la majorité d'entre eux si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE sous mon seing, à Mont Saint-Hilaire, ce dix-neuvième jour de juin 1981.

Laurent Olivier,
gérant-greffier.

- Permettre usage de fabrication de produits alimentaires au 754 chemin de la Montagne.
- Obliger une fosse septique, ainsi que d'autres restrictions mentionnées au règlement.



Des pratiques commerciales abolies

Voici quelques exemples de tactiques utilisées par certains commerçants dans leurs pratiques commerciales et qui sont désormais interdites par la Loi sur la protection du consommateur.

Aucun commerçant, manufacturier ou publicitaire ne peut, par quelque moyen que ce soit:

- Exiger pour un bien ou un service un prix supérieur à celui qui est an-

noncé. Réclamer, par exemple, 1,50\$ pour un pot de confitures qui avait été annoncé à 1\$;

- invoquer faussement une réduction de prix ou laisser croire que le prix d'un bien ou d'un service est avantageux. Prétendre, par exemple que des manteaux de fourrure sont réduits de 50%, alors que le prix n'est baissé que de 20% seulement;

- attribuer faussement une dimension, un poids, une mesure ou un volume à un bien. Affirmer qu'une bouteille d'eau minérale contient 500 millilitres alors qu'elle n'en contient que 400;

- indiquer faussement la catégorie, le type, le modèle ou l'année de fabrication d'un bien. On ne peut déclarer pour vendre une voiture qu'il s'agit d'un modèle de l'année courante si ce n'est pas vrai;

- affirmer faussement qu'un bien est neuf si ce n'est pas le cas. Vendre pour neuf un aspirateur usagé, par exemple;

- mentionner faussement la quantité disponible d'un bien ou d'un service. On ne peut mentionner dans une annonce une quantité de radios à vendre si cela ne correspond pas à la quantité réelle.

Pour en savoir davantage, procurez-vous le dépliant sur les pratiques de commerce à votre bureau régional de l'Office de la protection du consommateur.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur.

ENCAN

pour M. Yvon Chagnon
au no 7 rue St-André, Verchères

SAMEDI LE 27 JUIN A 1 HRE P.M.

SERA VENDU:
set de cuisine chromé très propre, laveuse et sècheuse de marque Maytag parf. cond., frigidaire Westinghouse brun parf. cond., cuisinière électrique comme neuve (Admiral), 1 téléviseur noir et blanc (Viking), 1 thermos, 2 boules de jeux neuves, chaise berçante, très beau set de chambre 4 mx., bureau en tiroir en rond, lot de rideaux, lot d'outils de bricolage, lot de fleurs, valise, balayette Connor, outillage à jardin, hose, lot de bois, escabot aluminium, tondeuse à gaz, papier noir, raquette, arrosoir, petite serre électrique
COND. ARGENT COMPTANT

MARCEL CUSSON ENCANTEUR LICENCIÉ
817 RTE MARIE-VICTORIN VERCHERES 583-3710



VILLE DE
MONT
ST-HILAIRE

AVIS PUBLIC

DEPOT DE L'ANNEXE A LA LISTE ELECTORALE TELLE QUE MISE A JOUR CONCERNANT LES ZONES RAG 109, PU 108, CV 120, RA 315, RX 315, RX 126, PU 126, RB 126. TELLES QU'ELLES APPARAISSENT AU CROQUIS CI-ANNEXE.

Aux fins de la consultation prévue par la Loi qui se tiendra les 8 et 9 juillet 1981, suite à l'adoption par le conseil municipal de la Ville de Mont Saint-Hilaire, du règlement no. 597 "amendant le règlement no. 400 en ajoutant l'article 3.7.7.2. concernant la zone RAG 109".

PRENEZ AVIS que l'annexe de la liste électorale municipale, telle que mise à jour quant aux personnes y inscrites comme locataires, a été déposé ce jour au bureau du soussigné et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Soyez de plus avisé que les demandes en inscriptions ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau du soussigné, 100 rue Centre Civique, Ville de Mont Saint-Hilaire, au plus tard, le 30 juin 1981 et que la séance du bureau de révision, si besoin est, aura lieu à la salle du conseil, mercredi, le 8 juillet 1981, et ajournée au besoin au jeudi 9 juillet 1981, de 19.00 heures à 20.00 heures pour traiter des demandes reçues en inscription ou en radiation selon la Loi.

Pour les corporations, sociétés commerciales et associations, soyez avisés, par la présente, que ces dernières qui sont inscrites comme locataires sur la liste électorale municipale mise à jour, peuvent voter à ce titre, lors de la consultation prévue par la loi, par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet par une résolution du conseil d'administration, dont copie doit être déposée au bureau du soussigné, au moins 3 jours avant la consultation prévue pour les 8 et 9 juillet 1981. Ce représentant doit, au moment de voter, être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être employé, administrateur ou membre de la Corporation, société commerciale ou association au nom de laquelle il vote.

DONNE à Mont Saint-Hilaire, ce dix-neuvième jour de juin 1981.

Laurent Olivier,
Gérant-greffier.

Encan

Jeudi soir

Marchandise neuve seulement:

bibelots, jouets, vaisselle, outils, etc...

Centre d'achats des Villas

boul. L'Heureux, Beloeil

Roger Ouellet, enc. lic.

887-2606



QUEBEC

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de
McMASTERVILLE

Aux Contribuables de la susdite
municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ
par le soussigné, secrétaire-trésorier
de la susdite municipalité, QUE: —

LES BUREAUX DE L'HOTEL DE
VILLE SERONT FERMÉS LES 24 et 29
JUN 1981 POUR LES FÊTES DE LA
SAINT-JEAN BAPTISTE ET DE LA
CONFÉDÉRATION.

DONNÉ à McMasterville ce 19ième
jour de juin mil neuf cent quatre-
vingt-un.

J. LeMaire
Secrétaire-trésorier



QUEBEC

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipality of
McMASTERVILLE

To the Ratepayers of the aforesaid
Municipality

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the
undersigned, Secretary-Treasurer of
the aforesaid Municipality, THAT: —

THE CITY HALL OFFICES WILL BE
CLOSED JUNE 24th and 29th 1981.

GIVEN at McMasterville this 19th day
of June one thousand nine hundred
and eighty-one.

J. LeMaire
Secretary-Treasurer

AVENDRE

Trust Royal

L'enseigne
qui fait
vendre

Trust Royal

Services immobiliers

537, Sir Wilfrid Laurier Beloeil 467-9362



1 — ST-HILAIRE — Stoneridge! C'est elle que vous recherchez. Immense terrain superbement aménagé, intérieur ravissant, impeccable. Denise Manny 658-2713, 467-9362.



2 — OTTERBURN — Bungalow 5 pièces, terrain 9.800 p.c. boisé, taxes basses, dans les bas \$20.000. Réjean Cormier 467-8569, 467-9362.



3 — BLOEIL — Superbe split level adossé à un parc, nombreux extras, 4 chambres, salle familiale, foyer, cuisine four encastré, Jenn-Air, Pauline Bélec 467-3088, 467-9362.



4 — ST-HILAIRE — Magnifique propriété, secteur très recherché, immense terrain "80", salle à dîner, foyer brique salon, garage chauffé, grandes pièces. Mireille Wortssette 464-1877, 467-9362.



5 — ST-HILAIRE — Site exceptionnelle, ados parc, pièces spacieuses, foyer naturel, chauffage électrique, hypothèque intéressante 10-1/4, tous renseignements, Pat Lessard 467-9428, 467-9362.



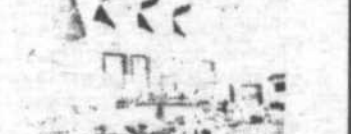
6 — OTTERBURN — Magnifique bungalow cuisine de rêve en chêne, salle de séjour avec foyer en pierre, beaucoup d'autres à bon prix. Paul Laroche 467-5088, 467-9362.



7 — CHAMBLY — Adorable québécoise, décoration intérieure de style authentique située près des transports, 15 minutes de Montréal. Denise Manny 658-2713, 467-9362.



8 — OTTERBURN — 5-1/2 pièces, grande cuisine, foyer, garage tout brique, prix discutable. Leo Bouchard 467-9451, 467-9362.



9 — ST-HILAIRE — Cottage superbe 2^e et 3^e chambre, 51^m², aire beaucoup de commodité, seulement \$12.000. Leo Bouchard 467-9451, 467-9362.

Le TRUST ROYAL
quand vous avez le choix

Le drapeau du Québec

Le drapeau québécois tire ses lointaines origines de bannières et enseignes, couleurs régimentaires et pavillons maritimes de France, déployés pendant un millénaire sous des formes d'une diversité déconcertante.

La fleur de lis elle-même est d'origine on ne peut plus énigmatique. Si certains y voient un fleuron oriental à trois pétales, d'autres la croient issue de l'antiquité égyptienne, c'est-à-dire de la croix ansée, symbole du pouvoir souverain. On y a vu encore le dessin d'une abeille, de la fleur en bouton du giroflin, du crapaud des anciennes armes des rois francs. On a même prétendu que la fleur de lis s'est directement inspirée de l'iris, fleur jaune qui, à l'époque des Francs, croissait en abondance sur les bords de la Lys, en Belgique.

On soutient par ailleurs que, symbole de la fécondité des mythologies antiques, elle serait la représentation stylisée des organes génitaux de l'espèce humaine, mâle et femelle. En tout cas fort ancienne, elle a traversé les siècles en subissant de nombreuses modifications. Ainsi, grêle et pointue au Moyen Âge, elle s'élargit et s'alourdit à partir du XVIIe siècle. A la Révolution, écartée des symboles nationaux de la France, elle rentre en grâce en 1815 pour disparaître définitivement des armes de France en 1830.

Quant au fond azur, son origine est, d'une certaine façon, moins glorieuse. Le fond du drapeau français était originellement de couleur rouge. Suite à la défaite française de

1415, on dut modifier sa couleur. La tradition guerrière de l'époque voulait que le vainqueur, en l'occurrence les Anglais, s'appropriât les couleurs de l'adversaire vaincu.

En l'an 507, Clovis, roi des Francs, adopta le premier la fleur de lis sur son drapeau. Elle devait à jamais symboliser la royauté française. Charles VII y ajouta plus tard la croix blanche qui demeure la marque de la nation française.

La fleur de lis fit son apparition en Nouvelle-France au XVIe siècle lorsque Jacques Cartier, abordant à Gaspé, fêta en terre une croix portant l'écu de France, d'azur aux trois fleurs de lis d'or. Selon les sources historiques, Jacques Cartier arriva au pays avec le drapeau contenant une croix blanche sur fond azur. Ce drapeau était utilisé couramment par la marine de l'époque. Le drapeau de Cartier est certainement lié à l'origine

de notre drapeau.

La constitution du drapeau officiel du Québec est fidèle aux plus pures traditions françaises et de plus, c'est là son grand mérite, il est parfait du point de vue héraldique et il est beau.

Depuis son adoption en 1948, le drapeau du Québec occupe la place qui lui revient: la place d'honneur. L'Etat, les corporations, les conseils municipaux, les institutions donnent la préséance au fleur de lis. C'est le drapeau qui est déployé sur tous les immeubles du gouvernement, les hôpitaux, les hôtels de ville, les écoles.

Symbole qui représente ce qu'il y a de plus noble dans la vie d'un peuple, le drapeau doit être entouré de respect. Quels qu'en soient le mode d'utilisation et les manifestations auxquelles on l'associe, un protocole particulier accompagne les cérémonies destinées à lui rendre les honneurs.

A. E. LePAGE

QUÉBEC COURTIER INC.

Le nom qu'un ami recommande

A. E. LePAGE, LA COMPAGNIE NO 1 DE L'IMMEUBLE AU CANADA

BONNE FÊTE QUÉBÉCOIS



1 - MCMASTERVILLE — \$55,000, triplex âgé rénové, 3168 pc. terrain, 2x4 1x3, intérieur rénové près de toutes commodités. M.L.S. Martine Fontana, 653-1176 464-3336.



2 - ST-BRUNO — \$38,000, cottage semi-détaché bois à amiante, 4 chambres, salon, salle à manger, sous-sol isolé, planchers bois franc. Taxes basses près d'autobus, magasins & écoles. M.L.S. Jim Burke, 653-1176 653-3197.



3 - BELOEIL — \$48,000, duplex 1963, 2x5, grand potentiel, possibilité d'un commerce, terrain 50 x 107, garage double. M.L.S. Martine Fontana, 653-1176 464-3336.



4 - STE-JULIE — \$48,000, il faut vendre et vite, bungalow tout briques, 3c.c. beau terrain paysagé, patio clôture de fer forgé, cabanon, occupation immédiate. Martine Fontana, 653-1176 464-3336.



5 - ST-BASILE — Un investissement de choix, impeccable bungalow, 4 zhs, foyer salle familiale, hypothèque \$33,400. 12% échéance 1986. M.L.S. Marie Bernier, 653-1176 653-3423.



6 - BELOEIL — Construction neuve, 3 chambres, grande cuisine-dînette, sous-sol non fini pour bricoleur, taxes raisonnables, clôture, gazonné. Marie Bigras, 653-1176 653-9595.



7 - BELOEIL — Nouveau sur le marché, bungalow tout briques, grande cuisine-dînette, sous-sol joliment décoré, paysagé, faut voir un vrai bijou. Marie Bigras, 653-1176 653-9595.



8 - MCMASTERVILLE — 2 x 5 1/2 IMPECCABLE, immense patio couvert, garage isolé, bachelor au sous-sol, taxes très basses, occasion rare. M.L.S. Monique Petit, 653-1176 653-2639.



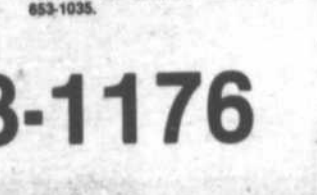
9 - ST-BRUNO — Imposant, réduit \$115,000, cottage pierre briques aluminium, salle à diner, foyer au salon, secteur de la montagne. M.L.S. Anna Smith, 653-1176 653-6686.



10 - OTTERBURN PARK — Occasion rare avec piscine creusée. M.L.S. Thérèse Gagné 653-1176 653-5375.



11 - ST-HILAIRE — Très belle propriété construction de qualité, 3 chambres, grand terrain, garage, nombreux extras. M.L.S. Chantal & Edouard Sitbon, 653-1176 464-4547.



12 - MCMASTERVILLE — Bungalow, entrée split, 4 chambres, salon, salle à diner, grand patio en cédre, piscine creusée, abri d'auto. M.L.S. Chantal ou Edouard Sitbon, 653-1176 464-4547.



13 - BELOEIL — \$43,000, Bungalow, 3 chambres, salon, s.s.d. avec porte patio, beau terrain, hypothèque \$36,000 à 13 3/4%, occupation immédiate, Chantal ou Edouard Sitbon, 653-1176 464-4547.

NOUVEAU

ASSURANCE-PROTECTION POUR ACHETEURS DE MAISONS

Offerte exclusivement par A.E. LePage

Une assurance-protection qui couvre les frais de réparations majeures ou le remplacement d'équipement pendant une année complète.

Valeur accrue... si vous êtes vendeur. Quiétude d'esprit... si vous êtes acheteur.

Information et brochure sur demande.



14 - MCMASTERVILLE — \$49,000, bungalow, 5 chambres, 2 salles de bain, salle familiale avec foyer, terrain paysagé, hypothèque \$32,500 à 10 3/4 due en 1984. M.L.S. appelez Chantal ou Edouard Sitbon, 653-1176 464-4547.



15 - BELOEIL — Propriété près de la Rivière Richelieu, foyer dans salon, s.s.d. tout vitré, 3 chambres, double garage, beaucoup de caractères, superbe terrain paysagé, une visite s'impose. M.L.S. Chantal ou Edouard Sitbon, 653-1176 464-4547.



16 - ST-BASILE-LE-GRAND — Près golf et arène, 5 chambres, grande cuisine-dînette, sous-sol fini. Terrain clôturé, intéressante hypothèque. Secteur agréable. M.L.S. Francine Bédard, 653-1176 653-1035.



17 - ST-HILAIRE — Un intérieur incomparable. Propriété 9 pièces, foyer central séparant salon salle à diner. Toilette privée chambre des maîtres. Cuisine moderne très fonctionnelle, sous-sol terminé, superbe bar. Hypothèque 12 1/4%. Faut voir. M.L.S. Francine Bédard, 653-1176 653-1035.

23 SEIGNEURIAL O. ST-BRUNO

653-1176

IMMEUBLES REALTIES

Plante & Charbonneau
7 CONSTRUCTEURS COURTIERS
BILDEURS BROKERS

OUVERT LE DIM. 7 H. BY RENÉE ET JUVES FERRAS
125 BIAS LEBLANC
OTTENBURN PARK 467-1990
TOUT SOUS UN MEME TOIT
La vente ou l'achat d'une propriété ou la construction d'une nouvelle résidence



1 - ST-HILAIRE — NOUVEAU — Bungalow pierre et brique avec abri, 5 pièces, grande salle de jeu avec bar, grand terrain paysagé, près de toutes commodités, taxes basses. Appelez Ginette Olivier 467-1693 - 467-1990 exclusif.



2 - ST-HILAIRE — PRES DE TOUT — Taxes basses, grande canadienne, garage double, tout briques, 9 pièces plus 3 finies au s/s, grand terrain paysagé avec pommiers, secteur très recherché. Appelez Ginette Olivier 467-1693 - 4567-1990 M.L.S.



3 - ST-HILAIRE — IMPECCABLE à tout point de vue, 8 pièces, 2 foyers, 2 1/2 s. de bain, chauffage radiant élect., planchers chêne, grand terrain clôturé, galerie 29 x 12 recouverte, patios en béton armé, arbres mûres, paysagé. Appelez Ginette Olivier 467-1693 - 467-1990 excl.



4 - ST-JEAN-BAPTISTE — Canadienne pièce sur pièce âgée, rénovée avec goût, 7 pièces, four et poêle encastrés, foyer briques, chauffage élect. Grand terrain de 40,457 p.c. Taxes très basses, près du terrain de golf. Appelez Ginette Olivier 467-1693 - 467-1990 exclusif.

ST-HILAIRE — MAISON A LOUER — Bungalow 5 pièces plus 2 finies au s/s, foyer briques, fraîchement peinturé, grand terrain paysagé. Appelez Ginette Olivier 467-1693 - 467-1990 exclusif.

CHOIX DE TERRAINS À ST-HILAIRE et OTTERBURN PARK. APPELEZ 467-1990 - 467-1693 exclusif.

Concevez jeunes

(SHS) - Une étude effectuée par des chercheurs américains et canadiens révèle que l'âge du père, et non seulement celui de la mère, augmente les risques de mongolisme chez l'enfant. Sur 418,848 naissances compilées entre 1964 et 1976, en Colombie Britannique, on compte 492 enfants mongoliens, soit un pour 851 naissances. L'analyse des chiffres révèle que cette proportion varie beaucoup selon l'âge des parents: s'ils ont tous deux 21 ans, le risque est de 1 sur 2000; à 31 ans, le risque est de 1 sur 1000, et à 41, de 1 sur 97. Si la mère a 31 ans et le père 56, on passe à 1 sur 769; enfin, avec une mère de 41 ans et un père de 56, le risque est de 1 sur 83.

Le mécontentement gronde du côté des garderies

[Sud-Presse] Quelque 400 parents, éducateurs et responsables de garderies de la région sud de Montréal, mécontents des efforts du gouvernement pour assurer la survie des services de garde, ont tenté de convaincre le ministre des Affaires sociales, M. Pierre-Març Johnson, de remédier à la situation dans les plus brefs délais.

M. Johnson a admis pour sa part que, même si le budget alloué aux garderies a doublé sur une période de seulement trois ans, il demeure nettement insuffisant. De plus, il a affirmé que les semaines qui suivront, de réviser la portion du budget accordée aux services de garde pour y apporter quelques ajustements nécessaires.

Les participants à cette assemblée tenue par le Regroupement des garderies de la région 06-C ont réitéré

publiquement leurs demandes concernant l'indexation à l'aide financière aux parents et l'augmentation de la subvention directe à 5.00\$ par jour par enfant, par place au permis.

On a également dénoncé les piètres conditions de travail des éducateurs en

garderie, les problèmes de logement pour les services de garde ainsi que la nouvelle mesure de "non-deductibilité" des frais de garde annoncée dans le budget Parizeau pour l'année financière 1981-1982.

Pour clore la soirée, on a déposé devant le ministre des Affaires

sociales un mémoire portant sur la qualité des services de garde aux enfants québécois, préparé par un groupe de professionnelles des services de garde à l'enfance. Le document comporte 26 résolutions rédigées dans l'espoir de voir se développer au Québec un réseau de services de garde acceptable.



400 parents, éducateurs et responsables de garderies se réunissent à "La Barre 500" à Longueuil le 15 juin dernier pour exposer leurs doléances aux représentants gouvernementaux. Cette assemblée publique était convoquée par le Regroupement des garderies de la région 06-C.

C'EST PARTI!
VENEZ VOIR
LA CONSTRUCTION

Les
jardins
du manoir

CONDOMINIUMS
2 CHAMBRES OU 3 CHAMBRES
MONT ST-HILAIRE

Les
jardins
du manoir

FRANCINE SMITH

464-3141



Montréal Trust

Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

MAIL MONTENACH BELOEIL

BROKERS

COURTIER

467-1120



1 — BELOEIL — Superbe bungalow 6 pièces, foyer, garage, terrain 7,200 p.c., très beau secteur, près tous les services. Prix très intéressant. Une visite s'impose. Fernand Balade 467-1120, 464-1262.



2 — BELOEIL — Bungalow près Centre d'achat,abri d'auto, paysagé professionnellement. Piscine creusée 34 X 16. Sous-sol fini, prix correct. Rock Benoit 467-0381, 467-1120.



3 — BELOEIL — Bungalow 24x44 pierre et brique, 10 pièces, secteur paisible. Des extras très intéressants, piscine creusée, patio 25x35. Faut visiter. Alice Bolsvert 467-1120, 464-1300.



4 — BELOEIL — Hypothèque 10%, bungalow impeccable, 6 pièces, 4 chambres, porte-patio dans cuisine, foyer, abri d'auto, rue tranquille près commodités. Prix raisonnable. Venez visiter! Appelez Fabienne Boulanger 467-1578, 467-1120.



5 — MAISON MOBILE — Ste-Hélène de Bagot, terrain 8,000 p.c. boisé, pour seulement \$8,900. Micheline David 464-1863, 467-1120.



6 — BELOEIL — Beau bungalow 1978, 6 pièces, très propre, vue sur la montagne et la rivière. Taxes basses. Prix demandé \$43,900. Avis aux connaisseurs. Paul Fréchette 467-2885, 467-1120.



7 — ST-BERNARD DE MICHAUDVILLE — Cottage pierre et brique 8 pièces, 4 c.c., 1-1/2 salle de bain, chauffage électrique, foyer, garage, remise 30 X 40 à deux étages. 20 arpent en culture 36 arpent boisés. Taxes \$274. Lionel Hébert 467-1120.



8 — ST-HILAIRE — Vous ouvrirez de nouveaux horizons: à voir sans tarder. Commerce lingerie maternité et enfants. Très bonne opportunité. Information Joël B. Lax 467-7334, 467-1120.



9 — ST-BASILE — \$115,000. Grand cottage riverain, 4 chambres à coucher. Finition de luxe. Construit et habiter par le propriétaire. Beaucoup d'extras. B. Joël Lax 467-7334, 467-1120.



10 — ST-MARC SUR RICHELIEU — Une propriété spacieuse, originale et chaleureuse. Superbe foyer mur à mur, armoires de riches noyer canadien. Chambre des maîtres avec balcon au coeur d'une campagne. Taxes minimes. Contactez Susan 684-2522, 467-1120.



11 — BOUCHERVILLE — Amateur de maisons ancestrales? Voici la souveraine de la collection, restaurée par un professionnel arborant poutres, mezzanine, plafond cathédrale. Hypothèque 11-3/4% jusqu'en décembre 84. Susan Lindsay 564-2522, 467-1120.



12 — BELOEIL — Très beau bungalow briques et pierres dans beau secteur. Merveilleusement paysagé. Prix très intéressant et à un taux d'intérêt réduit. Pour information Marc Millette 467-8213, 467-1120.



13 — BELOEIL — Confortablement installée sur terrain magnifique, impeccable 3 pailleurs. Taxes minimes. Lorraine Rainville 658-7817, 467-1120.



14 — ST-BASILE — Hypothèque 11-1/4%, Bungalow aluminium intérieur refait à neuf, armoires, électricité, plomberie, fenêtres thermos, porte-patio, 5 pièces, 3 chambres. Garage, allée pavée. Il faut voir. Appelez Lorraine Rainville 658-7817, 467-1120.



15 — ST-HILAIRE — Cottage semi-détaché tout briques, 3 chambres, grande salle à dîner, magnifique terrain. Hypothèque \$30,900. à 12-3/4%, dûe 88, prix demandé \$46,900. Christyan River 467-0948, 467-1120.



16 — McMASTERVILLE — Face au parc, bungalow briques et aluminium, 3 chambres, garage, foyer Franklin, côté-turé. Faut voir. Christyan Rivet 467-0948, 467-1120.



17 — ST-MATHIEU DE BELOEIL — Belle Québécoise sous-sol fini avec un deuxième foyer. Grand terrain, balance d'hypothèque au taux de 11-1/2%. A qui la chance? Camille St-Gelais 464-4273, 467-1120.



18 — OTTERBURN PARK — Chaleureux bungalow tout brique avec terrain magnifique paysagé. Foyer. Piscine hors terre, nombreux extra. Balance hypothèque \$25,700 dû 1984. Taxes plus que raisonnables. Venez visiter! Camille 467-1120, 464-4273.



19 — SAINT-JEAN-BAPTISTE — Vivez à la campagne, à quelques milles de Montréal, dans ce bel bungalow et payez moins de \$350.00 de taxes annuellement. Nombreux extra: Foyer au sous-sol, piscine hors terre, etc... Nicole Trudeau 484-1856, 467-1120.



20 — BELOEIL — Magnifique bungalow, 2 chambres, salle familiale avec foyer Franklin. Terrain 15,364 pieds carrés. Hypothèque \$12,500. à 9-1/2%, échéant en 2000. André Vandry 464-5301, 467-1120.

Si vous payez plus tard

On trouve dans la nouvelle Loi sur la protection du consommateur plusieurs dispositions visant à rationaliser l'utilisation de la carte de crédit. Certaines d'entre elles sont entièrement nouvelles tandis que d'autres, présentes dans l'ancienne législation, ont été reconduites.

qu'un commerçant ne peut vous faire parvenir une carte de crédit à moins que vous en ayez fait la demande par écrit; - Notez aussi qu'un commerçant ne peut vous fournir plus d'une carte de crédit portant votre numéro sauf si vous le demandez par écrit; - Un commerçant ne

peut non plus accroître votre limite de crédit sans que vous en ayez exprimé le désir; - Il peut cependant augmenter les frais d'adhésion ou de renouvellement de votre carte de crédit ainsi que le taux de crédit sans passer un nouveau contrat. Toutefois, il doit vous aviser de cette augmentation au moins six mois avant

qu'elle n'entre en vigueur; - A la fin de chaque période, le commerçant doit vous envoyer un état de compte au moins vingt et un jours avant la date à laquelle il peut exiger des frais de crédit; - Vous pouvez réclamer une copie des pièces justificatives de chacune des transactions por-

tées au débit de votre compte pendant une période et ce, sans frais; - Un commerçant ne peut exiger des frais de crédit sur le solde impayé - sauf pour les avances en argent - tant que vous n'avez pas reçu un état de compte à votre domicile; - Enfin, si vous perdez votre carte de crédit ou que vous vous la faites

voter et que quelqu'un a le temps de l'utiliser, votre responsabilité se limite à 50\$ même si vous avez omis d'avertir le commerçant qui a émis votre carte. Pour en savoir davantage, procurez-vous le dépliant qui traite des contrats de crédit, disponible dans les bureaux régionaux de l'Office de la protection du

consommateur. Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur: Montréal - Rive-Sud - Edifice Port de Mer - 101, Place Charles-Lemoyne - Suite 223, Longueuil, J4K 4Z1 - Tél.: 463-1888.

immeubles

Mail Montenach
Beloil
600 boul. Laurier
467-1211

TRUST GÉNÉRAL

Le Maître Courtier



1 - BELOIL - \$39,500! Face au Richelieu, une centenaire aux systèmes récents. 4 chambres. Grand terrain. Hypothèque 10-1/2 jusqu'en 1983! MLS Yvan Boulanger 584-3456, 467-1211.



2 - OTTERBURN PARK - Cottage tout rénové, 10,000' car. Paysagement superbe. 3 chambres. Foyer Franklin. Taxes basses. Appelez-moi Diane Gauthier 464-1911, 467-1211.



14 - BIENVENUE AUX VISITEURS - Dimanche le 28 juin 1981 de 13 à 16hres - DIRECTION - Route "116", droite sur Choquette, Transcanadienne à droite sur Richelieu droite sur Choquette. Semi-détaché, duplex CENTENAIRE, entièrement rénové avec souci du cachet ancien, mieux que neuf. 3 chambres et près de tout: Moins de \$42,000 Trust Général Courtier Jean-Guy Blain 461-0801



11 - ST-MATHIEU DE BELOIL - Superbe maison Québécoise en pierre avec garage, foyer de pierre au salon. Grand terrain. Taxes basses MLS Claude Tanguay 467-9575, 467-1211.



12 - ST-OURS - Disponible maintenant. Investissez, paiements inférieurs à un loyer, 2 chambres, idéal pour bricoleurs. Arrêtez de chercher. Appelez Michel Quesnel 464-2250, 467-1211.



3 - NOUVEAU SUR LE MARCHÉ - OTTERBURN PARK - Grand bungalow avec foyer de brique au sous-sol. Possibilité 4 chambres et un bureau, 2 salles de bain. Bonne valeur MLS Céline Bergeron 467-2636, 467-1211.



4 - ST-HILAIRE - Secteur pour enfants vingt minutes de Montréal, split level, 5 piliers, foyer pierre, terrain paysagé 97'x100'. Faut voir MLS Francine Choquette 464-0727, 467-1211.



15 - BIENVENUE AUX VISITEURS - Dimanche le 28 juin de 11 à 15hres 1035 Boul. Vinet, Beloil - DIRECTION: Accès facile, route "20", sortie 109 Beloil centre. Descente St-Jean Baptiste, Vinet (à gauche) Route "116", boul. Richelieu rue St-Jean Baptiste (Face Eglise) jusqu'à Vinet à droite Bonne hypothèque! Vrai bain. Grand multi-niveaux pierre/brique, 4 chambres, garage, terrain paysagé, piscine. Secteur de choix. Je vous attend. MLS Madeleine Larocque 464-0555, 467-1211. Trust Général courtier



13 - OTTERBURN PARK - Magnifique vue, très grand bungalow 40x30 en brique et marbre, construit 1976, chauffage électrique, garage, taxes \$693. MLS Murielle Plouffe 467-1365, 467-1211.



17 - STONERIDGE - 4 Piliers, face à la montagne et adossée sur une pépinière, foyer, 4 chambres, boiserie, balance hypothèque, très intéressante MLS Claire Bédard 467-9598, 467-1211.



5 - SITE EXCEPTIONNELLE - A flanc de montagne, magnifique domaine 54,410' car de terrain, piscine creusée, propriété conçue pour vivre en harmonie avec la nature MLS Francine Choquette 464-0727, 467-1211



6 - ST-AIME - \$37,800. Bord de l'eau, 1-1/2 arpents. Grande maison, 9 pièces, électricité 200 ampères. Très bonne isolation. Très privé. Petits bâtiments MLS Yvan Boulanger 584-3456, 467-1211.



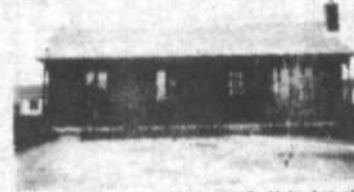
16 - BIENVENUE AUX VISITEURS - Dimanche le 28 juin de 13 à 16hres 615 Grande Allée, St-Hilaire - DIRECTION: Sortie 115 de la route 20 et route 116, tournez à gauche à l'intersection de Grande Allée. Magnifique cottage, 9 pièces, cuisine moderne, garage double, 31,000' car de terrain. MLS Francine Choquette 464-0727, 467-1211 Michel Quesnel 464-2250, 467-1211, Trust Général, courtier.



18 - HYPOTHEQUE A 10% ECHUE 1982. CONSTRUCTION RECENTE, IMPECCABLE. SECTEUR BOISE, PRES D'UN PARC. APPELEZ Danielle Tousignant 464-2768, 467-1211.



19 - BELOIL - Attention coiffeurs! Devenez votre patron. Salon en plein essor avec beaucoup de potentiel, situé dans secteur de choix. MLS Monique D. Goulet 467-0814, 467-1211.



7 - ST-BASILE - Superbe Québécoise située tout près du club de golf. Hypothèque à 10-3/4%. Appelez-moi Micheline Lacroix 467-5366, 467-1211.



8 - ST-BASILE - A la campagne dans zone agricole, rénové, attrayant, chaleureux 12,750' car. Taxes basses MLS Lucine Lauzé 464-0887, 467-1211.



21 - LES SAMÉDIES ET DIMANCHES de 14 à 16hres - Semi-détaché neuf à partir de \$36,500 financement ajusté à vos besoins. DIRECTION: Boul. Richelieu, rue Leclerc, rue Milan. Bureau des ventes 82 Milan, Beloil. Informations Denis Bienvenue 467-2693, 467-1211 Trust Général, courtier.



20 - BELOIL - Un cottage avec possibilité de 5 chambres, face au Richelieu, Terrain de 20,000' car MLS Jean-Guy Blain 464-2751, 467-1211.



9 - ST-HILAIRE - Sur les bords du Richelieu 45,100' car, paysage, cottage bardeaux cède de 12 pièces, 6 chambres, garage séparé, quartier select. MLS Claude J. Page 467-4323, 467-1211.



10 - ST-HILAIRE - L'Excellence de cette propriété en fait un choix de premier plan. Taxes basses. Revenus. Oasis de verdure MLS Denis Bienvenue 467-2693, 467-1211.

ST-HILAIRE
3 1/2
de 9h à 12h
de 17h à 21h
464-4329

**LOCAL COMMERCIAL
A LOUER**
place Bernard-Pilon Beloeil
1350 pi.ca.
\$450.00 par mois
467-2221

**ESPACE COMMERCIAL
A LOUER**
Superficie de 600 pi.ca., bâtisse neuve, vaste stationnement, idéal pour bureau, dépanneur ou autre, situé au 1560 Est rue Girouard, Saint-Hyacinthe. (village Casavant) à 1 mille de la sortie 133 de la Transcanadienne.
Inf.: 1640 est rue Girouard
Saint-Hyacinthe

A LOUER
Dans maison neuve logis de 4 1/2 et 5 1/2, libre le 1er juillet et 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 libre pour le 1er septembre.
3 1/2 - Prix \$245.00 dollars
4 1/2 - Prix \$285.00 dollars
5 1/2 - Prix \$335.00 dollars
Logis comprenant recouvrement de plancher, sorties laveuse et sècheuse. Système intercom, chauffage électrique. Stationnement pour auto. Prés de la Polyvalente et Ards très beau site. Situé 400 rue Nadeau Saint-Hilaire.
Pour visiter les lieux prendre rendez-vous - Tél.: code régional 514-773-9256 ou 774-7723 à Saint-Hyacinthe.
On demande un concierge sur place, si intéressé, téléphonez au même numéro.



le Permanent

À L'ENSEIGNE DU QUÉBEC
LE PERMANENT COURTIER

UN TRUST ETABLI DEPUIS 1855
OPTIMUM - VIDÉO



1 — ST-HILAIRE — Vue magnifique sur le Richelieu, grande salle familiale avec foyer, sortie au sous-sol. ANTOINE BLANCHETTE 464-3401.



6 — MCMASTERVILLE — Maison 7 pièces avec foyer, salle à manger, bar au sous-sol, arbres matures, taxes basses. L. COUTU 464-3401.



11 — SECTEUR CALME DE STE-JULIE — Sous-sol fini et beaucoup d'arbres, hypothèque à 11 3/4%, c'est l'occasion. N. LELOTTE 649-5629.



14 — MCMASTER — Chauffage électrique, foyer mural, cour clôturée, patio, tapis. DENISE MATHIEU 464-3401 467-8889.



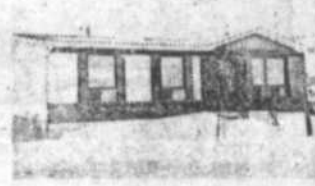
17 — BELOEIL — Bungalow aluminium, 5 pièces, secteur paisible, hypothèque 10% due juillet 1983. M. MULLER 464-2761 464-3401.



2 — ST-CHARLES SUR RICHELIEU — Propriété de 42,000 p.c. avec bord de l'eau, maison de 11 pièces. ANTOINE BLANCHETTE 464-3401.



7 — ST-HILAIRE — A voir absolument, très beau très propre, belle hypothèque. S. GAGNE 464-3401 467-7947.



12 — JOLIMONT PAYSAGER — Chauffage électrique, 5 grandes pièces, hypothèque à 10 1/2% due oct. 1982, à St-Basile. N. LELOTTE 464-3401.



15 — MARIA GORETTI — 4 chambres, foyer pierre, armoires en pin, terrain paysager, piscine, cabanon, tapis. D. MATHIEU 464-3401.



18 — BELOEIL — Semi détaché, 2 chambres, salle à diner, hypothèque 10 1/2% due nov. 1983. ROLLAND THEROUX 464-3401.



3 — BELOEIL — Un coup d'oeil et vous l'aimerez, pièces très ensolleillées, terrain de 13,800 p.c. CAROLLE CARON 464-3401.



8 — ST-MARC — Enfin le bord de l'eau, le suis de brique sur 20,700 p.c., mon intérieur fut façonné par un artisan et mes taxes sont basses, qui m'adoptera. PATRICIA GAULIN 464-3401.



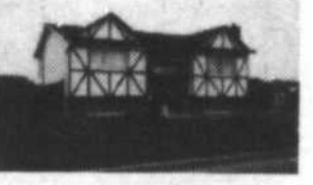
13 — COMMERCE — UN COMMERCE BIEN A VOUS. Pour seulement \$25,000, restaurant du terminus à St-Hyacinthe, un "spot" en or. N. LELOTTE 464-3401.



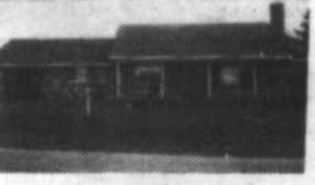
16 — SECTEUR DE CHOIX — Taxes seulement \$889.00, idéal pour bricoleur, hâtez-vous. FRANCINE RUSSO 464-3401.



19 — MCMASTERVILLE — Bungalow pierre et brique, salle familiale, 2 foyers. ROLLAND THEROUX 464-3401.



4 — MCMASTERVILLE — Bungalow pierre et stucco 5 pièces, cuisine en céramique, porte de chêne, propriété très luxueuse. PIERRE CHAMPIGNY 464-3401.



9 — ST-HILAIRE — Cottage style ranch, 8 pièces, boiserie et armoires de chêne, foyer de pierre. ANDRE GIARD 467-5962 464-3401.

ST-HILAIRE — 15 terrains à vendre ensemble ou séparés, secteur résidentiel, idéal pour contracteur, LYSE COUTU 464-3401.

ST-CHARLES — Bungalow très propre avec foyer pierre, salon de coiffure au sous-sol. LYSE COUTU 464-3401.

CHAMBLAY — Hommes d'affaires Mont-réalis, 20 minutes de baz vous, bungalow prêt à aménager, hypothèque 8 3/4%. S. GAGNE 467-7947.

ST-MATHIAS — Maison avec 21 arpents, garage 20x40, lac naturel, chauffage électrique. DENISE MATHIEU 467-8889 464-3401.

STE-JULIE — Libre, bungalow chauffage électrique, bar, franklin, rideaux, \$46,900. DENISE MATHIEU 464-3401.

ST-HILAIRE — Magnifique split, décoration superbe, secteur recherché. A. Narbonne 467-9274 464-3401.



5 — ST-HILAIRE — Bungalow de 9 pièces avec salle à manger, taxes basses, hypothèque de \$21,000. à 12 1/2% due en 1984. PRIX \$49,500. LYSE COUTU 464-3401.



10 — BELOEIL — Bungalow très propre dans quartier tranquille, paysager, clôturé. ANDRE GIARD 467-5962 464-3401.

MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS
TOUS LES JOURS ET FIN DE SEMAINE
SUR RENDEZ-VOUS!

BELOEIL — 7 MAISONS MODELES neuves incluant Cottage avec garage, de construction supérieure. Prix variant de \$45,000. à \$59,000.

Direction: route Trans-Canadienne, sortie 109, angle St-Jean Baptiste et Beaugrand.

Hypothèque 14 1/2 - 3 ans
Pour informations supplémentaires
464-3401

524 SIR WILFRID-LAURIER BELOEIL
CENTRE D'ACHATS MONTENACH
464-3401



En plus de notre Service Optimum gratuit
Obtenez le meilleur financement disponible sur le marché. Service complet à la succursale même.
464-3401

IMMEUBLES SELECT

527 Laurier, Beloeil
467-2156

Un service exclusif et gratuit

Sélecta Vidéo

Une façon unique de voir les propriétés
à vendre dans notre région

nouveau...
**GARANTIE
SELECT
"1 AN"**

plomberie électricité chauffage

Exclusif aux acheteurs de
Immeubles Select

Seul SELECT offre à ses
acheteurs une **GARANTIE
DE PROTECTION D'UN AN**
sur ses maisons unifamiliales
sans frais...

Une raison de plus de faire
affaire avec un agent
professionnel
des **IMMEUBLES SELECT**



1 — BELOEIL — Bungalow briques et aluminium, 5 pièces, terrain clôturé, vue magnifique de la montagne, taxes très basses, lotissement offre. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890.



2 — BOULEVARD LAURIER — Propriété commerciale et résidentielle, 6 revenus, \$15,900, annuel, 8,365 p.c. sur coin, site publicitaire exceptionnel, dépenses et taxes basses. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890.



3 — BELOEIL — Dans secteur prestigieux, boisé, près club de golf, superbe résidence, unique en son genre, piscine creusée chauffée, garage double. MLS Rolande Barbeau 467-2156, 467-6109.



4 — McMASTERVILLE — Joli bungalow entrée split, aménagé spécialement, 2 salles/bain complètes, salle familiale, terrain tout paysagé. Il faut voir. MLS Rolande Barbeau 467-2156, 467-8109.



5 — ST-HILAIRE — Prix \$44,900, seulement, superbe bungalow, 8 pièces, taxes \$650.00, occupation 30 jours, hypothèque 11-34%. Robert Landry 467-2156, 467-1785.



6 — McMASTERVILLE — Charmant bungalow, 7 pièces, foyer, chauffage électrique, décoration de bon goût, terrain paysagé et clôturé, balance hypothèque 16-1/4% de \$26,000. Robert Landry 467-2156, 467-1785.



7 — ST-HILAIRE — Qualité et tranquillité à un prix raisonnable près parc, école primaire, superbe maison 60' x 28', 8 pièces impeccables, cuisine de rêves, foyer, garage, chambre froide. À ne pas manquer. Claudette Tessier 467-2156, 464-1440.



8 — BELOEIL — Magnifique bungalow, très propre, sous-sol fini, bois naturel, bar, terrain clôturé, prix réduit, faut voir pour apprécier. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.



9 — BELOEIL — Bungalow semi-détaché très bien situé, 3 chambres, près école, centre commercial dans les \$30,000, taxes basses. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.



10 — OTTERBURN PARK — Terrain boisé 10,570 p.c., taxes basses, hypothèque 12-14%, \$37,000, revenus 2 bachelors, sous-sol impeccable bungalow cadre, décoré, 3 chambres, tranquillité. Yves Gendron 467-2156, 464-2338.



11 — OTTERBURN — Réduit à \$47,000, superbe cottage, 3 chambres, grandes pièces, planchers bois franc, entouré de grands arbres, taxes basses, financement intéressant à discuter. Albert Simon 467-2156, 658-8216. MLS



12 — ST-MATHIEU DE BELOEIL — Magnifique propriété, 6 grandes pièces, bien éclairées, superbe cuisine avec Jenn-Air et armoires en chêne, aspirateur central, escalier circulaire, grand terrain, impeccable. Albert Simon 467-2156, 658-8216. MLS



13 — BELOEIL — Très intéressant, grand bungalow briques et aluminium à proximité de divers services piscine, financement exceptionnel à 10%. Ginette Martin Thuot 467-2156, 464-1800.



14 — ST-HILAIRE — Secteur recherché, bungalow briques, foyer, 2 pièces au sous-sol, tournaise et entrée électrique neuve. Ginette Martin Thuot 467-2156, 464-1800.



15 — ST-HILAIRE — Bungalow tout briques, 10 pièces, foyer, garage situé près des transports en commun, terrain paysagé, taxes \$780.00. Vendeur prendra balance de vente à l'au avantageux. Louise Deland 467-2156, 464-5741.



16 — OTTERBURN — Bungalow tout briques, grand terrain boisé, 2 chambres, hypothèque 12-5/8% échu en 85, transférable taxes \$482.00, maison confortable, chauffage électrique, air chaud neut. Louise Deland 467-2156, 464-5741.



17 — OTTERBURN — Impeccable grand bungalow 3 chambres, salle familiale, foyer, garage double, secteur choisi. Lise D. Dufresne 467-2156, 467-6576.



18 — McMASTERVILLE — Coquet bungalow dans secteur tranquille, séjour, foyer, taxes \$825.00, demande \$45,900. Lise D. Dufresne 467-2156, 467-6576.



19 — OTTERBURN — Face au parc, grand bungalow tout briques, 8 pièces, garage, taxes basses. Appelez. Lise D. Dufresne 467-2156, 467-6576.



20 — OTTERBURN — Sur 18,000 p.c. terrain avec arbres matures, bungalow Alcan 6 pièces, taxes très basses. Appelez. Lise D. Dufresne 467-2156, 467-6576.



21 — BELOEIL — Faut voir, réduit \$43,900. Bungalow briques/déclin, salle à diner séparée, 3 chambres, intérieur impeccable, chauffage électrique, foyer combustion lente, terrain 75 x 100, paysagé. Yves Gendron 467-2156, 464-2338.

**Ne perdez pas de jours précieux durant vos vacances d'été.
Repeignez l'extérieur de votre propriété dès maintenant.**



- No 7389 Couche de fond Alkyde
\$10.48 le gallon
- No 7718 Email pour porche et plancher
\$10.48 le gallon (gris)
- No 1200 Acrylique blanc mat
\$23.49 le gallon
- No 1400 Acrylique blanc lustré
\$25.49 le gallon



- Couche de fond et scellement latex
No. 6833
\$7.68 le gallon

AMELIOREZ VOTRE CONFORT PENDANT LES GRANDES CHALEURS



\$39.88

Torcan
Ventilateur électrique

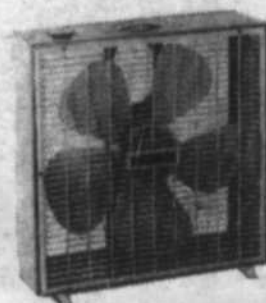
Modèle 30 ACJ
12 pouces, 3 vitesses



\$12.88

Torcan
Ventilateur électrique

Modèle 1146
8 pouces 2 vitesses



\$29.88

Ventilateur

Ventilateur modèle T-63
20 pouces 3 vitesses



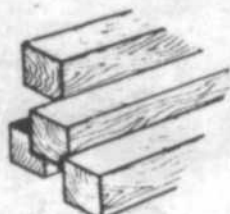
\$148.88

Ventilateur 48"
4 pales en bois

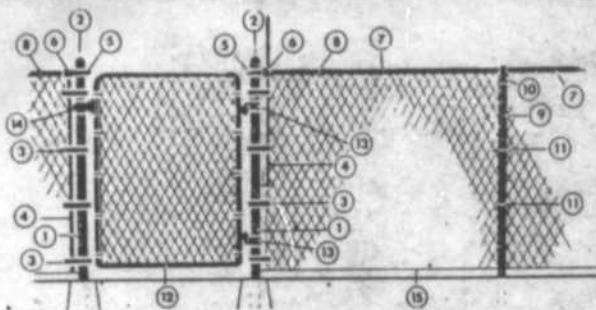
Couleur: brun
très décoratifs pour chalets,
bureaux et maisons

POUR L'AMELIORATION DE VOTRE TERRAIN

Dormants neufs
6" x 6" x 8'



\$7.88
non livré



**ACCESSOIRES POUR CLOTURES
DOMICILIAIRES**

10%
d'escompte

Clôture maille
de chaîne
recouvert
de vinyle



- rouleau de 50 pieds de long
- 36" de hauteur **\$35.88**
- 42" de hauteur **\$38.88**
- 48" de hauteur **\$41.88**

**AMENEZ-EN
DES PROJETS!**

**Monsieur
dismat**

**Cyr &
Nepveu** Inc.
215 rue Bréboeuf
Beloeil
467-3351